

European Scientific Journal, *ESJ*

June 2021

European Scientific Institute, ESI

The content is peer reviewed

ESJ Humanities

June 2021 edition vol. 17, No. 20

The content of this journal do not necessarily reflect the opinion or position of the European Scientific Institute. Neither the European Scientific Institute nor any person acting on its behalf is responsible for the use of the information contained in this publication.

ISSN: 1857-7431 (Online)

ISSN: 1857-7881 (Print)

About the Journal

The “European Scientific Journal”, ESJ is a peer-reviewed and open access journal, which publishes research articles and literature reviews in English, French or Spanish. This monthly issued publication of the European Scientific Institute, ESI embraces a wide range of academic disciplines. Submissions in the area of social sciences, humanities, life sciences, medical and natural sciences are welcome.

Founded in 2010, on European soil, ESJ strives to become a venue for academic attainments from all around the globe. On its way to scientifically sound publications, it connects reviewers and authors from different countries and academic titles, providing knowledge transfer and sharing of best practices. In the past 10 years over 28.000 researchers have published their papers with ESJ.

ESJ supports the researchers in overcoming contemporary barriers. Our effort is to provide decency through a realistic amount of publication charges; Fairness by cutting the timeframe for reviewer selection and first decision; Agility through permanent communication with the authors and reviewers; professionalism through a constant promotion of academic ethics and international impact through support of open science and interdisciplinary research.

Sincerely,

Jovan Shopovski, PhD

European Scientific Journal (ESJ)

Managing Editor

International Editorial Board

Jose Noronha Rodrigues,
University of the Azores, Portugal

Nino Kemertelidze,
Grigol Robakidze University, Georgia

Jacques de Vos Malan,
University of Melbourne, Australia

Franz-Rudolf Herber,
University of Saarland, Germany

Annalisa Zanola,
University of Brescia, Italy

Vayia Karaiskou,
Open University of Cyprus

Robert Szucs,
Szolnok University College, Hungary

Dragica Vujadinovic,
University of Belgrade, Serbia

Pawel Rozga,
Technical University of Lodz, Poland

Mahmoud Sabri Al-Asal,
Jadara University, Irbid-Jordan

Rashmirekha Sahoo,
Melaka-Manipal Medical College, Malaysia

Daniel Barredo,
University Laica Eloy Alfaro de Manabi, Ecuador

Georgios Vousinas,
University of Athens, Greece

Asif Jamil,
Gomal University DIKhan, KPK, Pakistan

Jowati binti Juhary,
National Defense University of Malaysia, Kuala Lumpur, Malaysia

Faranak Seyyedi,
Azad University of Arak, Iran

Abe N'Doumy Noel,
International University of Social Sciences Hampate-Ba (IUSS-HB) Abidjan RCI, Ivory
Coast

Majid Said Al Busafi,
Sultan Qaboos University- Sultanate of Oman

Nguyen Thi Hoai Phuong,
Ho Chi Minh City University of Law, Vietnam

Chaudhry Zahid Javid,
Taif University, Saudi Arabia

Dejan Marolov,
European Scientific Institute, ESI

Gloria Esteban de la Rosa,
University of Jaen, Spain

Noor Alam,
Universiti Sains Malaysia, Malaysia

Rashad A. Al-Jawfi,
Ibb University, Yemen

Muntean Edward Ioan,
University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine (USAMV) Cluj-Napoca,
Romania

Hans W. Giessen,
Saarland University, Saarbrucken, Germany

Naheed Vaida,
University of Kashmir, India

Frank Bezzina,
University of Malta, Malta

Monika Bolek,
University of Lodz, Poland

Michele Minor-Corriveau,
Laurantian University, Canada

Robert N. Diotalevi,
Florida Gulf Coast University, USA

Daiva Jureviciene,
Vilnius Gediminas Technical University, Lithuania

Mariangela Giusti,
University of Milan - Bicocca, Italy

Anita Lidaka,
Liepaja University, Latvia

Rania Zayed,
Cairo University, Egypt

Louis Valentin Mballa,
Autonomous University of San Luis Potosi, Mexico

Ziad Said,
College of the North Atlantic, Qatar

Lydia Ferrara,
University of Naples, Italy

Byron A Brown,
Botswana Accountancy College, Botswana

Grazia Angeloni,
University "G. d'Annunzio" in Chieti, Italy

Chandrasekhar Putcha,
California State University, Fullerton, CA, USA

Mona Kassem,
National Research Centre, Egypt

Cinaria Tarik Albadri,
Trinity College Dublin University, Ireland

Mahammad A. Nurmamedov,
State Pedagogical University, Azerbaijan

Thomas Fenzl,
Alps-Adria University of Klagenfurt, Austria

Henryk J. Barton,
Jagiellonian University, Poland

Stefanos Spaneas,
University of Nicosia, Cyprus

Assem El-Shazly,
Zagazig University, Egypt

Wei Hao,
Beijing Normal University, China

Saltanat Meiramova,
S.Seifullin AgroTechnical University, Kazakhstan

Rajasekhar Kali Venkata,
University of Hyderabad, India

Nishan Rafi Havandjian,
California Polytechnic State University, USA

Ruzica Loncaric,
Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, Croatia

Stefan Vladutescu,
University of Craiova, Romania

Anna Zelenkova,
Matej Bel University, Slovakia

Kevin B. O'Connor,
McGill University, Canada

Billy Adamsen,
University of Southern Denmark, Denmark

Nawab Ali Khan,
Aligarh Muslim University, India

Marinella Lorinzi,
University of Cagliari, Italy

Arfan Yousaf,
Pir Mehr Ali Shah Arid Agriculture University, Pakistan

Bianca Gioia Marino,
University of Naples Federico II, Italy

Franko Milost,
Faculty of Management, Koper, Slovenia

Giuseppe Cataldi,
University of Naples “L’Orientale”, Italy

Daniel Velasco,
Chicago School of Professional Psychology, USA

N. K. Rathee,
Delaware State University, USA

Michael Ba Banutu-Gomez,
Rowan University, USA

Adil Jamil,
Amman University, Jordan

Habib Kazzi,
Lebanese University, Lebanon

Valentina Manoiu,
University of Bucharest, Romania

Henry J. Grubb,
University of Dubuque, USA

Daniela Brevenikova,
University of Economics, Slovakia

Genute Gedviliene,
Vytautas Magnus University, Lithuania

Vasilika Kume,
University of Tirana, Albania

Mohammed Kerbouche,
University of Mascara, Algeria

Adriana Gherbon,
University of Medicine and Pharmacy Timisoara, Romania

Pablo Alejandro Olavegogeochea,
National University of Comahue, Argentina

Raul Rocha Romero,
Autonomous National University of Mexico, Mexico

Oihab Allal-Cherif,
KEDGE Business School, France

Izabela Dembinska,
University of Szczecin, Poland

Driss Bouyahya,
University Moulay Ismail, Morocco

William P. Fox,
Naval Postgraduate School, USA

Rania Mohamed Hassan,
University of Montreal, Canada

Tirso Javier Hernandez Gracia,
Autonomous University of Hidalgo State, Mexico

Alicia Marchant Rivera,
University of Malaga, Spain

Lucia D'Ambrosi,
University of Macerata, Italy

Tilahun Achaw Messaria,
Addis Ababa University, Ethiopia

George Chiladze,
University of Georgia, Georgia

Elisa Rancati,
University of Milano-Bicocca, Italy

Alessandro Merendino,
University of Ferrara, Italy

David L. la Red Martinez,
Northeastern National University, Argentina

Anastassios Gentzoglanis,
University of Sherbrooke, Canada

Awoniyi Samuel Adebayo,
Solusi University, Zimbabwe

Milan Radosevic,
Faculty Of Technical Sciences, Novi Sad, Serbia

Berenyi Laszlo,
University of Miskolc, Hungary

Hisham S Ibrahim Al-Shaikhli,
Auckland University of Technology, New Zealand

Omar Arturo Dominguez Ramirez,
Hidalgo State University, Mexico

Francesco Lenci,
Institute of Biophysics, Italy

Hafiz Muhammad Iqbal,
University of the Punjab, Pakistan

Bupinder Zutshi,
Jawaharlal Nehru University, India

Pavel Krpalek,
University of Economics in Prague, Czech Republic

Mondira Dutta,
Jawaharlal Nehru University, India

Evelio Velis,
Barry University, USA

Asma Zaidi,
Kansas City University of Medicine and Biosciences, USA

Mahbubul Haque,
Daffodil International University, Bangladesh

Diego Enrique Baez Zarabanda,
Autonomous University of Bucaramanga, Colombia

Juan Antonio Lopez Nunez,
University of Granada, Spain

Nouh Ibrahim Saleh Alguzo,
Imam Muhammad Ibn Saud Islamic University, Saudi Arabia

Ashgar Ali Ali Mohamed,
International Islamic University, Malaysia

A. Zahoor Khan,
International Islamic University Islamabad, Pakistan

Valentina Manoiu,
University of Bucharest, Romania

Fabio Pizzutilo,
University of Bari "Aldo Moro", Italy

Andrzej Palinski,
AGH University of Science and Technology, Poland

Jose Carlos Teixeira,
University of British Columbia Okanagan, Canada

Horst Hanke,
Technical University Darmstadt, Germany

Elpiniki I. Papageorgiou,
Technological Educational Institute of Central Greece, Greece

Enkeleint - Aggelos Mechili,
National and Kapodistrian University of Athens, Greece

Irina Matijosaitiene,
Kaunas University of Technology, Lithuania

Anita Auzina,
Latvia University of Agriculture, Latvia

Martin Gomez-Ullate,
University of Extremadura, Spain

Nicholas Samaras,
Technological Educational Institute of Larissa, Greece

Emrah Cengiz,
Istanbul University, Turkey

Andre Ozer,
University of Liege, Belgium

Francisco Raso Sanchez,
University of Granada, Spain

Simone T. Hashiguti,
Federal University of Uberlandia, Brazil

Tayeb Boutbouqalt,
University, Abdelmalek Essaadi, Morocco

Maurizio Di Paolo Emilio,
University of L'Aquila, Italy

Ismail Ipek,
Istanbul Aydin University, Turkey

Olena Kovalchuk,
National Technical University of Ukraine, Ukraine

Oscar Garcia Gaitero,
University of La Rioja, Spain

Alfonso Conde,
University of Granada, Spain

Mohsen Hanif,
Kharazmi University, Iran

Jose Antonio Pineda-Alfonso,
University of Sevilla, Spain

Jingshun Zhang,
Florida Gulf Coast University, USA

Rodrigue V. Cao Diogo,
University of Parakou, Benin

Salem Marzougui,
ElKef, Tunisia

Tunjica Petrasevic,
Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, Croatia

Olena Ivanova,
Kharkiv National University, Ukraine

Marco Mele,
Unint University, Italy

Okyay Ucan,
Omer Halisdemir University, Turkey

Arun N. Ghosh,
West Texas A&M University, USA

Matti Raudjarv,
University of Tartu, Estonia

Cosimo Magazzino,
Roma Tre University, Italy

Susana Sousa Machado,
Polytechnic Institute of Porto, Portugal

Jelena Zascerinska,
University of Latvia, Latvia

Umman Tugba Simsek Gursoy,
Istanbul University, Turkey

Zoltan Veres,
University of Pannonia, Hungary

Vera Komarova,
Daugavpils University, Latvia

Cosmin Stefan Dogaru,
University of Bucharest, Romania

Tiffany T. Boury,
Franciscan University of Steubenville, USA

Salloom A. Al-Juboori,
Muta'h University, Jordan

Stephane Zingue,
University of Maroua, Cameroon

Jawed Iqbal,
National University of Sciences & Technology, Pakistan

Tanzer Celikturk,
Pamukkale University, Turkey

Ruth Erika Lerchster,
Alpen-Adria University Klagenfurt, Austria

Pierluigi Passaro,
University of Bari Aldo Moro, Italy

Georges Kpazai,
Laurentian University, Canada

Claus W. Turtur,
University of Applied Sciences Ostfalia, Germany

Natalia Sizochenko,
Dartmouth College, USA

Michele Russo,
G. D'Annunzio" University of Pescara, Italy

Nikolett Deutsch,
Corvinus University of Budapest, Hungary

Andrea Baranovska,
University of st. Cyrill and Methodius Trnava, Slovakia

Brian Sloboda,
University of Maryland, USA

Murtaz Kvirkaia,
Grigol Robakidze University, Georgia

Enrique Jerez Abajo,
University of Zaragoza, Spain

Yassen Al Foteih,
Canadian University Dubai, UAE

Marisa Cecilia Tumino,
Adventista del Plata University, Argentina

Luca Scaini,
Al Akhawayn University, Morocco

Aelita Skarbaliene,
Klaipeda University, Lithuania

Efthymios Papatzikis,
Canadian University, Dubai, UAE

Oxana Bayer,
Dnipropetrovsk Oles Honchar University, Ukraine

Onyeka Uche Ofili,
International School of Management, France

Aurela Saliqaj,
University of Vlora, Albania

Maria Garbelli,
Milano Bicocca University, Italy

Josephus van der Maesen,
Wageningen University, Netherlands

Claudia M. Dellafiore,
National University of Rio Cuarto, Argentina

Francisco Gonzalez Garcia,
University of Granada, Spain

Mahgoub El-Tigani Mahmoud,
Tennessee State University, USA

Hilal Yildirim Keser,
Bursa Technical University, Turkey

Miriam Agreda Montoro,
University of La Rioja, Spain

Daniel Federico Morla,
National University of Rio Cuarto, Argentina

Valeria Autran,
National University of Rio Cuarto, Argentina

Muhammad Hasmi Abu Hassan Asaari,
Universiti Sains, Malaysia

Angelo Viglianisi Ferraro,
Mediterranean University of Reggio Calabria, Italy

Roberto Di Maria,
University of Palermo, Italy

Delia Magherescu,
State University of Moldova, Moldova

Sayeeduzzafar Qazi,
University of Science and Technology, Saudi Arabia

Paul Waithaka Mahinge,
Kenyatta University, Kenya

Aicha El Alaoui,
Sultan My Slimane University, Morocco

Marija Brajic,
University of Split, Croatia

Monica Monea,
University of Medicine and Pharmacy of Tirgu Mures, Romania

Belen Martinez-Ferrer,
Univeristy Pablo Olavide, Spain

Rachid Zammar,
University Mohammed 5, Morocco

Manuel Ramon Gonzalez Herrera,
The Autonomous University of Ciudad Juarez, Mexico

Fatma Koc,
Gazi University, Turkey

Calina Nicoleta,
University of Craiova, Romania

Shadaan Abid,
UT Southwestern Medical Center, USA

Sadik Madani Alaoui,
Sidi Mohamed Ben Abdellah University, Morocco

Patrizia Gazzola,
University of Insubria, Italy

Krisztina Szegedi,
University of Miskolc, Hungary

Liliana Esther Mayoral,
National University of Cuyo, Argentina

Amarjit Singh,
Kurukshetra University, India

Armando Carteni,
University of Naples Federico II, Italy

Oscar Casanova Lopez,
University of Zaragoza, Spain

Emina Jerkovic,
University of Josip Juraj Strossmayer, Croatia

Carlos M. Azcoitia,
National Louis University, USA

Rokia Sanogo,
University USTTB, Mali

Bertrand Lemennicier,
University of Paris Sorbonne, France

Lahcen Benaabidate,
University Sidi Mohamed Ben Abdellah, Morocco

Janaka Jayawickrama,
University of York, United Kingdom

Kiluba L. Nkulu,
University of Kentucky, USA

Oscar Armando Esparza Del Villar,
University of Juarez City, Mexico

Noralv Veggeland,
Inland Norway Univ. of Applied Sciences, Norway

Leila Ghudushauri,
Tbilisi State University, Georgia

George C. Katsadoros,
University of the Aegean, Greece

Elena Gavrilova,
Plekhanov University of Economics, Russia

Kira Trostina,
Plekhanov University of Economics, Russia

Eyal Lewin,
Ariel University, Israel

Szczepan Figiel,
University of Warmia, Poland

Don Martin,
Youngstown State University, USA

John B. Strait,
Sam Houston State University, USA

Nirmal Kumar Betchoo,
University of Mascareignes, Mauritius

Camilla Buzzacchi,
University Milano Bicocca, Italy

EL Kandoussi Mohamed,
Moulay Ismai University, Morocco

Marek Semela,
Brno University of Technology, Czech Republic

Marie-Noelle Albert,
University of Quebec at Rimouski, Canada

Susana Borrás Pentinat,
Rovira i Virgili University, Spain

Jelena Kasap,
Josip J. Strossmayer University, Croatia

Massimo Mariani,
Libera Università Mediterranea, Italy

Rachid Sani,
University of Niamey, Niger

Luis Aliaga,
University of Granada, Spain

Robert McGee,
Fayetteville State University, USA

Angel Urbina-Garcia,
University of Hull, United Kingdom

Sivanadane Mandjiny,
University of N. Carolina at Pembroke, USA

Marko Andonov,
American College, Republic of Macedonia

Ayub Nabi Khan,
BGMEA University of Fashion & Technology, Bangladesh

Leyla Yilmaz Findik,
Hacettepe University. Turkey

Vlad Monescu,
Transilvania University of Brasov, Romania

Virginia Pulcini,
University of Torino, Italy

Stefano Amelio,
University of Unsubria, Italy

Enida Pulaj,
University of Vlora, Albania

Christian Cave,
University of Paris XI, France

Julius Gathogo,
University of South Africa, South Africa

Claudia Pisoschi,
University of Craiova, Romania

Arianna Di Vittorio,
University of Bari "Aldo Moro", Italy

Joseph Ntale,
Catholic University of Eastern Africa, Kenya

Kate Litondo,
University of Nairobi, Kenya

Maurice Gning,
Gaston Berger University, Senegal

Katarina Marosevic,
J.J. Strossmayer University, Croatia

Sherin Y. Elmahdy,
Florida A&M University, USA

Syed Shadab,
Jazan University, Saudi Arabia

Koffi Yao Blaise,
University Felix Houphouet Boigny, Ivory Coast

Mario Adelfo Batista Zaldivar,
Technical University of Manabi, Ecuador

Kalidou Seydou,
Gaston Berger University, Senegal

Iveta Reinholde,
University of Latvia, Latvia

Patrick Chanda,
The University of Zambia, Zambia

Meryem Ait Ouali,
University IBN Tofail, Morocco

Laid Benderradji,
Mohamed Boudiaf University of Msila, Algeria

Amine Daoudi,
University Moulay Ismail, Morocco

Claudio Fabian Guevara,
University of Guadalajara, Mexico

Oruam Cadex Marichal Guevara,
University Maximo Gomes Baez, Cuba

Vanya Katarska,
National Military University, Bulgaria

Carmen Maria Zavala Arnal,
University of Zaragoza, Spain

Francisco Gavi Reyes,
Postgraduate College, Mexico

Aysegul Ozbebek Tunc,
Istanbul University, Turkey

Iane Franceschet de Sousa,
Federal University S. Catarina, Brazil

Mary Kathryn Mc Vey,
Franciscan University of Steubenville, USA

Patricia Randrianavony,
University of Antananarivo, Madagascar

Roque V. Mendez,
Texas State University, USA

Kesbi Abdelaziz,
University Hassan II Mohammedia, Morocco

Eugenio D'Angelo,
Pegaso Telematic University, Italy

Whei-Mei Jean Shih,
Chang Gung University of Science and Technology, Taiwan

Ilknur Bayram,
Ankara University, Turkey

Elenica Pjero,
University Ismail Qemali, Albania

Gokhan Ozer,
Fatih Sultan Mehmet Vakif University, Turkey

Komina Amevoin,
University of Lome, Togo

Veronica Flores Sanchez,
Technological University of Veracruz, Mexico

Camille Habib,
Lebanese University, Lebanon

Larisa Topka,
Irkutsk State University, Russia

Paul M. Lipowski,
Creighton University, USA

Marie Line Karam,
Lebanese University, Lebanon

Jorge Wozniak,
National University of Tres de Febrero, Argentina

Sergio Scicchitano,
Research Center on Labour Economics (INAPP), Italy

Mohamed Berradi,
Ibn Tofail University, Morocco

Visnja Lachner,
Josip J. Strossmayer University, Croatia

Sangne Yao Charles,
University Jean Lorougnon Guede, Ivory Coast

Omar Boubker,
University Ibn Zohr, Morocco

Judit Sole Resina,
Autonomous University of Barcelona, Spain

Kouame Atta,
University Felix Houphouet Boigny, Ivory Coast

Patience Mpanzu,
University of Kinshasa, Congo

Angeles Aguilera Velasco,
University of Guadalajara, Mexico

Rachid Hsissou,
Ibn Tofail University, Morocco

Svetlana Melentijevic,
Complutense University of Madrid, Spain

Devang Upadhyay,
University of North Carolina at Pembroke, USA

Nyamador Wolali Seth,
University of Lome, Togo

Akmele Meless Simeon,
Ouattara University, Ivory Coast

Mohamed Sadiki,
IBN Tofail University, Morocco

Paula E. Faulkner,
North Carolina Agricultural and Technical State University, USA

Gamal Elgezeery,
Suez University, Egypt

Manuel Gonzalez Perez,
Universidad Popular Autonoma del Estado de Puebla, Mexico

Denis Pompidou Folefack,
Centre Africain de Recherche sur Bananiers et Plantains (CARBAP), Cameroon

Seka Yapi Arsene Thierry,
Ecole Normale Supérieure Abidjan (ENS Ivory Coast)

Dastagiri MB,
ICAR-National Academy of Agricultural Research Management, India

Alla Manga,
University Cheikh Anta Diop, Senegal

Lalla Aicha Lrhorfi,
University Ibn Tofail, Morocco

Ruth Adunola Aderanti,
Babcock University, Nigeria

Katica Kulavkova,
University of "Ss. Cyril and Methodius", Republic of Macedonia

Aka Koffi Sosthene,
Research Center for Oceanology, Ivory Coast

Forchap Ngang Justine,
University Institute of Science and Technology of Central Africa, Cameroon

Toure Krouele,
Ecole Normale Supérieure d'Abidjan, Ivory Coast

Sophia Barinova,
University of Haifa, Israel

Leonidas Antonio Cerda Romero,
Escuela Superior Politécnica de Chimborazo, Ecuador

T.M.S.P.K. Thennakoon,
University of Sri Jayewardenepura, Sri Lanka

Aderewa Amontcha,
Université d'Abomey-Calavi, Benin

Khadija Kaid Rassou,
Centre Régional des Métiers de l'Éducation et de la Formation, Morocco

Rene Mesias Villacres Borja,
Universidad Estatal De Bolívar, Ecuador

Aaron Victor Reyes Rodriguez,
Autonomous University of Hidalgo State, Mexico

Qamil Dika,
Tirana Medical University, Albania

Kouame Konan,
Peleforo Gon Coulibaly University of Korhogo, Ivory Coast

Hariti Hakim,
University Alger 3, Algeria

Emel Ceyhun Sabir,
University of Cukurova, Turkey

Salomon Barrezueta Unda,
Universidad Tecnica de Machala, Ecuador

Belkis Zervent Unal,
Cukurova University, Turkey

Elena Krupa,
Kazakh Agency of Applied Ecology, Kazakhstan

Carlos Angel Mendez Peon,
Universidad de Sonora, Mexico

Antonio Solis Lima,
Apizaco Institute Technological, Mexico

Roxana Matefi,
Transilvania University of Brasov, Romania

Bouharati Saddek,
UFAS Setif1 University, Algeria

Toleba Seidou Mamam,
Universite d'Abomey-Calavi (UAC), Benin

Serigne Modou Sarr,
Universite Alioune DIOP de Bambey, Senegal

Nina Stankous,
National University, USA

Lovergine Saverio,
Tor Vergata University of Rome, Italy

Fekadu Yehuwalashet Maru,
Jijjiga University, Ethiopia

Karima Laamiri,
University of Moulay Ismail, Morocco

Elena Hunt,
Laurentian University, Canada

Sharad K. Soni,
Jawaharlal Nehru University, India

Lucrezia Maria de Cosmo,
University of Bari "Aldo Moro", Italy

Florence Kagendo Muindi,
University of Nairobi, Kenya

Maximo Rossi Malan,
Universidad de la Republica, Uruguay

Haggag Mohamed Haggag,
South Valley University, Egypt

Olugbamila Omotayo Ben,
Obafemi Awolowo University, Ile-Ife, Nigeria

Eveligh Cecilania Prado-Carpio,
Technical University of Machala, Ecuador

Maria Clideana Cabral Maia,
Brazilian Company of Agricultural Research - EMBRAPA, Brazil

Fernando Paulo Oliveira Magalhaes,
Polytechnic Institute of Leiria, Portugal

Valeria Alejandra Santa,
Universidad Nacional de Río Cuarto, Córdoba, Argentina

Stefan Cristian Gherghina,
Bucharest University of Economic Studies, Romania

Goran Ilik,
"St. Kliment Ohridski" University, Republic of Macedonia

Amir Mohammad Sohrabian,
International Information Technology University (IITU), Kazakhstan

Aristide Yemmafouo,
University of Dschang, Cameroon

Gabriel Anibal Monzón,
University of Moron, Argentina

Robert Cobb Jr,
North Carolina Agricultural and Technical State University, USA

Arburim Iseni,
State University of Tetovo, Republic of Macedonia

Milad Reda Qelliny,
Minia University, Egypt

Raoufou Pierre Radji,
University of Lome, Togo

Juan Carlos Rodriguez Rodriguez,
Universidad de Almeria, Spain

Mohammadreza Hadizadeh,
Central State University, USAa

Mushtaq Ismael Hasan,
Thi-Qar University, Iraq

Satoru Suzuki,
Panasonic Corporation, Japan

Iulia-Cristina Muresan,
University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine, Romania

Russell Kabir,
Anglia Ruskin University, UK

Nasreen Khan,
SZABIST, Dubai

Luisa Morales Maure,
University of Panama, Panama

Abdelaaziz El Bakkali,
Sidi Mohamed Ben Abdelah University, Morocco

Lipeng Xin,
Xi'an Jiaotong University, China

Harja Maria,
Gheorghe Asachi Technical University of Iasi, Romania

Adou Paul Venance,
University Alassane Ouattara, Cote d'Ivoire

Nkwenka Geoffroy,
Ecole Supérieure des Sciences et Techniques (ESSET), Cameroon

Benie Aloh J. M. H.,
Felix Houphouët-Boigny University of Abidjan, Côte d'Ivoire

Bertin Desire Soh Fotsing,
University of Dschang, Cameroon

N'guessan Tenguel Sosthene,
Nangui Abrogoua University, Côte d'Ivoire

Ackoundoun-Nguessan Kouame Sharll,
Ecole Normale Supérieure (ENS), Côte d'Ivoire

Ouedraogo François de Charles,
Joseph Ki-Zerbo University, Burkina Faso

Abdelfettah Maouni,
Abdelmalek Essaadi University, Morocco

Alina Stela Resceanu,
University of Craiova, Romania

Alilouch Redouan,
University Abdelmalek Saadi, Morocco

Gnamien Konan Bah Modeste,
Jean Lorougnon Guédé University, Côte d'Ivoire

Sufi Amin,
International Islamic University, Islamabad Pakistan

Sanja Milosevic Govedarovic,
University of Belgrade, Serbia

Elham Mohammadi,
Curtin University, Australia

Andrianarizaka Marc Tiana,
University of Antananarivo, Madagascar

Ngakan Ketut Acwin Dwijendra,
Udayana University, Indonesia

Yue Cao,
Southeast University, China

Nishant Agrawal,
Nirma University, India

Audrey Tolouian,
University of Texas, USA

Alaa Abdulhady Jaber,
University of Technology, Iraq

Asli Cazorla Milla,
Federal University of Rio de Janeiro, Brazil

Valentin Marian Antohi,
University Dunarea de Jos of Galati, Romania

Tabou Talahatou,
University of Abomey-Calavi, Benin

N. K. B. Raju,
Sri Venkateswara Veterinary University, India

Hamidreza Izadi,
Chabahar Maritime University, Iran

Idriss M'bouka Milandou Auguste Williams,
Marien Ngouabi University, Congo

Elsa Kristo,
University of Tirana, Albania

Hanaa Ouda Khadri Ahmed Ouda,
Ain Shams University, Egypt

Rachid Ismaili,
Hassan 1 University, Morocco

Bashar H. Malkawi,
University of Sharjah, UAE

Tamar Ghutidze,
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia

Emine Koca,
Ankara Haci Bayram Veli University, Turkey

David Perez Jorge,
University of La Laguna, Spain

Ousmane Tanor Dieng,
Cheikh Anta Diop University, Senegal

Irma Guga,
European University of Tirana, Albania

Ozgun Muhittin Esen,
Istanbul University, Turkey

Saif Ur Rehman,
PMAS-Arid Agriculture University, Pakistan

Jesus Gerardo Martínez del Castillo,
University of Almeria, Spain

Mohammed Mouradi,
Sultan Moulay Slimane University, Morocco

Marco Tulio Ceron Lopez,
Institute of University Studies, Mexico

Mangambu Mokoso Jean De Dieu,
University of Bukavu, Congo

Hadi Sutopo,
Kalbis Institute, Indonesia

Priyantha W. Mudalige,
University of Kelaniya, Sri Lanka

Emmanouil N. Choustoulakis,
University of Peloponnese, Greece

Yasangi Anuradha Iddagoda,
Chartered Institute of Personal Management, Sri Lanka

Pinnawala Sangasumana,
University of Sri Jayewardenepura, Sri Lanka

Abdelali Kaaouachi,
Mohammed I University, Morocco

Dimitrios Belias,
University of Thessaly, Greece

Kahi Oulai Honore,
University of Bouake, Cote d'Ivoire

Ma'moun Ahmad Habiballah,
Al Hussein Bin Talal University, Jordan

Amaya Epelde Larranaga,
University of Granada, Spain

Franca Daniele,
“G. d’Annunzio” University, Chieti-Pescara, Italy

Youssef Babakhouya,
Inje University, South Korea

Saly Sambou,
Cheikh Anta Diop University, Senegal

Daniela Di Berardino,
University of Chieti-Pescara, Italy

Dorjana Klosi,
University of Vlore “Ismail Qemali, Albania

Abu Hamja,
Aalborg University, Denmark

Stankovska Gordana,
University of Tetova, Republic of Macedonia

Kazimierz Albin Klosinski,
John Paul II Catholic University of Lublin, Poland

Maria Leticia Bautista Diaz,
National Autonomous University, Mexico

Bruno Augusto Sampaio Fuga,
North Parana University, Brazil

Anouar Alami,
Sidi Mohammed Ben Abdellah University, Morocco

Vincenzo Riso,
University of Ferrara, Italy

Janhavi Nagwekar,
St. Michael’s Hospital, Canada

Jose Grillo Evangelista,
Egas Moniz Higher Institute of Health Science, Portugal

Xi Chen,
University of Kentucky, USA

Nawaz Ahmad,
Institute of Business Management, Pakistan

Varij Nayan,
Central Institute for Research on Buffaloes, India

Fateh Mebarek-Oudina,
Skikda University, Algeria

Nadia Mansour,
University of Sousse, Tunisia

Jestoni Dulva Maniago,
Majmaah University, Saudi Arabia

Daniel B. Hier,
Missouri University of Science and Technology, USA

S. Sendil Velan,
Dr. M.G.R. Educational and Research Institute, India

Enriko Ceko,
Wisdom University, Albania

Laura Fischer,
National Autonomous University of Mexico, Mexico

Mauro Berumen,
Caribbean University, Mexico

Jonida Lesha,
University of Tirana, Albania

Sara I. Abdelsalam,
The British University in Egypt, Egypt

Hanif Qureshi,
University of Cincinnati, USA

Maria Carlota,
Autonomous University of Queretaro, Mexico

H.A. Nishantha Hettiarachchi,
University of Sri Jayewardenepura, Sri Lanka

Bhupendra Karki,
University of Louisville, Louisville, USA

Evens Emmanuel,
University of Quisqueya, Haiti

Iresha Madhavi Lakshman,
University of Colombo, Sri Lanka

Francesco Scotognella,
Polytechnic University of Milan, Italy

Zayde Ayvaz,
Canakkale Onsekiz Mart University, Turkey

Kamal Niaz,
Cholistan University of Veterinary & Animal Sciences, Pakistan

Rawaa Qasha,
University of Mosul, Iraq

Amal Talib Al-Sa'ady,
Babylon University, Iraq

Hani Nasser Abdelhamid,
Assiut University, Egypt

Mihnea-Alexandru Gaman,
University of Medicine and Pharmacy, Romania

Daniela-Maria Cretu,
Lucian Blaga University of Sibiu, Romania

Ilenia Farina,
University of Naples "Parthenope, Italy

Luisa Zanolla,
Azienda Ospedaliera Universitaria Verona, Italy

Jonas Kwabla Fiadzawoo,
University for Development Studies (UDS), Ghana

Adriana Burlea-Schiopoiu,
University of Craiova, Romania

Alejandro Palafox-Munoz,
University of Quintana Roo, Mexico

Fernando Espinoza Lopez,
Hofstra University, USA

Ammar B. Altemimi,
University of Basrah, Iraq

Monica Butnariu,
University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine "King Michael I, Romania

Davide Calandra,
University of Turin, Italy

Nicola Varrone,
University of Campania Luigi Vanvitelli, Italy

Luis Angel Medina Juarez,
University of Sonora, Mexico

Francesco D. d'Ovidio,
University of Bari "Aldo Moro", Italy

Sameer Algburi,
Al-Kitab University, Iraq

Braione Pietro,
University of Milano-Bicocca, Italy

Mounia Bendari,
Mohammed VI University, Morocco

Stamatios Papadakis,
University of Crete, Greece

Aleksey Khlopytskyi,
Ukrainian State University of Chemical Technology, Ukraine

Sung-Kun Kim,
Northeastern State University, USA

Nemanja Berber,
University of Novi Sad, Serbia

Krejsa Martin,
Technical University of Ostrava, Czech Republic

Magdalena Vaverkova,
Mendel University in Brno, Czech Republic

Jeewaka Kumara,
University of Peradeniya, Sri Lanka

Antonella Giacosa,
University of Torino, Italy

Paola Clara Leotta,
University of Catania, Italy

Francesco G. Patania,
University of Catania, Italy

Rajko Odobasa,
University of Osijek, Faculty of Law, Croatia

Jesusa Villanueva-Gutierrez,
University of Tabuk, Tabuk, KSA

Leonardo Jose Mataruna-Dos-Santos,
Canadian University of Dubai, UAE

Usama Konbr,
Tanta University, Egypt

Leonid Nakov,
“Ss. Cyril and Methodius University”, Republic of Macedonia

Branislav Radeljic,
Necmettin Erbakan University, Turkey

Anita Mandaric Vukusic,
University of Split, Croatia

Barbara Cappuzzo,
University of Palermo, Italy

Roman Jimenez Vera,
Juarez Autonomous University of Tabasco, Mexico

Lucia P. Romero Mariscal,
University of Almeria, Spain

Pedro Antonio Martin-Cervantes,
University of Almeria, Spain

Hasan Abd Ali Khudhair,
Southern Technical University, Iraq

Table of Contents:

Shareholders' Lawsuit in Georgian Legislation and Case Law.....1

Khatuna Jinoria

**Putting Citizens in Front of the Dilemma Voting VS Health Protection:
The Biggest Challenge to Avoid by the Albanian Authority in the 2021
Parliamentary Election.....16**

Irena Toshkallari

**Promoting the Participation of Indigenous Peoples in Environmental
Impact Assessment: Effectiveness of Akwé: Kon Guidelines in
Finland.....30**

Vincent Onyango

Henri Wiman

**Alternativas de turismo sostenible en sectores priorizados de la Provincia
de Cotopaxi, Ecuador.....55**

Freddy Anaximandro Álvarez Lema

Manuel Antonio Abarca Zaquinaula

Matus Rodolfo Mendoza Poma

Milton Alberto Sampedro Arrieta

Migration -Trafficking nexus in Post-Soviet Tajikistan.....84

Sanchita Chatterjee

La perception des enseignants et des élèves sur l'examen normalisé et le contrôle continu pour la matière de science de la vie et de la terre.....110

El Janous Youssra

Laafou Mohamed

Jannati-Idrissi Rachid

Madrane Mourad

Télévision numérique et séries : étude de cas de TV5MONDEplus.....125

Qemal Affagnon

Potentiels agronomiques des Niayes de Mboro (littoral Nord du Sénégal) et risques de dégradation mécanique par ensablement : approche par analyse géomorphologique des enjeux socio-économiques.....140

Mouhamadou Bassirou Seck

Boubou Aldiouma Sy

Statut social et émigration internationale des femmes au Burkina Faso.....163

Ousmane Barry

Honoré Mimche

Patrice Tanang Tchouala

Hamidou Kone

Impact Socio-économique de l'Introduction du Filet Maillant sur les Conditions de Vie des Communautés Riveraines du lac Kivu : Cas des Pêcheurs et Femmes Marchandes de Limnothrissa Miodon dans la Ville de Bukavu.....199

Alexis Ndabarushimana

Mutimanwa Dieudonné Mwenyemali



ESJ Humanities

Shareholders' Lawsuit in Georgian Legislation and Case Law

Khatuna Jinoria, PhD Candidate
Grigol Robakidze University, Georgia

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p1](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p1)

Submitted: 02 March 2021

Accepted: 24 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Jinoria K. (2021). *Shareholders' Lawsuit in Georgian Legislation and Case Law*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 1. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p1>

Abstract

Obtaining shares in a joint stock company grants the owner important rights and imposes several obligations on them. In the list of shareholders' rights, one of the most important subjects is the right to sue the shareholder's lawsuit. The right to bring in front of courts certain aspects of company-related activities is the legal mechanism of protecting the shareholders other rights. Shareholders' lawsuit plays an important role in the protection of minority shareholders. Shareholders' lawsuit also includes two types of legal actions: direct lawsuit and derivative lawsuit. Georgian case law is not very advanced in this area. When shareholders bring matters in front of courts, the number of precedents adhered to is rare. As for the derivative lawsuit, the relative novelty of this legal institution in Georgian legislation causes the lack of deeper understanding. Georgian doctrine does not provide thorough analysis of legal nature and divergence of shareholders' lawsuits when it comes to case law. As mentioned above, it is quite scarce.

Keywords: Shareholders' rights, Shareholder's lawsuit, Direct lawsuit, derivative lawsuit

Introduction

The extent to which a member or shareholder should be able to influence the organization as a whole is one of the most general conceptual issues in the development of company law provisions (Vutt, 2008, p.76). The nature and protection of shareholders' rights are closely related to the question of the extent to which shareholders, as the providers of certain resources to the company, should have the right to check the use of these resources. When a

majority of shareholders observe that a member of a directing body of the company has infringed or is infringing on his or her obligations, the shareholder can usually respond to the situation, at a minimum, by replacing the member of the directing body and thus ensuring the possibility of claiming damages on behalf of the company. A minority shareholder's possibilities to influence the directing bodies are minimal. Yet, one of the important tools, available for minority shareholders, is the shareholder's lawsuit. The right to bring in front of courts certain aspects of company-related activities is the legal mechanism for the protection of the shareholders' rights. Shareholders' lawsuit plays an important role in the protection of minority shareholders.

Shareholders' lawsuit also includes two types of legal actions: direct lawsuit and derivative lawsuit. Georgian case law is not very advanced in this area. Derivative lawsuit is a relatively new legal institution in Georgian legislation. As a result, the understanding of its legal nature is limited. On some occasions, Georgian courts did not differentiate derivative lawsuit from direct lawsuits.

Thus, it is vital to develop further Georgian legal doctrine and establish clear parameters of distinction between direct and derivative lawsuits. The distinction between these two types of action bares not only theoretical but very tangible practical value. Derivative lawsuit differs from direct lawsuit not only in the result of proceedings but in preliminary procedures as well as in the application of evidentiary standards and allocation of burden of proof. In addition, the remedies benefit different parties. "A successful derivative claim typically enriches the corporate treasury, while a successful direct claim typically puts money directly in the hands of the shareholder claimant. Moreover, derivative defendants can shelter behind several powerful bulwarks, including special litigation committees and the business judgment rule that are unavailable to direct defendants." (Kleinberger, 1996, p.1)

In some cases, the distinction between lawsuits is clear even at first sight. However, in more complex issues, the breach of shareholder's certain rights might become a basis for both types of lawsuits. "Corporate matter" approach suggests that in any case, when the direct benefactor of the lawsuit is the company, it should be considered as derivative lawsuit. Nonetheless, as shown below, there are cases when the end result is not primarily beneficial for the plaintiff shareholder, but the lawsuit is based on direct violation of the rights that each shareholder enjoys in the company. For this reason, the claim is still considered as direct. In other words, the subject is trickier than it seems at first sight.

This paper analyzes the doctrinal contexts that may serve as a legal platform for resolving the difficulties that Georgian courts have in this area. The paper is focused on basic analysis of each type of lawsuits. In the interest of protection of minority shareholders and proper development of case law,

thorough research of legal incidents is required. For proper analysis, it is important to examine and take into consideration international experience, legislation, and legal precedents of other countries representing continental or common law systems. After general research of each type of lawsuit, the paper provides a basis for their distinction and main criteria for the courts to properly identify and address, in a compatible manner, the shareholder's claim brought in front of them.

The research is based on general scientific methodology. Abstractive logical methodology is broadly used which includes analysis and synthesis, induction and deduction. Comparative legal methodology of research was also applied. Relevant research activity was organized in several layers in order to guarantee accurateness and completeness of the paper. At first, theoretical aspects of both types of lawsuits were studied by researching relevant Georgian and foreign doctrine. After setting theoretical scope in place, relevant Georgian legislation was studied and compared to generally accepted principles. Also, problematic areas were identified. Georgian case law on the subject was also collected and studied to establish its comparison with relevant doctrine and European practice. The results of the study were generalized and logical conclusions were drawn that are represented in the paper.

The paper consists of two main chapters dedicated to each type of lawsuits. The results of the research are summarized in the conclusion and are provided with necessary recommendations for further development of the topic.

Direct Lawsuit

In learning to distinguish between direct and derivative lawsuits, it is useful to first understand each claim in its pure form. A shareholder asserts a direct claim to vindicate some right that is personal to the shareholder. The shareholder suffers directly from the harm, rather than as a consequence of damage to the corporation (Kleinberger, 1996, p.7).

Ownership of shares or stocks in a corporation gives rise to certain legal rights. All legal systems establish main rights and responsibilities of shareholders. Traditionally, the rights are divided into proprietary rights and rights related with corporate governance. More recent legal doctrine offers other criteria for classification such as individual and quota-based rights, rights related with general meeting, rights independent from meeting, etc. (Burduli Irakli, 2013, p.40). Regardless of the classification, some basic rights recognized in some form by any legal system include:

- Membership rights;
- Right to dividends;
- Right to attend general meeting and vote;
- Right to demand early general meeting;

- Access to information;
- Opportunity to inspect corporate books and records;
- The right to sue for wrongful acts.

Denial or breach of any of these rights provides the basis for direct lawsuit. Shareholders enjoy these rights themselves and the limitation or breach of any of them causes damage to specific shareholder. As a result, the shareholder has direct claim, i.e., a suit by the shareholder in his own right to redress an injury sustained directly by him for which he is entitled to personal relief. For example, if the shareholder is denied the right to inspect the corporate books and records in good faith and at a reasonable time, he may sue the corporation to compel its directors to permit him to examine the books.

Entrepreneurs Law of Georgia (EL) provides shareholders with the right to lodge a complaint against decisions of general meeting, and such claim is also direct. It is worth mentioning that in Germany, the claim demanding nullification of the decision of general meeting is separated and is measured autonomously (nichtigkeitsklage – nullity suit). EL does not provide such distinction, but even if it were singled out, nullity suit in its legal nature is direct claim.

Denial or impediment of voting rights as well as breach of rules of calling general meeting and reaching the decisions at the meeting, provided by EL or charter of the corporation, is basis for direct lawsuit as well. Most shareholder lawsuits in Georgian case law are of this type. One way or another they are related with the validity of the decisions of general meetings or procedural violations. More so, the shareholders do not always draw direct benefits from these actions. The fact that lawsuit relates with the specific right enjoyed by the shareholder usually classifies this action as direct.

Another example of direct lawsuit worth mentioning separately is provided by the article 3.8 of EL: If a dominant partner of an enterprise has intentionally abused his/her dominant position to the detriment of the company, he/she shall pay the corresponding compensation to the rest of the partners. A partner or a group of partners acting together, holding a controlling vote at the Meeting of Partners, shall be considered a dominant partner.

The specific nature of this particular claim is that the company suffers damage through abuse of power by dominant partner. However, direct claim belongs to shareholders. It is debated in literature whether this particular lawsuit is direct or derivative, since shareholders do not sustain direct damage. Nevertheless, the fact that minority shareholders are suing on their own behalf ‘instead’ of the company is the characteristic that puts this claim in line with other direct lawsuits. Another decisive factor is the allocation of burden of proof. There is no special rule in this case, and it is quite similar to any tort case which states that plaintiff minority shareholders are obliged to prove damage and respondent dominant shareholder must disclaim the abuse of

power or negate the damage or guilt. In the case of derivative lawsuits, specific rules apply which will be discussed in the next chapter.

The group of shareholder's managerial rights includes the following rights that are connected with management of the company, decision-making, and controlling managerial bodies such as the right to attend general meeting, voting rights, the right to demand early general meeting, the right to obtain information, preemptive right of acquisition of stocks, and the opportunity to inspect corporate books and records. Denial or violation of any of these rights may be brought in front of court in form of direct lawsuit.

Without providing shareholders with information, their participation in general meeting will not be efficient. Shareholders ought to be regularly updated with information concerning important tendencies taking place in the company. On one hand, the access to information is an important tool to protect minority shareholders. On the other hand, the access to information contains several risks such as abuse of one's rights. The shareholder is entitled to address a court in case of the refusal of sharing the information. The court must be very careful while delivering justice and expel the risk of abuse of rights before putting obligation on directors of the company to share requested information.

Main property rights of shareholders are preemptive right of acquisition of stocks and entitlement to dividends. If the shareholder is denied the option of preliminary acquisition of stocks, it is also the basis for direct lawsuit.

When it comes to dividends, more complex issues must be addressed. Georgian case law is quite advanced in this area. The Supreme Court of Georgia established common practice few years ago. According to clarifications of the Supreme Court, the share in capital owned by the partner of the company is the right to demand economical and legal benefits, and the right of dividends is the most important. The Court of Cassation distinguished the general right to receive dividends and the right to demand declared dividends at the end of economic year, i.e., the right to demand dividends. The difference between both rights is that general right of dividends originates as soon as a person acquires stocks of the company, i.e., becomes the partner or shareholder, whilst the right to demand dividends is granted to a shareholder after general meeting makes a decision on marshalling of income between shareholders. In other words, the right to compel payment of declared dividends is a right dependent on the decision of general meeting (partners meeting). General right of dividends is linked with stocks and cannot be transferred separately from shares to another person. The right to demand dividends can be applied even after transition of stocks by former shareholder if it is stated that the decision of general meeting to declare dividends was made and given when shareholder did not receive his lot. This kind of misuse

of power by majority shareholders happened quite often in Georgia during the past 20 years. Several cases were discussed by Georgian courts where a single shareholder or the group of majority shareholders had held general meetings without inviting minority shareholders, and they had made decisions to declare dividends among themselves. The minority shareholders or non-minority shareholder that the other partners tried to force into sell-out of stocks were never informed about the decision and were simply deceived that there was no income to share as dividends. As soon as those abused shareholders found out about the breach of their rights and brought actions against the companies and majority, the court granted them their portion of dividends.

However, the situation is completely different in cases where general meeting has not made the decision on marshalling income. Georgian courts established that courts are not empowered to force corporate management to declare dividends. No matter how unreasonable the decision of non-distribution of dividends is, only corporate bodies are entitled to make this kind of decision and it could be quite harmful to force the company to use the income for dividends. It is presumed that managerial bodies of the company act in the best interest of the company. To make the decision on how to marshal income is a great risk, which is not justified even by the purpose of protection of minority shareholders.

On this matter, it must also be noted that a suit to compel declaration of dividends is very well recognized and established long time ago in other legal systems. For example, in the USA, the appropriate case law was established in early 1950's (Compare *Knapp v. Bankers Sec. Corp.*, 230 F.2d 717 (3d Cir. 1956) with *Gordon v. Elliman*, 306 N.Y. 456, 119 N.E.2d 331 (1954)). By denying the right to compel declaration of dividends, Georgian courts leave minority shareholders unprotected. To rely solely on a presumption that managerial bodies of the company are acting in the best interest of the company and they have a better understanding of how the income of the company should be disposed and thus declare decisions about dividends as 'internal matter' of the company is not the best approach. This gives the majority the opportunity to abuse their power. In addition, the action to compel declaration of dividends is not always successful since the courts elsewhere, reluctant to interfere with directors' business judgment, have placed a heavy burden of proof upon the plaintiff. As a result, completely denying such possibility is a huge omission in the process of protection of the minority shareholders' interests.

In some cases, direct lawsuit is not limited by the partnership of the company. If the shareholder sustained direct damage, he or she is entitled to demand compensation even after selling shares or stocks. Certainly, the former shareholder is not authorized to argue denial to access of information or

violations of voting rights after exiting the company, unless he or she proves direct and continued damaged that is still being sustained.

Derivative Lawsuit

‘A stock certificate represents the shareholder's pro rata interest in the net assets of the corporation, and any injury to the corporation is immediately reflected by a diminution in that interest. Nevertheless, the corporation and its shareholders are legally separate and distinct. The corporation is a person and its ownership is a nonconductor that makes it impossible to attribute an interest in its property to its members. Regard for the corporate personality demands that suits to redress corporate injuries which secondarily harm all shareholders alike be brought only by the corporation’ (Editors, 1962, p.1148). From this premise comes the conclusion that a shareholder might sue when he or she sustains direct damage and if the interests of the company are violated, the company should claim satisfaction. Derivative lawsuit is an exception to this general principle.

In corporate law, the derivative action mechanism allows minority shareholders and, in certain jurisdictions, single directors or even creditors to file and litigate, on behalf of the corporation, a lawsuit against an insider or a third party whose action has allegedly injured the corporation (Rotem, 2013 p.46). Normally, the decision to take action on the company’s behalf lies with the directors, since they generally have the responsibility of managing the company. Hence, in these cases, it is necessary that the shareholders are given the right to commence action on the company’s behalf. This is because some or all of the board are responsible for the wrong that has been committed.

The main specification of derivative lawsuit is that the shareholder brings claim in place of the company against third party. The term itself indicates that claim is “derived” from another right. Derivative lawsuit was born and developed in common law system. Scholars and judges often say that the United States imported the shareholder derivative action from England. Nonetheless, this statement is disputed (*for more details see* Scarlet, 2013). The purpose of this paper is not to track and research the origins of derivative lawsuit, but it is noted that the first elements of derivative actions can be tracked to 19th century in the UK. At first, such claims were not accepted by courts. It had been established that the company and its partners (shareholders) were separate entities and each should argue in their own interest (known as *Foss v. Harbottle* rule). This principle was later expanded in *MacDougall v Gardiner* which also states that if the alleged wrong is ratifiable by a majority of the company’s shareholders, the minority may not sue. In one of the earliest cases of *Carlen v. Drury*, the possibility of a partner to bring suit instead of the company was dismissed. However, in the following decade, the action on

behalf of the company was gradually allowed (Boyle, 2002, p.7-10; Ramsay & Saunders, 2006, p.3-4).

A shareholder may be precluded from bringing a direct action for damages to his ownership interest was first established in *Smith v. Hurd* in the USA. Thus, when a corporation is injured through the negligence of its directors, a cause of action exists only in favor of the corporation, even though the shareholders are also injured (Editors, 1962, p.1148).

Despite the hard start, it is a commonly accepted principle today that the shareholder, in some cases, is entitled to litigate ‘in place of the company’ when the damaged party is the company and not the shareholders.

Georgia was, however, slow in accepting this principle. Originally, EL did not address Derivative lawsuit at all. The possibility for the shareholder of a joint stock company to bring lawsuit instead of the company was provided in 1999. As for limited liability companies, necessary legal amendments were made only in 2016.

Article 53.5 of EL states that if a joint stock company does not assert its claim against any third party, a shareholder may instead, and to the benefit of the company, lodge a suit on his/her behalf for the fulfilment of that claim. Such shareholder shall be deemed a proper claimant if the company does not file an action against the third party within 90 days after receiving a written request to that effect or fails to prove that such an action prejudices the interests of the company. If the court satisfies the claim of the shareholder, the company shall be obliged to indemnify the shareholder for any reasonable out-of-court expenses of the action, including attorney's fees. However, the company shall be released from paying such expenses if it proves that satisfying the action is detrimental to the company. If the shareholder is deemed an improper claimant, or the claim is not satisfied, the shareholder shall be liable for any costs and expenses reasonably incurred by the company in the action. Considering the property status of a shareholder, the court may postpone the shareholder's date for payment of court expenses.

Same rule applies to limited liability companies and article 46.5 of EL states that if a limited liability company does not assert its claim against any third party, a partner may instead, and to the benefit of the company, lodge a suit on his/her/its behalf for the fulfilment of that claim. Such partner shall be deemed a proper claimant if the company does not file an action against the third party within 90 days after receiving a written request to that effect or fails to prove that such an action prejudices the interests of the company. If the court satisfies the claim of the partner, the company shall be obliged to indemnify the partner for any reasonable out-of-court expenses of the action, including attorney's fees. However, the company shall be released from paying such expenses if it proves that satisfying the action is detrimental to the company. If the partner is deemed an improper claimant, or the claim is not

satisfied, the partner shall be liable for any costs and expenses reasonably incurred by the company in the action. Considering the property status of a partner, the court may postpone the partner's date for payment of court expenses.

The mandatory prerequisite of derivative lawsuit states that a company must have a claim against any third party that it is not asserting. The second characteristic of the derivative lawsuit is that a shareholder (partner) lodges a suit instead to the benefit of the company. Thus, if a suit is characterized as derivative, any amount recovered belongs to the corporation not to the plaintiff. When a suit is characterized as direct, the amount recovered goes straight to the shareholder.

The Supreme Court of Georgia stated more than once that the shareholder filing derivative lawsuit is the representative of the company (decisions of the Supreme Court of Georgia N as- 727-695-2016, as- 687-658-2016, etc.). The description is not precise but it grasps the main nature of derivative lawsuit of shareholder's acting in their interests and instead of the company.

Characterization of an action as direct or derivative comes with legal incidents, which implement these policy considerations and highlight the competing interests involved. A wrongful act depletes or devalues corporate assets or undercuts the corporate business. The shareholder suffers harm indirectly as a consequence of damage done to the corporation. The wrongful conduct relates to the shareholder through the medium of the corporation, i.e., by reducing the value of the shareholder's stock. In essence, a derivative plaintiff seeks to derive standing from the injury to the corporation and to represent the corporation's interests in the derivative lawsuit (Kleinberger, 1996, p.14-15).

If the derivative lawsuit is successful, the result is beneficial to all shareholders, since the raise of actives of the company raises the value of the stocks.

According to EL, another mandatory precondition for the derivative lawsuit states that before addressing the court, the shareholder must place demand, in written form, from the company to assert its claim against the third party. However, if the company refuses to file an action, the shareholder gains the claim instead of the company.

Georgian courts had to deal with the problem of distinction between shareholders lawsuits and underlying procedural differences in 2009. The circumstances of the cases were as follows: Shareholder A owned in joint stock company "TC" 50.1% of shares, while JSC "TC" owned shares in limited liability company "DC". This is in alliance with another shareholder B, who owned 2% of shares. A forced the decision to transfer the property of JSC "TC" to himself, including the shares in ltd "DC". A group of

shareholders, who owned 16% of shares, were against the decision and they filed a complaint against A and JSC "TC." They demanded nullification of the decision of general meeting, arguing that A had no right to vote, since the decision involved transfer of goods to him and this was conflict of interests.

The Court of First Instance and Court of Appeal stated that it was a derivative lawsuit. Court of Appeal stated that the decision involved transfer of property of shares in a limited liability company. If the decision of the general meeting were nullified, the result would have been return of the shares to JSC. If the decision was against the interests of JSC, proper plaintiff was the company not the shareholders. Therefore, the Court of First Instance and Court of Appeal found the claim inadmissible since the group of shareholders had not filed written request in accordance with article 53.5 of EL.

However, the Supreme Court of Georgia stated that article 53.5 of EL did not apply in this case. The Court of Cassation stated that the group of shareholders was disputing violation of voting rights and they were not lodging complaint against the third party (decision of the Supreme Court of Georgia N as-1194-1455-09).

As earlier mentioned above, derivative lawsuit is filed in cases when the company was injured and the shareholder is protecting corporate interests instead of the company. Thus, direct lawsuit is a shareholder's private matter and derivative lawsuit raises corporate issues. Nevertheless, this case is a clear indication that between the definitive poles of the direct action to reify a shareholder's right of inspection and the derivative suit to recover lost corporate assets lies a blurred area where, because both the shareholder and the corporation have been significantly injured, it becomes difficult to distinguish between a "personal right" and a "corporate cause of action" (*Compare* Editors, 1962, p.1147-1149). The decision of the court resulted to the restoration of the property of JSC and, subsequently, the lawsuit involved corporate cause of action. Plaintiffs voting rights were violated and they also suffered direct damage. As a result, the lawsuit was classified as direct.

Another case of derivative claim in article 56.4 of EL states that the directors must perform the tasks incumbent on them faithfully and diligently. If a director fails to fulfil his/her duties, he/she shall be obliged to reimburse the company for damages inflicted. The directors shall be jointly and severally liable with all their assets. If the fact of causing damage is established, the directors must evidence that they have managed the business in accordance with article 9 (6) of this Law. The company may not waive a claim for damages. The creditors of the company may exercise the right of claim unless they have been compensated by the company for their claims.

Same rule is provided in article 9.6 of EL which states that the persons referred to in the first paragraph of this paper and the members of the Supervisory Board shall conduct the company's business in good faith. In

particular, they shall take care as an ordinary person of sound mind in a similar capacity and under similar circumstances, acting in the faith that their action is in the best interests of the company. If they fail to fulfil that obligation, they shall be jointly and severally liable for damages incurred by the company with all their assets, directly and proximately. The company's waiver of the right of recourse or any similar compromise by the company shall be void if the refund is necessary to satisfy creditors' claims. If the refund is necessary, the liability of the heads of the company shall not cease on the grounds that they acted based on the direction of the partners.

In a more recent case, the Supreme Court of Georgia stated that the shareholder (partner) had right to control the actions of the company. In this light, derivative lawsuit serves the interests of corporate governance. The Court of Cassation declared that derivative lawsuit can be lodged in the case of breach of fiduciary duties by managerial bodies of the company. Derivative lawsuit is a mechanism of control of the directors of the company. Derivative lawsuit also guarantees that damage caused by the wrongful actions of the director will be restored to the company (Decision of the Supreme Court of Georgia N as-559-2019).

The decisions mentioned above indicate that Georgian courts are finally grasping the complicated nature of shareholders lawsuits, but the case law is not numerous.

EL provides one more primary example of derivative lawsuit. Article 9.5 states that by violating conflict of interest rules, if the persons referred to in the first paragraph of this paper inflict any damage upon the company, they shall surrender the right to remuneration from the company and shall reimburse the damages. A claim for reimbursement of damages may be exercised by a shareholder or a group of shareholders owning 5 percent or more of the stock in a joint stock company, and by every partner in all other companies.

It is the only case in Georgian legislation when derivative lawsuit is limited by the amount (percentage) of shares. In any other case, a single shareholder, regardless of percentage of shares, is entitled to file the derivative lawsuit.

As earlier mentioned, direct lawsuit is not limited by the membership of the company and in some cases, it can be brought by a former shareholder. Nonetheless, derivative lawsuit is the action enjoyed only by the current shareholders of the company. The limitation is compatible with the nature of the lawsuit, since derivative lawsuit is filed instead of the company to protect the “common good”. Unless one is part of the corporation, there is no interest for such litigation.

The defendant of direct lawsuit is the corporation, majority or dominant shareholder, while the proper defendant of derivative lawsuit is the

third party against whom the company has claim. However, the company should also be part of the litigation of a mandatory party.

Another specific issue related with derivative lawsuit is the allocation of burden of proof. On one hand, the direct lawsuits burden of proof is shared equally by the parties. In case of derivative claim, burden of proof is reversed. It lies on the plaintiff shareholder while the managerial bodies of the company are protected by business judgement rule.

Heavy burden of proof is one of the reasons why shareholders refrain from bringing cases in front of courts and Georgian case law is not very rich.

In another case, brought in front of courts, 49% shareholders demanded compensation for damages, i.e., 10 144 USD in favor of the company from the director. Plaintiff claimed that the director was not acting in the best interest of the company.

While Tbilisi City Court stated the possibility of filing derivative lawsuit for the breach of fiduciary duties, the lawsuit was dismissed since the plaintiff was unable to pierce business judgement rule. The Court of Appeal of Tbilisi and the Supreme Court of Georgia supported the decision of first instance (judgment of the Supreme Court of Georgia N as-766-766-2018).

To be fair, derivative actions are not quite that popular elsewhere. A study prepared for European Commission showed that Derivative actions are rare in Europe. A particularly important issue is cost rules. A rule that requires the shareholders to advance the costs of the proceedings and imposes the litigation risk on them aggravates the collective action problem (Gerner-Beurle, Paech, & Shuster, 2013, p.17).

Same problem applies to Georgia as well since the shareholder, who lost the litigation, is liable to reimburse all costs to the company, which is the risk shareholders are not willing to take. On the other hand, court fees and legal expenses protect companies from drowning into unmerited lawsuits.

Further analysis shows that lack of popularity of derivative lawsuits are due to four main problems: a) the damage is not made directly to the shareholder and the shareholder is not interested to act instead of the company; b) positive outcome is highly questionable. It is quite difficult to prove that bringing charges against third party is in the best interest of the company while managerial bodies claim otherwise. Burden of proof lies on the plaintiff shareholder; c) derivative actions have bad impact on companies' reputation and make investors more reluctant to deal with those companies; d) great expenses of civil litigation (*compare* Boyle, 2002, p.9).

The derivative action must provide a balance between giving an effective remedy to shareholders while at the same time allowing the directors of a company reasonable freedom from shareholder interference (Ramsay & Saunders, 2006, p.4). In other words, effective management of the company is impossible.

In the case of breach of fiduciary duties, shareholders may also bring direct lawsuit if they argue damage sustained directly by themselves.

Contrary to most European countries, in Georgia, the holder of even one share is entitled to lodge derivative lawsuit in most cases. This is a better approach for protection of minority shareholders (*compare* Gerner-Beurle, Paech, & Shuster, 2013, p.192-199).

It is important to mention that even if the number of cases is limited, recent case law on derivative lawsuits is developing in the right direction in Georgia.

Conclusion

To sum up, few important characteristics of direct and derivative lawsuits can be listed:

1. Direct lawsuit addresses damage that the shareholder has sustained. It aims to rectify the breach or violations that have direct impact on shareholders' interests. Derivative lawsuit addresses corporate matter, as well as the claim that the company has and is not using. The shareholder acts in place of the company and the result is beneficiary for the company. This is the basic distinction between them.
2. The derivative lawsuit is brought up in corporate matters in cases when the result is beneficiary to the company. However, in some cases, if both the company and shareholder have sustained damage, direct lawsuit can also be filed.
3. Under EL, the mandatory prerequisite for derivative lawsuit is that the shareholder must place demand, in written form, from the company to use the claim against the third party. However, if the company is not asserting claim, the shareholder may address the court.
4. Direct lawsuit is not limited by membership of the company. In some cases, the former shareholder may take an action if the damage was sustained while being a shareholder. Derivative lawsuit is the remedy enjoyed only by current shareholders.
5. Burden of proof lies on plaintiff in the case of derivative lawsuits. Managerial bodies of the company are protected by 'business judgement rule'. On direct lawsuits, the allocation of burden of proof is typical and both parties share the burden equally.
6. Direct lawsuit is not limited by amount (percentage) of shares. The only case when derivative lawsuit is limited by percentage of shares in Georgia is in article 9.5 of EL.
7. Breach of fiduciary duties as well as the right to dividends can be a basis for both derivative and direct lawsuits.

Consequently, the characteristics listed above are not merely theoretical. They have important practical value. The court could use them in the process of dealing with shareholders litigations to distinguish derivative lawsuits from direct lawsuit and properly address the matter at hand. It is worthy to note that even though Georgian courts experienced difficulty in proper placement of shareholders actions, more recent case law shows that they are grasping tricky nature of shareholders claims. With the aid of legal theory, practice must be developed in the right direction.

References:

1. Bainbridge, S.M. (2002). Corporation Law and Economics, New York (Foundation Press).
2. Boyle, A.J. (2002). Minority Shareholder's Remedies, Cambridge, Cambridge Studies in Corporate Law.
3. Burduli Irakli (2013). Essentials of JSC Law, vol. 2, Tbilisi.
4. Case of *Knapp v. Bankers Sec. Corp.*, 230 F.2d 717 (3d Cir. 1956).
5. Case of *Gordon v. Elliman*, 306 N.Y. 456, 119 N.E.2d 331 (1954).
6. Decision of the Supreme Court of Georgia N as-559-2019.
7. Decision of the Supreme Court of Georgia N as-1194-1455-09.
8. Decision of the Supreme Court of Georgia N as- 727-695-2016.
9. Editors, Distinguishing Between Direct and Derivative Shareholder Suits, University of Pennsylvania Law Review, Vol 110:1137; https://scholarship.law.upenn.edu/penn_law_review/vol110/iss8/5.
10. Entrepreneurs Law of Georgia, Register of The Parliament of Georgia, 21-22, www.matsne.gov.ge, 01.2021.
11. Gerner-Beurle, C., Paech, P., & Shuster, E.P. (2013). Directors' Duties and Liability in the EU, Study Prepared for the European Commission, <http://eprints.lse.ac.uk/50438/>
12. Gibbs-Kneller, D. & Gindis, D. (2019). *De jure* convergence, *de facto* divergence: A comparison of factual implementation of shareholder derivative suit enforcement in the United States and the United Kingdom, European Business Law Review, https://www.academia.edu/42877408/De_jure_convergence_de_facto_divergence_A_comparison_of_factual_implementation_of_shareholder_derivative_suit_enforcement_in_the_United_States_and_the_United_Kingdom
13. Hollington, R. (2004). Shareholder's Rights, Fourth Edition, London, (Sweet&Maxwell).
14. Judgment of the Supreme Court of Georgia N as-766-766-2018.
15. Judgment of the Supreme Court of Georgia N as- 687-658-2016

16. Kleinberger, D. S. (1996). Direct vs. Derivative, or What's a Lawsuit Between Friends in an 'Incorporated Partnership'? Mitchel/Hamline school of law, *Faculty Scholarship Paper 223*, <http://open.mitchellhamline.edu/facsch/223>.
17. Ramsay, I.M. & Saunders, B.B. (2006). Litigation by Shareholders and Directors: An Empirical Study of the Statutory Derivative Action, *SSRN Electronic Journal 6*, https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=914465
18. Riley, C. (2014). Derivative claims and ratification: Time to ditch some baggage. *Legal Studies*, 34(4), 582-608, <https://www.cambridge.org/core/journals/legal-studies/article/abs/derivative-claims-and-ratification-time-to-ditch-some-baggage/001605AC00F93A91DE81BF5EEFDEDB67>
19. Rotem, Y. (2013). The Law Applicable to a Derivative Action on Behalf of a Foreign Corporation - Corporate Law in Conflict, *Cornell International Law Journal*, 321 <https://scholarship.law.cornell.edu/cilj/vol46/iss2/3/>
20. Scarlet, A. M. (2013). Scarlett, Ann M., Shareholder Derivative Litigation's Historical and Normative Foundations, *Buffalo Law Review*, Vol. 61, <https://ssrn.com/abstract=2358209>
21. Vutt, M. (2008). Shareholder's Derivative Claim - Does Estonian Company Law Require Modernisation?, *Juridica International XV*, https://www.juridicainternational.eu/article_full.php?uri=2008_XV_76_shareholders-derivative-claim-does-estonian-company-law-require-modernisation



ESJ Humanities

Putting Citizens in Front of the Dilemma Voting VS Health Protection: The Biggest Challenge to Avoid by the Albanian Authority in the 2021 Parliamentary Election

Irena Toshkallari, PhD Candidate
University of Tirana, Albania

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p16](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p16)

Submitted: 02 March 2021
Accepted: 24 June 2021
Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)
Under Creative Commons BY-NC-ND
4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Toshkallari I. (2021). *Putting Citizens in Front of the Dilemma Voting VS Health Protection: The Biggest Challenge to Avoid by the Albanian Authority in the 2021 Parliamentary Election*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 16. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p16>

Abstract

In a relatively new and fragile democracy like Albania, with only 30 years of life in this post-communist period, the COVID-19 Pandemic placed the authorities in the face of even more difficult challenges in holding free and fair elections that are uncontested and legitimate. Finding a balance between elections that meet the criteria of being democratic and protecting the lives of citizens is one of the chief objectives for Albanian authorities. This is likened to be the case of many other countries that had elections during the COVID-19 period. Although COVID-19 virus is not selective as to whom it will infect, some specific groups such as the elderly people with underlying health conditions tend to manifest more severe symptoms. Countries are responsible for adapting the voting system to ensure public safety during the pandemic by implementing a diverse range of alternative voting mechanisms. Policymakers in the design process of measures have to take into consideration these vulnerable groups and also the individuals who show symptoms on the voting day due to SARS, CoV-2, or they may be hospitalized or be quarantined on the voting day. This paper focuses on analyzing the measures that Albanian authorities have envisaged to ensure the right to vote for these specific groups. After evaluating the decisions and instructions of the responsible authorities for the organization and administration of elections in Albania, it can be concluded that based on the subject of this research paper, no specific measures was undertaken for any of the groups mentioned above to ensure a

safe voting process. The lack of this can probably lead to exclusive and not inclusive elections.

Keywords: Election in Albania, inclusive election, COVID-19, Right to vote, precautions, principle, measures

I. Introduction

“COVID-19 is a public health emergency that is fast becoming a human rights crisis” (Antonio Guterres, General Secretary of UN, 2020). It threatens not only the health of citizens but also the economy, social, and political life. There are four fundamental instruments of democratic citizen engagement which are precise: elections along with free and effective political organization, peaceful social mobilization, and open/high quality public deliberation. More so, all of them have been affected in the context of a pandemic where in-person interactions pose a public health risk (Calva, 2021). However, the focus of this research paper is one of these instruments, i.e., election.

The Universal Declaration of Human Rights in Article 21 states: a. everyone has the right to take part in the government of his/her country directly or through freely chosen representatives; b. The will of the people shall be the basis of the authority of government, and this will be expressed in periodic and genuine elections which shall be by universal and equal suffrage and shall be held by secret ballot or by equivalent free voting procedures (Ferguson et al., 2003).

No voters should have to choose between their safety and their fundamental right to vote; and with the right policies, planning, and practice in place, they will not have to (Brennan Center for Justice & Infection Diseases Society of America, 2020). However, the process of choosing “the right policy” is the biggest challenge of states, elections, and health authorities because they had to choose between a series of elements and mechanisms to ensure inclusive participation.

While it is true that “COVID-19 does not discriminate” in terms of who is infected, certain groups are at greater risk of poor outcomes and are therefore taking extra precautions that may affect their ability to participate (The Commonwealth, 2020, pg.6). According to international health organization, COVID-19 vulnerable groups are included such as the elderly (people over 60 years old) and people with chronic disease, e.g., *hypertension, diabetes, cardiovascular disease, chronic respiratory disease, and immune suppression* (European Centre for Disease Prevention and Control, 2020). The obligation of the authorities is to manage the elections to take precautions to hold safe elections. This aims to boost the confidence of voters that participating in the elections does not affect their health. *Are the responsible*

structures in Albania taking suitable provisions to ensure a safe voting process for these COVID-19 vulnerable groups? (Question 1)

Other groups who are exposed to the risk of not exercising their right to vote are individuals who are infected with COVID-19 on Election Day (active cases), including those who are hospitalized or isolated, and individuals who are quarantined. These groups according to legislative measures are prohibited from leaving their homes or the environment where they are isolated or quarantined. If the first group of individuals who are mostly at risk for complications of been infected with COVID-19 choose not to go to the polls because of the potential of endangering their health, the individuals that are infected with COVID-19 or are quarantined do not have the right to choose due to administrative measure. Referring to the later they are prohibited from leaving the environment where they are being quarantined or treated.

But voters have the right to vote, regardless of whether they are sick or in quarantine (Salcedo, 2020). As established in the Constitution of Albania, Article 15, *the bodies of public power in Albania, in fulfilling their duties, must respect fundamental human rights and freedoms, as well as contribute to their realization.* Under this task, what is the contribution of the authorities in the realization of the right to vote for individuals infected with COVID-19 or quarantined? (Question 2)

Taking into consideration the typology of the disease, the citizens themselves play an important role in protecting their health. In states that have held elections in the context of COVID-19, health and electoral authorities undertake informative campaigns to sensitize citizens if they are infected with COVID-19, isolated, or quarantined to stay at home on the voting day to protect the lives of others. Voters need to adopt what ethicists call “the precautionary principle”, whereby people take steps to avoid or reduce harms to others such as risking their life or health (Davidson, 2020). Nonetheless, it is quite important to note here that the responsible authorities had provided to these target groups the right to exercise their voting right through other alternative voting mechanisms.

Taking specific measures in the context of elections due to COVID-19 comes not only as a necessity and responsibility of states in organizing inclusive elections under the democratic principles that allow all citizens to exercise their fundamental rights but also as a condition to ensure high turnout in elections. Voter turnout is seen by many as a crucial factor underpinning the legitimacy of an election, providing electoral mandates to leaders, and as a barometer for the health of democracy in general (Lodman & Splendore, 2020, pg.4). Of course, that voter turnout is assumed to be relative to several factors ranging from conviction and trust in institutions to socio-economic

determinants, however, can be located in prevailing political behavior. (Salihu et.al 2021, pg.3).

As Baccini et al. mentioned in their research on the impact of COVID-19 on the Presidential Election in America, many studies link shocks, such as natural disasters, to political behavior (Abney & Hill, 1966; Chen, 2012; Malhotra & Kuo, 2008; Bechtel & Hainmueller, 2011). More specifically, Lodman and Splendore argued that the COVID-19 pandemic poses significant risks to the ability of countries to guarantee genuine and transparent elections. Also, without well-considered and appropriate measures, the conduct of elections may have a significant impact on both public health protection and electoral integrity (Lodman & Splendore, 2020, pg.1). According to Davidson's study regarding the ethics of not voting, he argued that the three most common reasons are: "I don't have enough information", "I don't like any of the candidates", and "I don't want to give this election legitimacy". More so, in the current context of the pandemic, another reason is the precautionary principle (*Davidson, 2020*).

Thus, this research paper is an attempt to answer the two questions raised above (Question 1 & 2). This research paper was based on the methodology of interpretation of norms of applicable law, instructions, and measures in Albania, and the comparative method was used as a supplementary method during the assessment of these measures. To realize the latter, the measures implemented by the countries that had held elections during COVID-19 Pandemic and the recommendations of various International Institutions, Organizations or Manuals regarding the Election and COVID-19 were compared. The novelty of this research paper adheres to the evaluation of the measures taken so far by responsible authorities to ensure without exception the fundamental right to vote to all voters in Albanian. In the following, the measures and tools implemented during the election are analyzed in two different sections. In the first section, the measures undertaken for vulnerable groups such as the elderly and people with certain medical conditions are evaluated. The precautions that Albanian authorities have envisaged to undertake to ensure the right to vote to voters that are in isolation or quarantined are treated in the second section.

II. Certain at-Risk group and the Right to Vote

There are three different groups referred to as COVID-19 vulnerable groups. These group of people require extra precautions to protect themselves from getting COVID-19 such as the elderly because the risk or severe illness with COVID-19 increase with ages: people with certain medical conditions; people at increased risk, and those who visit or live with them (CDCP, 2021). It is well known that the first group includes people over 65 years. Therefore, to specify who belongs to the second group, it is important to undertake a

theoretical framework regarding the diseases that the health authority include in certain medical conditions, severe illness, etc.

Individuals infected with SARS- CoV- 2 manifested different symptoms, and according to health institutions they can be categorized as follows: Asymptomatic or Presymptomatic, Mild Illness, Moderate Illness, and illness. The voters belonging to the last group are the subject of this research paper. Severe illness means that a person with COVID-19 may require hospitalization, intensive care, a ventilator to help them breathe, or they may even die (Center for Disease Control and Prevention, 2021). Chronic medical conditions – what many may call “underlying conditions” - include diabetes, heart disease, obesity, cancer, and kidney disease. Elderly patients are also at a higher risk of severe illness (Jones, 2020). Underlying health conditions are long-term illnesses that people already have, which affect their health adversely. Multiple studies have also shown that if they were to contract COVID-19, they would be seriously at risk because the majority of the illnesses already affect the body’s ability to fight off infection (Hunt, 2021).

In the first phase of the COVID-19 pandemic, as a novel virus, the information gotten by health authorities and medical institutions was limited. They include *underlying medical problems like cardiovascular, diabetes, chronic respiratory disease, and cancer that are more likely to develop serious illness (World Health Organization, 2020). Thus, it has been over a year that several attempts had been made by health researchers to create a more extensive list of comorbidities diseases that in case of infection with SARS-CoV-2, people are more likely to manifest health complications. More specifically, the NHS has separated the conditions into two categories: high risk (clinically extremely vulnerable people) and moderate risk (clinically vulnerable people) (Hunt, 2021).*

On the other hand, Centre for Disease Control and Prevention (2021), through the categorization of the empirical data for a correlations between concomitant diseases and severe illness from COVID-19, grouped the diseases into three main groups: Limited Evidence, Mixed evidence, and Strongest and most consistent evidence. The two last are included in the successive disease: Cancer; Chronic kidney; Severe Obesity; Type 2 diabetes mellitus; Chronic obstructive pulmonary disease, Obesity, Heart conditions such as cardiomyopathies, heart failure, artery or coronary disease; Smoking; Pregnancy; Hypertension; Sickle cell disease; Smoking; Solid Organ Transplants; Cerebrovascular disease; use of corticosteroids, or the use of other immune weakening medicines (Centre for Disease Control and Prevention: *People with Certain Medical Conditions*, 2021). Despite the age, every individual that suffers from one of the above diseases are faced with severe illness if they are infected with COVID-19.

While each country adopted its own approach to holding safe elections during COVID-19, typical measures included mask wearing, social distancing, temperature checks, sanitizing, and single use of voting pencils; some countries also increased the number of polling stations, extended voting hours, offered mobile polling stations, or made accommodations for advance voting or priority voting for certain at-risk groups (Calva, 2021).

In order to protect the health of vulnerable groups with the purpose of minimizing crowding of voters at the polling stations, one of the mechanisms implemented was the early voting and/ or multiple day voting. For example, in New Zealand the election started two days earlier; in Canada the advance polling was applied before the pandemic; but in the 2020 election the number of days increased from 4 to 10. However, such arrangements have different negative aspect such as: extra staffing; the polling centres in many countries are school buildings and they have to be available for more days of voting proces; and last but not less important sensitive materials including the ballots and ballot box must be kept secure over the voting period (The Commonwealth, Managing Elections in the Context of COVID-19, 2020).

In these 30 years of post-communism in Albania, the contestation of elections by political parties due to allegations of manipulation of the voting process, manipulation of the ballot boxes has become, unfortunately, almost a tradition that occurs in every election. Also, in the Electoral Code of Albania, it is specified that the elections are to be conducted on one of the last two Sundays within the electoral period, which is set by a decree by the President of the Republic (Article 9). From the above, the implementation of multiple days voting is not suitable to be applied in Albania, at least in the April 25 parliamentary election.

Other states such as Singapore, Nigeria, Malaysia etc... applied morning or specific time- bands for elderly and COVID-19 vulnerable groups. This measure was also accompanied by recommendations to individuals, who do not belong to these groups, not to vote during these specific hours. The implementation of this mechanism during the election in the context of the pandemic in Albania is an appropriate measure to protect the health of voters. Election management institutions in cooperation with health authority, using statistical data or through self-request of voters belonging to these COVID-19 vulnerable groups, should carefully determine these time bands.

The reallocation of polling locations from nursing homes, long-term care facilities, and senior living residences to help protect older adults and those with underlying medical conditions from potential COVID-19 exposure (Centre for Disease Control and Prevention, 2021) was another in-person voting measure suggested by CDC. According to Electoral Code of Albania, Chapter IV, Article 62, Special Institutions constitute a special polling unit and A voting centre in such institutions is established when there are more

than 15 voters. “Special institutions” are prisons, places of pre-trial detention, as well as hospitals or other healthcare institutions that accept patients for more than three days (Electoral Code of Albani, Chapter I/ Article 2). The mayor of the local government unit determines and publishes the location of the voting center, not less than 40 days prior to the election date (Electoral Code of Albani, Chapter IV, Article 62).

If so far has been assessed the possibility to implement in Albania the measures applied by other countries that have held elections in pandemic time, the following part of this section is focused on answering one of the questions raised above in this research paper. What are the specific actions and measures taken by the Albanian authorities to facilitate the voting process for these COVID-19 at-risk groups? Referring to the Constitution of Albania, the Central Election Commission (hereafter CEC) is a permanent organization that prepares, supervises, manages, and verifies all aspects of elections and referenda and announces their results (The Albanian Constitutions, Article 153).

Examining the decisions published by CEC, it can be concluded that there is still no specific instruction or measures to increase security during the voting process for this specific group. In addition, it is worth noting that while only two months separate us from the election, the measures that will be taken by the Albanian authorities to hold safe elections in the context of COVID-19 are neither predicted nor articulated. It is important to highlight that health and electoral management authorities have not yet promulgated manuals for a safe voting process for these vulnerable groups.

III. Isolated/ Quarented/ Hospitalized Voters and the Right to Vote

States that have held election/ referendums from 2020 have given special attention to ensure the right to vote by voters who were infected with COVID-19, hospitalized, or quarantined, including those who show symptoms of the virus on the voting day. Taking precautionary measures and forecasting different voting instruments for individuals who are in one of the above conditions is important considering the epidemiological data of the recent weeks in Albania (there is a growing curve of new cases and active cases infected with COVID-19 since the beginning of the pandemic). But even if the statistical data would not be high as mentioned before, the right to vote is an inalienable right and *voters have the right to vote, regardless of whether they are sick or in quarantine* (Salcedo, 2020). Due to the typology of the virus, it is very important that the measure to be taken should be flexible, in order to enable the participation of individuals who may show symptoms on the day of voting or receive the results of their medical analysis recently.

There is often confusion between the concept of quarantine and isolation because in both cases, individuals have to stay at home. Oftentimes,

these words are used interchangeably. According to the Center for Disease Control and Prevention: a. *Isolation* is for people who have tested positive for COVID-19 and requires people to stay in their homes for at least 10 days while monitoring symptoms; b. *Quarantine* is for people who have been in contact with someone who has COVID-19 and requires staying at home for at least 14 days while monitoring symptoms (Pratt, 2020).

In Albania, there are specific procedures if an individual reports any contact with a suspected, potential, or confirmed case of 2019 n-CoV-2. They should report it to the relevant Local Health Care Unit immediately. Thereafter, he /she completes the investigation form, and this procedure should be performed within 24 hours (Ministry of Health in Albania, 2020). After taking the COVID-19 test, taking into consideration the unknowns of this disease, the individuals should stay in self-quarantine for 14 days despite the results of the test. If the case is confirmed positive, contacts should be self-quarantined or should stay in an environment adapted as quarantine to ensure social distancing by applying the rules of quarantine (Public Health Institution in Albania, 2020). From the above, it is very important that even for the close contact with suspected, potential, or confirmed cases of COVID-19, the responsible authority should take all necessary measures to enable the right to vote in the April 25 election.

The alternative voting methods undertaken by countries to ensure the rights to vote by these groups may be classified into two main categories: In-person voting at polling stations and non-in-person voting at polling stations.

- Voting Mechanisms in-Person at Polling Station

Consulting the state's legal framework, the appropriate authority should consider implementing alternative voting options that minimizes the interaction between polling commissioners and voters, or voters with each other, such as *Special voting sites* that allow election officials to take additional, *dedicated precautions* for mitigating the risk of COVID-19 spread at those sites (this includes specialized training for poll workers and heightened requirements for the use of personal protective equipment), and *curbside or drive-through voting* (Election Assistance Center in US, 2020).

The success of the above measures also depends on individual responsibility, coordination between polling station staff and health authorities who maintain epidemiological data of individuals who are suspected, potential, or confirmed cases of COVID-19. Applying optional measures such as designing polling sites or curbside voting for sick voters in Albania is relatively difficult. This is because the principle of voting secrecy can be compromised due to the reduced number of voters. Referring to the Electoral Code of Albania, one polling station was composed of a minimum of 200 to a

maximum of 1000 voters. Referring to the last parliamentary elections of 2017, the participation of citizens nationwide was 46.77%. Assuming that in a polling station with 1000 voters based on the percentage of previous elections, it can be predicted that about 470 individuals will vote. Despite the methodological problems that this assumption may have, it can be deduced that individuals who are diagnosed with COVID-19 or have been quarantined if they will vote in separate ballot boxes at polling stations they can be easily identifiable. This problem becomes even bigger if polling stations are in rural areas where not only the number of voters is smaller but also the number of infected individuals is even smaller.

As previously described, a dedicated polling center is another in-person voting mechanism. The creation of polling stations in Special Institution under the electoral code in Albania can be a useful tool. Therefore, it is important to emphasize that this mechanism provides the possibility to vote only by the hospitalized voters. Even though the election date is not very far away, it has not yet been publicly articulated whether special polling stations will be set up specifically for these vulnerable groups.

Although it is not a direct instrument, under the “principle of precaution”, a series of states through intense informative campaigns *discourage anyone with symptoms from entering the polling location building* (Centre for Disease Control and Prevention, 2021). It is important to note that these states have provided citizens with alternative non-person voting methods that will be analyzed in detail below.

- Non in-Person Voting Mechanisms

Special Voting Arrangements (hereafter SVA) can be defined as arrangements that allow voters to exercise their right to vote by alternative means other than casting a ballot in person at their respective polling station on election day. In total, 32 out of 51 countries (63 percent) that have held national elections or referendums in 2020 made use of at least one SVA (Asplund et al., 2021).

One of the non in-person voting mechanisms is *Proxy voting*, which is the criteria for the implementation of these SVA depending on the county. For example in some cases, one voter can authorise up to one proxy vote to prevent the last moments emergency. Also, different countries establish facilities for voters because due to COVID-19, they *could not go to the office or establish a proxy vote could request that an agent (police officer or person duly authorized) come to their place of confinement* (International Foundation for Electoral Systems, October 21, 2020. Pg. 8.) Other measures implemented for these groups were traditional SVA such as voting by email, mail, via posta, etc.

As assessed in the case of the mechanism to ensure safe voting for individuals COVID-19 at-risk groups, we will first analyze the measures and the legal possibility of the implementation of SVA in Albania. Second, we will describe the steps undertaken by Albanian responsible authority to provide alternative voting. The realization of this analysis enables us to answer the second scientific question of this paper. In Albania “voting for third parties” is illegal and punishable under the Criminal Code of the Republic except in cases when assisted voting takes place according to this law (Electoral Code of the Republic of Albania, Article 2, and point 29). The process of assisted voting is well regulated on the Article 108 of Electoral Code which states that: Assisted voting is provided only for those voters who, for physical reasons, are unable to perform the voting procedures him/her self. Within the period of the revision of voter’s lists, they have the right to request the mayor of the local government unit that prepares the voter list for the respective voting centre to register them as voters *who cannot vote themselves* (the request for registration is accompanied by the official documentation that proves the type and category of disability). The deadline for submitting such a request is within the voter list review period which is 60 days before the voter date, which is until February 25, 2021. In order to apply the assisted voting, three essential conditions must be met: a. Before marking the ballot paper, a person who assists another voter makes a statement in the VCC Meeting Record Book that he/she will vote as instructed, will not influence the voter’s decision, will not make the vote public and has not voted on behalf of any other voter (point 3); b. The voters should be at the same voter list of the polling unit; c. Both voters must be present in the voting center when this procedure is used (point 1, Article 108).

From the above, it can be easily deduced that the voting of individuals who are diagnosed with COVID-19 or who are self-isolated so far has not been provided in any legal act or sub-legal act. Even if Albania decides to apply one of the Special Voting Arrangements, it should not ignore one of the essential recommendations of International IDEA regarding the Special Voting Arrangements (SVA = such as mobile voting, postal voting, email voting, proxy voting etc..). The state has to be very careful if they decide to implement these methods during the election for the first time and to take into consideration four important success factors: Broad support, reasonable timelines, ideally already existing legal frameworks, and prior experience with SVA. Introducing them too fast and without broad stakeholder buy-in is problematic (International Institute for Democracy and Electoral Assistance, 2020).

Conclusion

On April 25, Albania will hold an election during the ongoing COVID-19 Pandemic, and like many other states that conducted elections in the same circumstances, the authority will deal with the responsibility of providing safe elections and guarantee the right to vote to all voters. The evaluation of the documents approved until now by the responsible authority in Albania for the management of election (such as decisions, guidelines, orders, etc.) lead to the conclusion that there is a pressing need. In addition to standard measures to increase security at polling stations, e.g., physical distancing, the establishment of disinfection centers, use of masks, gloves and special protection for polling station staff, the Albanian authorities should take several specific measures addressed to the most vulnerable groups such as people infected with COVID-19, elders, active cases with COVID-19, and quarantined voters or those who may get infected on the voting day.

The responsible authorities are now at the limits of time to decide what measures should be taken because after approval of the strategy for safe election, they must proceed with an essential process: the education of citizens. They had to undertake informative campaigns, where it is worth noting that these vulnerable groups are even difficult to reach. Of course, this is a complex process and requires cooperation between stakeholders, health institutions, etc.

The Albanian authorities should take into account that the lack of the appropriate measures will make citizens, especially vulnerable groups mentioned above, to choose between their health or exercising their right to vote, and turning COVID-19 into a potentially influential factor in the reduction of citizen participation in the parliamentary election of April 25, 2021.

References:

1. Asplund, E et al. (2021). *Elections and Covid-19: How special voting arrangements were expanded in 2020*. IDEA. Retrieved from: <https://www.idea.int/news-media/news/elections-and-covid-19-how-special-voting-arrangements-were-expanded-2020>
2. Baccini, L., Brodeur, A. & Weymouth, S. (2021). “*The COVID-19 pandemic and the 2020 US presidential election*“. *J Popul Econ* 34, 739–767. <https://doi.org/10.1007/s00148-020-00820-3>
3. Brennan Center for Justice & Infection Diseases Society of America (2020). “*Guidelines for Healthy in- Person Voting*.” Retrieved from: https://www.brennancenter.org/sites/default/files/2020-08/2020_08_Guide%20for%20Healthy%20In%20Person%20Voting_Finalv2.pdf

4. Calva, L. (2021). "*The virus and the Votes: How is COVID-19 changing voter turnout in LAC?. UNDP*". Retrieved from : <https://www.latinamerica.undp.org/content/rblac/en/home/presscenter/director-s-graph-for-thought/the-virus-and-the-votes--how-is-covid-19-changing-voter-turnout-.html>
5. Centre for Disease Control and Prevention (2021). "*People with Certain Medical Conditions*". Retrieved from: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html#chronic-kidney-disease>
6. Centre for Disease Control and Prevention (2021). "*Elections & Voting- Interim guidance to prevent spread of coronavirus disease 2019 (COVID-19)*". Retrieved from: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/election-polling-locations.html>
7. Constitution of the Republic of Albania (1998). Approved by referendum on 22 November 1998, promulgated on 28 November 1998, amended in January 2007.
8. Davidson, S. (2020). "Why there is no ethical reason not to vote (unless you come down with COVID-19 on Election Day)". *The Conversation*. Retrieved from: <https://theconversation.com/uk/who-we-are>
9. Election Assistance Commission in US. "*Assisting Sick, Exposed, Symptomatic, and Quarantined Voters.*" Retrieved from: https://www.eac.gov/sites/default/files/electionofficials/gcc/Assisting_Sick_Exposed_Sympomatic_and_Quarantined_Voters_092920.pdf
10. European Centre for Disease Prevention and Control (2020). "*Questions and answers on COVID-19: Medical information*". Retrieved from: <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/facts/questions-answers-medical-info>
11. Ferguson, S., Young, L. et al. (2003). "*Study Guide: The Right to Vote.*" University of Minnesota Human Rights Center. Retrieved from: <http://hrlibrary.umn.edu/edumat/studyguides/votingrights.html>
12. Hunt, A. (2021). "*What are the underlying health conditions that put you at greater risk of severe illness with coronavirus?*". Retrieved from: <https://www.goodto.com/wellbeing/health/underlying-health-conditions-coronavirus-533291>
13. International Foundation for Electoral Systems (2020). "*Featured Elections Held and Mitigating Measures Taken During COVID-19.*"
14. International Institute for Democracy and Electoral Assistance (2020). "*Issues, Challenges and Protocols for Conducting Elections during*

- COVID-19: Sharing Country Experience*. Retrieved from: <https://www.idea.int/news-media/media/issues-challenges-and-protocols-conducting-elections-during-covid-19-sharing>
15. Jones, J. (2020). "What's an Underlying Condition?". *Baton Rouge General*. Retrieved from: <https://www.brgeneral.org/news-blog/2020/march/whats-an-underlying-condition/>
 16. Landman, T. & Splendor, G.L. (2020). "Pandemic democracy: elections and COVID-19". *Journal of Risk Research*, 23:7-8, 1060-1066, DOI: 10.1080/13669877.2020.1765003
 17. Noury, A., François, A., Gergaud, O., & Garel, A. (2021). "How does COVID-19 affect electoral participation? Evidence from the French municipal elections.". *PLoS ONE* 16(2): e0247026. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0247026>
 18. Pratt, E. (2020). "There's a difference Between Quarantine and Isolation: What You Should Know". Retrieved from: <https://www.healthline.com/health-news/covid19-quarantine-isolation-differences-guidelines>
 19. Public Health Institution (2020). *Frequently Asked Questions: The virus and the disease from COVID-19*. Retrieved from: <https://www.ishp.gov.al/pyetje-dhe-pergjigje-te-shpeshta-virusi-dhe-semundja-nga-covid-19/>
 20. Salcedo, A (2020). "Isolating after a positive coronavirus test? The CDC says you can still vote in person". *Washington Post*. Retrieved from: <https://www.washingtonpost.com/nation/2020/11/03/cdc-covid-19-vote-election/>
 21. Salihu, M. & Yakubu, Y. (2021). "Election Violence and Voter Turnout in 2019 General Elections: What Role for Political Parties?". *European Scientific Journal, ESJ*, 17(2), 137. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n2p137>
 22. The Commonwealth (2020). Managing Elections in the Context of COVID-19: Perspectives from the Commonwealth. *Commonwealth Elections and COVID-19 Briefing Paper, Issues 1*. Retrieved from: <https://thecommonwealth.org/sites/default/files/inline/Elections%20and%20C19%20Perspectives%20from%20CW%20FN.pdf>
 23. The Electoral Code Of The Republic Of Albania (Approved by Law no. 10 019, dated 29 December 2008, amended by Law no. 74/2012, dated 19 July 2012 and Law no. 31/2015, dated 2 April 2015, Low. 101/2020 dated 23.07.2020 and Low. 118/2020 dated 5 October 2020).
 24. United National News (2020). "Human rights must be 'front and center' of COVID-19 response: Secretary-General." Retrieved from: <https://news.un.org/en/story/2020/12/1079632>

25. World Health Organization (2020). “*Coronavirus: an Overview.*”
Retrieved from
https://www.who.int/health-topics/coronavirus#tab=tab_1



Promoting the Participation of Indigenous Peoples in Environmental Impact Assessment: Effectiveness of Akwé: Kon Guidelines in Finland

Vincent Onyango, PhD

Henri Wiman, MSc

Architecture & Urban Planning,
University of Dundee, Scotland, United Kingdom

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p30](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p30)

Submitted: 02 March 2021

Accepted: 24 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Onyango V. & Wiman H. (2021). *Promoting the Participation of Indigenous Peoples in Environmental Impact Assessment: Effectiveness of Akwé: Kon Guidelines in Finland*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 30. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p30>

Abstract

Indigenous peoples' participation in public policy and planning is ascribed in numerous international and national legal instruments as essential to the realisation of their self-determination. This study examines how the Akwé: Kon guidelines (AK) can promote effective indigenous peoples participation in environmental management, especially during environmental impact assessment (EIA). Special focus is drawn on the Finnish context, home of the Sámi indigenous people. The study applies an effectiveness review package by Lee and Colley (1999), supplemented by interview and questionnaire surveys, to analyse how effective the AK have been. It was found that although they were useful in promoting further interaction of the Sámi with authorities, the AK did not address their most fundamental political and legal grievances. This leaves room for EIA policy and practice, in Finland and all other jurisdictions with indigenous peoples, to consider how they can more effectively harness the potentialities in AK.

Keywords: Akwé: Kon Guidelines; Environmental Impact Assessment; Indigenous People; Participation; Sámi; Environmental management

I. Introduction

Indigenous Peoples (IPs), also known as first peoples, aboriginal peoples, native peoples, or autochthonous peoples, are ethnic groups who are the original inhabitants of a given region, in contrast to groups that have subsequently settled, occupied or colonised the area (Guenther et al., 2006). Several treaties and national legislations bestow fundamental rights to IPs across various environmental governance and management matters (Macklem, 2008); with participation of IPs emerging as a key principle in formal decision-making processes e.g. Environmental Impact Assessment (EIA) and land-use planning (O’Faircheallaigh, 2007; Nygaard, 2016). This has elevated participation to a foremost tool for IPs to realise their self-determination and to protect their rights (Charters, 2010).

However, globally, IPs participation in environmental management is ridden with shortcomings (Bersaglio et al., 2014; Chebotarev & Gladun, 2015; Fontana & Grugel, 2016). This ranges from the generalisable process of public participation to the more unique experiences of IPs related to the dispossession of land, subjugation to state sovereignty, and denial of recognition, as IPs might not be considered legitimate users or owners of lands and waters (Beavies et al., 2015; Carter & Ruwhiu, 2016). For some (Bersaglio et al., 2014; Booth & Skelton, 2011; Simpson, 2006), the IP-state relationship is a specific case in which IPs interests are misrepresented and/or only given superficial attention.

This paper explores the extent to which Akwé: Kon Guidelines (AK), set up with the specific purpose of facilitating IPs participation in EIA, promoted IP participation in environmental management decisions. The study applies an effectiveness evaluation framework that adopts Sadler’s (1996:37) definition of ‘effectiveness’ for the EIA context: “how well something works or whether it works as intended and meets the purposes for which it is designed”. The significance of this work lies in benchmarking practice and highlighting areas for future intervention to enhance IPs effective participation in environmental management processes. With about 220 to 350 million IPs and over 100 uncontacted tribes around the world, insight from the study can help design EIA processes that better protect IPs’s interests. The paper is based on data from Finnish case studies where AK was applied in relation to Finland’s Sámi indigenous community.

2. Background context

2.1. Practice and relevant studies

Baker & McLelland’s (2003) evaluated the effectiveness of British Columbia’s EIA process for First Nations’ (IPs) participation in three mining case studies. Based on criteria across the procedural e.g. notification, access to information; substantive participation beyond voting and representation,

and; and transactive e.g. time management, cost management dimensions of EIA. They concluded that effectiveness was low. Noble et al. (2016) and Booth & Skelton (2011) explored practice-based challenges to IP participation in EIA in Canada, and identified late entry of IP participants as a common shortcoming; industry confusion on division of responsibilities in initiating IPs participation; lack of industry understanding of the need to integrate traditional knowledge in EIA; disagreement on exact legal obligations for impact assessments, and; a lack of alternative avenues for addressing IPs concerns.

Other scholars (Corbett & O’Faircheallaigh, 2005; Carter & Ruwhiu, 2016; Bersaglio et al., 2014) have found that Western development priorities are often paramount even when IPs participate, echoing findings from Australia (Banerjee, 2001) and Norway (Johnsen, 2016). Others have argued that recognition of multiple values and interests regarding the environment and benefit-sharing is a productive starting point for consultations with IPs (Barber & Jackson, 2015; Collen et al., 2013). The legal standing of IPs in environmental management issues has also been identified (Simpson, 2006), alongside other factors for effective participation e.g. Trust (Flemmer & Schilling-Vacaflor, 2016), power relations (Corbett & O’Fairchaellaigh, 2005) and logistics (Minter et al., 2014). Overall, the literature identifies various challenges to IP participation, without outlining any ideal single solution. Rather, it suggests that it is more practical to acknowledge the challenges and shortcomings of various approaches whilst trying to engage as effectively as possible.

2.2 Rights: The Akwé: Kon Guidelines

A main achievement of the 7th conference of the parties of the Convention on Biological Diversity (CBD) in 2004 (UNEP, 2011), was the adoption (decision VII/16 F) of the Akwé: Kon Guidelines (AK) (CBD, 2004). ‘Akwé: Kon’ is a Mohawk phrase meaning ‘everything in creation’ or ‘all of us’. These are voluntary guidelines for the conduct of cultural, health, economic, environmental and social impact assessments of proposed developments, which may impact on sacred sites, lands and waters traditionally occupied or used by IPs. The purpose of the guidelines is to help EIAs better consider impacts on IPs, so that decision-makers of developments can:

- Support full and effective participation of IPs in screening, scoping and development planning exercises;
- Properly consider the cultural, environmental and social concerns and interests of IPs, especially of women;
- Give due regard and consider the ownership of and the need for protecting and safeguarding the traditional knowledge, innovations and practices of IPs;

- Promote the use of appropriate technologies and identify and implement appropriate measures to prevent or mitigate any negative impacts of proposed developments;
- Take into consideration the interrelationships among the cultural, environmental and social elements of IPs.
- AK emphasises IPs' rights to traditional knowledge and use of biological resources for traditional purposes – expressed in articles 8(j) and 10(c) of the CBD. These rights are to be achieved via effective application of public participation procedures within EIA, following a ten-step process:
 - Notification and public consultation of proposed development;
 - Identification of IPs and relevant stakeholders;
 - Establishment of effective mechanisms for IP participation, including women, youths, the elderly and other vulnerable groups;
 - Establishment of an agreed process for recording stated views and concerns;
 - Establishment of a process whereby IPs may accept or oppose a proposed development;
 - Identification and provision of sufficient resources for effective IP participation in all procedures;
 - Establishment of an environmental management or monitoring plan (EMP);
 - Identification of the actors responsible for liability, redress, insurance and compensation;
 - Mutual agreements between project proponents and IPs for implementing preventive or mitigatory measures;
 - Establishment of a review and appeals process.

2.3 Theory: participation and rights discourses

Discourses in participation theories, practices and benefits, have been competently addressed for example in Driessen et al. (2013). O'Fairchaellaigh (2010), Howitt (2001), Charters (2010) and Hausam (2013) discuss power relations in participation; whilst Arnstein's (1969) 'ladder of public participation' hierarchically categorises different forms of citizen participation and how power is distributed to the participants (Figure 1). Blahna & Keough (2005) argue that participants can shape the outcomes of decision-making without wielding any formal power by sharing the decision-making space. Kosko (2013:297) further warns that no person or group has total control over the future or over processes of change that affect them, and neither should someone else.

Citation	Nature of ‘power’ or ‘influence’
Arnstein (1969)	Power formally distributed to the public depending on type of participation process.
Goulet (1989)	Power formally distributed to the public depending on point-of-entry.
Blahna & Keough (2005)	Influence on decision-making exerted informally through openness.
Collen et al. (2013)	Project success contingent on public participation and informal power of the public.

Figure 1. Nature of power and influence - four broad perspectives of participation and power in decision-making

However, Driessen et al. (2013) and O’Fairchaellaigh (2010) criticise the notion of a ‘public interest’ within public participation, since the public is in fact made up of different interest groups and dialogue does not imply that every interest is considered. Howitt (2001) approaches environmental resource management as a necessarily political project, whilst Johnsen (2016) critiques the weaknesses of environmental management practice which aims either to build an evidence base for decisions or to overcome stakeholder differences through dialogue. Either aim can easily result in the prioritisation of specific types of arguments at the expense of others. This implies that an assessment of AK effectiveness, or any other indigenous participation policy, needs to be done without reference to notions of ‘common interest’ or ‘ideal outcomes’ although its normative rationale of IP empowerment cannot be overlooked.

The IPs legal and rights framework, beyond public participation, is now well established, based on existing binding and voluntary regulations. Today, IPs have the right to internal self-determination under International Covenant on Civil and Political Rights (1966). The United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNGA, 2007; Niemivuo, 2015), is a source of common law as national courts and international human rights bodies invoke it (Collen et al., 2013). It goes beyond stakeholders’ rights to participation, to emphasise the concept of rights-holders (Gneiting et al., 2009; Pogge, 2005; Harris-Curtis, 2003), which is a fundamental theory in IP matters. Rights-holders are individuals or social groups that have particular entitlements and can make legitimate claims in relation to specific duty-bearers that are responsible and can be held accountable for their acts or omissions.

The Convention on Biological Diversity (1992) also gives indigenous and local communities the right to use natural resources for traditional purposes and grants them ownership of their traditional knowledge (Parks et al., 2019). The International Labour Organization’s Convention (no. 169)¹

¹ Finland is yet to complete its process of ratifying ILO C169.

article 6(1) states that IPs should be consulted through their own representative institutions; article 7(1) gives IPs the right to decide their own priorities for the process of development, and; article 15(1) sets their rights to participate in the use, management, and conservation of the natural resources in their lands (Joonaa & Joonaa, 2011).

In May 2016, the Fifteenth Session of the United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues (UNPFII) affirmed that IPs (also termed aboriginal people, native people, or autochthonous people) are distinctive groups protected in international or national legislation as having a set of specific rights based on their linguistic and historical ties to a particular territory, prior to later settlement, development, and or occupation of a region. The session affirmed that since IPs are vulnerable to exploitation, marginalization, oppression, forced assimilation, and genocide by nation states formed from colonizing populations or by politically dominant, different ethnic groups, special protection of individuals and communities maintaining ways of life indigenous to their regions, are entitled to special protection. Thus, the rights to negotiation, quite distinct from the rights to participation and consultation procedures, are provided (Figure 2).

Participation right	Regulation	Description
<i>Consultation right (in force)</i>	Act on the Sámi Parliament (974/1995) section 9(1)	Finnish authorities must negotiate with or hear the Sámi Parliament on measures which directly affect Sámi status as an IP. <i>Direct interaction between Sámi Parliament and authorities not required.</i>
	Skolt Act (253/1995) section 56	Skolt Village Assembly can <i>give a statement</i> to authorities on far-reaching measures which concern Skolt livelihoods or living conditions.
<i>Negotiation right (bill at time of study, not in force)</i>	Government bill HE 167/2014	The negotiations intended by the Act on the Sámi Parliament are a mode of participation which goes beyond a hearing and includes <i>direct interaction</i> between the Sámi Parliament and a government agency.
CBD right	Regulation	Description
<i>Rights to traditional knowledge</i>	Convention on Biological Diversity article 8(j)	The Finnish state must respect, preserve, and maintain Sámi traditional knowledge. The Sámi are entitled to fair and equitable sharing of benefits arising from the utilisation of their traditional knowledge. Sámi traditional knowledge can be utilised by the consent of the Sámi.
<i>Rights to use biological resources</i>	Convention on Biological Diversity article 10(c)	The Sámi may use biological resources for traditional purposes.

Figure 2: Rights criteria of effectiveness

3. Materials and methods

3.1. The case study

Sámi participation rights are well established in Finland, which ratified the CBD with the term ‘indigenous and local communities’ referring only to the Sámi (Heinämäki, 2017). Finland’s constitution (GoF, 1999a) also recognises the Sámi as an IP. Sámi participation and environmental rights are further regulated in the Act on the Sámi Parliament (GoF, 1995a), and the Skolt Act (253/1995), which aim to enhance the living conditions, culture and livelihoods of the Sámi (GoF, 1995b). Though Finland has a relatively high international reputation in upholding human rights it also gets regularly notified over its Sámi policies and legislation (Joonas & Joonas, 2011; Allard et al., 2017; Anaya, 2011).

A decision to implement AK is included in the government action plan for environmental protection 2013-2020 (Ministry of the Environment, 2013). The Finnish translation of the AK apply to EIAs, Management and Use Plans, Natural Resource Plans, and County Plans (Figure 3) (Ministry of the Environment, 2011). The Finnish EIA framework requires that a liaison authority, called the Centre for Economic Development, Transport and the Environment (ELY-Centre), ensures that the project proponent recognises relevant comments made by the public (Jalava et al., 2014). 90% of the Sámi homeland is state-owned and administered by Metsähallitus (Hyvärinen, 2010), a state-owned enterprise tasked with sustainably using, managing, and conserving state lands and waters (GoF, 2016).

Competent authority	Plan/assessment
Metsähallitus	Management and Use Plans, Natural Resource Plans
Lapin liitto	County plans
ELY-Centre	Environmental Impact Assessment

Figure 3: Competent authorities and relevant environmental management tools. County plans in the Sámi homeland are drawn by the municipal union *Lapin liitto*.

A pilot AK project was completed in 2012 and a small number of other projects have started to follow AK (see Metsähallitus, 2013), making Finland’s EIA application of AK a worthy source of lessons for the wider EIA community, especially where IPs are found.

3.2. Methods and data collection

3.2.1. Effectiveness review

Lee and Colley Review Package (Lee & Colley, 1991; Lee et al., 1999), which has become a widely acknowledged empirical method (see Simpson, 2001; Pöder & Lukki, 2011), was applied to key documents to evaluate the extent to which there was evidence that AK was effectively applied. The Review package is flexible and easily adaptable, and was

appropriate in this study as it allowed for assessment at various levels and details, to see how quality differs across various factors. Starting from the lowest level of 15 categories and moving systematically up the review hierarchy, the quality of each review area was assessed (Figure 4) and the results then used to reach an overall assessment.

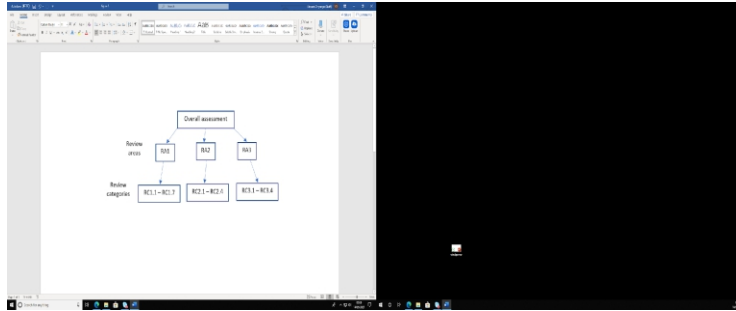


Figure 4. A schematic representation of the review hierarchy areas based on Lee et al. (1999)

The evaluation framework facilitated the detailed assessment of the tasks (Table 1) identified from the literature (see sec 2). These were matched to the four commonly acknowledged dimensions of EIA effectiveness, i.e. procedural, substantive, transactive, and normative (Bond & Chanchitpricha, 2013), to facilitate understanding of the various areas of effectiveness.

Table 1: 15 Review Categories (RCs) matched to the dimensions of EIA effectiveness, i.e. procedural [p], substantive [s], transactive [t], and normative [n] (Totals: p = 2; s = 7; n = 4; t = 2).

RA1. Information provision	Description
<i>RC1.1 Early IP entry [p]</i>	Involved in early stages
<i>RC1.2 Continuous participation [p]</i>	Involved in all stages
<i>RC1.3 Representation [s]</i>	Multiple IP voices consulted
<i>RC1.4 Linguistic inclusivity [s]</i>	IP language used
<i>RC1.5 financial and technical resources [t]</i>	Funding to cover participation-related costs
<i>RC1.6 Use of IP traditional knowledge [s]</i>	Complies with IP rights
<i>RC1.7 Turnover of IP representatives [t]</i>	Minimised, for trustful relationships
RA2. Value pluralism	
<i>RC2.1 IP control of process agenda [n]</i>	Selecting issues to address
<i>RC2.2 Decision-making power [n]</i>	IPs contribution
<i>RC2.3 Cultural / protocol pluralism [n]</i>	All parties make equal efforts to interact
<i>RC2.4 Value / world-view pluralism [n]</i>	Traditional world-views and knowledge, treated as valid and equal.
RA3. Participation & rights	
<i>RC3.1 Consultation [s]</i>	Finnish authorities negotiate with Sámi Parliament / Skolt Village Assembly
<i>RC3.2 Negotiation [s]</i>	Direct interaction with government agencies
<i>RC3.3 Traditional knowledge [s]</i>	Respected by State
<i>RC3.4 Use of biological resources [s]</i>	For traditional purposes.

Assessment task was based on whether a review criterion in Table 1 was met by assigning ‘yes’; or not met by assigning ‘no’; or if present but not fully met by assigning ‘partial’. This approach was also used in Early & Morrison-Saunders (2008), and Baker & McLelland (2003). The evaluation was applied to selected documents from Finnish environmental management projects in the Sámi homeland municipalities of Enontekiö, Inari, Utsjoki and the area of the reindeer owners’ association of Lapland in Sodankylä (GoF, 1995a). In total, 31 documents were downloaded from the relevant authorities’ websites:

- The Finnish Article 8j Working Group recommendations for implementing the CBD including the AK Guidelines.
- 20 Land Management and Use Plans (7 AK, 13 non-AK)
- Three EIAs for forest areas (two ending at screening; one discontinued after the first round of public comments (all non-AK))
- Five Natural Resource Plans (1 AK, 4 non-AK)
- Two county plans (both non-AK)

AK projects are those that followed the AK or utilised a dedicated AK working group at some stage, while non-AK projects did neither: allowing for comparison between them.

3.2.2. Interview and questionnaire surveys

Invitations to interviews were sent to public bodies (see Figure 3) which facilitate Sámi participation in environmental management, to complement and explain the review package findings. The Interviews were semi-structured and an option of a questionnaire was offered to potential interviewees who did not want to be interviewed. Both surveys had six open-ended questions on the strengths and weaknesses of Sámi consultation practice, and the opportunities and challenges of applying AK. Four interviews (about 45 minutes each) were conducted and three questionnaires were received. Figure 5 provides an overview of the methodology.

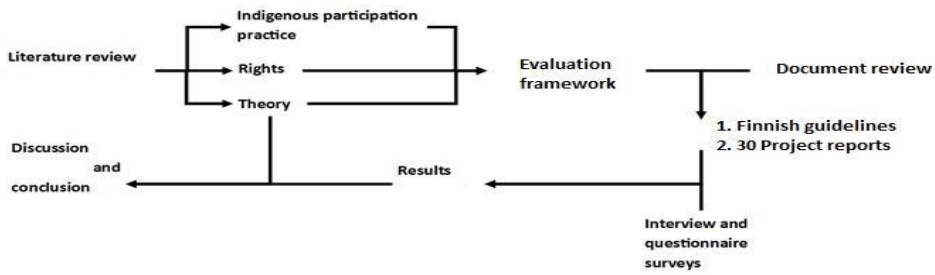


Figure 5. Schematic summary of the conceptual and procedural framework applied in the study

4. Results and findings

The results from reviewing the Finnish Guidelines or Article 8j Working Group documents are first presented, according to the RAs, followed by results from reviewing 30 environmental management project documents. Finally, results from the survey of respondents are presented, following the same RAs.

4.1. Effectiveness review – Finnish guidelines

4.1.1 Information provision

Information provision was very effective and all but one review category were met (85.7%) (Figure 6). The goal of minimising staff and representative turnover was not directly addressed.

Information provision	(Relevant section) in Akwé: Kon Guidelines	Criterion promoted?
Early IP entry	(16) facilitate involvement / participation of affected IPs, local experts be identified, their expertise recognised and engaged at earliest opportunity.	Yes
Continuous IP participation	(12) IPs invited to participate and accorded full respect at all stages.	Yes
Representative selection of IPs	(17) community views and concerns properly recorded, accounting for challenging logistics (15) effective models of participation considered, including regular feedback (10) consider far-away and illiterate people (51) ensure particular individuals or groups not unjustly (dis)advantaged. (54) women participation.	Yes
Linguistic inclusivity	(10) project notifications and consultations in language(s) of IPs.	Yes

<i>Finance & technical resources</i>	(18) provide necessary human, financial, technical and legal resources	Yes
<i>Use of IP traditional knowledge</i>	(38) & (64) traditional knowledge and practices considered integral component of baseline studies	Yes
<i>Stable contact persons</i>	-	No

Figure 6: The Finnish Guidelines' reach on RA of information provision criteria

4.1.2. Value pluralism

This was rather ineffective as the RCs were either not or partially met, implying that the IPs were granted no decision-making power or control over the assessment agenda (Figure 7). The IPs were expected to participate fully in the cultural impact assessment, but their agency in conducting the assessment was presented as a possibility rather than an aim. Other forms of IP influence over assessment agenda were also framed as options rather than obligatory aims, as the Finnish Guidelines lacked acknowledgement of the equality of IPs world-views, values, and development priorities/paradigms. No explicit mention was made of cultural sensitivity in negotiations.

Normative criterion	(Relevant section) in Akwé: Kon Guidelines	Criterion promoted in Finnish guidelines?
<i>IP control of process agenda</i>	(14) IPs invited to participate in all EIA phases, including setting the terms of reference for EIA (6a) Cultural impact assessment involving IPs	Partial
<i>IP decision-making power</i>	-	No
<i>Cultural and protocol pluralism</i>	(12) IPs accorded full respect at all stages. (17) Recording views in a manner consented to by IPs. (29) Customary laws governing ownership, access, control, use and dissemination of traditional knowledge, innovations and practices observed. (33 & 34) Respect cultural sensitivities of IPs; clarify matters of jurisdiction, minimise breaches of customary laws. (45) consider 'importance of gender roles and relations', 'traditional responsibilities and concepts of equity and equality in society', and traditional economic and sharing systems.	Partial
<i>Value and world-view pluralism</i>	(35), (37) recognise distinct activities, customs and beliefs of affected IPs; sites of religious, spiritual, ceremonial and sacred significance.	Partial

Figure 7: The Akwé: Kon Guidelines' reach of normative criteria

However, when implementing Finnish Guidelines in the planning process under the Land Use and Building Act (GoF, 1999b), the planner must provide a reason for any decision not to accept a Sámi representative body's

suggestion. This goes beyond the standard AK requirement of recording the views and concerns of indigenous and local communities.

4.1.3. Legal rights

Effectiveness was considerable, as the Guidelines required consultation with IPs representative institutions, promoting the realisation of the Sámi right to be consulted (Figure 8).

Participation & rights	(Relevant section) in Akwé: Kon Guidelines	Criterion in Finnish guidelines?
<i>Consultation right (in force)</i>	(11) development proposal and impact assessment availed to IP organisations	Yes
<i>Negotiation right (bill)</i>	-	No
CBD right	Relevant section in Akwé: Kon Guidelines	
<i>Rights to traditional knowledge</i>	(23) conduct of impact assessments complies with CBD Articles 14 and 8(j).	Yes
<i>Rights to use biological resources</i>	(28) conduct of impact assessments complies with CBD Article 10(c), on the diminution of the genetic diversity.	Yes

Figure 8: The Akwé: Kon Guidelines' reach of rights criteria

Synthesising the RCs into the RAs (Table 2) reveals a semi-effective system that has room for improvement, especially in the areas of value plurality and promoting legal rights in substantive ways.

Table 2. Adding up Yes and No grades in the RCs to get to the RAs.

Review Area	Summary of assessment and implication
Information provision	85.7% Yes, 25% No; = Very good, with room for improvement
Value plurality	75% Partial, 25% No; = Good, with room for improvement
Legal and rights	75% Yes, 25% No; = Fair, with significant room for improvement

4.2. Effectiveness: environmental management plans

This section draws on analysis from 30 different environmental management plans (Figure 9), showing wide variation in AK applications due to no established AK methods existing prior to the AK pilot project report (Metsähallitus, 2013). The three Management and Use Plans utilising an AK working group at every stage should be considered the best representation of AK practice, since this became standardised procedure following the conclusion of the pilot study.

Extent of Akwé: Kon implementation	Project type	Total number
<i>Non-AK project</i>	Management and Use Plan	13
	Natural Resource Plan	4
	County plan	2
	EIA	3
<i>AK project: Increased Sámi representation</i>	Management and Use Plan	1
	Natural Resource Plan	1
<i>AK project: Late entry of AK working group</i>	Management and Use Plan	3
<i>AK project: Early entry and full involvement of AK working group</i>	Management and Use Plan	3
All projects total		30

Figure 9: Breakdown of environmental management projects

4.2.1. Early and continuous participation

Sámi participation in projects was typically secured through multi-stakeholder coordination panels which met about 3-5 times during the planning process. The exact point of Sámi entry was often ambiguous in the documents. 24 projects utilised Sámi-inclusive cooperation groups. Six non-AK projects, including the two EIAs (2015 and 2016), and two other projects from 2001 and 2008, were all ambiguous on the question. Two other Management and Use Plans (2008-9) indicated no continuous Sámi involvement. However, there was some indication that the guidelines did improve the continuity of Sámi participation, via AK working group representatives and the default Sámi Parliament representatives. This makes Sámi interaction with the planning authorities more continuous than that of other non-Sámi stakeholders in the coordination panels. According to the pilot study report (Metsähallitus, 2013), the AK working group attending Metsähallitus staff meetings benefitted the flow of information between parties.

4.2.2. Representativeness

Efforts to reach Sámi individuals outside the formal representative bodies were inconsistent. 13 projects with multi-stakeholder panels included Sámi representation from outside the official representative bodies, e.g. Sámi community organisations, Sámi business organisations, and the Sámi museum. There was only one attempt, in an EIA, to specifically reach organisationally unaffiliated Sámi individuals. The establishment of a dedicated AK working group evidenced ambiguous effects on inclusivity: it is appointed by the official Sámi representative bodies and some public comments criticise the make-up of the AK working group for non-inclusivity.

Linguistic inclusivity was not effectively pursued as only four plans translated draft materials to a Sámi language. Three non-AK projects referenced the Sámi right to use their language but without specifying how. One non-AK EIA translated feedback surveys into two Sámi languages. However, the early AK projects showed efforts to promote language inclusivity, e.g. by facilitated interpretation at public events. The AK process appeared to bring more attention to articles 8j and 10c and encouraged utilising traditional knowledge. Five non-AK projects either referenced article 8j or repeated its content and one referenced article 10c. In contrast, all AK projects referenced both articles clearly. No non-AK projects contained evidence of efforts to utilise Sámi traditional knowledge in planning.

4.2.3. *Continuous participation*

Overall, evidence from the study showed that Sámi influence in environmental management projects was exerted through impact assessments, via participation in coordination panels, direct negotiations, and written consultation statements. In nine non-AK projects the authority delegated the Sámi cultural impact assessment to the Sámi Parliament. This can be seen as giving the Sámi some control of the process of planning and assessment. In five of these projects, documents also stated that planning followed aspects of the Sámi Sustainable Development Programme, which outlines the Sámi Parliament's policy preferences for sustainable and culturally sound environmental management. The AK pilot project report stated very directly that “[t]he application of the AK Guidelines changes the impact assessment process into a continuous one” (Metsähallitus, 2013:27).

4.2.4. *Value pluralism*

Applying AK Guidelines does not shift decision-making power away from public authorities, nor do they address the important question of how far Sámi input leads to substantive changes and outcomes in the EIA process. Sámi values and worldviews are acknowledged to a very limited extent in both non-AK and AK projects, and their equality alongside dominant values is not affirmed. Only two non-AK projects made some reference to distinctive features of the Sámi worldview. They did so by describing the Sámi conceptions of ‘wilderness’ and ‘cultural landscape’ which differ from the Finnish understanding of the terms. Three AK projects recognised sacred sites. However, in three projects the Sámi Parliament accused Metsähallitus of treating increasing tourism or mining activity as a given, and of promoting a Finnish conception of development. The AK pilot report stated that the values guiding planning “*are defined in consideration of a collaborative panel's views on the values of the area*” (Metsähallitus, 2013:25), i.e. by multiple stakeholders, although values expressed by the AK working group are added

into consideration as well. There is however no discussion of resolution mechanisms for potentially conflicting values between the coordination panel and the AK working group.

4.2.5. Rights

The Sámi consultation right was predominantly upheld and consultation generally took the form of direct interaction with authorities. There were four cases of completed projects which sought to consult the Sámi representative body by written statement only. Additionally, two projects had no consultation at all: one apparently due to the process predating current official Sámi representative bodies, and one apparently due to the plan being a specification to a pre-existing plan from the year before which had already carried out consultation. The documents of three AK projects stated that the negotiation requirement was met by the continuous participation of the AK working group.

4.3. Interview and questionnaire surveys

This section summarises practitioner views on the strengths and weaknesses of both AK and non-AK participation methods, grouped by theme. All direct quotes are translated by the researchers. Three respondents stated that they found the AK Guidelines were positive overall, although one respondent saw little added value in them. This sentiment was largely due to the respondent's interpretation that the guidelines applied to the participation of all locals, including Finns. Respondents affirmed that Sámi knowledge is valuable in the planning process. One respondent indicated that the AK process created additional work, and that unofficial cooperation with the Sámi outside of formal planning processes exists, and is a valuable aspect.

Five participants overall commented on the Sámi Parliament's ability to stick to timelines, as follows: the Sámi Parliament lacked sufficient resources to give all the input asked for; implementing AK Guidelines made the planning process longer; AK working groups could struggle to find appropriate times for meetings when its members have simultaneous responsibilities; lack of motivation on the part of some AK working group members; finding participants with the relevant local expertise could be difficult; and even AK working groups have not always produced the information they were expected to, leading to the authority having to find the relevant information itself.

One respondent indicated that the role of an independent secretary was essential in the AK process: *“The Sámi are on average good in discussion and bringing up issues, but often the written side of things is lacking. The most difficult part of [the participation] process is to obtain the written product. This is why the group secretary has a highly important role. We have very*

well-functioning Akwé: Kon groups which still have not submitted the written product, the Sámi cultural impact statement.”

In terms of Sámi relations with other parties, five respondents described Sámi participants as sometimes having a low willingness to compromise. One respondent expressed concern of yet worsening cooperation when AK Guidelines are applied: *“To some extent the Sámi community has thought that [the AK Guidelines] are a new tool for them to oppose everything. I think it easily turns to that, and I find it unfortunate... for instance, as I remember the Sámi Parliament has given very similar and very negative statements to all gold washing projects.”*

One respondent said that Sámi and non-Sámi stakeholders did not necessarily trust one another, or doubted that the benefits were divided fairly, posing a challenge to planning. One addressed the Sámi Parliament’s public negativity over consultation practices and characterised it as being foremost a political game: *“At the end [of negotiations] we agreed to disagree on certain issues...[.]. It’s a message to Helsinki, to those who don’t know this culture, that something is wrong with the procedure.”*

Three respondents were concerned that AK implementation may create additional paper work without adding much value. Many of the AK aims were considered met when the public agency followed the law and the Sámi Parliament kept to schedules.

Discussion

It is significant that the results from a case study that is more advanced in terms of AK awareness and application, still echoes most of the commonly identified sources of ineffective IP participation in EIA. For example, Sámi Parliament lacking the resources to respond to all requests for input or Sámi representatives’ disinterest or inability to complete their tasks have both been uncovered in other studies (see Markkula et al., 2019). However, it was clear that the AK may be effective in increasing the influence of the IPs by providing more space for the ‘sharing of ideas’ as argued in Blahna & Keough (2005) and Markkula et al. (2019). Increased information flow between parties may also create opportunities for ‘social learning’ and innovative problem solving (O’Faircheallaigh, 2010).

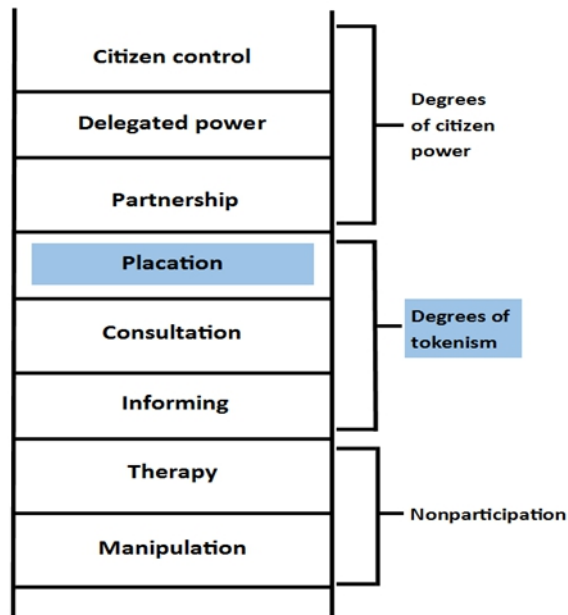


Figure 10. The Akwé Kon Guidelines mapped on Arnstein's ladder

Analysis in this study confirmed that the AK in various forms do not shift decision-making power, thus not giving real effect to the equality of IPs world-views, values, beliefs, and development paradigms, when considered among other Western perspectives. Following Arnstein's (1969) ladder of participation, the AK appear to promote 'placation' (Figure 10). In Finland, it appears that the guiding values of Metsähallitus' AK projects will continue to be generated cooperatively with multiple stakeholders and therefore not just focus on IPs.

Notably, the Finnish authorities already go beyond the requirements of consultation statutes to engage the Sámi, through unofficial meetings and annual meetings concerning ongoing plans between the Sámi Parliament and the Metsähallitus. Promoting the utilisation of traditional knowledge, with the consent of the concerned IPs, is one of the most significant impacts of the AK.

Traditional knowledge can supplement scientific understanding of ecologies, following Eira et al. (2013). However, in some cases, Finnish authorities have struggled to obtain the relevant expertise they are looking for among the IPs. Therefore, efforts to inventory traditional knowledge, as indicated by a study participant, could help overcome this hurdle. As the promotion of trust between indigenous and non-indigenous parties is an issue in Finland (Heinämäki, 2017), using insight from this study to enhance AK effectiveness can hopefully ameliorate these tensions. For example, long-term retention of Sámi negotiators and perceived fairness of the overall participation system can positively impact on trust. Sámi dissatisfaction

appear to be rooted not in participation and/or negotiation practices, but in the political and legal conditions by which Sámi institutions, traditional lands and waters, are controlled by the Finnish state. Thus, the indigenous self-determination and participation rights that are intended as corrective measures against the prevailing distribution of sovereignty are not fully realised.

While AK is supposed to promote and assure quality IP participation in environmental management practices, including EIAs, findings from western countries have revealed ineffectiveness in some substantive respects, e.g. giving IPs power to meaningfully influence key decisions about control of their natural resources. This leaves room for significant improvement within EIA itself (Noble et al., 2016; O’Faircheallaigh, 2007, 2010; Booth & Skelton, 2011). The EIA community, especially in jurisdictions with IPs, should formulate EIA policy and practice that give AK more effective translation (Jalava et al., 2010; Markkula et al., 2019), with auditable monitoring and enforceability.

This study highlights the need to address who is referred to in the AK term ‘indigenous and local communities’, perhaps aligned to the CBD recent definition. Thus: local communities have long association and dependence of the lands they have traditionally lived on or used and “*have accumulated knowledge, innovations and practices regarding the sustainable management and development of these territories including useful environmental knowledge*” (UNEP, 2011:1). Irrespective of what one makes of this description, an interpretation of ‘indigenous and local communities’ to include other Finns is dubious considering that the Finnish government and the multi-stakeholder Article 8j Working Group – tasked with establishing AK practices – both state that the AK Guidelines are applied to projects “*with impacts on Sámi culture, livelihoods, and cultural heritage*” (Ministry of the Environment, 2013:11).

A normative ethical argument against including all Finns in the scope of the term is that indigenous law (including CBD which is the foundation of the AK Guidelines) is fundamentally a corrective measure against past unjust dispossession and current political marginalisation (Macklem, 2008). Therefore, public participation serves an emancipatory and compensatory purpose of promoting the marginalised voices (Driessen et al., 2013); thus making everybody an equal beneficiary of the AK process defeats its purpose (Heinämäki, 2017). Nonetheless, it must be recognised that since the Sámi homeland is shared by all Finns, finding a fair and broadly accepted distribution of benefits and power with all the Finns could be politically challenging.

In terms of methodological constraints, experiences of AK application thus far are quite limited, and AK projects with comprehensive standardised AK approaches are only beginning to become mainstream following

completion of the *Hammastunturi* pilot project in 2012. Therefore, these findings are largely provisional. Once practical experience of AK applications accumulates and procedures are entrenched, more focus can be given to Finnish AK participation practice and their substantive outcomes. Assessing the procedural merits of the guidelines' text as undertaken in this study is however valid irrespective of the number of AK projects. Studying substantive effectiveness would require far more comprehensive data collection than presented in this study.

Some potentially useful review areas identified from the literature review, e.g. adequate financial and technical resources, stability of contact persons, or cultural and protocol pluralism, could not be assessed from the documents, as the data was not evident. The documents were also generally not explicit about many other effectiveness criteria such as the point of entry or 'continuity' of Sámi participation. Additionally, many effectiveness criteria were poorly, only partially, or inconsistently addressed in selected documents, further raising the limitations of the methodology. It is therefore essential to keep in mind that the complete lack of information concerning an effectiveness criterion in the documents we studied may not categorically imply that the criterion was not addressed in practice.

Conclusion

In this study, the research question focused on the extent to which the AK Guidelines (AK) provided for effective IP participation. This was based on applying the Lee and Colley (1999) evaluation framework using criteria distilled from international literature, as applied to 31 documents from the Finnish context. A survey of seven key informants supplemented the methodology. Overall, the AK appeared generally effective in promoting information provision principles, and setting positive normative standards for respecting IPs' cultures and norms. However, they fell short of affirming the equality of IPs world-views, values, and development priorities. The AK helped align with the basic Finnish legal standards for Sámi consultation, while further promoting the realisation of articles 8(j) and 10(c) of the CBD on IPs rights. The AK's two most important contributions to Finnish environmental management appear to be promoting the use of Sámi traditional knowledge in planning, while affirming Sámi rights to that knowledge, and promoting more continuous Sámi involvement in impact assessment.

However, it is clear from the results that effective AK application is dependent on enough resourcing, AK working groups risk being insufficiently representative of Sámi interests. The AK may advance Sámi influence but do so without redistributing formal power. Thus, it may not resolve the tension between Sámi interests and competing non-Sámi interests in lands where Sámi cultural autonomy and self-determination should in principle prevail but are

in practice politically contested. It is therefore difficult to see how the AK could therefore correct the deeper causes of Sámi dissatisfaction in environmental management. Many Sámi environmental interests are ultimately curtailed by their lack of decision-making power and the limits of the competent authorities' legal mandates, besides mere participation itself.

Perhaps the Finnish guidelines could be made more effective by explicitly requiring for active efforts to accommodate Sámi negotiation protocols, which may substantially differ from those of the developer or facilitating government agency. The EIA liaison authority, ELY-centre, within the spirit of the Finnish Guidelines, could ensure *explicit attention* is paid to the concerns raised by the Sámi representative bodies. Also, the ELY-centre and planner could ask for Sámi opinion on the sufficiency of the EIA process and its outcomes, including how the proposed development takes account of impacts to Sámi culture and living conditions. Relevant questions for future studies include: Which Sámi interests are best promoted in an AK process and which practical issues does the utilisation of Sámi traditional knowledge address? To what degree are the requirements of articles 8j and 10c met *substantively*?

To the rest of the EIA community beyond Finland, this paper has demonstrated that there is significant potential and scope to use the AK to promote IP participation in EIA. This can enhance IP participation in protecting their rights and involvement in the governance of their environmental resources. The effectiveness and potential value of the AK is food for thought, towards exploring how EIA regimes could better integrate AK into their training, policy, regulatory and practice frameworks. This must not be taken lightly in developing countries, especially in Sub-Saharan Africa, where indigenous communities close to the CBD definition are prevalent.

References:

1. Allard C., Heinämäki L. & Kirchner S. (2017) Keskeisimmät johtopäätökset. In: *Saamelaisten oikeuksien toteutuminen: kansainvälinen oikeusvertaileva tutkimus* (Allard C., Bankes N., Gilbert J., Heinämäki L., Kirchner S. et al.). Valtioneuvoston selvitys- ja tutkimustoiminnan julkaisusarja 4/2017. Helsinki: Prime Minister's Office. Ch.15.
2. Anaya J. (2011) *Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people: The Situation of the Sámi in the Sápmi region of Norway, Sweden and Finland.* (A/HRC/18/35/Add.2)
<http://www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/SRIndigenousPeoples/Pages/CountryReports.aspx> (30.3.2019).

3. Arnstein S. R. (1969) A Ladder of Citizen Participation. *Journal of the American Institute of Planners*, 35(4), pp. 216-224.
4. Baker D. C. & McLelland J. N. (2003) Evaluating the effectiveness of British Columbia's environmental assessment process for first nations' participation in mining development. *Environmental Impact Assessment Review*, 23, pp. 581-603.
5. Banerjee S. B. (2001) Corporate Citizenship and Indigenous Stakeholders: Exploring a New Dynamic of Organisational-Stakeholder Relationships. *Journal of Corporate Citizenship*, 1(1), pp. 39-55.
6. Barber M. & Jackson S. (2015) Recognizing indigenous water cultures and rights in mine water management: the role of negotiated agreements. *Aquatic Procedia*, 5, pp. 81-89.
7. Beavis A., Escott H. & Reeves A. (2015) Incentives and constraints to Indigenous engagement in water management. *Land Use Policy*, 49, pp.382-393.
8. Bersaglio B., Enns C. & Kepe T. (2014) Indigenous voices and the making of the post-2015 development agenda: the recurring tyranny of participation. *Third World Quarterly*, 35:3, pp. 358-375.
9. Blahna D. J. & Keough H. L. (2005) Achieving Integrative, Collaborative Ecosystem Management. *Conservation Biology*, 20:5, pp. 1373-1382.
10. Bond A. & Chanchitpricha C. (2013) Conceptualising the effectiveness of impact assessment processes. *Environmental Impact Assessment Review*, 43, pp. 65-72.
11. Booth L. A. & Skelton N. W. (2011) Industry and government perspectives on First Nations' participation in the British Columbia environmental assessment process. *Environmental Impact Assessment Review*, 31, pp. 216-225.
12. Carter L. & Ruwhiu D. (2016) Negotiating "meaningful participation" for Indigenous peoples in the context of mining. *Corporate Governance*, 16:4, pp. 641-654.
13. Charters C. (2010) A Self-Determination Approach to Justifying Indigenous Peoples' Participation in International Law and Policy Making. *International Journal on Minority and Group Rights*, 17, pp. 215-240.
14. Chebotarev G. & Gladun E. (2015) Participation of the Northern Indigenous Peoples in the Management of the Russian Arctic Territories and Its Legal Protection. *The NISPACEE Journal of Public Administration and Policy*, 8:1, pp. 111-133.
15. Collen W., Krause T. & Nicholas K. A. (2013) Evaluating Safeguards in a Conservation Incentive Program: Participation, Consent, and

- Benefit Sharing in Indigenous Communities of the Ecuadorian Amazon. *Ecology and Society*, 18(4), art. 1.
16. Corbett T. & O’Faircheallaigh C. (2005) Indigenous participation in environmental management of mining projects: The role of negotiated agreements. *Environmental Politics*, 14(5), pp. 629-647.
 17. Driessen P. P. J., Glucker A. N., Kolhodd A. & Runhaar H. A. C. (2013) Public participation in environmental impact assessment: why, who and how? *Environmental Impact Assessment Review*, 43, pp. 104-111.
 18. Early G. & Morrison-Saunders A. (2008) What is necessary to ensure natural justice in environmental impact assessment decision-making. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 26:1, pp. 29–42.
 19. Flemmer R. & Schilling-Vacaflor (2016) Unfulfilled promises of the consultation approach: the limits to effective indigenous participation in Bolivia’s and Peru’s extractive industries. *Third World Quarterly*, 37:1, pp. 172-188.
 20. Fontana L. B. & Grugel J. (2016) The Politics of Indigenous Participation Through “Free Prior Informed Consent”: Reflections from the Bolivia Case. *World Development*, 77, pp. 249-261.
 21. Gneiting U., Bruno-Van V T. & Schmitz H P. (2009) Setting Higher Goals: Rights and Development. *Monday Development*, 27 (12),pp. 19-20.
 22. Government of Finland (1995a) *Act on the Sámi Parliament* (974/1995). Available: <http://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/1995/en19950974> (30.3.2019).
 23. Government of Finland (1995b) *Kolttalaki* (253/1995). Available: <http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/1995/19950253> (30.3.2019).
 24. Government of Finland (1999a) *The Constitution of Finland* (731/1999). Available: <http://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/1999/en19990731> (30.3.2019).
 25. Government of Finland (2016) *Laki metsähallituksesta* (234/2016). Available: <http://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2016/20160234> (30.3.2019).
 26. Guenther, M., Kenrick, J., Kuper, A., Plaice, E., Thuen, T., Wolfe, P., Zips, W. and Barnard, A. (2006) The Concept of Indigeneity. *Social Anthropology*, 14:1, pp. 17-32.
 27. Harris-Curtis, E. (2003) Rights-Based Approaches: Issues for NGOs. *Development in Practice*, 13:5, pp. 558-564.

28. Hausam S. (2013) Maybe, Maybe Not: Native American Participation in Regional Planning. In: *Reclaiming Indigenous Planning* (ed. Natcher D.C., Walker R.C. & Jojola T.S.). Montréal: MQUP. Ch.7.
29. Heinämäki L. (2017a) Saamelaisten oikeudet Suomessa. In: *Saamelaisten oikeuksien toteutuminen: kansainvälinen oikeusvertaileva tutkimus* (Allard C., Bankes N., Gilbert J., Heinämäki L., Kirchner S. et al.). Valtioneuvoston selvitys- ja tutkimustoiminnan julkaisusarja 4/2017. Helsinki: Prime Minister's Office. Ch.2.
30. Howitt R. (2001) *Rethinking Resource Management: Justice, Sustainability and Indigenous Peoples*. London: Routledge.
31. Jalava K., Kuitunen M., Pasanen S. & Saalasti M. (2010) Quality of Environmental Impact Assessment: Finnish EISs and the opinions of EIA professionals. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 28:1, 15-27.
32. Johnsen K. I. (2016) Land-use conflicts between reindeer husbandry and mineral extraction in Finnmark, Norway: contested rationalities and the politics of belonging. *Polar Geography*, 39:1, 58-79.
33. Joonas J. & Joonas T. (2011) The Historical Basis of Saami Land Rights in Finland and the Application of ILO Convention No. 169. *Yearbook of Polar Law Online*, 3:1, 351-388.
34. Kosko J. (2013) Agency vulnerability, participation, and the self-determination of indigenous peoples. *Journal of Global Ethics*, 9:3, pp. 293-310.
35. Lee N. & Colley R. (1991) Reviewing the quality of environmental statements. *Town Planning Review*, 62:2, 239-248.
36. Lee N, Colley R, Bonde J & Simpson J. (1999) Reviewing the Quality of Environmental Statements and Environmental Appraisals. University of Manchester: Occasional Paper Number 55. Available at , Available from:
<http://www.sed.manchester.ac.uk/planning/research/publications/wp/eia/documents/OP55.pdf#search='reviewing+the+quality+of+environmental+statements+and+environmental+appraisals'>
(12.10.2019).
37. Macklem P. (2008) Indigenous Recognition in International Law: Theoretical Observations. *Michigan Journal of International Law*, 30:1, pp. 177-210.

38. Markkula, I., Turunen, M and Kantola, S. (2019) Traditional and local knowledge in land use planning: insights into the use of the Akwé: Kon Guidelines in Eanodat, Finnish Sámi - Ecology and Society, 2019 - ecologyandsociety.org
39. Metsähallitus (2013) *Loppuraportti: Akwé: Kon. Ohjeiden soveltaminen Hammastunturin erämaa-alueen hoito- ja käyttösuunnitelmassa*. Rovaniemi: Metsähallitus.
40. Ministry of the Environment (2013) *Luonnon puolesta – ihmisen hyväksi. Valtioneuvoston periaatepäätös Suomen luonnon monimuotoisuuden suojelun ja kestävän käytön strategiaksi vuosiksi 2012-2020*. Available:
http://www.ym.fi/fi-FI/Luonto/Luonnon_monimuotoisuus/Strategia_ja_toimintaohjelma (8.3.2019).
41. Minter T., Ploeg J. v. d., Pedrablanca M., Sunderland T. & Pesoon G. A. (2014) Limits to Indigenous Participation: The Agta and the Northern Sierra Madre Natural Park, the Philippines. *Human Ecology: An Interdisciplinary Journal*, 42, pp. 769-778.
42. Niemivuo M. (2015) Human and Fundamental Rights of the Sámi. *The Yearbook of Polar Law*, VII, pp. 290-316.
43. Noble B., Poelzer G. & Udofia A. (2016) Meaningful and efficient? Enduring challenges to Aboriginal participation in environmental assessment. *Environmental Impact Assessment Review*, in press, available:
<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0195925515300536> (30.3.2019).
44. Nygaard V. (2016) Do indigenous interests have a say in planning of new mining projects? Experiences from Finnmark, Norway. *The Extractive Industries and Society*, 3, pp. 17-24.
45. O’Faircheallaigh C. (2007) Environmental agreements, EIA follow-up and aboriginal participation in environmental management: The Canadian experience. *Environmental Impact Assessment Review*, 27, pp. 319-342.
46. O’Faircheallaigh C. (2010) Public participation and environmental impact assessment: purpose, implications, and lessons for public policy making. *Environmental Impact Assessment Review*, 30, pp. 19-27.

47. Parks, L., Wim P, Lennan M. (2019) Guidelines and Codes on the Participation of Indigenous Peoples and Local Communities of the Convention on Biological Diversity: A Comparative Analysis Using Natural Language Processing, BENELEX Working Paper No 23.
48. Põder T & Lukki T. (2011) A critical review of checklist-based evaluation of environmental impact statements. *Impact Assessment and Project Appraisal*, 29:1, 27-36.
49. Pogge, T. (2005) World Poverty and Human Rights. *Ethics and International Affairs*, 19:1, pp. 1–7.
50. Sadler B. (1996) *International Study of the Effectiveness of Environmental Assessment, Final Report*. Ottawa: Canadian Environmental Assessment Agency.
51. Convention on Biological Diversity. (2004) *Akwé: Kon Guidelines*. Montreal: Secretariat of the Convention on Biological Diversity.
52. Simpson J. (2001) Developing a review package to assess the quality of EA reports of Local Authority structure and local plans in the UK. *Environmental Impact Assessment Review*, 21:1, 83-95.
53. Simpson L. (2006) The Legacy of Deskaheh: Decolonising indigenous participation in sustainable development governance. In: *The Politics of Participation in Sustainable Development Governance* (ed. Green J. F. & Chambers W. B.). New York: United Nations University Press. Ch.5.
54. United Nations Environment Programme. (2011) *Guidance for the discussion concerning local communities within the context of the Convention on Biological Diversity*, (UNEP/CBD/AHEG/LRC/1/2) 7 July 2011. Available: <https://www.cbd.int/doc/?meeting=AHEG-LCR-01> (30.3.2019).
55. United Nations General Assembly (UNGA). (2007) *Resolution 61/295: Universal Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*, (A/RES/61/295) 2 October 2007. Available: http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf (1.4.2019).



Alternativas de turismo sostenible en sectores priorizados de la Provincia de Cotopaxi, Ecuador

Freddy Anaximandro Álvarez Lema, MsC

Manuel Antonio Abarca Zaquinaula, MsC

Matius Rodolfo Mendoza Poma, MsC

Milton Alberto Sampedro Arrieta, MsC

Docentes- Investigadores de la Carrera de Turismo
Universidad Técnica de Cotopaxi (UTC), Ecuador

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p55](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p55)

Submitted: 11 March 2021

Accepted: 19 May 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Álvarez Lema F.A., Abarca Zaquinaula M.A., Mendoza Poma M.R. & Sampedro Arrieta M.A. (2021). *Alternativas de turismo sostenible en sectores priorizados de la Provincia de Cotopaxi, Ecuador*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 55.

<https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p55>

Resumen

La deficiente potencialización de rutas turísticas es una de las causas por las que no se ha desarrollado correctamente la actividad turística en la Provincia de Cotopaxi, motivo por el cual se ejecutó el presente proyecto de vinculación en convenio con dirigentes de barrios, comunidades y parroquias de cinco sectores priorizados (Pastocalle, Cumbijín, Mulaló, Canchagua, Cusubamba), con la finalidad de aportar al desarrollo turístico de la Provincia de Cotopaxi. Los objetivos del proyecto se cumplieron con el trabajo conjunto de docentes y estudiantes de la carrera de Ecoturismo de la Facultad de Ciencias Agropecuarias y Recursos Naturales de la Universidad Técnica de Cotopaxi. En primer lugar se realizó el levantamiento de información de los sectores priorizados, estableciendo la línea base del proyecto, con los datos obtenidos se procedió a caracterizar los cinco sectores, inventariando los atractivos turísticos con base en la Metodología para Jerarquización de Atractivos y Generación de Espacios Turísticos en Ecuador creada para esta misma finalidad por el Ministerio de Turismo, obteniendo así: Pastocalle 7 atractivos turísticos, Cumbijín 8 atractivos turísticos, Mulaló 11 atractivos turísticos, Canchagua 3 atractivos turísticos y Cusubamba 14 atractivos turísticos. Con base en los datos obtenidos de atractivos turísticos

inventariados se procedió a diseñar, construir y/o repotenciar una ruta turística en cada sector priorizado, resaltando que en los cinco sectores priorizados ya existían senderos que conectaban a la mayoría de los atractivos turísticos. Además, se diseñó e implementó la señalética turística respectiva en cada ruta, con base en la forma y fondo establecida en el Manual de Señalización Turística del Ministerio de Turismo del Ecuador.

Palabras clave: Vinculación con la sociedad, atractivo turístico, ruta turística, señalética turística

Sustainable Tourism Alternatives in Prioritized Sectors of Cotopaxi Province, Ecuador

Freddy Anaximandro Álvarez Lema, MsC

Manuel Antonio Abarca Zaquinaula, MsC

Matius Rodolfo Mendoza Poma, MsC

Milton Alberto Sampedro Arrieta, MsC

Docentes- Investigadores de la Carrera de Turismo
Universidad Técnica de Cotopaxi (UTC), Ecuador

Abstract

The deficient potentialization of tourist routes is one of the reasons tourist activity in the Province of Cotopaxi has not been correctly developed. This is also part of the reason the study was performed in agreement with leaders of neighborhoods, communities, and the parishes of five prioritized sectors (Pastocalle, Cumbijín, Mulaló, Canchagua, Cusubamba), with the purpose of contributing to the tourist development of Cotopaxi Province. The objectives of this paper were fulfilled through the work of teachers and students of Ecotourism career of the Facultad de Ciencias Agropecuarias y Recursos Naturales of the Universidad Técnica de Cotopaxi. First, data was collected from the prioritized sectors. Thereafter, the base line of the paper was established with the data obtained. The five sectors were characterized, which led to the inventing of tourist attractions with base on the Methodology for Ranking of Attractiveness and Generation of Tourist Spaces in Ecuador. This was created for this same purpose by the Ministry of Tourism for the following places: Pastocalle 7 tourist attractions, Cumbijín 8 tourist attractions, Mulaló 11 tourist attractions, Canchagua 3 tourist attractions, and Cusubamba 14 tourist attractions. Based on the data obtained from inventoried tourist attractions, we proceeded to design, build, and repower a tourist route in each prioritized sector. Also, we highlighted that in the five prioritized sectors, there were already trails that connected most of the tourist attractions. In addition, the respective tourism signage tourism was designed and

implemented in each route with base on the form and background established in the Tourism Signalization Manual of the Tourism Ministry of Ecuador.

Keywords: Link with society, tourist attraction, tourist route, tourist signage

Introduction

Uno de los fines de la Educación Superior en el Ecuador es “Contribuir en el desarrollo local y nacional de manera permanente, a través del trabajo comunitario vinculación con la sociedad” (CES, 2010, p. 10). La Universidad Técnica de Cotopaxi en su afán de trabajar conjuntamente con la sociedad y ser el centro de ideas y propuestas de desarrollo de la provincia de Cotopaxi se encuentra trabajando en varios proyectos de vinculación y efectivamente uno de ellos es el presente proyecto de la carrera de Ecoturismo titulado “Alternativas de Turismo Sostenible en Sectores Priorizados de la Provincia de Cotopaxi”.

El proyecto busca vincular a docentes y estudiantes de la carrera de Ecoturismo con la sociedad y su problemática que gira en torno al tema desarrollo turístico y aprender de forma práctica los conceptos trabajados en el aula. El presente proyecto de vinculación se desarrolla en cinco sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi; parroquia Mulaló del cantón Latacunga, parroquia Pastocalle del cantón Latacunga, parroquia Canchagua del cantón Saquisilí, comuna Cumbijín del cantón Salcedo, parroquia Cusubamba del cantón Salcedo.



Figura 1. Mapa de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi
 Fuente: Elaboración Propia

La provincia de Cotopaxi, se ubica en el sector centro - norte del callejón andino, ocupa la Hoya Central Oriental del Patate. Se extiende desde los 78° y 23' en la parte oriental hasta los 79° y 20' en el sector occidental, en la Longitud de Greenwich; en sus extremos desde 0°, 20' hasta 1°, 12' de Latitud Sur. Se halla entre los 150 y los 4700 m.s.n.m. en los altos páramos de las cordilleras Occidental y Oriental, en la cual se encuentra el volcán activo más alto del mundo, el Cotopaxi con una elevación de 5897m.s.n.m. Limita al Norte con la provincia de Pichincha y Santo Domingo de los Tsáchilas; al Sur con las provincias de Tungurahua y Bolívar, al Este con la Provincia del Ñapo y al Oeste con las provincias de Santo Domingo de los Tsáchilas y Los Ríos. Su capital es la ciudad de Latacunga. Su extensión total de la provincia es de 5956 Km², con una densidad poblacional de 52 habitantes por Km², que según el Censo de Población y Vivienda realizado en el año 2010 por el INEC, corresponde a una población total de 458.581 habitantes, de ellos el 58,2% habitan en el sector rural y el 41,8% habitan en

el área urbana, con el 49% de población masculina y el 51% femenina; distribuidos en los siete cantones (Latacunga, Pujilí, Salcedo, Saquisilí, La Maná, Pangua y Sigchos); 12 parroquias urbanas y 33 rurales (Muñoz & Rodas, 2017).

En el aspecto social, de acuerdo a las cifras del INEC del último censo del año 2010, la población de la provincia de Cotopaxi es de 458.581 habitantes, La provincia se caracteriza por tener una población indígena campesina de 263.833 habitantes, que representa el 73,2%; viven en los alrededores de las capitales cantonales y en los páramos, en un buen número también vive en los barrios suburbanos. Los cantones con mayor población indígena son: Pujilí, Salcedo y Saquisilí, representan a la nacionalidad kichwa y al pueblo Panzaleo.

La incidencia de la pobreza en Cotopaxi es de un 48%, la tercera en incidencia de toda la Región 3 que en promedio es de 48%, y equivalente a la media nacional de 36%. Esto significa que el 48 % de la población provincial está bajo la línea de pobreza. La indigencia o incidencia de pobreza extrema es del 22%, también menor que la Región 3 que es de 25%, pero mayor que el promedio nacional de 13%, es decir el 22% de la población de la provincia está bajo la línea de pobreza extrema, tiene ingresos per- cápita menores al costo mínimo de una canasta básica alimenticia que permitiría la satisfacción de sus necesidades de alimentación vitales. La desigualdad en la distribución del ingreso medida a través del Coeficiente de Gini, con un rango de 0 a 1; 0 para igualdad total y 1 para desigualdad total, muestra en Cotopaxi un coeficiente de 0,43, equivalente a la media nacional. En cuanto a la desnutrición crónica entendida como el indicador que refleja la deficiencia en talla y peso en niños entre 1 a 5 años, resultado de desequilibrios nutricionales intergeneracionales, se puede ver que en esta provincia la afectación a la población infantil es del 43% superior al promedio regional que es de 42%, y al promedio nacional que es de 26% (Muñoz & Rodas, 2017).

El turismo interno en la provincia de Cotopaxi no ha sido potencializado correctamente a pesar de contar con atractivos turísticos de alta jerarquía como: Parque Nacional Cotopaxi, Laguna de Quilotoa, Laguna de Yambo, Laguna de Antejos, las aguas termales de Aluchán, Piedra Chilintosa, Las Ruinas arqueológicas de Angamarca, entre otras. No obstante actualmente el turismo genera recursos a un buen número de negocios o establecimientos de servicios de hospedaje, alimentación y recreación, razón por la cual el turismo es considerado como una actividad estratégica para el desarrollo económico de la provincia por su alto nivel de encadenamiento intersectorial. Por estas razones es imperante el desarrollo del presente proyecto de vinculación para generar nuevas corrientes turísticas hacia la provincia de Cotopaxi.

La inversión para el presente proyecto de vinculación es de seis mil

dólares americanos (USD \$ 6.000), se desarrolló en 24 meses y tuvo como objetivo “Potencializar alternativas de turismo sostenible en sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi”.

Marco teórico

Según el Reglamento de Régimen Académico del CES, en su artículo 82. Vinculación con la sociedad y educación continua.- hace referencia a los programas de educación continua, investigación y desarrollo, y gestión académica, en tanto respondan, a través de proyectos específicos, a las necesidades del desarrollo local, regional y nacional. Las instituciones de educación superior deberán crear obligatoriamente instancias institucionales específicas para planificar y coordinar la vinculación con la sociedad, a fin de generar proyectos de interés público (CES, 2013, p. 32).

Con base al párrafo anterior la Universidad Técnica de Cotopaxi contempla en sus estatutos como un componente de su accionar diario, la vinculación con la sociedad, razón por la cual la carrera de Ecoturismo tiene vigente un modelo de vinculación con la sociedad, modelo en el que se sustenta legalmente el presente proyecto.

“Turismo sostenible se define como un objetivo a alcanzar más que un estado aplicable únicamente a las actividades turísticas a pequeña escala” (Peral, Lozano, Casas, & Lozano-Oyola, 2010, p. 6). Para hacer operativo el objetivo, se apuesta por formular las directrices a seguir por los agentes del sector para llevar a cabo prácticas más sostenibles.

El proceso de aplicación del turismo sostenible inicia con la visión integrada y formulada por todos los actores involucrados en el turismo, así se tiene, que para llevar a cabo tales fines primeramente se tiene que conformar un grupo de trabajo para formular el plan de desarrollo turístico por destino turístico y segmento de mercado (Cardoso Jiménez, 2006, p. 13).

Es evidente que las actividades turísticas deben aportar a un desarrollo sostenible definido como un desarrollo que, “satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades” (Linares & Morales Garrido, 2014, p. 455). Con base en todos los criterios mencionados anteriormente, el presente proyecto de vinculación aporta al desarrollo sostenible re-potencializando profesionalmente y planificada mente cinco rutas turísticas en la Provincia de Cotopaxi.

El constructo del presente proyecto de vinculación es indudablemente, los atractivos turísticos, alrededor de los cuales giraran todas las actividades a realizar en el proyecto. Un atractivo turístico es un sitio o un hecho que genera interés entre los viajeros. De este modo, puede tratarse de un motivo para que una persona tome la decisión de visitar una ciudad o un país. El valor de los atractivos turísticos puede radicar en diferentes cuestiones. En algunos

casos, se trata de espacios de importancia histórica. En otros, la atracción surge por la belleza natural. Más allá de lugares concretos (físicos), hay atractivos turísticos que son más bien simbólicos, como la gastronomía o la oferta de eventos (Pérez & Merino, 2017).

Teóricamente hay una discusión fuerte en los conceptos de recurso turístico y atractivo turístico se considera que la diferencia entre recurso turístico y atractivo turístico no depende de la perspectiva del sujeto, sino de la perspectiva del objeto: un bien es recurso turístico en tanto no haya sufrido un proceso de conversión pero, mediante gestiones deliberadas para favorecer el contacto directo con los visitantes, se transforma en atractivo turístico. La transformación del atractivo en un producto turístico (paquete o combinación) y del producto en macro producto son procedimientos posteriores (Navarro, 2015).

Es evidente que recursos turísticos en la provincia de Cotopaxi tenemos muchos, estos recursos se encuentran ahí para ser potencializados sosteniblemente por la actividad turística, en el momento que los potencialicemos acorde a las exigencias de la actividad turística pasarán a convertirse en atractivos turísticos disponibles para ser parte de un producto o paquete turístico. Precisamente ese es el objeto del presente proyecto, dinamizar la economía de la provincia, a través de la potencialización de recursos turísticos existentes en los sectores priorizados, de tal forma que los turistas puedan visitar nuevas rutas turísticas en la provincia de Cotopaxi.

Al conectar y asociar atractivos turísticos de diferentes jerarquías obtendremos rutas turísticas, entendiendo que una rutas turística se pueden definir como la creación de un clúster de actividades y atracciones que incentivan la cooperación entre diferentes áreas y que sirven de vehículo para estimular el desarrollo económico a través del turismo. Ello implica que las rutas turísticas deben de tener una serie de recursos y/o atractivos turísticos que las respalden como destino turístico. Las rutas deben de servir para desarrollar económica y socialmente la zona geográfica, destacando los beneficios en cuanto al conocimiento, apreciación y relajación, valorizando el turismo rural de la zona (López-Guzmán Guzmán & Sánchez Cañizares, 2008).

Precisamente en el párrafo anterior explica lo que el presente proyecto quiere obtener como finalidad después de su ejecución y cumplimiento de objetivos, potencializar cinco rutas turísticas y generar emprendimientos, economía y encadenamiento empresarial, por supuesto las rutas turísticas van a estar repotenciadas y señalizadas según el manual de señalización turística del MINTUR, teniendo presente que.

La señalización es la parte de la ciencia de la comunicación visual que estudia las relaciones funcionales entre los signos de orientación en el espacio y el comportamiento de los individuos. Es de carácter

“autodidáctico”, entendiéndose éste como modo de relación entre los individuos y su entorno (Ministerio de Turismo, s. f., p. 10).

Metodología

El presente proyecto inició en octubre de 2017, para su ejecución se dividió por semestres y objetivos de la siguiente manera:

Tabla 1. División del proyecto para su ejecución

Objetivo	Periodo Académico	Sectores Priorizados	Estudiantes	Docente-Tutor
Inventariar los atractivos turísticos de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi	Octubre 2017 – Febrero 2018	Parroquia Mulaló del cantón Latacunga	6 estudiantes de octavo nivel	1 Tutor
		Parroquia Pastocalle del cantón Latacunga	7 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Cusubamba del cantón Salcedo	6 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Cumbijín del cantón Salcedo	7 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Canchagua del cantón Saquisilí	7 estudiantes de octavo nivel	
Diseñar rutas turísticas en los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi	Abril – Agosto 2018	Parroquia Mulaló del cantón Latacunga	5 estudiantes de octavo nivel	1 Tutor
		Parroquia Pastocalle del cantón Latacunga	6 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Cusubamba del cantón Salcedo	5 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Cumbijín del cantón Salcedo	6 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Canchagua del cantón Saquisilí	6 estudiantes de octavo nivel	
Diseñar la señalética turística en las rutas de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi	Octubre 2018 – Febrero 2019	Parroquia Mulaló del cantón Latacunga	6 estudiantes de octavo nivel	1 Tutor
		Parroquia Pastocalle del cantón Latacunga	7 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Cusubamba del cantón Salcedo	6 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Cumbijín del cantón Salcedo	7 estudiantes de octavo nivel	
		Parroquia Canchagua del cantón Saquisilí	7 estudiantes de octavo nivel	

Objetivo 1: Inventariar los atractivos turísticos de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi

Para el cumplimiento del primer objetivo se trabajó con la Metodología para Jerarquización de Atractivos y Generación de Espacios Turísticos en Ecuador que “establece los lineamientos técnicos para la identificación, clasificación y valoración de los atractivos con mejores condiciones para el desarrollo de productos turísticos” (Ministerio de

Turismo, 2017, p. 3). “El procedimiento se realizó en dos fases: la primera permitió el levantamiento, registro; y la segunda la jerarquización y especialización de atractivos turísticos (Ministerio de Turismo, 2017, p. 7).

Fase I: Levantamiento y registro. Para la primera etapa de la metodología y registro de la información se utilizó un sistema de fichas con los datos de cada atractivo. Se identificó la categoría, tipo y subtipo, así como la información primaria mediante trabajo de campo y verificación in situ sobre los atributos de los atractivos turísticos, condiciones de accesibilidad, infraestructura, salud, seguridad entre otros que profundicen los datos técnicos obtenidos en el paso anterior. Esta actividad se complementó con entrevistas a responsables de las comunidades y autoridades locales e informantes clave.

Fase II: Ponderación y jerarquización. Se ponderó y jerarquizó los atractivos turísticos levantados, en función de un conjunto de criterios que permitieron determinar su grado en relación a las mejores condiciones que debe presentar para el desarrollo de atractivos turísticos. Los criterios tienen sustento en los índices de competitividad turística de la OMT y son; accesibilidad y conectividad, planta turística/servicios, actividades que se practican, estado de conservación, políticas y regulaciones, salud e higiene y seguridad turística. Además criterios de la demanda en lo referente al tipo de visitante, afluencia y difusión. La ponderación se realizó según su nivel de importancia con base en la herramienta matriz de Homels o matriz de priorización.

Una vez valorados los atractivos turísticos a través de la ponderación de los criterios antes descritos se sumó los valores y se los jerarquizó con base a la siguiente tabla:

Tabla 2. Criterios de Jerarquización de atractivos turísticos

RANGOS	JERARQUÍA
76 – 100	IV
51 – 75	III
26 – 50	II
11 - 25	I
0 - 10	Recurso

Fuente: Inventario de Atractivos Turísticos, MINTUR, 2004, adaptación DPDT, MINTUR, 2016. Elaboración: Dirección de Planificación de Destinos, MINTUR, 2016

Teniendo presente que según esta metodología la jerarquía IV corresponde a un atractivo excepcional y de alta significación para el mercado turístico internacional, capaz por sí solo de motivar una importante corriente de visitantes (actual o potencial). Jerarquía III corresponde a un atractivo con rasgos excepcionales, capaz de motivar por sí solo o en

conjunto con otros atractivos contiguos, una corriente actual o potencial de visitantes nacionales o extranjeros. Jerarquía II corresponde a un atractivo con algún rasgo llamativo, capaz de interesar a visitantes que hubiesen llegado a la zona por otras motivaciones turísticas, o de motivar corrientes turísticas nacionales. Jerarquía I corresponde a un atractivo sin mérito suficiente para considerarlo al nivel de las jerarquías anteriores, pero que igualmente forman parte del Inventario de Atractivos Turísticos como elementos que complementen a otros de mayor jerarquía. Recurso corresponde a un elemento natural o cultural que pueden motivar el desplazamiento, pero no se encuentran todavía incorporados en la dinámica turística, ni cuenta con ningún tipo de infraestructura de apoyo.

Objetivo 2: Diseñar rutas turísticas en los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi

Con base en la información obtenida en el inventario de atractivos turísticos en los cinco sectores priorizados, se asoció los atractivos empleando la metodología de Szmulewicz (2003) quien establece algunos pasos a seguir para diseñar rutas turísticas; elegir un lugar adecuado para emplazar la ruta, realizar un inventario de recursos del lugar, definir el largo del recorrido y selección de los rasgos interpretativos, trabajar con los posibles tópicos y temas de la ruta, verificar los puntos de interés con relación al tema general, considerar el tiempo que disponen los visitantes para considerar el largo del recorrido, elegir rasgos interpretativos que cubran suficientemente el tema, llevar a mapas el recurso interpretativo, tener claro las dimensiones de la ruta, el trazado del recorrido, diseño de atractivos y plan de itinerario, marcar en el recorrido en el terreno, preparar el firme de la ruta, modalidad de utilización (guiado, auto guiado, utilización mixta), controlar impactos en el recurso y desgaste de infraestructura y evaluar la ruta.

Estudiantes y docentes con base en la metodología antes descrita y a través de trabajo de campo tomaron las georreferencias de todos los atractivos turísticos existentes en cada una de las cinco rutas turísticas y levantaron información faltante del primer objetivo para poder cumplir con todos los pasos antes mencionados y se diseñó cinco rutas turísticas con la ayuda de GPS y ARCGIS 10.1. Cabe mencionar que en las cinco rutas ya se hallaba en funcionamiento vías de acceso y/o senderos que sirven de accesibilidad hacia la mayoría de atractivos turísticos inventariados.

Objetivo 3: Diseñar la señalética turística en los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi

Una vez diseñada y/o repotenciadas las rutas turísticas, se procedió a diseñar e implementar la señalética turística con base en el Manual de

Señalización Turística del Ministerio de Turismo del Ecuador. Esta metodología establece cinco tipos de señalización; señales regulatorias, señales preventivas, señales de información, señales especiales delimitadoras y señales para trabajos en la vía y propósitos especiales, y los elementos gráficos son; íconos, flechas o pictogramas. Los colores que se utilizaron fueron verde (Informativas de destinos), azul (Informativas de servicios, actividades turísticas, apoyo a servicios turísticos), café (Pictogramas de atractivos naturales y culturales); con orla y letras blancas. El material retroreflectivo de las señales cumplen como mínimo el Tipo III de la norma ASTM D 4956; dependiendo de las condiciones climáticas predominantes, la intensidad de la retroreflectividad debe ser incrementada.

El trabajo de campo consistió en validar las georreferenciaciones de los atractivos turísticos obtenidos en el objetivo número dos y, además tomar puntos de georreferenciación para la señalética de aviso de acercamiento a los atractivos turísticos, para posterior a ello colocar la señal confirmativa al ingreso o junto al atractivo turístico. La señalética como lo contempla el manual de señalización turística fue elaborada con materiales, medidas y colores estandarizados y se ubicaron en lugares visibles al lado derecho de la vía, sendero y/o ruta turística, indicando su proximidad al sitio de interés y junto al atractivo. Además con los datos obtenidos se procedió a elaborar mapas de diseño de la señalización turística en cada una de las rutas de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi.

Resultados

Objetivo 1: Inventariar los atractivos turísticos de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi

A continuación se presenta los resultados del primer objetivo del presente proyecto de vinculación con la sociedad, representados en dos cuadros, el primer cuadro es producto de la Fase I: Levantamiento y registro y el segundo cuadro producto de la Fase II: Ponderación y jerarquización de atractivos turísticos de los 5 sectores priorizados de la Provincia de Cotopaxi.

Tabla 3. Resultado de la Fase I: Levantamiento y registro de atractivos turísticos

INVENTARIO DE ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LOS SECTORES PRIORIZADOS DE LA PROVINCIA DE COTOPAXI									
Lugar	Nombre del atractivo	Categoría	Tipo	Subtipo	Jerarquía	Administración			Altura
						Publica	Privado	Comunitario	
	Volcán Cotopaxi	Sitio Natural	Montaña	Volcán	IV	X			5.897
	Laguna de Limpiopungo	Sitio Natural	Ambientes lacustres	Lagunas	III	X			3.892
	Área de Recreación el Boliche	Sitio Natural	Área Protegida	Área de Recreación	IV	X			3.000 a 4.000
Parroquia	Cerro Morurco	Sitio Natural	Montaña	Cerro	III	X			4.920
San Francisco de Mulaló del Cantón Latacunga de la Provincia de Cotopaxi	Laguna de Santo Domingo	Sitio Natural	Ambientes Lacustres	Lagunas	III	X			3.892
	Parque Nacional Cotopaxi	Sitio Natural	Área Protegida	Parque Nacional	IV	x			3.820
	Cerro el Callo	Sitio Natural	Montaña	Cerro	II	X			3.282
	Piedra Chilintosa	Sitio Cultural	Etnográfico	Tradiciones Populares	II	X			2.900
	Hacienda San Agustín de Callo	Sitio Cultural	Histórica	Arquitectura Civil	IV		x		2.800
	Pucará Salitre	Sitio Cultural	Históricas	Áreas Arqueológicas	III	X			3.785
	Hacienda Tambo Mulaló	Sitio Cultural	Histórica	Arquitectura Civil	III		x		3.235
Lugar	Nombre del atractivo	Categoría	Tipo	Subtipo	Jerarquía	Publica	Privado	Comunitario	Altura

Parroquia	Nombre del atractivo	Categoría	Tipo	Subtipo	Jerarquía	Administración			Altura
						Publica	Privado	Comunitario	
Parroquia Canchagua del Cantón Saquisilí de la Provincia de Cotopaxi	Hacienda Canchagua los Molles Hito Santa Gertrudis Mirador Loma Canchagua	Sitios Culturales	Históricas	Arquitectura Civil	I		x		3061
		Sitios Culturales	Históricas	Arquitectura Militar	I	X			3.250
		Sitios Naturales	Montañas	Colina	I	X			2.882
Parroquia Cusubamba del Cantón Salcedo de la Provincia de Cotopaxi	Laguna Atocha Laguna Natural Cochahuco Cerro Josefó Fuente de agua Mineral Casahuala Eucalipto Gigante Iglesia de Cusubamba Fiesta en Honor al Niño Manuelito Fiesta de San Antonio de Padua	Sitio Natural	Ambiente Lacustre	Laguna Artificial	II	x			3.600
		Sitio Natural	Ambiente Lacustre	Laguna	II	X			4.040
		Sitio Natural	Montañas	Cerro	II	X			4.200
		Sitio Natural	Ambiente Lacustre	Manantial	II	X			4.240
		Sitio Natural	Flora Singular	Árbol Gigante	II	X			3.200
		Sitio Cultural	Históricas	Arquitectura (Civil, Religiosa Y Militar)	I	X			3.205
		Manifestaciones Culturales	Etnografía Acontecimientos	Manifestaciones Religiosas, Tradiciones y Creencias Populares	I	X			
		Manifestaciones Culturales	Programados	Fiestas Civiles	I	X			2.948

	Toros Populares de Atocha	Manifestaciones Culturales	Acontecimientos Programados	Fiestas Populares	I	X		3.205
	Iglesia Comunal Atocha	Manifestaciones Culturales	Históricas	Arquitectura (Civil, Religiosa Y Militar)	I	x		3.600
	Hacienda Atocha	Manifestaciones Culturales	Históricas	Arquitecturas Religiosas	II		x	3.280
	Tentadero de Atocha	Manifestaciones Culturales	Históricas	Arquitectura Español	I	X		3.205
	Negros Copleros	Manifestaciones Culturales	Acontecimientos Programados	Fiestas Civiles	I	X		3.600
	Danzante de Cusubamaba	Manifestaciones Culturales	Acontecimientos Programados	Festividades civiles	I	X		2.948
Lugar	Nombre del atractivo	Categoría	Tipo	Subtipo	Jerarquía	Publica	Administración Privado Comunitario	Altura
Parroquia Cumbijín del Cantón Salcedo de la Provincia de Cotopaxi	Cascada Fansarrumi	Sitio Natural	Ríos	Cascada	II		x	3.966
	Mirador Bellavista	Sitio Natural	Montaña	Mirador	II	X		3.966
	Laguna de Anteojos	Sitio Natural	Ambientes Lacustres	Lagunas	II	X		3.966
	Parque Nacional Llanganates	Sitio Natural	Áreas Protegidas	Parque Nacional	II	X		4.638

	Avistamiento de Alpacas	Sitio Natural	Ecosistema natural		I	x		4.638
	Iglesia de Chambapongo	Manifestaciones Culturales	Históricas	Arquitectura (Civil, Religiosa Y Militar)	I	X		3.966
	Iglesia de Cumbijín	Manifestaciones Culturales	Históricas	Arquitectura (Civil, Religiosa Y Militar)	I	X		3.966
	Quesería la Charita	Realizaciones Técnicas Científicas	Explotaciones Industriales	Fábrica de Lácteos	I		x	3.966
Lugar	Nombre del atractivo	Categoría	Tipo	Subtipo	Jerarquía	Administración	Altura	
	Laguna de los Patos	Sitio Natural	Ambiente Lacustre	Laguna	I	X		4.396
	Aguas Termales	Sitio Natural	Subterráneas	Aguas Termales	II	X		4.080
Parroquia Pastocalle del Cantón Latacunga de la Provincia de Cotopaxi	Cascada de Cunuyaku	Sitio Natural	Ríos	Cascada	II	X		4.046
	Los Ilinizas	Sitio Natural	Montañas	Alta montaña	II	X		5.348
	Volcán cerro del Callo	Sitio Natural	Montaña	Colinas	I	X		3.169
	Asociación Pastocalle	Manifestación Cultural	Grupos Étnicos	Actividad económica de desarrollo	I		x	3.179
	Taller Artesanal de escobas	Manifestación Cultural	Grupos Étnicos	Actividad económica de desarrollo	I		x	3.179

Como se puede apreciar en el tabla número 3 se obtuvieron los siguientes resultados en la fase I: en la parroquia Mulaló del cantón Latacunga se inventariaron 11 atractivos turísticos, de los cuales hay 7 atractivos naturales y 4 culturales; en la parroquia Canchagua del cantón Saquisilí se inventariaron 3 atractivos turísticos, de los cuales hay 2 atractivos culturales y un natural; en la parroquia Cusubamba del cantón Salcedo se inventariaron 14 atractivos turísticos, de los cuales hay 9 atractivos culturales y 4 naturales; en la parroquia Cumbijín del cantón Salcedo se inventariaron 8 atractivos turísticos, de los cuales hay 5 atractivos naturales, 2 atractivos culturales y 1 atractivo en realizaciones técnicas científicas; en la parroquia Patocalle del cantón Latacunga se inventariaron 7 atractivos turísticos, de los cuales hay 5 atractivos naturales y 2 atractivos culturales. En total en los 5 sectores priorizados se obtuvieron 23 atractivos naturales, 19 atractivos culturales y 1 atractivo de técnicas científicas, obteniendo un total de 43 atractivos turísticos inventariados en los 5 sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi.

Tabla 4. Resultado de la Fase II: Ponderación y jerarquización de atractivos turísticos

RUTA MULALÓ					
Nombre del atractivo	Jerarquización				TOTAL
	IV	III	II	I	
Volcán Cotopaxi	IV				
Área de Recreación el Boliche	IV				4
Parque Nacional Cotopaxi	IV				
Hacienda San Agustín de Callo	IV				
Laguna de Limpiopungo		III			
Cerro Morurco		III			
Laguna de Santo Domingo		III			5
Hacienda Tambo Mulaló		III			
Pucará Salitre		III			
Cerro el Callo			II		
Piedra Chilintosa			II		2
RUTA PASTOCALLE					
Nombre del atractivo	Jerarquización				TOTAL
	IV	III	II	I	
Aguas Termales			II		
Cascada de Cunuyaku			II		3
Los Ilinizas			II		
Laguna de los Patos				I	
Volcán cerro del Callo				I	
Asociación Pastocuy				I	4
Taller Artesanal de escobas				I	
RUTA CANCHAGUA					
Nombre del atractivo	Jerarquización				TOTAL
	IV	III	II	I	
Hacienda Canchagua los Molles				I	
Hito Santa Gertrudis				I	
Mirador Loma Canchagua				I	3

RUTA CUSUBAMBA					
Nombre del atractivo	Jerarquización				TOTAL
	IV	III	II	I	
Laguna Atocha			II		
Laguna Natural Cochahuco			II		
Cerro Josefó			II		
Fuente de agua Mineral Casahuala			II		6
Eucalipto Gigante			II		
Hacienda Atocha			II		
Iglesia de Cusubamba				I	
Fiesta en Honor al Niño Manuelito				I	
Fiesta de San Antonio de Padua				I	
Toros Populares de Atocha				I	
Iglesia Comunal Atocha				I	8
Tentadero de Atocha				I	
Negros Copleiros				I	
Danzante de Cusubamaba				I	

RUTA CUMBIJÍN					
Nombre del atractivo	Jerarquización				TOTAL
	IV	III	II	I	
Cascada Fansarrumi			II		
Mirador Bellavista			II		
Laguna de Anteojos			II		4
Parque Nacional Llanganates			II		
Avistamiento de Alpacas				I	
Iglesia de Chambapongo				I	4
Iglesia de Cumbijín				I	
Quesería la Charita				I	

En el cuadro número 4 de resultados de la Fase II: Ponderación y jerarquización se observa que la ruta Mulaló posee 4 atractivos turísticos de jerarquía IV, 5 atractivos turísticos de jerarquía III y 2 atractivos turísticos de jerarquía II; la ruta Pastocalle posee 3 atractivos turísticos de jerarquía II y 4 atractivos turísticos de jerarquía I; la ruta Canchagua posee 3 atractivos turísticos de jerarquía I; la ruta Cusubamba posee 6 atractivos turísticos de jerarquía II y 8 atractivos turísticos de jerarquía I; la ruta Cumbijín posee 4 atractivos turísticos de jerarquía II y 4 atractivos turísticos de jerarquía I. En total los 5 sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi poseen 4 atractivos turísticos de jerarquía IV, 5 atractivos turísticos de jerarquía III, 15 atractivos turísticos de jerarquía II y 19 atractivos turísticos de jerarquía I.

Objetivo 2: Diseñar rutas turísticas en los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi

Los resultados del segundo objetivo están representados en cinco mapas que contienen el diseño y los puntos de georreferenciación obtenidos

en el trabajo de campo. Cada mapa corresponde al producto final del diseño de cada una de las cinco rutas turísticas trabajadas en los cinco sectores prioritizados de la Provincia de Cotopaxi por los estudiantes y docentes de la carrera de Turismo de la UTC.



Figura 2. Mapa de la ruta turística de la parroquia Mulaló

En la Figura 2 se puede apreciar el diseño de la ruta turística de la parroquia Mulaló, posee 11 atractivos turísticos, mide 16, 65 Km, dividido en una ciclo ruta de 9 Km, Sendero 1 de 4 Km, Sendero 2 de 2,5 Km sendero 3 de 1,15 Km. Ruta propicia para la práctica del ecoturismo y actividades como: ciclismo, senderismo, paseos a caballo, observación de aves, entre otros.

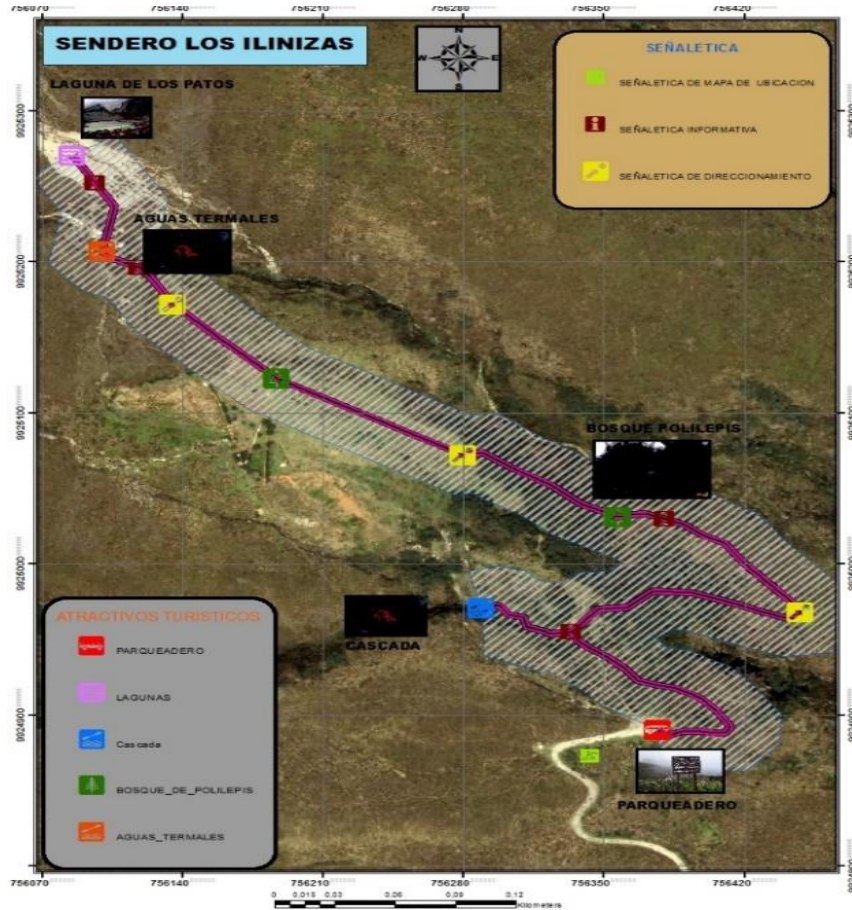


Figura 3. Mapa de la ruta turística de la parroquia Pastocalle

En la Figura 3 se observa el diseño de la ruta turística de Pastocalle, que posee 7 atractivos turísticos y se encuentra dividido en dos partes la primera que es una vía tercer orden que llega hasta el parqueadero del área protegida los Ilinizas, si desean caminar esta aproximadamente a 3 horas de distancia y la segunda parte es un sendero de 1, 5 Km perteneciente a la Reserva Biológica los Ilinizas, en el cual se concentran los atractivos descritos en el primer objetivo.

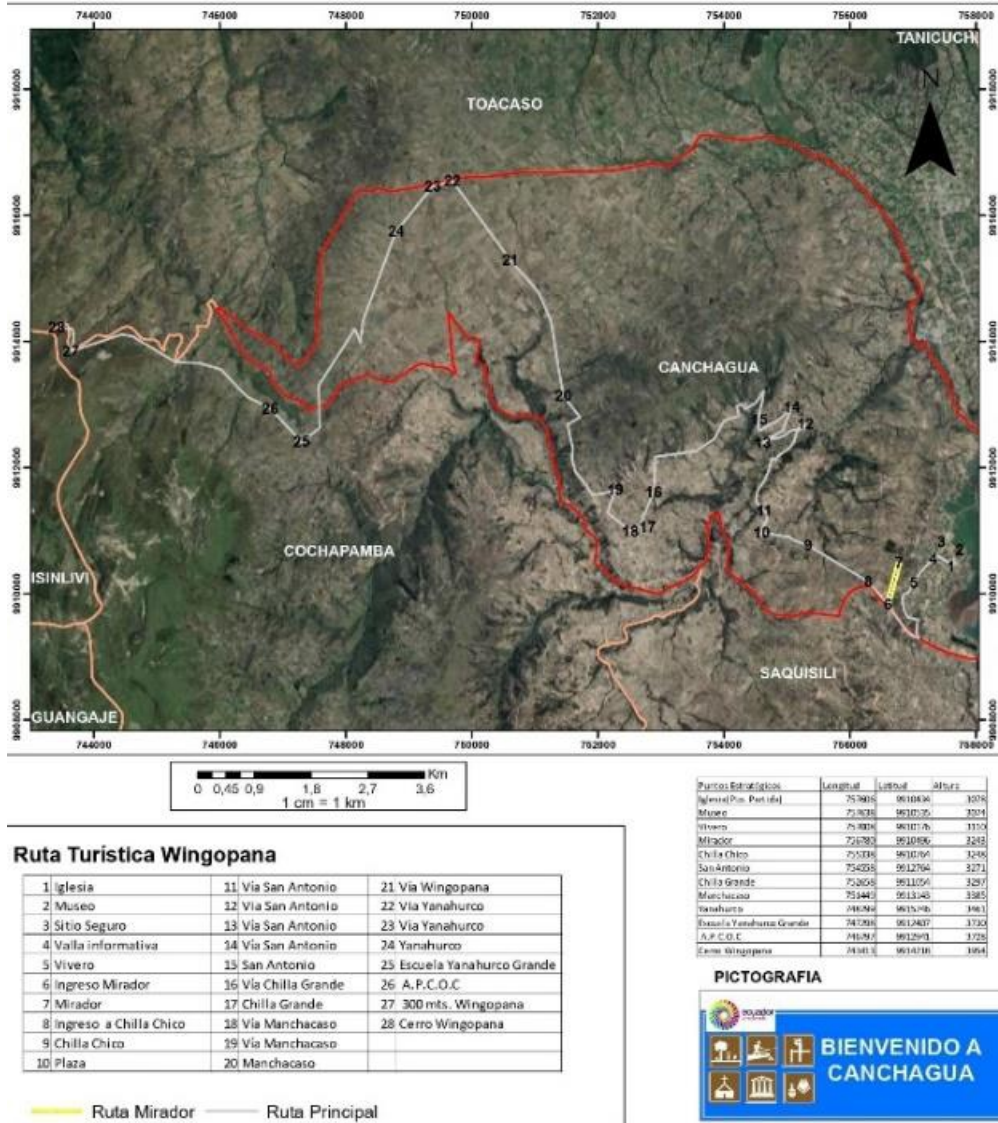


Figura 4. Mapa de la ruta turística de la parroquia Canchagua

En la Figura 4 se puede apreciar el diseño de la ruta turística de la parroquia de Canchagua, posee 3 atractivos turísticos, mide 38 Km, divididos en dos senderos; sendero Wingopana con una longitud de 12 Km y el sendero Canchagua con una longitud de 16 Km. Ruta propicia para la práctica del ecoturismo y actividades como: ciclismo, senderismo, paseos a caballos, observación de aves, entre otros.



Figura 5. Mapa de la ruta turística de la parroquia Cusubamba

En la Figura 5 se observa el mapa de diseño de la ruta turística de la parroquia de Cusubamba, cuenta con 14 atractivos turísticos y una longitud de 5, 29 km. Ruta propicia para la práctica del ecoturismo y actividades como: ciclismo, senderismo, paseos a caballos, observación de aves, entre otros.



Figura 6. Mapa de la ruta turística de la parroquia Cumbijín

En la Figura 6 se observa el diseño de la ruta turística de la parroquia Cumbijín del cantón Salcedo, posee 8 atractivos turísticos, toda la ruta se la puede realizar en automóvil ya que la vía es asfaltada hasta 1km antes de llegar a la entrada del Parque Nacional Llanganates, luego la vía es lastrada de segundo orden, y para la Laguna de Anteojos 15 minutos más, hasta llegar a la entrada a las Lagunas de Anteojos denominadas así por su forma y es considerada zona de traiking, el recorrido dura aproximadamente unos 45 minutos para poder observar en su totalidad las lagunas.

Objetivo 3: Diseñar la señalética turística en los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi

La representación de los resultados del tercer objetivo está dado por cinco mapas que contienen información detallada de la señalética implementada en cada una de las cinco rutas turísticas de los cinco sectores priorizados de la Provincia de Cotopaxi.

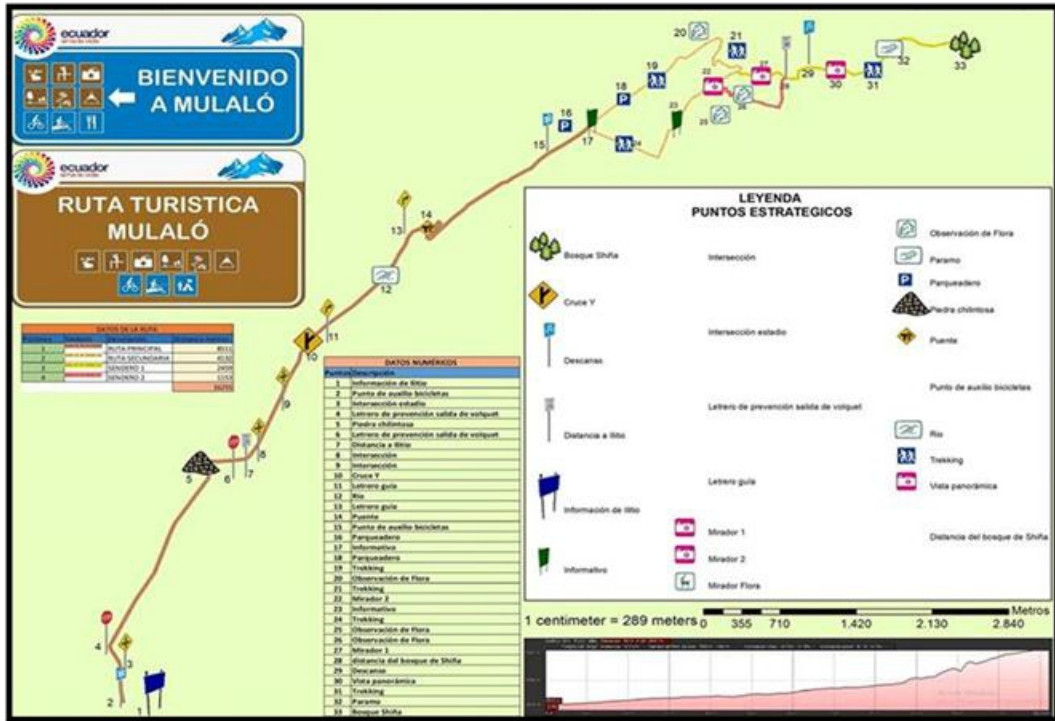


Figura 7. Mapa de la ruta turística de la parroquia Mulaló

En la Figura 7 se observa el diseño de la señalética turística de la ruta de la comuna San Agustín del Callo de la parroquia Mulaló, cuenta con 33 puntos georreferenciados para ubicar señalética turística, de longitud tiene un aproximado de 15 km y el recorrido dura de 3 a 4 horas dependiendo de las cualidades físicas de los turistas y de las condiciones climáticas del sector. Aparte de los 33 puntos, se ha implementado en el sendero algunos puntos donde se ubicó tótems informativos.

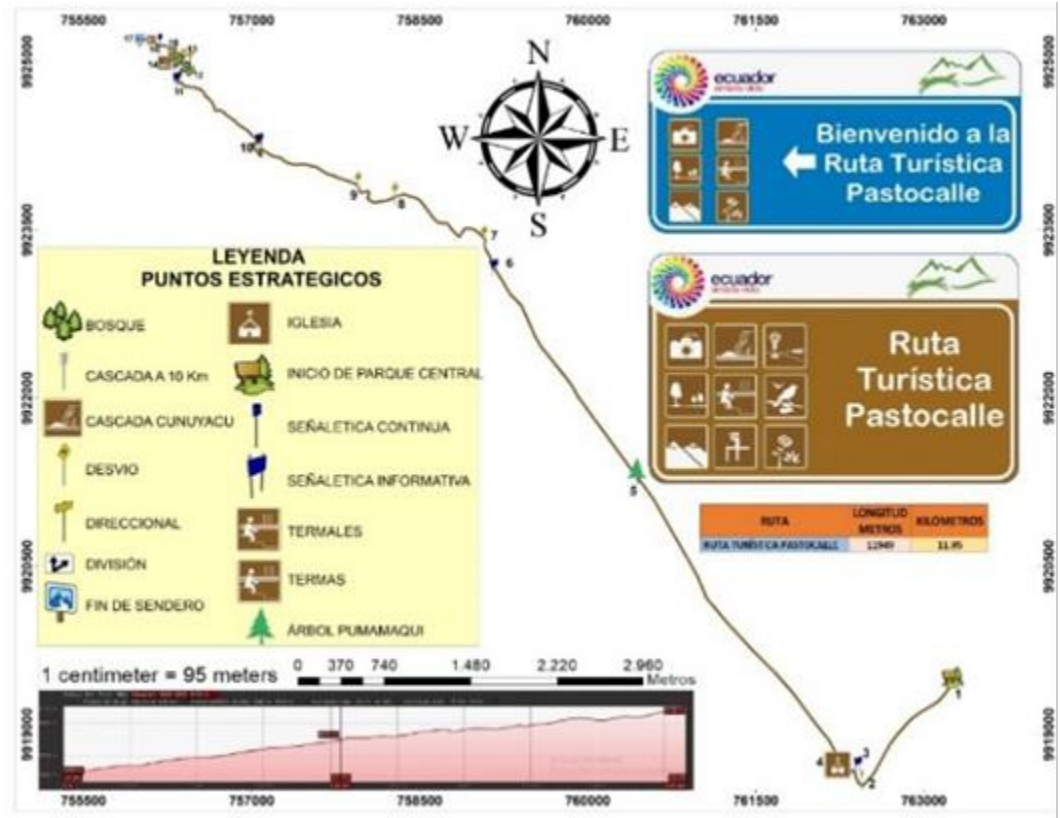


Figura 8. Mapa de la ruta turística de la parroquia Pastocalle

La Figura 8 muestra el diseño de la señalética turística de la ruta de la parroquia Pastocalle, contiene 17 puntos de georreferenciación para ubicar señalética turística y un Tótem informativo al inicio de la ruta.



Figura 9. Mapa de la ruta turística de la parroquia Canchagua

En la Figura 9 se observa el diseño de la señalética turística de la ruta turística de la parroquia Canchagua, cuenta con 28 puntos de georreferenciación para ubicar la señalética turística incluido un Tótem informativo al inicio de la ruta.



Figura 10. Mapa de la ruta turística de la parroquia Cusubamba

En la Figura 10 se observa el mapa de diseño de la señalética turística de la ruta de la parroquia Cusubamba, que posee 14 atractivos turísticos, algunos ya señalizados por lo que en este diseño solo constan 8 puntos de georreferenciación de ubicación de la señalética turística faltante y un tótem informativo al inicio de la ruta turística.



Figura 11. Mapa de la ruta turística de la parroquia Cusubamba

En la Figura 11 se puede observar el mapa de diseño de la señalética turística de la ruta de la parroquia Cumbijín, que posee 8 atractivos turísticos y 8 puntos de georreferencias para ubicar la señalética turística diseñada, incluido un tótem informativo al inicio de la ruta turística.

Conclusiones

Se realizó el inventario de atractivos turísticos en los cinco sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi obteniendo así; en la parroquia Mulaló del cantón Latacunga 11 atractivos turísticos, en la parroquia Canchagua del cantón Saquisilí 3 atractivos turísticos, en la parroquia Cusubamba del cantón Salcedo 14 atractivos turísticos, en la parroquia Cumbijín del cantón Salcedo 8 atractivos turísticos, en la parroquia Patocalle del cantón Latacunga 7 atractivos turísticos.

Se ponderó y jerarquizó los atractivos turísticos de los 5 sectores priorizados obteniendo así; en la ruta Mulaló 4 atractivos turísticos de jerarquía IV, 5 atractivos turísticos de jerarquía III y 2 atractivos turísticos de jerarquía II; la ruta Pastocalle posee 3 atractivos turísticos de jerarquía II y 4 atractivos turísticos de jerarquía I; la ruta Canchagua posee 3 atractivos turísticos de jerarquía I; la ruta Cusubamba posee 6 atractivos turísticos de jerarquía II y 8 atractivos turísticos de jerarquía I; la ruta Cumbijín posee 4 atractivos turísticos de jerarquía II y 4 atractivos turísticos de jerarquía I.

Se diseñó y repotenció cinco rutas turísticas en la Provincia de Cotopaxi; ruta turística Mulaló, ruta turística Pastocalle, ruta turística Canchagua, ruta turística Cusubamba y ruta turística Cumbijín. También se diseñó e implementó la señalética turística respectiva en cada una de las cinco rutas turísticas de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi.

Se ha mejorado notablemente la calidad de la visitación en las cinco rutas turísticas de los sectores priorizados de la provincia de Cotopaxi, además los estudiantes de la carrera de Ecoturismo complementaron sus estudios teóricos áulicos con la práctica a través de la ejecución del presente proyecto de vinculación con la sociedad.

Recomendaciones

Dar continuidad, mantenimiento y control a los proyectos de vinculación luego de haber sido ejecutados, especialmente por los involucrados directos; integrantes de las comunas y autoridades parroquiales y cantonales.

Aumentar el presupuesto para un próximo proyecto de vinculación de esta naturaleza, con la finalidad de dar mejores resultados e impactos.

Implementar más docentes tutores al proyecto de vinculación con la finalidad de obtener mejores resultados, por lo menos un tutor por cada sector priorizado, debido a la distancia y dificultad para trabajar in situ.

Finalmente, el trabajo realizado en las rutas priorizadas de la provincia de Cotopaxi puede servir de referente para futuros trabajos de alternativas turísticas en las zonas geográficas del Ecuador y de ser pertinente en otros países del mundo también.

References:

1. Cardoso Jiménez, C. (2006). Turismo Sostenible: una revisión conceptual aplicada. *El Periplo Sustentable*, (11). Recuperado de <http://www.redalyc.org/resumen.oa?id=193420679001>
2. CES. Ley de Educación Superior, Pub. L. No. 298 de 12-oct.2010 (2010).
3. CES. Reglamento de Regimen Académico, RPC·SE·13·No.OS1·2013 § Vinculación con la sociedad (2013).
4. Linares, H. L., & Morales Garrido, G. (2014). Del desarrollo turístico sostenible al desarrollo local. Su comportamiento complejo. *PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*, 12(2). Recuperado de <http://www.redalyc.org/resumen.oa?id=88130205003>
5. López-Guzmán Guzmán, T. J., & Sánchez Cañizares, S. M. (2008). La creación de productos turísticos utilizando rutas enológicas. *PASOS Revista de turismo y patrimonio cultural*, 6(2), 159-171. <https://doi.org/10.25145/j.pasos.2008.06.013>

6. Ministerio de Turismo. (2017). Guía Metodológica para la Jerarquización de Atractivos y Generación de Espacios Turísticos en el Ecuador.
7. Ministerio de Turismo. (s. f.). Manual de Señalización Turística.
8. Muñoz, K., & Rodas, A. (2017, octubre). Alternativas de Turismo Sostenible en Sectores Priorizados de la Provincia de Cotopaxi.
9. Navarro, D. (2015). Recursos turísticos y atractivos turísticos: conceptualización, clasificación y valoración. *Cuadernos de Turismo*, (35), 335. <https://doi.org/10.6018/turismo.35.221641>
10. Peral, F. J. B., Lozano, M. G., Casas, F. M. G., & Lozano-Oyola, M. (2010). Indicadores sintéticos de turismo sostenible: Una aplicación para los destinos turísticos de Andalucía. *Rect@: Revista Electrónica de Comunicaciones y Trabajos de ASEPUMA*, (11), 85-118.
11. Pérez, J., & Merino, M. (2017). Definición de atractivo turístico. Recuperado 20 de febrero de 2019, de <https://definicion.de/atractivo-turistico/>



Migration -Trafficking nexus in Post-Soviet Tajikistan

Sanchita Chatterjee

PhD Research Scholar, Centre for Inner Asian Studies (CIAS)
School of International Studies (SIS), Jawaharlal Nehru University
New Delhi, India

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p84](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p84)

Submitted: 04 January 2021

Accepted: 22 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Chatterjee S. (2021). *Migration -Trafficking nexus in Post-Soviet Tajikistan*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 84. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p84>

Abstract

Human trafficking, for the manipulation of migrant labour, is a violation of human rights. The spike in human trafficking is partly due to the rapid expansion of labour migration in the neoliberal period. The former Soviet zone has become one of the world's major human migration sections in the last decade. The article analyses the case of migration and trafficking in Tajikistan as remittances amounted to nearly half of the country's gross domestic product. In Tajikistan, lack of economic prospects, increasing poverty level, presence of blurred boundaries, leads to the cycle of illicit migration flows which resulted in human trafficking. Human trafficking is a multidimensional issue exacerbated in the countries of destination by poverty and gaps in economic openings versus unmet labour hassles and stern migration commandments. The migration of the Tajik people shortly began after the independence of the country and largely to support subsistence to the families leaving behind. Majority of these migrants prefer Russian federation as their main destination to work where corruption and human trafficking problem is huge. There are limited governing bodies to regulate recruiters' activities, so migrant workers are at the mercy of recruiters who are known to charge exorbitant fees that indebted migrant worker before arriving in their destination countries. Labour trafficking is a global humanitarian issue but there is scarcely any quantitative research on the issue. This study examined labour abuse indicators among migrant Tajik workers in the Russian Federation and the subsequent human trafficking risks with fresh

vulnerabilities created by the economic crises and the covid-19 pandemic in 2020.

Keywords: Labour Migration, Human Trafficking, Russian Federation, Forced Labour, Tajik migrant workers

Introduction

Trafficking, smuggling and migration are distinct issues but they are interrelated. Migration might actually occur via normal or irregular network. It can also be triggered by war, an economic crisis, or an environmental catastrophe. Majority of the illegal or irregular migration is assisted by the middlemen or smuggler who facilitates the process for an emolument. Sometimes they claim an excessive emolument and may well uncover the migrant to grave perils in the path of their trip. But in the case of smuggling, a migrant person is normally free after they arrive at their particular destination and may not encounter the smuggler again. Trafficking is not the same as it encompasses the movement of people to exploit their labour or services. Researchers suggest that a vast number of migrant workers are trafficked for several purposes. Many people are acquainted with well-paid work overseas either through "recruitment agencies" or by people eager to find them a job and coordinate their trips. With most trafficking victims, their major issues can only start when they settle in the destination country, as they have not been offered employment but instead are obliged to work at a job or in circumstances with which they do not conform. It is no accident that the increase in trafficking occurred in the course of a time of increasing international demand for migrant workers, which was not sufficiently understood or encouraged. Dearth of regular migration channels left the migrants to rely on the irregular means to obtain jobs outside the country to improve sustainable livelihood. Given this, many policymakers have responded to the issue by introducing tighter immigration laws, which usually make smuggling and trafficking more lucrative and make matters worse.

This article, therefore, seeks to look at the issue of migration and trafficking within a broader migration framework and analyse the impact on the Central Asian countries particularly Tajikistan. Tajikistan is a small, mountainous Central Asian Republic. It became an essential part of the Soviet command economy after the Bolshevik Revolution in October 1917 (Mughal 2007). Independence in Tajikistan was a "spectacular failure" following the Soviet implosion, as the country shifted from a highly structured command system to an economic capitalism (Mughal, 2007). The civil war (1992-1997) followed by the independence undermined the country's political and economic system. Several challenges like weak infrastructure, local governance, unemployment, corruption and the mass migration of ethnic

Russians and other professionals shadowed after the civil war. Tajikistan soon became the second-largest labour sending country in the region after the civil war. One in four families has at least one member of their family working outside. Total labour migration from Tajikistan is expected to range from 500,000 to 800,000 people, representing around 10 per cent of the 6.9 million total populations (ILO, 2010). Migration is both risky and uncertain for all migrants and non-migrants living in the country. Irregular migration has given rise to new forms of trafficking in the Central Asian region. Human trafficking is, according to UNODC (2008), a mechanism in which people are kidnapped and recruited, transported and abused in the countries of destination, or even in the countries of origin. The notion of human trafficking is strongly connected with that of forced labour where people are held by improper means such as force, fraud or deception, to exploit them.

‘When a victim of forced labour is recruited, transported or harbored by offensive means, he or she may be legally defined as a victim of trafficking and the recruiter, transporter or harbor is a trafficker’(Sarrica, 2015). The Central Asian republics are facing labour migration but not to the degree that Tajikistan faces. With extensive illegal migration of labour, trafficking in human beings is evident in all its forms which have serious implications for the region. If a migrant worker is forced to work they become victims of trafficking in human beings as they work under restrictive and unfavourable conditions (OSCE, 2011).

Data and Methods

Despite the intensity of trafficking worldwide, there is very little data available. The article is based on theoretical framework to analyse the intensity of trafficking among the labour migrants in Tajikistan. A bibliometric analysis is adapted with qualitative approach. Primary sources of data collected from the Trafficking in Persons Report, State statistical Committee of Tajikistan, World Bank, and International Organization for Migration reports were also analysed and adapted as a base for the research. The aim of this research was to evaluate human trafficking research activity and trends among the labour migrants in Tajikistan.

The hidden and unseen nature of the trafficking victims and offenders has made human trafficking a challenging topic to study. This makes typical sampling methods difficult for researchers to conduct. In Central Asia it is particularly difficult to identify, as a result, much of the research has depended on yearly ‘Trafficking in persons Reports’, data from UNODC, IOM, ILO etc and individual government databases, resulting in recommendations that aren't based on first-hand accounts. The article is done based on a qualitative research methodology by studying and identifying gaps in research materials from these organizations and also focus on the quantitative data obtained from

the government databases. The study tries to picturize the intensity of the Human Trafficking among the migrants working in the destination countries by studying all the quantitative and qualitative data available.

Profile of Tajik Migrant Worker

Tajikistan is a small, mountainous Central Asian nation. It is the region's second-biggest labour-sending country after Uzbekistan in the Central Asian region. One in four families has at least one member of their family working outside the country. Political and economic instability, civil war and a surplus of labour resources have triggered the country's migration flows. Tajik migrants contribute tremendously to the economies of host and countries of origin. In Tajik history, migration isn't a new phenomenon. In the recent past, a large percentage of the country was actively involved in labour migration when Tajikistan was part of the former USSR. Given the minimal job opportunities at home, external migration is the population's primary means of subsistence. Labour migration increased in 1994 and 1995 as a result of the difficulties caused by the country's civil war and the collapse of previous employment areas during the transition to a market economy (Olimova and bosc, 2003). In Tajikistan less than 7 per cent of the land is arable (Tajikistan Extended Migration Profile, 2010). Tajikistan has recently undergone shifts in its demographic profile. With its increasing population growth and shortage of job, migration proved to be a saviour for the majority of the population. According to World Bank statistics, Tajikistan's population growth is highest among other Central Asian countries at an average of over 2 per cent per year. With its growing workforce and devastating economy, Tajikistan is ineffective in producing enough labour markets for the people. Past studies have found that Tajikistan's labour migrants are predominantly men, and mostly rural. Given that the majority of the population lives in rural areas, the problem in rural areas is serious than in urban areas. World Bank data indicates that in 2009, 47.2 per cent of the total population lived below the poverty line.

The age profile of migrants is dominated by young persons (ILO, 2010). Most of the migrants now comprise a young age population (15-29 years) that exceeds 53 per cent of the total migrants working outside the country. The financing for the trip to work in foreign countries is generally directed from the family (59.4%), themselves (16.3%), friends (13.7%), banks, neighbours (3.4%) (IOM, 2009). The rise in the oil industry in Russia attracted labourers from neighbouring post-Soviet states to work in the country. The post-Soviet countries enjoy a visa-free regime for themselves, making it easier to engage Tajikistan's labour migrants. For a similar job available in Tajikistan, salaries in Russia are far higher.

Tajik labour migrants' level of education is very poor. While 73 per cent of labour migrants have secondary education, 10 per cent and 8.2 per cent

have only intermediate and/or higher levels of technical education, respectively (Tajikistan Extended Migration Profile, 2010). Labour migrants' educational level varies according to the geographic area where they come from. Those coming from a rural area are less than urban regions. Tajikistan's labour migration is estimated at 800,000 or 11 per cent of the total population, though the figure could be higher due to fractional documentation and statistics.

Tajik economy is heavily dependent on migrant remittances, which according to the World Bank accounted for 43.76 per cent of GDP in 2013. That makes Tajikistan the top remittance-receiving country in the world as a share of GDP. In Tajikistan the disparity between high rates of population growth with less economic opportunities, migration proved an effective way to earn livelihood in Russia which offers higher salary to these immigrant labourers (Mohapatra, 2013). Remittances help households diversify their source of income, reducing their vulnerability to adverse poverty (Mughal, 2007). Remittances significantly helped in the poverty reduction of the country where poverty percentage fell from 96 percent in 1999 to 47 percent in 2009 and an estimated 36 percent in 2013 (World Bank, 2015).

Table I: Migration of population in Tajikistan (2005-2018)

Year	Total Migrants (in persons)	GDP per capita (USD)
2005	27311	340.58
2006	30554	408.84
2007	38761	526.64
2008	37651	715.87
2009	37231	676.12
2010	36134	749.55
2011	38867	847.38
2012	38917	969.30
2013	40304	1048.23
2014	45344	1104.17
2015	40135	929.10
2016	37606	802.52
2017	41150	806.04
2018	45046	826.62

Source: State Statistical Committee of Tajikistan (Total Migrants), World Bank (GDP per capita USD)

From Table I, it is evident that labour migration in Tajikistan is a means of improving living standard in Tajikistan. An increase in emigration along with an increase in GDP per capita forms a direct correlation with the country's overall economic performance. The above data consisted only of labour migrants working legally in the countries of destination.

Strong push factors are present in Tajikistan. Tajikistan has the lowest per capita wage and GDP among the CIS countries. There are two main types of Tajik migrants working abroad: permanent abroad migrants (permanent migrants) and seasonal, temporary migrants (they work from spring to autumn and return for winter in Tajikistan). The number of illegal migrants is quite high in size. About 95 per cent of migrants choose to serve as their preferred destination in the Russian Federation. Increased illegal migration has provided soft targets for the networks involved in trafficking. Such illegal migrants often create a parallel shadow economy in the destination countries. These migrants are kidnapped, threatened and exploited by the police, border guards and middlemen who have made them pay large bribes for continuing their work or reaching the countries of destination. They are also denied basic living services, medical facilities and are subject to extended working hours without proper documentation (Umarov and Warikoo, 2015).

Destination countries for the Tajik Labour Migrants

Labour migration in Tajikistan is a typical trend to focus on the Russian Federation and other CIS countries. More than 95 per cent of migrants from Tajiks prefer to go to Russia. Moscow, Yakutsk (15 per cent), Saint Petersburg (around 6 per cent), Yekaterinburg (around 6 per cent) and Tyumen (around 2-3 per cent) are the main flow (around 60 per cent). Other cities have limited migrant-flow shares. Migrant earnings differ insignificantly in different cities (IOM, 2009). At the time of the civil war, however, many feared that they would be engaged in the war and they migrated mainly to the Russian Federation, Ukraine, Belarus and Kazakhstan (Umarov and Warikoo, 2015).

International organizations estimate that the number of Tajik citizens living and working in Russia is close to one million. As per a visa-free regime in the Russian Federation, Tajik labour migrant legally enters Russia, but according to the Russian authorities' statistics, an enormous level of illegal and irregular migration is observed. In 2010, 268,000 labour migrants from Tajikistan went to the Russian Federation as legal migrants but the Russian government reported that 650,000 persons illegally entered from Tajikistan on the same year (Vinokurov and Pereboye 2013). There may be more than a million illegal migrants across Russia, according to various unofficial statistics.

According to US Department of State, Trafficking in Persons(TIP) Report 2019, Russian Federation, UAE, Kazakhstan, Saudi Arabia (to a lesser extent), and other neighbouring Central Asian countries, Turkey and Afghanistan, are the major destination countries for the victims of Tajik trafficked victims. According to the UN / IOM report (2005), most of these migrants are illegal and more than 75 per cent of illegal migrants are paying

cash under the table to begin the migration process which paved the way for workplace harassment (IOM, 2009). At least two-thirds of migrant employment occurs in Russia's informal economy, which increases the vulnerability and a highly lucrative market for traffickers, intermediaries, and employers (Tyuryukanova, 2005). IOM (2014), report that Tajikistan's maximum labour migrants are identified as irregular or undocumented because they breach the Russian registration system. The reasons for irregular status are the low level of education of the migrants who are unable to understand the different registration process while entering Russia. In Russia, the registration system is quite complicated and complex. Migrants from a visa-free regime entering Russia had to be registered within three days of entry otherwise deemed illegal, which in turn creates a huge mess for undereducated migrants who are unable to acquire the required documentation in that required time. To complete the registration process in the stipulated time, some go through intermediaries to get paperwork by paying a lot of money. It often led to falsified documents that later pose a major problem for migrants (Chiovenda, 2013). The Russian government has changed the registration law which now requires the migrants to receive work permits from the employer but sometimes the employers harass the migrants in receiving the work permits. They also faced serious difficulties in the country without the relevant documents.

Labour Trafficking from Tajikistan

Although there have been many international concepts of trafficking in human beings, it was the Trafficking Protocol that introduced the broad term of the crime under international law. Article 3 of the Palermo Protocol (2000) on Trafficking states that

"Trafficking in persons' shall mean the recruitment, transportation, transfer, harbouring, or receipt of persons, using threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or a position of vulnerability or the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for exploitation. Exploitation shall include, at the minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, slavery or practices similar to slavery, servitude or removal of organs" (UNTC, 2000)

Forced labour and trafficking for sexual exploitation are known worldwide, with trafficking sometimes referred to as a modern type of slavery. Under oppressive working conditions, the words 'forced' and 'slave' labour evoke images of bound labourers tied to an owner. New forms of withholding

wages and proofs of identity, restriction of workplace freedom may all come under the realm of forced labour in modern times.

All forced labour cannot be a consequence of trafficking. Conversely, almost all cases of human trafficking end in forced labour (except trafficking for removal of organs). Lack of viable options can force a person to a substandard working condition which cannot be termed as forced labour according to Palermo protocol. If the recruiter purposely takes advantage of the lack of an alternative to exploit the worker it falls under the category of forced labour. Therefore trafficking for forced labour should assess the situation of external constraints that impact the free consent of the workers amounting to trafficking (ILO, 2008). More than 21 million people worldwide are victims of trafficking for forced labour, of which around 1.6 million people are from the post-Soviet area (ILO, 2012).

The Migration Research Centre estimates that 1 million people are subjected to exploitive labour conditions in Russia with withholding the documents and pay, physical abuse and poor living conditions (TIP report, 2012). There are several case studies conducted by different organizations like Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE), Human Rights Watch, and International Organization for Migration (IOM) which expose the nature of labour exploitation suffered by the migrants of Tajikistan (Stephanie, et.al, 2013) For example, in 2008, Migrant workers were recruited through television advertisements to an employment agency named Vostok farm. The workers sign agreements to work in construction but upon reaching there, their passports were withheld and they are forced to dig stones in quarries with hand tools. Those who refused to do the work were told that they will deport them. The victims forcefully worked there for 85 days without pay and forced to live in an abandoned refrigerator truck and two cargo containers with dirty mats and cots and were denied food if they rejected to work (Stephanie, et.al, 2013; Dutta, 2016). Another report of trafficked Tajik doctors (both male and female) to Yemen for forced labour at different clinics for substandard wages is also observed where also, female doctors were forced to engage in prostitution.

According to the reports of Tajik NGO, Modar “most trafficking victims are young women, usually with no higher education and no job prospects, making it easier for traffickers to attract them with false promises of legitimate and well-paying jobs abroad, and then sell the women to brothels”(Regional Central Asia conference, 2006). In 2013, the government-assisted 17 human trafficking victims, while NGOs assisted 67 more (48 victims of forced labour and 19 victims of trafficking for sexual exploitation). These labour migrants’ faces serious consequences for men who suffer exploitation and abuse for years lacking proper health care, mistreatment by police and employers (TIP REPORT, 2014).

Trafficking or Smuggling? Where Tajikistan fits?

The trafficking/smuggling of binaries set up by the two Palermo Protocols offers far less protection to the second category of persons. While trafficked persons are considered innocent victims, smuggled persons are considered criminals. Both trafficked and smuggled people most often choose to leave their homes, whether as economic migrants, asylum seekers or reunite with their families or for other reasons (Aronowitz, 2001). Irregular migration raises very real dilemmas for Central Asian nations and also exposes migrants to instability and vulnerability. Smuggled people may become stuck in exploitative working conditions due to forms of debt bondage to those who have arranged their passage, to take only one example from the many available. In the overlap between smuggling and trafficking, we find a continuum of control that spans confiscation documentation and psychological control (through reference to "honour," threats of violence against family members, and so on), all the way to forced confinement and violence on the other (Aronowitz, 2001). Many people may begin their journey in one category and end in another one which establishes an operational connection between trafficking and smuggling that is not recognized by the international Protocols (Gallagher, 2001). Persons who are trafficked and smuggled lie along a continuum of violence that the relevant legal instruments largely ignore. Closing borders may completely halt trafficking and smuggling, but in today's interconnected world this is, of course, increasingly difficult. Tighter border controls have contributed to the expansion of smuggling and trafficking networks.

According to an article on trafficking in Asia by Ronald Skeldon (2000), Human smugglers networks have proven to be extremely successful in illegally transporting large numbers of people and in amassing considerable income. Violence, and manipulation are an integral part of smuggling and learning about smuggling without trafficking are virtually impossible. Similarly, in the case of Tajikistan, unemployment increased as the property was privatized, and jobs usually available at Soviet collective farms were gone after independence. Wages were erratic for teachers, physicians and others and many schools and hospitals were forced to close. Particularly those institutions that remain open face persistent workforce shortages. Those conditions pushed the people to migrate to the neighbouring states in search of work prospects and employment. Majority of the people are desperate to get a job outside the country legally or illegally. The lack of legal security and insufficient information on the part of the employees in this job sector makes them extremely vulnerable to exploitation and violence from different sources. The weak border protection that followed the Soviet Union's demise opened the region to human smuggling networks of criminals and refugees from as far as South Asia and Africa on their way to Western Europe (IOM, 2003), this topic

presents a particular challenge for the region's law enforcement authorities, as migrant smuggling often requires false passports and/or visas.

As legal labour migration channels are limited, illegal migration is likely to take precedence. The implications of this migration for the countries concerned, as well as for the labour migrants themselves, are significant. Because of their irregular situation, most labour migrants do not enjoy the same rights of protection as other ordinary citizens and are thus more vulnerable to underground employers' exploitation. Human trafficking is the most egregious type of illegal migration. The most onerous form of migration across the region is human trafficking for labour exploitation, which is becoming a salient feature of migration dynamics in Tajikistan. The business of trafficking maintains a low profile, where victims are forced to remain quiet by the traffickers and there are no official figures available. Labour migration is seen as a boon to the poor Tajiks to maintain their livelihood, so the majority of them wish to work abroad to earn money even if they know of taking the illegal channels of migration. Sometimes these migrants willingly wished to be smuggled and end up as a trafficked victim abroad.

Violation of Rights and Discrimination of Labour Migrants in Russia

Labour migration has become an important part of the world economy; bringing migrants to developed countries where demand for cheap labour is extensive. Throughout recent decades, migration and related violations have become significant public and political issues. However, these issues remain under-researched throughout Russia even though the country is a primary destination for migrants from surrounding countries. Russia became the national focal point for repatriation and labour migration, primarily from the former Soviet Union, after the breakup of the U.S.S.R. According to the World Bank (2016), Russia is currently ranked fifth in the world in terms of labour migration scale (approximately 9–10 million people) and about 2 million people have irregular status according to Ministry of the Interior (MVD) (RIA, 2018).

Russian Federal Migration Service Director K. O. Romodanovsky has noted that migrant labour accounts for 8% of Russia's GDP (Ryazantsev, 2014). The existing mobility control system, including remnants of Soviet systems such as propiska¹, has put many international migrants at risk for trafficking, particularly irregular migrants. Russia's migration policies often make the shadow economy more attractive for both employers and employees by reducing the costs and time associated with endless bureaucratic procedures and regulations. In the informal economy, at least two-thirds of migrant work

¹ Stalin, introduced Propiska for the control of the Soviet population and limited the possibility for citizens of the USSR to choose their place of residence. It asked every person to have a fixed place of residence approved by authorities.

exists in Russia. As a result, migrant workers are a highly profitable market for traffickers, intermediaries, employers and others who seek to exploit their vulnerability (Tyuryukanova, 2005). Another factor contributing to trafficking is the country's vastness: Russia comprises 11 time zones. Trafficked victims are usually isolated from their friends or family and the likelihood of a migrant returning to 'natural' life in remote areas or national republics with unknown languages and distrust toward outsiders is low (Buckley, 2018).

According to IOM (2009), the total number of legitimately listed labour migrants is 429,995. But other international organization expected the number to as many as 800,000 to 1 million during 2008. These migrants are considered as illegal migrant workers in Russia. They are also not recorded and are unable to use benefits given to a legal migrant. These migrants are subject to hard labour, poor working conditions, limited medical facilities, long working hours, and other harsh measures which are included in the UN convention for labour trafficking. The origin of trafficking occurs even on the entry of the migrants to the destination countries where corruption is a severe problem in the post-Soviet states and Russian federation itself (Kelly, 2005). Tajikistan has been placed under 'Tier 2' group in 2019 which states that it is vulnerable and the government policies do not comply with the according to the UN anti Trafficking protocol (TIP Report, 2019). Tajikistan is identified primarily as a source country where men, women and children are subjected to forced labour, and sex trafficking. In Tajikistan, export and trafficking of forced labour exceed trafficking for sexual exploitation (IOM, 2006). As the majority of the migrants work in the informal economy in the destination countries, there is very lack of legal protection which makes them vulnerable to the trafficking network (Olimova and bosc, 2003). The intensity of labour migration is growing day by day as there are severe unemployment and poverty in the country.

With the link of these unregulated migrants, more than 70 percent in Russia are prone to various forms of trafficking which includes restriction of freedom of movement, or confiscation of documents by the employers. Migrants found jobs with the help of informal networks or through friends, family and relatives who have come before them and are regarded as second-class workers in Russia (UNICEF, 2011).

According to the findings of the regional Central Asia conference (2006), the exact figure of trafficking annually from Tajikistan is unknown but the major factors leading to human trafficking in Tajikistan are the economic vulnerability, extreme poverty, high unemployment. Trafficking of men is closely associated with labour migration, while the trafficking of women is often for sexual and labour exploitation. One study of trafficking shows that "almost all male victims were married, but most female victims were unmarried or divorced"(ADB, 2016). The language skills of the migrants help

them to secure jobs outside, but the young generation labour migrants have minimum language skill which possesses a threat of exploitation in the host countries. For the vast bulk of the population, the Russian labour market is more interesting than the jobs available in Tajikistan which demands higher education (Mughal, 2007). Corruption is an important factor which increases the risks of vulnerability. All the Central Asian States are found toward the bottom of the Corruption Percentage Index of the Transparency International Corruption Percentage Index. With four out of five of these countries ranked in the bottom 30 countries, those with the highest level of perceived corruption (Regional Central Asia conference, 2006). ILO (2006) reports that illegal migrants work in the informal economy of Russia which is highly profitable for traffickers, intermediaries, and employers.

One form of exploitation of a person is slave labour, in which the exploited person carries out work while in a state of slavery or subject to customs or similar social institutions. Typical features of such work include the lack of worker freedom and arbitrariness in the conduct of the employer (Zagorsky, Kaufman, Moiseeva, and Radutnaya, 2009). The forced nature of labour may take the form of modifications to the conditions of an employment contract involving the unjustified extension of the worker's responsibilities, types of jobs, hours worked, reduction in pay and time off, unjustified sanctions, and so on (Gromov, 2006).

Amid economic transformation and social change in the Russian Federation in the 1990s and 2000s, trafficking in human beings and slave labour became quite widespread. As migration intensifies, in recent years, crimes related to the organization of illegal migration in Russia have become common. Despite the magnitude of the issue, there have been no complete and detailed statistics about this issue for a long time. The modern Russian economy can be characterized as "migrant-dependent" as every year between 1,5 million and 2 million official labour migrants arrive in the country (Ryazantsev, 2014). Within migration flows from the migrant workers' countries of origin new socio-demographic population groups have emerged. In Central Asian countries, for example, people living in rural districts, small towns, women and young people have started to engage more actively in migration (Ryazantsev and Horie, 2012). Rough expert estimates put the number of migrant workers in slavery at around 600,000, or 20 per cent of all migrant workers in Russia. The president of the Association of Russian Human Rights Lawyers, E. Arkhipov, estimates the value of a native of one of the Central Asian states on the criminal market between US\$ 300 and US\$ 500, and says, "Labour migrants can be ordered through criminal networks and also through migrant workers leaders." (Ryazantsev, 2014). Migrants generally become slaves because of debts: they have to pay criminals just to get to Russia and return home (Rex news, 2012).

Economic sectors of the Migrants in the Russian Federation

In the Russian Federation, the "migrant" sectors of the economy can be identified, in which employers actively exploit the labour of foreign workers. The main sectors are construction and repair works. An alarming finding in Tajikistan from a survey by IOM, (2014) states that more than 80 per cent of migrant workers had only informal contracts, that is, oral contracts with their employer. Without any formal written contract, these migrants are regularly abused which is considered as a widespread problem among foreign workers in the Russian Federation (Human Rights Watch, 2009). Sending home money is part and parcel of labour migration, more so for Tajik migrant workers, who often work seasonally in the Russian Federation and send as much as possible of their wages to their families. Their salaries allow them to accumulate capital that would otherwise not be available to them in Tajikistan and send large shares of their profits through either official or unofficial channels to their families.

Unlike other sectors in the construction sector, workers are being "transferred" by entire gangs after completing a building for a certain reward from one employer to another. Documents of the workers, often "retained" by the employer, can be transferred from the old master to the new one without even passing into the hands of the workers. Document confiscation is in itself a widespread method of exploiting and retaining control of the workers. Nearly one-third of workers in the construction sector do not hold passports. In this way, migrant workers are robbed of the freedom to freely choose their job and employer and become "confined" to their employer and cannot quit (Tyuryukanova, 2006). The regions of Moscow, the Moscow Oblast, Smolensk Oblast, Yaroslavl Oblast, Rostov Oblast, Samara Oblast and Krasnodar Krai have experienced a construction boom in Russia. Migrant workers mainly flock to these regions for working in these regions.

Apart from the construction sector, trade and catering is the second most attractive sector for the migrant workers. The exploitation of foreign workers' labour also occurs here on an extremely large scale. Research shows that debt bondage is the most widespread form of exploitation in this sector. Methods of placing a worker in a debt bondage situation are widely known among employers who own sales outlets and shops, and the "experience-sharing" practice is well established (Tyuryukanova, 2006).

The labour migrants also highly prefer another economic sector, the processing industry. Various forms of labour exploitation are widely used by this economic sector as work without an official contract, overtime, poor working and living conditions and non-paid wages. Central Russia, in the Urals and Siberia, is home to large manufacturing sites that exploit migrant labour (Ryazantsev, 2014).

In the transport sector too, migrant labour is actively used. Migrants also work as drivers of marshrutkas [fixed-route shares taxis], city buses, trolleybuses, etc. in many regions of Russia. Throughout recent years, there have been several conflicts arising out of the jobs of foreign workers throughout Russia's transport sector. From 1 January 2010 onwards, the Moscow City Council banned migrants from serving as drivers of the marshrutka. The prohibition did not stop businesses from hiring migrant labour, however. Within this economic sector, such forms of exploitation as overtime, the system of imposing fines for non-compliance with plans and accidents, and debt bondage are widespread.

The housing and utility sectors are among the most corrupt sectors in Russia which employ migrant workers. Research shows that the majority of migrant workers are not registered by employers in this economic field as their salaries are half of what Russian nationals earn. Also, arrangements exist in Moscow and other large Russian cities whereby Russian nationals are entered on the payroll but the work is done by CIS citizens (Ryazantsev, 2014). Migrant staff do not earn their wages on time, work more than the prescribed number of hours and live in miserable conditions (in basements, lofts and shafts of rubbish).

Migrant workers working in households also face labour exploitation. (Ryazantsev, Gorshkova, Akramov, and Sh. Akramov, 2012). Amendments to the law "On the legal status of foreign citizens in the Russian Federation" which came into force on 1 July 2010 formed the legal basis for the legalization of migrant workers working for private persons. Foreigners employed by legal entities must purchase a special license. This license became the brand-new document enabling foreign nationals to work in the Federation of Russia. The household sector employs a large number of migrants as gardeners, caretakers, guards and manual workers, particularly during the summer months. The domestic service sector includes a wide range of working types that require special skills, training and qualifications. They also include drivers, nannies, sick-nurses, health-care staff, and governesses etc.

Methods of Recruitment

Despite the high prevalence of Tajik nationals' labour migration abroad, especially to the Russian Federation; there is no intergovernmental agreement between the two countries on organized employment recruitment of Tajik nationals to the Russian Federation. The current agreement between the Government of the Republic of Tajikistan and the Government of the Russian Federation on labour-related activities and the protection of the rights of Tajik nationals in the Russian Federation adopted on 16 October 2004 covers only persons legally residing in the territory of the country of

destination and working based on a contract of labour or civil law service. In this respect, this Agreement does not cover migrant workers in irregular circumstances (undocumented migrant workers) and/or those who work without jobs or service contracts.

Statistical data on labour migration in Tajikistan are collected and recorded by the Government of the Republic of Tajikistan Resolution "On the registration and return of Tajik nationals' external labour migration abroad." Most migrant workers come to Russia alone with the guidance of relatives and friends or private individuals who do not necessarily have the required job license and are not responsible for the migrants. Research published in 2004 showed that only 3-5 per cent of labour migrants in Russia used the official channels to get information and jobs ten years ago. In other words, unofficial networks and informal linkages were dominant in the jobs of migrant workers (ILO, 2004).

Many companies offer their services to help migrants obtain work permits, temporary residency permits and medical tests (required to obtain a work permit). These firms often provide false documents which expose migrants to the risk of being detained and expelled during police checks. Some provide genuine documents which raise questions about the relations between these private firms and the Federal Migration Service of Russia (FMS). Companies like "Inostranets," "Zakonnoe pravo" and others openly advertise their services using symbols of government and official-sounding names in St. Petersburg's main streets (FIDH, 2011).

Businesses wishing to hire migrants must get permission from the FMS nearly a year in advance and request a specific "quota.". To avoid this system, companies have increasingly turned to intermediary services, which in turn contract with migrants, who are then sent to work for the starting company. This "outsourcing" practice makes it difficult to hold employers accountable for violations of migrant workers ' rights since the relationship between employer and employee is difficult to prove in a court of law. The dominance of informal employment networks provides a favourable climate for the participation of migrants in irregular migration and human trafficking. People have no guarantees that even their closest relative or acquaintance can hire them. Nevertheless, when seeking work in Russia, the majority of migrant workers continue to rely on these ways of getting employment. In some cases, former victims of human trafficking may become recruiters. The Russian Federation's mechanism for controlling labour migration is still extremely flawed, allowing unscrupulous employers and offenders to deliberately lure labour migrants into human trafficking and labour abuse.

Legislation of trafficking in the Russian Federation and Tajikistan

Despite the pervasiveness of the problem of trafficking in human beings and irregular migration in the countries of the former USSR in the 1990s, these issues remained outside the field of view of the Russian Federation's state authorities for a long time. Russia is a country of origin, transit and destination for men, women and child trafficking. Estimated to range from 0.6 to 1.5 million victims are trafficked in Russian federation (TIP Report, 2019).

In response to the crime, Russia signed the following two treaties in 2000 and ratified both in 2004: The United Nations Convention against Transnational Organized Crime, including the Protocol on the Prevention, Suppression and Punishment of Trafficking in Persons, in particular Women and Children, also known as the Palermo Protocol, and the Protocol against Land, Sea and Air Migrant Smuggling.

In 2004, the Federal Law 162-FZ3 introduced two anti-trafficking documents, namely 127.1 (Human Trafficking) and 127.2 (Use of Forced Labour), into the Russian Criminal Code (CC). The various types of exploitations are mentioned in Article 127-1 of the Russian Federation Penal Code: abuse of the prostitution of others; other forms of sexual exploitation; forced labour (or services); servitude. In the context of Article 127-1 of the Russian Federation's Criminal Code, the concept of a person's exploitation may be defined as a systematic appropriation of the results of the labour of another person committed by deception, misuse of trust, violence or threat of violence, or exploitation of the dependent position of the injured party (Ryazantsev, 2014). Russian law does not include a description of a "victim of trafficking." (Molodikova, 2020). Rather, the Russian definition of trafficking focuses mainly on the process of trafficking and the types of exploitation; the Russian definition does not focus on force, fraud and coercion. The definition of 'human trafficking' itself was especially absent in legislation and the practice of state authorities and law enforcement agencies. Despite the lack of concerted efforts, there have been claims that some agencies have taken steps to address trafficking, including by naming some victims, although the number of victims that the government has reported remained insignificant.

Human trafficking and the use of slave labour are serious and burning issues which are currently relevant to Russia. The state structures in the Russian federation dramatically step up their activity to counteract human trafficking after signing the Palermo Protocol in 2000. In 2001 the Commission on the Status of Women attached to the Government of the Russian Federation was launched at the initiative of the Ministry of Foreign Affairs. In 2002, the Ministry of Foreign Affairs formed an internal working group to tackle violence against women and human trafficking. In 2002, the

State Duma Committee for Civil, Criminal, Arbitration and Procedural Law formed an inter-agency working group to draft a federal bill to combat trafficking in persons. However, in reality, the state machine works poorly: there is no funding for victim protection and both victims and witnesses often don't want to testify in court, fearing revenge from their perpetrators. Not surprisingly, Russia has continued to be placed in Tier 3 since 2020 in U.S Trafficking in Persons (TIP) Report.

The state plays an important role in regulating labour migration in Tajikistan. In 2004 Tajikistan adopted a law "On combating human trafficking," and the Criminal Code contains several relevant articles, especially Article 130 (kidnapping, including through deception), Article 130(1) (human trafficking for exploitation), Article 131 (illegal confinement), Article 132 (illegal recruitment for exploitation) and Article 16 (child trafficking). These provisions generally provide for sentences of imprisonment from 5 to 8 years, or up to 20 years for serious crimes. Article 132 provides for a fine or imprisonment for up to 2 years. Several human right and social protection rights are questioned about the inhuman condition of the labour migrants. Thus thereafter in 2004; both Russian federation and Tajikistan signed a bilateral agreement on labour and social protection of Tajik citizens looking for jobs in Russia. Tajikistan accepted this agreement in January 2005, but Russia approved it only in July 2006. This agreement signifies some most important steps toward improvement in the status of Tajik migrants working in Russia (Jones et al, 2007). Tajikistan introduced a labour migration policy in 2011, covering the 2011–2015 period. In it, the state acknowledges the effect of labour migration on the economy for the first time and the need for a radically new approach to labour migration regulation in Tajikistan. The primary objective of this strategy is to establish legal and institutional frameworks for controlling migration and providing services to migrants and their communities, and to a lesser degree to provide relevant services to migrants. In July 2014, Tajikistan enacted a new law "On Combating Human Trafficking," but given the country's expansive legislative structure to control labour migration, Tajik people are among Central Asia's most under-protected labour migrants while living in Russia and Kazakhstan's recipient countries (Ryazantsev, 2016).

Besides national strategy for Tajikistan on binding policies are only initiated by the government when the incoming remittances play a significant role in the country's overall GDP growth. The government of Tajikistan adopted several measures to initiate labour migration and protection of migrant's right in the host countries. But the majority of the labour migrants staying in Russian federation are illegal. Russia amended its labour regulations on foreign workers in 2015, imposing administrative penalties and expulsion for those who do not comply with the rules of residency. Additionally, those

who refuse to pay taxes or administrative fines during their stay in Russia are imposed under a temporary ban under re-entry, varying from 5 to 10 years. The 2016 IOM's study on 'Migrant Vulnerabilities' listed 're-entry ban migrants' as one of Tajikistan's most vulnerable groups. These migrants do not have a socio-economic status and very little work prospects in Tajikistan, rendering them more vulnerable to radicalisation, although many are also in poor health, with a rising number suffering from tuberculosis or HIV. Today, labour migration acts as a key factor in reducing poverty in Tajikistan.

Increased vulnerabilities due to Covid-19

The COVID-19 pandemic, has caused a humanitarian and financial dilemma for Central Asian migrants, with many remaining trapped in transit and destination nations. Recognizing trafficking even in normal times is difficult. The pandemic has widened the vulnerabilities of trafficking in remittances backed Tajikistan. Today, migrants account for a considerable portion of the detected trafficked victims: 65% in Western and Southern Europe, 60% in the Middle East, 55% in East Asia and the Pacific, 50% in Central and South-Eastern Europe, and 25% in North America (UNODC, 2020). The migrants who are working legally can also be exploited as majority of these people are unaware of their labour rights and this is true to Tajik labour migrants.

With the pandemic, families are in terrible situations as a result of the loss of work and remittances. Many migrants are unable to pay the cost of living in the countries they have moved to due to a lack of jobs and meagre resources. Hundreds of Tajik migrants have found themselves in a similar scenario in Kazakhstan and Russian Federation, both major destination countries for the same. Air, rail, and bus services were all suspended when Russia and Kazakhstan declared a state of emergency and closed its borders to stop the spread of COVID-19. Many migrants were stranded at the border, unable to return home. They were packed together, unable to maintain social distance and hygiene increasing the risks of getting affected (USAID, 2020).

The pandemic has created new vulnerabilities with increased inflation and unemployment in the region. The government of Tajikistan has backed migration, which serves as a safety valve for the country's economy and stability. But with the effects of the pandemic and global recession, employment opportunities reduced significantly created fresh grounds for trafficking network. The impact of the crisis on household income is predominantly felt as a result of disruptions in business and business activities, as well as the resulting loss of working hours and decreases in remittances. Due to the drop in demand for services, small and medium-sized businesses (SMEs) and the self-employed became extremely vulnerable. (UNDP, 2021). Approximately 500,000 labour migrants are said to be returning home to

Tajikistan from Russia amid the pandemic, resulting in a dramatic drop in remittance inflows. As a result, local labour markets are burdened with increased demands for positions that are frequently non-existent (OECD, 2020).

Nearly ten million Central Asian migrants were registered in Russia in 2019. The number of migrants from Tajikistan is enormous when compared to the entire number of individuals of working age in Russia, accounting for about half of all able-bodied persons in 2019 (Mogilevskii, 2020). A decline in remittances will significantly increase the vulnerability in the country. It will also be followed by the increase of illegal networks where people are now desperately looking for jobs for sustaining livelihood. Lockdowns have also increased the risk of assault, exploitation, and abuse directed at women. There has been an increase in the incidence of domestic violence all over the world where Tajikistan is no exception. When shocks occur, the high incidence of informality exposes the consequences of precarious employment. For future resilience to be integrated into the economic systems of Central Asian countries, policies and programs that combat informality, labour market inequities, contracting, and access to social protection must be rethought.

Conclusion

Human trafficking is a global humanitarian issue, yet quantitative research on the subject is scarce. Migration is a gigantic and seemingly intractable phenomenon in Tajikistan, with low income and poor literacy. With low socio-economic status, the majority of these migrants are involved in the low skilled sector in the destination countries. Economic vulnerability has always been a regulating factor for increased trafficking among the labour migrants. These migrants are often exploited and employed in hazardous work. A significant proportion is in bonded servitude and sexual entrapment that amounts to slavery, which has lifelong devastating effects. Individual trafficking risks are substantially higher in places with strong emigration flows, where majority of the Tajik migrants come from rural areas. Lower recruitment costs for traffickers in emigration areas, as well as, to a lesser extent, more negative self-selection into migration, are the reasons behind this. The findings also suggests that unlawful migration raises the likelihood of human trafficking, and that greater information, such as through public awareness campaigns, could be an effective method for reducing the crime. These findings could aid governments in focusing anti-trafficking efforts more effectively. In recipient states, national and international NGOs already play an essential role in providing support and restitution to migrant workers, particularly women workers, but social partners' role has been minimal.

Majority of the victims are not recognized as trafficked victims and end up in more exploitation both in the country of origin and destination. There

is a significant lack of protection and prosecution efforts in the region where conviction rate for the traffickers is significantly low. Compared to the cases of human trafficking and the prosecuted cases picturizes a huge gap which needs to be addressed. As a preventive measure, public awareness campaigns on the hazards and perils of irregular migration, as well as the problem of migrant trafficking and associated crimes, should be undertaken. The high corruption index also breeds the existing problem along with huge policy gaps among the nations.

As per the United Nations, Tajikistan's population will swell to 10.4 million by 2050, including 6.6 million working-ages. It also predicts that by 2050, Russia's population will fall by 30 million, to 112 million. Greater opportunities in Russian federation and other neighboring countries will always attract these poor migrant workers from the country for a better living. Despite severe challenges faced by the Tajik labour migrants, Russia will continue to be the most preferable destination for them. Barriers created by the two economic crises in 2008 and 2014 somewhat declined the number of migrants in Russia which had a clear impact on the remittances and Tajik economy. But migration continued after a short pause. There is no alternative to migration in Tajikistan as there are no significant effort of the government to create employment opportunity in the country. Similarly with the advent of Covid-19 see a huge drop of migrants in the destination countries as lockdown started to contain the disease. The situation created by the pandemic increased fresh grounds of vulnerabilities across the world with huge unemployment and rising inflation. Severe changes in Russian immigration laws to control irregular and illegal migration has also seen a downfall in the migration movement in the country. The xenophobic feelings in Russian Federation also increased after the economic crisis which reduced Tajik migrants to a great extent. The new laws led to mass departures of illegal migrants and are banned from entering Russia for some time. But still with the stand of Russian demographic decline along with Tajik population increase, Russia will stand as a major place for labour migrants to work for.

The "migratory corridor" in the region has been staffed by migrant smuggling channels that operate both locally and internationally to smuggle migrants from their countries of origin to their final destination. This entails establishing a full infrastructure of contacts, modes of transportation, hiding places, fake papers, and logistical methods along the path, as well as fine-tuning the corruption processes. Faced with the growth, diversity, and complexity of this illegal mechanism, state agencies have to implement a number of preventive and criminal prosecution methods, as well as meaningful action, focusing specifically on the migratory groups discovered in their jurisdictions. Analysis groups should also be established at the inter-institutional and regional levels as a further step in establishing a more

consistent structural, normative, and operational framework that restricts traffickers' activities in the border areas.

As for the volume and dynamics of the human trafficking among the labour migrants, the actual numbers are never reflected and recognized compared to the other forms of crime. However, increasing number of labour migrants from the country always put these migrants into a severe vulnerability to trafficking in the destination countries. The Central Asian countries along with Tajikistan have devised plans and strategies to combat the illegality of this criminal mode, and they have taken the rise of migrant smuggling as an international crime sponsored by organized crime substantially. But the need is to establish and act that are realistic, practical, and complete, and are taken in a less reactive manner.

In light of the existence of criminal activity in the smuggling and trafficking of migrants, civil servants and other civilian actors such as police and immigration officials, criminal justice operators, and officials in international cooperation must receive specialized training related to a comprehensive response to crime. The training must be focused on the investigation and prosecution of human trafficking, and it must be provided to people and organizations that are involved in the care and safety of trafficked migrants to some extent. Various government agencies, other professional bodies, community leaders and all civil society need to work together to demand labour rights and stop their exploitation and trafficking. The value of human labour appears to be systematically degraded and political rhetoric further marginalizes already disregarded migrants. The COVID-19 epidemic has also demonstrated the resiliency of remittances and migrants, highlighting the need for long-term solutions to the challenges and possibilities presented by seasonal migration movements. Governments must also consider how these erratic remittance flows might be effectively channeled toward domestic job creation and private sector expansion.

References:

1. ADB(2016), Tajikistan country gender assessment, Asian Development Bank, Manila, Philippines ISBN 978-92-9257-505-2.
URL: <https://www.adb.org/documents/tajikistan-country-gender-assessment-2016>
2. Aronowitz. Alexis A.(2001), "Smuggling and Trafficking in Human Beings: The Phenomenon, The Markets that Drive It and the Organisations that Promote It," European Journal on Criminal Policy and Research, no.2 (2001): 164
3. Buckley, M. (2018), "The Politics of Unfree Labour in Russia", Cambridge, UK: Cambridge University Press.

4. Chiovenda, Melissa Kerr (2013). "Tajik Labour Migration to Russia: Tajik Responses to Migrant Vulnerability and Russian State Policies" The Eurasia Studies Society Journal, Vo.2. No.1. February 2013
5. Dutta, Mondira (2016). "Understanding Maldives in the context of Human Trafficking" in Henrik Berglund, Mondira Dutta, Per Hilding(eds.) Development and Regional cooperation in Central Asia and South Asia-Euro Asian Perspectives, New Delhi: Pentagon Press.
6. FIDH(2011). "Tajikistan: Exporting the workforce – at what price? Tajik migrant workers need increased protection, Report, International Federation for Human Rights, September 2011
7. Gallagher, Anne.(2001) "Human Rights and the New UN Protocols on Trafficking and Migrant Smuggling: A Preliminary Analysis," Human Rights Quarterly 23, no.4 (2001): 1001.
8. Gromov, S.V(2006). "Criminal Law Assessment of Human Trafficking and Use of Slave Labour", Dissertation for a competition for the academic title of candidate of legal sciences, Moscow, 2006. - p. 82-23
9. Human Rights Watch(2009). "Are You Happy to Cheat Us?": Exploitation of Migrant Construction Workers in Russia. Human Rights Watch, New York. Available from www.hrw.org/sites/default/files/reports/Russia0209web_0.pdf.
10. ILO(2006). Forced labour in the Russian federation today: Irregular migration and trafficking in human beings, International Labour Organization, International Labour Office Geneva 2006, ISBN 9221178412
11. ILO (2004). Forced Labour in Modern Russia: Unregulated Migration and Human Trafficking. – Moscow: International Labour Organization, 2004. - p. 102
12. ILO(2008). "Forced labour and human trafficking: A toolkit for trade unions in Zambia", Special Action Programme to Combat Forced Labour, International Labour Organization, 2008
13. International Labour Organization (2012). "New ILO Global Estimate of Forced Labour: 20.9 million victims", URL: http://www.ilo.org/global/about-the-ilo/newsroom/news/WCMS_182109/lang--en/index.htm
14. International Organization for Migration (2014). "Tajik migrants with Re-entry Bans to the Russian Federation". International Organization for Migration (IOM)2014, Dushanbe, Tajikistan
15. International Organization for Migration(2003). "Geopolitical Factors Shaping Migration in Central Asia." URL: www.iom.int/austria/tcc/

16. International Organization for Migration(2006), Remittances and their impact to social life in Khtalon Oblast, Republic of Tajikistan, Analytical report, IOM Centre Sharq, IOM Dushanbe.
17. International Organization for Migration (IOM) 2009,, Economic dynamics of labour migrants' remittances in Tajikistan by Khakimovparvizsh and mahmadbekovmoenshosh, April 2009, Tajikistan
18. International Organization for Migration(2014) "Tajik Migrants with Re-entry Bans to the Russian Federation", IOM Report, 2014 Dushanbe, Tajikistan
19. International Organization for Migration(2001). Deceived Migrants from Tajikistan: A Study of Trafficking in Women and Children: International Organization for Migration, 2001, Dushanbe, Tajikistan
20. Jones, Larissa. et al.(2007), "Migration and poverty reduction in Tajikistan", Migration globalization and poverty working paper c11: 1-30
21. Kelly, Liz (2005), "Fertile fields: Trafficking in persons in Central Asia", IOM, 2005, Vienna
22. Mogilevskii, Roman(2020), "Labour Market and Technological Development in Central Asia" , University of Central Asia Working Paper #58 (2020) (Bishkek, Kyrgyz Republic: University of Central Asia
23. Mohapatra, N. K(2013). "Migration and Its Impact on Security of Central Asia", India Quarterly: A Journal of International Affairs, 69(2), 133-157. doi:10.1177/0974928413481883
24. Molodikova, Irina(2020). "One Step Forward and Two Steps Back: Migration Policy and Human Trafficking in the Russian Federation since the Palermo Protocol of 2020", Journal of Human Trafficking, 6:2, 141-155, DOI: 10.1080/23322705.2020.1690101
25. Mughal, Abdul Ghaffar(2007). "Migration, Remittances, and Living Standards in Tajikistan." A Report Based on Khatlon Remittances and Living Standards Measurement Survey KLSS 2005, Tajikistan
26. OECD (2020), "Covid-19 crisis response in Central Asia dated 16th November 2020, URL: <https://www.oecd.org/coronavirus/policy-responses/covid-19-crisis-response-in-central-asia-5305f172/>
27. Olimova, Saodat and Igor Bosc(2003), "Labour Migration from Tajikistan", International Organization for Migration in Cooperation with the Sharq Research Center, ISBN 92-9068-163-2, Dushanbe, Tajikistan
28. OSCE(2011). "Trafficking in human beings for the purpose of labour exploitation: a reference paper for Bosnia and Herzegovina", ISBN:

- 978-92-9234-016-2, Organization for security and cooperation in Europe, July 2011, Bosnia and Herzegovina
29. Regional Central Asia conference(2006) “Combating Trafficking in Human Beings – Regional Response”. Jointly organized by the OSCE and the Republic of Kazakhstan Astana, Kazakhstan 18-19 May 2006
 30. Rex News, 2012 “The Life of Slaves: How Labour Migrants become Prisoners. – Statement from the Moscow Office for Human Rights on the use of migrant slave labour”, the REX news agency, 26 November 2012. URL:(www.iarex.ru/articles/31509/html)
 31. RIA, 2018, December 21, “V MVD nazvali chislo nelegal’nykh migrantov na territorii Rossii”, RIA news. URL: <https://ria.ru/20181221/1548398795.html>
 32. Ryazantsev, S.V. and N. Horie.(2012) “Modelling labour migration flows from countries in Central Asia to Russia. Economic-sociological research”, Moscow: Nauchnyi mir, 2011. – p. 35; Migration Bridges in Eurasia: Collection of Papers and Materials of International Symposium Participants/ ed. by S.V. Ryazantsev, Associate Member of the Russian Academy of Sciences – Moscow: Ekon-inform, 2012. – p. 15-16
 33. Ryazantsev, S.V., I.D. Gorshkova, Sh.Yu. Akramov, F.Sh. Akramov.(2012) “The practice of using licences for work performed by foreign nationals who are migrant workers in the Russian Federation”, Moscow: International Organisation for Migration, 2012:15
 34. Ryazantsev, Sergey (2014). “Trafficking in Human Beings for Labour Exploitation and Irregular Labour Migration in the Russian Federation: Forms, Trends and Countermeasures”, Report, The Council of the Baltic Sea States Secretariat, Moscow/Stockholm, April 2014
 35. Ryazantsev, Sergey (2016), “Labour Migration from Central Asia to Russia in the Context of the Economic Crisis” # 55 Valdai Papers, August 2016
 36. Sarrica, F (2015). “Stealing labour: an economic analysis of forced labour and human trafficking”, Forum on Crime and Society, pp 137-154. doi:10.18356/9df6367a-en.
 37. Ronald Skeldon(2000), “Trafficking: A Perspective from Asia,” Special issue, International Migration 38, no.1 (2000): 9 <https://www.stat.tj/en/>
 38. Stephanie, Hepburn and Rita, Simon. J.(2013) “Russia: Human Trafficking around the World: Hidden in Plain Sight” New York: Columbia UP, 2013, Columbia University Press.
 39. Tajikistan Extended Migration Profile, 2010 “Tajikistan Extended Migration Profile”, Report, Prague Process, 2010 Building Migration

Partnerships (BMP) Funded by the European Union's Thematic Programme

40. United States Dept of State TIP report (2012), Trafficking in Persons Report 2012, URL: <https://www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2012/>
41. United States Dept of State TIP report (2014), Trafficking in Persons Report 2014, URL: <https://www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2014/>
42. United States Dept of State TIP report (2019), Trafficking in Persons Report 2019, URL: <https://www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/2019/>
43. Tyuryukanova, Elena (2005), " Forced Labour in the Russian Federation today: Irregular Migration and Trafficking in Human Beings", ILO, Geneva, International Labour Office, 2005 ISBN 92-2-117840-4 (print) ISBN 92-2-117841-2 (web pdf)
44. Tyuryukanova, E.V.(2006) "Human Trafficking in the Russian Federation: Overview and Analysis of the Current Situation".– Moscow: Institute for Urban Economics, 2006. – p. 58
45. Umarov.K and K.Warikoo (eds)(2015), Tajikistan in the 21st century, society politics and economy, New Delhi: Pentagon Press, ISBN 978-81-8274-821-7
46. The UN/IOM Working Group on Trafficking in Human Beings (2005). Human trafficking in the Russian Federation: Inventory and analysis of the current situation and responses.
47. UNICEF(2011), "Impact of labour migration on children left behind in Tajikistan", Ref no-ssa/tada/2010-00000579-0, November 2011, Dushanbe, Tajikistan.
48. UNDP(2021), "COVID-19 and Central Asia: Socio-economic impacts and key policy considerations for recovery", United Nations Development Programme, 2021.
49. UNODC. UN.GIFT (2008), Human Trafficking: An overview, United Nations, New York, pp:1-60.
50. UNODC(2020), UNODC, Global Report on Trafficking in Persons 2020 (United Nations publication, Sales No. E.20.IV.3), Vienna, URL: https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/tip/2021/GLOTiP_2020_15jan_web.pdf
51. United Nations Treaty Collection, depository, New York, 15th November 2000, URL: https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-12-a&chapter=18&clang=_en
52. "Tajik Migrants Return Home" dated August 10, 2020, Accessed at <https://www.usaid.gov/tajikistan/program-updates/aug-2020-tajik-migrants-return-home>

53. Vinokurov, Evgeny and Vladimir Pereboyev.(2013) “Labour migration and Human capital in Kyrgyzstan and Tajikistan: Impact of accession to SES” EDB Eurasian Integration Yearbook 2013: 68-88.
54. URL:<https://www.google.com/search?q=gdp+per+capita+Tajikistan&oq=gdp+per+capita+taj&aqs=chrome.1.69i57j017.11966j0j4&sourceid=chrome&ie=UTF-8>
55. World Bank(2015), Tajikistan slowing growth, rising uncertainties, Tajikistan Economic update No 1/spring 2015, Tajikistan
56. Zagorsky, G.I. , M.A. Kaufman, T.F. Moiseeva, N.V. Radutnaya(2009): Court Proceedings in Human Trafficking Criminal Cases. – Moscow, “Yuridicheskaya literatura”, plabour p. 65



ESJ Humanities

La perception des enseignants et des élèves sur l'examen normalisé et le contrôle continu pour la matière de science de la vie et de la terre

El Janous Youssra

Formation Doctorale en ingénierie pédagogie et didactique des sciences. Centre d'Études doctorales sciences et technologies (LIRIP) École Normale Supérieure de Tétouan. Université Abdelmalek Essaâdi, Tétouan, Maroc

Laafou Mohamed

Jannati-Idrissi Rachid

Madrane Mourad

Professeur, Laboratoire Interdisciplinaire de Recherche en Ingénierie Pédagogique (LIRIP). École Normale Supérieure de Tétouan, Université Abdelmalek Essaâdi, Tétouan, Maroc

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p110](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p110)

Submitted: 26 January 2021

Accepted: 03 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Youssra E.J., Mohamed L., Rachid J-I. & Mourad M. (2021). *La perception des enseignants et des élèves sur l'examen normalisé et le contrôle continu pour la matière de science de la vie et de la terre*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 110.

<https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p110>

Résumé

Pour obtenir le certificat d'études primaires, secondaires collégiales ou secondaires qualifiants l'élève doit passer un examen normalisé au niveau régional ou au niveau national, dans les différentes matières enseignées. Dans cet article, nous avons traité les notes de la matière science de la vie et de la terre de l'examen normalisé et de contrôle continu. Cette étude menée auprès de 267 enseignants de cette matière (SVT), répartis sur un nombre important des établissements (secondaire collégiale, secondaire qualifiant), vise à comparer entre les notes du contrôle continu et les notes de l'examen normalisé régional et national, réaliser un diagnostic et une analyse de la réalité des notes obtenues dans la matière de SVT au secondaire collégial ou qualifiant, et identifier les perceptions des enseignants ainsi que des élèves sur les notes obtenues. L'ensemble des résultats de cette recherche permet de

déterminer le niveau de l'échec scolaire dans cette matière.

Mots clés: Contrôle continu, examen normalisé, science de la vie et de la terre, échec scolaire

The Perception of Teachers and Students on the National Standardized Examination and Continuous Assessment in Life and Earth Sciences

El Janous Youssra

Formation Doctorale en ingénierie pédagogique et didactique des sciences. Centre d'Études doctorales sciences et technologies (LIRIP) École Normale Supérieure de Tétouan. Université Abdelmalek Essaâdi, Tétouan, Maroc

Laafou Mohamed

Jannati-Idrissi Rachid

Madrane Mourad

Professeur, Laboratoire Interdisciplinaire de Recherche en Ingénierie Pédagogique (LIRIP). École Normale Supérieure de Tétouan, Université Abdelmalek Essaâdi, Tétouan, Maroc

Abstract

To obtain the primary school, junior high and high school certificate, the student must pass a standardized test at a regional or at a national level in the various taught subjects. In this article, we have covered the life science and earth science subject marks of both the standardized exam and continuous assessment. This study, conducted among 267 teachers of this subject (SVT), spreading over a large number of establishments (junior high school, secondary school), aims to compare the scores of the continuous assessment and the scores of the regional and national standardized examination, to achieve a diagnosis and analysis of the reality of the grades obtained in the SVT subject in college secondary or qualifying secondary, and to identify the perceptions of teachers of this subject as well as students on the obtained grades. All the results of this research allowed us to determine the level of failure in this subject.

Keywords: Continuous Control, normalized exam, science of life and earth, school failure

I. Introduction

L'échec scolaire connaît une croissance importante au Maroc, il constitue un indicateur du rendement et de la qualité des systèmes éducatifs nationaux, les élèves et leurs familles, le voient comme une menace dangereuse ou une mauvaise vérité lorsqu'ils l'éprouvent de manière personnelle.

Le terme échec scolaire est une notion récente. En effet en France, au milieu du XX^{ème} siècle, peu d'élèves atteignaient un niveau d'études long en durée et plus poussé, tandis qu'un nombre plus important d'élèves se rendaient à école juste pour acquérir des savoirs de bases comme lire, écrire et compter. (CHAUVEAU & ROGOVAS-CHAUVEAU, 1995).

D'une manière plus spécifique, on va traiter le niveau de l'échec scolaire des élèves concernant la matière de science de la vie et de la terre, pour cela on va comparer les notes de l'examen normalisé national et le contrôle continu de cette matière, et ensuite étudier leurs perceptions sur le décalage existant entre les notes de l'examen régional/national et celles des contrôles continus.

1.1. Contexte / Problématique :

Au Maroc, la problématique d'échec scolaire a connu récemment une ampleur inquiétante. Les dernières réformes du système éducatif ont permis aux élèves de réussir leur année scolaire indifféremment des connaissances et des savoirs retenus. Certes, d'importantes avancées ont été enregistrées concernant la réduction du taux de l'échec scolaire à l'école marocaine, mais les désillusions sont nombreuses, surtout la façon dont laquelle les enseignants et les étudiants aperçoivent cette problématique.

Dans cette étude, nous essayerons de déterminer le niveau de difficulté présent dans l'examen national ou régional par rapport aux examens de contrôle continu, qui mènent à préciser le niveau de l'échec scolaire dans la matière de science de la vie et de la terre, en se basant sur une analyse approfondie de deux questionnaires, l'une traitée sur les enseignants et l'autre sur les élèves.

1.2. Objectif général:

L'objectif de cet article est de déterminer le niveau de difficulté présent dans l'examen normalisé soit national ou régional par rapport aux évaluations de contrôle continu qui se font au niveau de la classe.

II. Cadre théorique

Dans les pays développés, les taux de réussite des élèves dans les différents cycles d'enseignement sont en moyenne de l'ordre de 70%. En revanche, ces taux ne dépassent pas 50% dans la majorité des pays en voie de développement (Chekour, 2019). Au Maroc, malgré les efforts du Ministère

de l'Éducation Nationale pour améliorer la performance du système éducatif marocain, la situation actuelle est inquiétante (Ibourk & Amaghous, 2015).

L'amélioration de l'apprentissage des disciplines scientifiques est parmi les défis du système d'éducation national (MEN, 2008). Des recherches visant à améliorer l'enseignement de ces disciplines ont montré que la performance du Maroc est aux dernières places par rapport aux autres systèmes éducatifs (MEN, 2014).

Dans le système éducatif marocain, plusieurs facteurs influencent l'acquisition du savoir enseigné. Selon une recherche récente, les élèves sont peu impliqués dans les cours (Rassou et al., 2017). Aussi, les approches pédagogiques utilisées dans les classes sont traditionnelles (Chaali & Chekour, 2018) et les travaux de laboratoire qui favorise la démarche expérimentale sont utilisés occasionnellement (Lamarti et al., 2009).

Dans une autre perspective, l'évaluation joue un rôle important dans la scolarité de ces élèves dans toutes les matières enseignées (Bénit & Sarremejane, 2019). Elle permet de déterminer le niveau de maîtrise des concepts enseignés. Or, au Maroc on constate qu'il y a un écart entre les résultats des élèves en science de la vie et de la terre dans l'examen national ou régional et les contrôles continus.

2.1. Comparaison statistique des notes des contrôles continus et de l'examen normalisé obtenues auprès de la direction provinciale

Pour comparer les notes de contrôle continu et de l'examen normalisé, on a choisi les élèves de la troisième année de secondaire collégial à la province d'Ouezzane comme échantillonnage. Le tableau ci-dessous représente les statiques des moyennes des élèves de la promotion de 2019 à l'examen normalisé et au contrôle continu (les données ont été récupérées à partir de système Massar¹), le nombre de ces élèves est de 4759 :

Tableau 1 : Statiques des moyennes des élèves de la promotion de 2019 à l'examen normalisé et au contrôle continu

Moyenne	Examen normalisé	Contrôle continu
[0 ; 01[	18	0
[01 ; 02[	72	0
[02 ; 03[	270	0
[03 ; 04[	563	3
[04 ; 05[	759	3

¹ C'est un système en ligne qui permet la saisie et la gestion des notes de contrôles continus et des examens, et aussi il sert à l'informatisation de l'ensemble des informations des enseignants, la gestion des emplois du temps et le suivi des retards, absences et sanctions des élèves. Les administrateurs au niveau de la direction provinciale ayant le droit de télécharger et d'exploiter ces données.

Moyenne	Examen normalisé	Contrôle continu
[05 ; 06[	816	13
[06 ; 07[	663	49
[07 ; 08[	505	186
[08 ; 09[	291	540
[09 ; 10[	231	866
[10 ; 11[	149	920
[11 ; 12[	108	682
[12 ; 13[	77	453
[13 ; 14[	67	292
[14 ; 15[	61	233
[15 ; 16[	50	195
[16 ; 17[	33	136
[17 ; 18[	15	112
[18 ; 19[	9	61
[19 ; 20[	2	15

À partir du tableau, on peut bien voir que le nombre des élèves ayant obtenu une moyenne incluse dans l'intervalle $[0 ; 01[$ à l'examen normalisé est de 18 élèves, pendant que personne n'a eu cette moyenne au contrôle continu. D'autre part, on peut aussi voir que seulement 2 élèves ont pu atteindre une moyenne dans l'intervalle $[19 ; 20$ tandis qu'on trouve 15 élèves au niveau du contrôle continu.

Pour bien détailler cet effet, nous avons transformé les données du tableau sous forme de graphe.

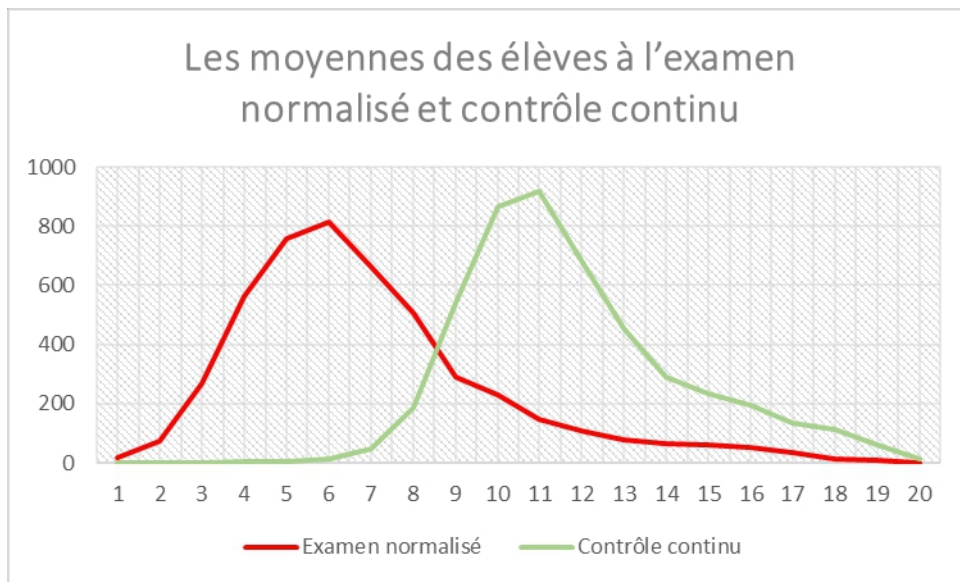


Fig. 1 : Les moyennes des élèves à l'examen normalisé et au contrôle continu

Ce graphe représente deux courbes :

1. La première courbe, en couleur rouge, représente l'évolution du nombre des élèves en fonction de la moyenne (note sur vingt) de l'examen normalisé.
2. La deuxième courbe, en couleur verte représente l'évolution du nombre des élèves en fonction de la moyenne (note sur vingt) du contrôle continu.

À partir de ces courbes, il est clair que les notes du contrôle continu sont presque toujours supérieures ou égales à la note 08/20, contrairement à l'examen normalisé où la concentration des nombres d'étudiants est plus élevée dans la région des notes inférieures à 08/20.

À partir de ces deux courbes, nous remarquons que les notes du contrôle continu sont clairement supérieures aux notes de l'examen normalisé.

III. Méthodologie de la recherche

3.1. Choix d'outils

Parmi les étapes essentielles dans un processus de recherche, on trouve le questionnement. Raison pour laquelle nous avons opté pour ce dernier afin de vérifier la validité des hypothèses que nous avons extraites à partir de l'analyse des bases de données étudiées. Le choix d'un questionnaire comme outil méthodologique de la recherche a pour objectif de :

- Se procurer des réponses qualitatives.
- Faciliter l'accès à l'information.

- Avoir un grand nombre de personnes et en assez peu de temps.
- Être rempli de manière anonyme, et au rythme de la personne qui répond sans ressentir de pression extérieure ou sans interférence de l'enquêteur.

3.2. Public cible

Les participants aux questionnaires sont 267 enseignants d'enseignement secondaire collégial et qualifiant, qui relèvent tous de la direction provinciale d'Ouezzane, et 500 élèves de l'enseignement collégial relevant de différents établissements collégiaux de ladite province.

3.3. Les questions du questionnaire

Les questions de ce questionnaire permettent de valider ou d'annuler les hypothèses en postulant que les notes de contrôle continu sont toujours supérieures aux notes de l'examen régional et de l'examen normalisé local. Ce questionnaire se compose de quatre questions destinées pour les enseignants :

1. Expliquez-vous les questions le jour de l'examen régional/national aux élèves?
2. Comment trouvez-vous le niveau des questions de l'examen régional/national de la matière que vous enseignez par rapport au niveau des élèves ?
3. Quels sont les critères qui prennent en charge les notes du contrôle continu ?
4. Comment procédez-vous pour évaluer vos élèves ?

Le deuxième questionnaire est destiné aux élèves, en se rapportant au contrôle continu et l'examen normalisé, ainsi nous avons posé les questions suivantes aux élèves :

1. Est-ce que l'évaluation à la totalité du programme lors de l'examen normalisé est efficace ?
2. Comment trouvez-vous le niveau des questions des examens normalisés par rapport au contrôle continu ?
3. Est-ce que le climat de l'examen influence votre état psychologique ?
4. Comment trouvez-vous les notes du contrôle continu ?

IV. Résultat et discussion

Questionnaire 1/ Question 1 : Vous expliquez les questions le jour de l'examen régional/national aux élèves ?

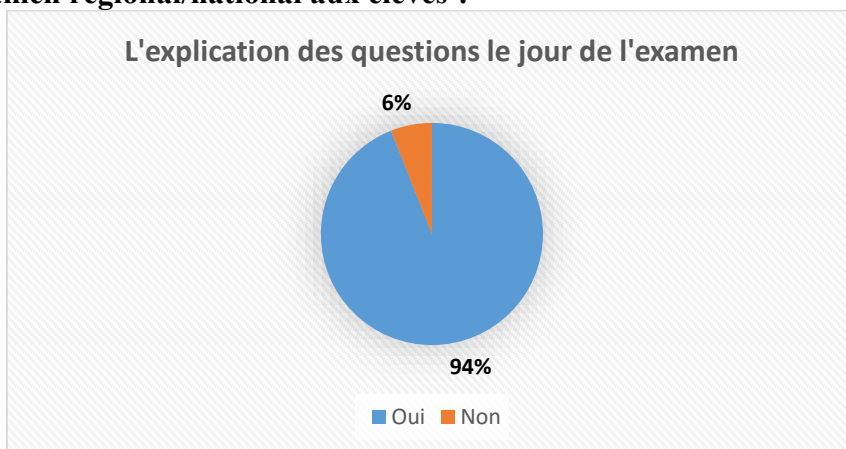


Fig. 2 : L'explication des questions le jour de l'examen

Le graphe représente le pourcentage d'explication des questions le jour de l'examen normalisé national ou régional par les enseignants.

À partir du graphe, 94% des enseignants n'expliquent pas les questions le jour de l'examen normalisé régional ou national alors que seulement 6% des enseignants les expliquent.

Nous avons posé cette question pour vérifier l'hypothèse qui annonce que l'absence de l'explication des questions le jour de l'examen régional joue rôle important dans la baisse des notes des examens par rapport au contrôle continue et grâce à ces pourcentages, cette hypothèse a été validée.

Par ailleurs, et afin d'éviter tout décalage entre les notes de l'examen et de contrôle continu il faudra exclure l'explication des questions des devoirs surveillés.

Questionnaire 1/ Question 2 : Comment trouvez-vous le niveau des questions de l'examen régional/national de la matière que vous enseignez par rapport au niveau des élèves ?

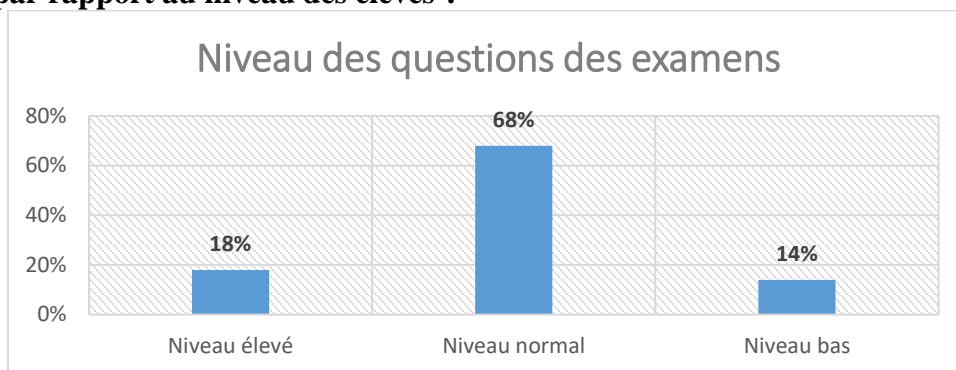


Fig. 3 : Niveau des questions des examens par rapport au niveau des élèves

Le graphe présente les réponses des enseignants à la question qui détermine le niveau des questions de l'examen par rapport au niveau des élèves.

Il en ressort que 68% des enseignants affirment que le niveau des questions de l'examen normalisé est adapté au niveau des élèves, 18% des enseignants confirment que le niveau des questions de l'examen est supérieur au niveau des élèves, et 14% des enseignants disent que le niveau des élèves est plus élevé à celui des questions posées à l'examen normalisé.

À suite de cette question, l'hypothèse qui suppose que le niveau des questions de l'examen est plus élevé que le niveau des élèves, a été annulée.

Questionnaire 1/ Question 3 : Les notes du contrôle continu prises en considération :

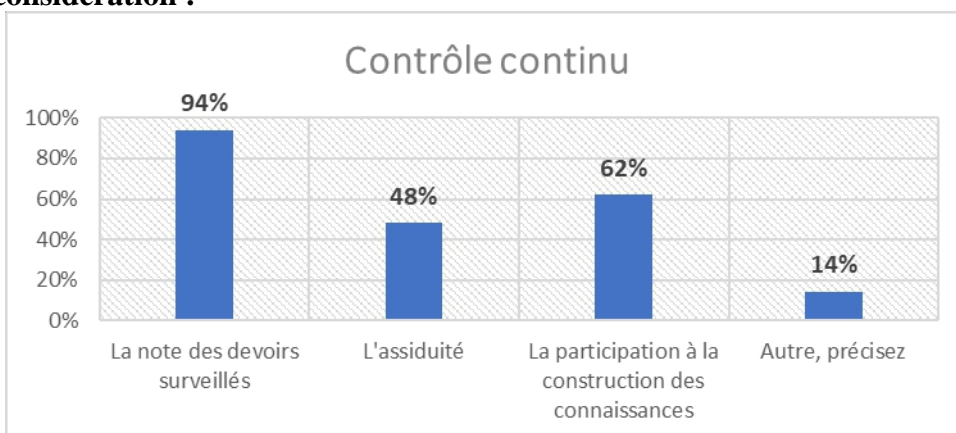


Fig. 4 : Les critères pris en considération lors du calcul du contrôle continu

Ce graphe représente les critères que les enseignants adoptent dans le calcul de la moyenne du contrôle continu

À partir de ces résultats, il résulte que les enseignants prennent en considération plusieurs critères lors du calcul de la moyenne du contrôle continu d'un élève. En plus des notes des devoirs surveillés, 62% des enseignants ajoutent la participation des élèves à la construction des connaissances, prise en compte comme un critère lors du calcul de la moyenne du contrôle continu, tandis que 48% des enseignants considèrent l'assiduité des élèves comme une épreuve, 14% prennent d'autres critères tels que la correction des cahiers, l'absence, la réalisation des devoirs, le comportement de l'élève, la préparation des cours d'avant, la réalisation des recherches et des activités à la maison.

Nous déduisons qu'à l'aide de ces critères, les notes du contrôle continu, se révèlent généralement, supérieures aux notes de l'examen normalisé.

Questionnaire 1 / Question 4 : Comment procédez-vous à l'évaluation vos élèves ?

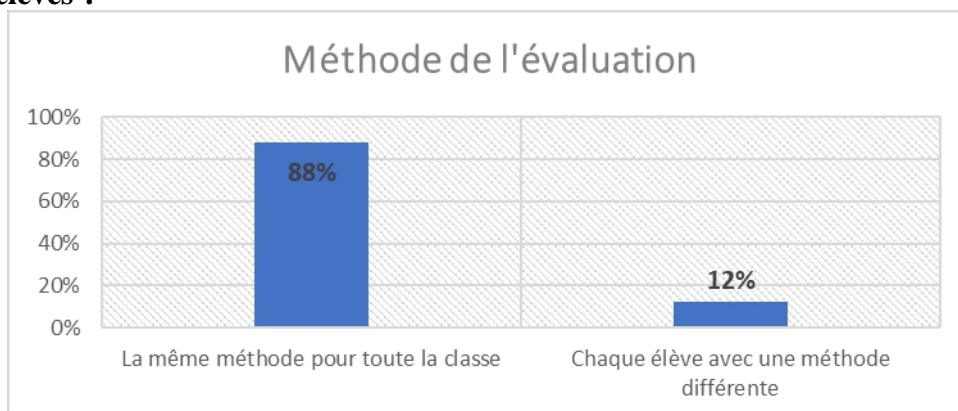


Fig. 5 : Les méthodes d'évaluation

Ce graphe représente la procédure suivie par les enseignants afin d'évaluer leurs élèves.

88% des enseignants utilisent la même méthode pour évaluer leurs élèves, et 12% des enseignants adoptent des méthodes différentes afin d'évaluer les élèves de la même classe.

Autrement dit, 88% des enseignants n'appliquent pas la pédagogie différenciée (la pédagogie Freinet) lors de l'évaluation des élèves.

La pédagogie différenciée est le fait que chaque élève soit évalué d'une manière particulière, elle est nécessaire à la contribution au développement de la réussite scolaire. Cela explique l'avantage de la pédagogie Freinet. En effet, l'individualisation des apprentissages permet aux élèves qui ont des obstacles de se développer à leurs rythmes, par rapport à leurs buts personnels.

L'utilisation du même modèle d'évaluation avec tous les élèves est une méthode qui considère la classe comme un groupe cohérent. Ce qui n'est jamais le cas. Le fait d'évaluer chaque élève d'une manière différente et selon son propre profil reste le plus efficace à la réussite scolaire.

Questionnaire 2 / Question 1 : Est-ce que l'évaluation à la totalité du programme lors de l'examen normalisé est efficace ?

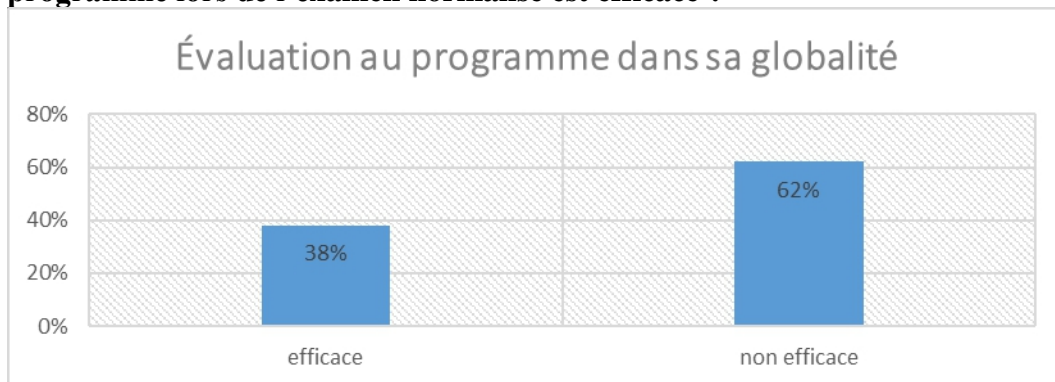


Fig. 6 : L'évaluation du programme dans sa globalité lors des examens normalisés

62% des élèves ont déclaré que l'évaluation de la globalité du programme des examens normalisés n'est pas efficace, et 38% des élèves ont dit le contraire.

Nous concluons que l'évaluation du programme dans sa globalité produit un échec scolaire chez les élèves, car ces derniers refusent d'être évalués dans la totalité du programme d'une matière spécifique.

Par conséquent, il faudra changer cette méthode d'évaluation de l'examen normalisé vu qu'elle est non appréciée par l'élève. Raison pour laquelle les notes du contrôle continu apparaissent plus élevées, par rapport aux notes des examens normalisés.

Questionnaire 2 / Question 2 : Comment trouvez-vous le niveau des questions des examens normalisés par rapport au contrôle continu ?



Fig. 7 : L'évaluation de la totalité du programme des examens normalisés

Ce graphe représente le niveau de difficulté des questions posées dans l'examen normalisé par rapport aux questions posées dans les devoirs surveillés.

À partir de ce graphe, les résultats sont classés comme suit :

1. 78% des élèves affirment que les devoirs surveillés sont plus faciles que l'examen normalisé.
2. 14% des élèves disent que les devoirs surveillés et l'examen normalisé ont le même niveau.
3. 8% des élèves voient que les questions posées à l'examen normalisé sont plus faciles que celles posées dans les devoirs surveillés.

D'après ces résultats, nous constatons que les devoirs surveillés ne respectent pas les normes strictes et les critères d'une évaluation sommative. Pour cela, les élèves considèrent que les devoirs surveillés sont plus faciles que les examens normalisés. Sans oublier que dans les devoirs surveillés, on n'évalue qu'une partie précise du programme scolaire de la matière, contrairement à l'examen normalisé, où on évalue la totalité du programme, ce qui explique la facilité devoirs surveillés.

Alors, il faut sensibiliser les enseignants au respect des méthodes et des règles dans les évaluations afin d'éviter la différence entre les deux. Il ne faut pas oublier aussi que les devoirs du contrôle continu ont pour objectif de préparer les élèves aux examens certifiant. De ce fait, si les enseignants respectent les normes, les notes des élèves aux examens certifiés vont s'améliorer.

Questionnaire 2 / Question 3 : Est-ce que le climat de l'examen influence sur votre psychologie ?

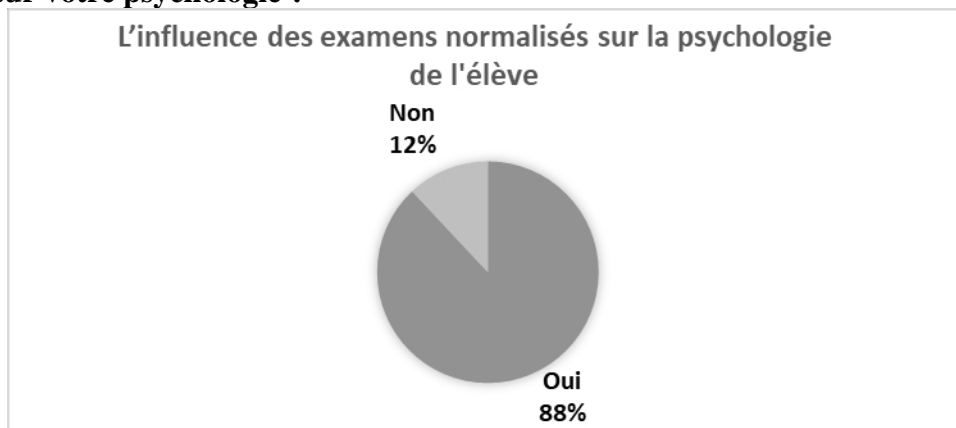


Fig. 8 : La relation entre les examens normalisés et la psychologie de l'élève

Le graphe représente la relation entre la psychologie de l'élève et le climat des examens normalisés.

À partir de ce graphe, 88% des élèves disent que l'examen normalisé influence négativement leur psychologie, et seulement 12% des élèves affirment le contraire.

D'après les réponses des élèves et de tout ce qui est reconnu par les enseignants et les psychologues ; l'inquiétude, le trac, et l'angoisse sont classifiés parmi les causes les plus dominantes de l'échec aux examens.

Le trac étant le premier adversaire de l'élève, car il perturbe son intelligence et son imagination. Le trac se déclenche suite à un sentiment d'inquiétude et de peur continue. Au temps de l'examen, ce phénomène peut générer des maux conséquences sur le succès et le résultat de l'élève.

Donc, il s'avère que le climat de l'examen normalisé influence effectivement les résultats scolaires des élèves au collège.

Questionnaire 2 / Question 4 : Comment trouvez-vous les notes de contrôle continu?

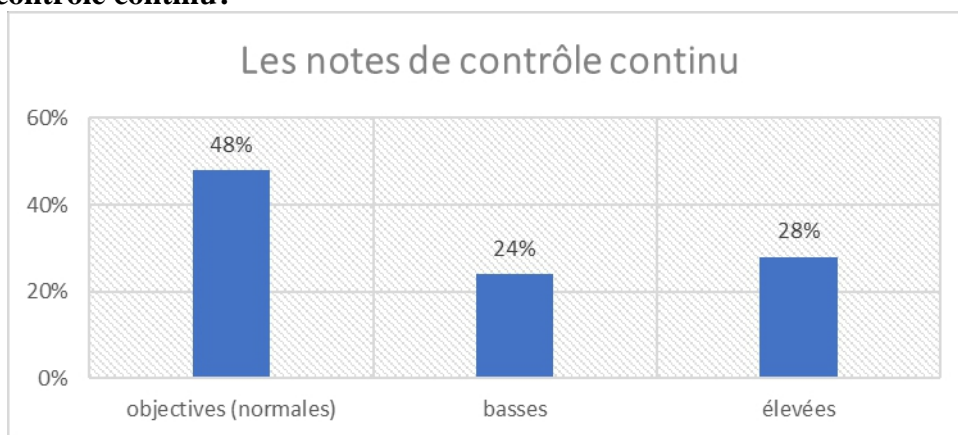


Fig. 9 : Les notes de contrôle continu

Le graphe représente les avis des élèves concernant leurs notes obtenues du contrôle continu.

À partir du graphe, 48% des élèves constatent que les notes du contrôle continu sont objectives (normales), 28% des élèves disent que ces notes sont élevées, et 24% des élèves trouvent qu'elles sont faibles.

Donc, presque la moitié des élèves affirment que les enseignants sont objectifs, et qu'ils donnent à chaque élève la note qu'il mérite.

Pour conclure, notre hypothèse qui annonce que les enseignants gonflent les notes est plus ou moins confirmée.

Conclusion

Les résultats obtenus visent à diagnostiquer les notes obtenues par les élèves dans la matière de SVT à l'enseignement secondaire dans le contexte éducatif marocain, selon la conception des enseignants eux-mêmes, le

principal facteur qui mène à ces résultats est le contenu trop chargé de la matière des sciences de la vie et de la terre.

Nos résultats montrent que le climat de l'examen normalisé a une véritable influence sur les résultats scolaires des élèves au collégial. Dans le même contexte, on déduit aussi que pour éviter l'écart entre les notes de l'examen et celles de contrôle continu, il faut éviter l'explication des questions concernant les devoirs surveillés.

Parallèlement aux facteurs qui peuvent dissuader, il existe des facteurs élephants telle que la méthode d'évaluation à l'examen normalisé considérée désagréable pour la plupart des élèves. Raison pour laquelle, les notes du contrôle continu sont généralement plus élevées par rapport aux notes des examens normalisés.

Enfin, il nous semble très pertinent de poursuivre des recherches dans ce domaine, pour aboutir à des solutions efficaces permettant d'aider les élèves à s'améliorer pour mieux passer leur examen normalisé.

References:

1. Bajos S., (2012). Débat : pour ou contre les devoirs à la maison. Disponible sur le lien <http://www.leparisien.fr/magazine/grand-angle/debat-pour-ou-contre-les-devoirs-a-la-maison-16-10-2012-2237913.php> [Consulté le 08 mai 2020]
2. Bénit, S., & Sarremejane, P. (2019). Les pratiques évaluatives à la maternelle : Des expériences enfantines différenciées en fonction du statut scolaire. *Carrefours de l'éducation*, 2, 91-106.
3. Chaali, R., & Chekour, M. (2018). Utilisation de la carte conceptuelle dans le processus d'enseignement apprentissage des sciences de la vie et de la terre. *info-crde*, 21.
4. Chauveau, G., & Rogovas-Chauveau, É. (1995). *À l'école des banlieues*. Esf Editeur.
5. Chekour, M. (2019). *Contribution à l'amélioration d'acquisition de concepts en électricité chez les lycéens marocains* [Université Abdelmalek Essaadi]. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.19550.36160>
6. Eljanous, Y. (2016). *Echec scolaire, études, analyse, cause et solutions technologiques : Cas de la province d'Ouezzane* [Mémoire de Master Spécialisé en Technologies éducatives].
7. Ibourk, A., & Amaghous, J. (2015). Le système de formation marocain : Source de dynamisme ou d'inertie? *La formation dans tous ses états dans les pays du Maghreb*, 23(1), 117-138.
8. Lamarti, L., Ben-Bouziane, A., Akrim, H., & Talbi, M. (2009). *La sortie de terrain : Quelle place et quel rôle dans une démarche scientifique?*

9. MEN. (2008). *Programme d'urgence*. Rabat: Gouvernement du Maroc.
10. MEN. (2014). *Indicateur de l'éducation*. Direction de la Stratégie, des Statistiques et de la Planification Division des Etudes et des Statistiques.
11. Rassou, K. K., Khiri, F., Benbrahim, M., Tamraoui, Y., Elberrani, H., & Anfour, M. (2017). Difficultés Relatives A L'enseignement-Apprentissage De La Géologie En Classes Secondaires Qualifiantes Cas De La Délégation d'Inzegane Ait Melloul. *European Scientific Journal, ESJ*, 13, 18.



ESJ Humanities

Télévision numérique et séries : étude de cas de TV5MONDEplus

Qemal Affagnon, PhD

Université d'Abomey-Calavi, Bénin

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p125](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p125)

Submitted: 24 May 2021

Accepted: 25 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Affagnon Q. (2021). *Télévision numérique et séries : étude de cas de TV5MONDEplus*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 125. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p125>

Résumé

Cette étude propose une réflexion sur les fictions sérielles produites en Afrique par la chaîne de télévision TV5. Ces dernières années, avec l'arrivée de nouvelles chaînes de télévision, on assiste à une multiplication des fictions diffusées en Afrique francophone. Cette multiplication de séries africaines favorise d'une part une concurrence entre les médias locaux. D'autre part, elle favorise également une compétition entre les médias locaux et internationaux. Si la télévision joue un rôle -clef dans les dynamiques culturelles des sociétés africaines, ces flux télévisuels peuvent être utilisés à des fins d'instrumentalisation commerciales ou politiques. Par ailleurs, cette instrumentalisation favorise le déploiement de certaines stratégies de conquête qui ne sont pas sans risque. Suivant une approche plus descriptive que théorique, le présent article montre comment ces stratégies favorisent de redoutables attaques dont les fonctions n'ont de limites que l'imagination des attaquants afin de détourner les médias de leur rôle initial.

Mots clés: Série-Afrique- média-guerre-télévision

Digital Television and Series: Case Study of TV5MONDEplus

Qemal Affagnon, PhD

Université d'Abomey-Calavi, Bénin

Abstract

This study proposes a reflection on the serial fictions produced in Africa by the television channel TV5. These last years, with the arrival of new television channels, we witness a multiplication of the fictions diffused in French-speaking Africa. This multiplication of African series favors on the one hand a competition between the local media. On the other hand, it also favors a competition between local and international media. If television plays a key role in the cultural dynamics of African societies, these television flows can be used for commercial or political purposes. Moreover, this instrumentalization favors the deployment of certain strategies of conquest which are not without risk. Following an approach that is more descriptive than theoretical, this article shows how these strategies favor formidable attacks whose functions are limited only by the imagination of the attackers in order to divert the media from their initial role.

Keywords: Series-Africa-media-war-television

Introduction

De façon générale, la recherche sur les médias audiovisuels en Afrique se caractérise par une abondante littérature. Certains chercheurs ont consacré par exemple, une grande partie de leurs travaux à la production des émissions télévisées. C'est le cas de (Bourgault 1995 ; Tudesq 1999) tandis que d'autres se sont penchés sur la réception audiovisuelle en Afrique. Parmi ces derniers, il y a (Larkin 1997 ; Fuglesang 1994 ou encore Schulz 2001). Les questions relatives à la production et la consommation de film vidéo ont quant à elles fait l'objet de travaux chez (Hayes 2000 ; Meyer 2003 et Wendl 2003). Les séries télévisées produites en Amérique latine et qui ont un pouvoir d'attraction élevé sur les femmes de nombreux pays ouest - africains ont été analysées par (Tufté 2000). Ces séries télévisées qui connaissent un franc succès sont largement diffusées à travers l'Afrique de l'ouest francophone depuis la fin des années 1980. Aujourd'hui encore, ces séries produites en Amérique latine sont massivement diffusées par les chaînes privées et publiques du continent africain. A la vue de l'influence grandissante de ces séries, certains publicitaires ont ciblé des horaires propices à la réception de ces émissions par le public des villes africaines. Au regard des diverses spécificités qu'offre le paysage médiatique Africain, l'Afrique

subsaharienne francophone est une région idéale pour analyser les enjeux conditions liés à la diffusion des séries télévisées. Pour comprendre les critères de diffusion sur les antennes africaines, il faut mentionner que pendant longtemps, les grilles de programmes des chaînes de télévision africaines dépendaient de la coopération audiovisuelle internationale. De fait, (Capitant et Frère 2010) observent que lorsque la télévision démarre ses activités sur le continent africain, le petit écran n'est pas une priorité. Toutefois, les pays africains se lancent dans l'aventure, parce que la télévision représentait pour certains dirigeants, un signe de modernité et d'émancipation culturelle. À l'époque, les chaînes de télévision d'État bénéficiaient du monopole de l'espace médiatique. Contraints de libéraliser les espaces médiatiques, les pays Africains adopteront différentes stratégies par la suite. Par exemple, certains pays procédèrent à un pluralisme audiovisuel artificiel. Cette stratégie consiste à confier à des proches du gouvernement, le soin de mettre sur pied des projets télévisuels avec l'objectif de diffuser des émissions non subversives. Cependant (Vittin, 2002) souligne que l'arrivée des médias internationaux offrait une alternative cruciale au monopole des médias d'Etats et favorisa la liberté d'expression dans certains pays du continent Africain. Pour sa part, (Zöllner 2006) remarque que les médias internationaux contribueront à offrir une plus grande diversité de points de vue, en particulier dans des pays où, l'absence de reportages impartiaux de la part des médias nationaux était une réalité. En dehors de cet avantage, (Hafez 2007) souligne la capacité des médias internationaux à instaurer le dialogue social en jouant le rôle de plateformes de discussion autour de sujets internationaux et régionaux. De plus, (Hafez 2007) ajoute que les médias internationaux ont su faciliter un dialogue des cultures entre le nord et le sud. Compte tenu de ce qui précède, il paraît aisé de comprendre comment TV5 Monde est parvenu à connaître du succès auprès des téléspectateurs africains. Dès 1992, TV5 Monde s'illustre en effet à travers une politique de proximité au Burkina Faso, au Bénin, au Cap-Vert, au Burundi, au Niger et au Sénégal. Cette politique de proximité s'articule autour de la construction de plusieurs Maisons TV5. Le concept de maison TV5 a été mis en œuvre dans plusieurs pays francophones au tournant des années 2000. Dans ces lieux de rassemblement, il était possible de regarder la télévision, mais également d'organiser des événements heureux, notamment des anniversaires et des mariages. Quelques années avant l'ouverture des Maisons TV5, il convient de souligner le fait qu'une série d'études produites par TNS Sofres/Africascope en 2015 ont montré que TV5 enregistrait de fortes progressions sur le plan de la notoriété et de l'audience¹. Par ailleurs, ces

¹ Les études menées entre mai et juillet 2015 en Côte d'Ivoire, au Sénégal, en République Démocratique du Congo et au Cameroun, confirment à cette époque, la place prépondérante de TV5MONDE dans le paysage audiovisuel de l'Afrique francophone

études révélèrent la place prépondérante que cette chaîne occupe dans le paysage audiovisuel africain. Sur la base de ce constat, et dans le but de renforcer sa notoriété, TV5 a très tôt élaboré une stratégie de développement sur les canaux numériques. Cette démarche peut se comprendre dans la mesure où, la chaîne francophone est l'un des trois plus grands réseaux mondiaux de télévision, aux côtés de MTV et CNN. A travers son orientation vers la diffusion numérique, la chaîne vise également la conquête de nouveaux publics. Cette volonté affichée par le groupe TV5 peut se comprendre dans la mesure où, l'industrie télévisuelle s'est toujours efforcée de s'adapter aux évolutions des goûts et des pratiques des téléspectateurs en cherchant à coller au plus près de leurs habitudes pour développer son économie. Cependant (Sauvage et Veyrat-Masson 2012) déclarent que l'histoire de la télévision se caractérise par l'existence d'un rapport étroit entre sa relation au public et l'évolution de ses programmes au cours de la transformation de ses modèles économiques. Dans son ouvrage *La société en Réseau*, (Castells 2010) insiste pour sa part sur le fait que cette nouvelle économie informationnelle est étroitement liée au processus de la globalisation. En poursuivant sa réflexion, Castells apporte des nuances au sujet du caractère global de cette économie informationnelle. Selon lui, les activités-clés que sont la production, la consommation, la distribution, ainsi que leurs composants à savoir le capital, le travail, les matières premières, la gestion, l'information, la technologie et les marchés sont organisés à l'échelle planétaire. Cette organisation se fait soit de manière directe ou à travers un réseau de liens qui relie divers agents économiques. Cette mise en contexte de (Castells 2010) nous permet de comprendre que TV5 qui diffuse des programmes à destination du monde entier depuis 1984 a une ambition de rayonnement planétaire. De fait, TV5 qui est disponible dans le monde entier auprès de 364 millions de foyers dispose de certains atouts. Parmi ces atouts, figure en premier plan, la langue française². Il s'agit de la cinquième langue la plus parlée au monde avec 300 millions de locuteurs, dont 235 millions d'utilisateurs quotidiens. Dès lors, il est aisé de comprendre l'importance du facteur linguistique dans le mécanisme de transmission développé par TV5 Monde. Bien que francophone, TV5 Monde affiche une vision planétaire car sa programmation tente de s'adapter aux spécificités de chacun des pays dans lequel elle est diffusée. Dans le cadre de cette stratégie, la chaîne s'efforce de tenir compte des attentes du public.

C'est ainsi qu'en 2017, alors qu'elle célèbre vingt-cinq ans de présence africaine, TV5 lance une offre numérique gratuite et dédiée au continent. A travers ce virage, le média francophone procéda au lancement d'un site internet et d'une application mobile. Un des objectifs poursuivis à

² Un rapport produit en 2018 par l'Organisation internationale de la francophonie de montre qu'il y a quatre ans que le français était en sixième position mais que depuis 2014, il connaît une progression de 10 % et se positionne après le chinois, l'anglais, l'espagnol et l'arabe.

travers la réalisation de cette stratégie était de captiver l'attention d'un public plus jeune et de se positionner davantage dans le champ médiatique africain. De fait, il convient de rappeler que pendant longtemps, les émissions de TV5 étaient réalisées exclusivement en Belgique, au Canada, en France et en Suisse. Or, la provenance de ses émissions venait constamment rappeler aux téléspectateurs africains que les émissions diffusées sur les antennes n'étaient pas initialement produites pour le continent. Pour changer son approche en direction du public africain, TV5 œuvra pour le lancement en 2010, d'une web tv qui offre des émissions dédiées au continent africain.

Afin de donner plus d'éclat à cet évènement, la chaîne de télévision profita de la célébration de la journée mondiale de l'Afrique. Cette nouvelle offre de TV5 visait dans un premier temps à pallier le déficit d'images et de programmes venant de l'Afrique vers les pays du Nord. Dans ces pays se trouve souvent une forte diaspora africaine dont certaines habitudes de consommation médiatique sont favorisées par les Technologies de l'Information et de la Communication. Au-delà de ce constat, il convient de préciser que l'emprise linguistique de TV5 représente un enjeu politique, culturel et économique important sur le plan géopolitique.

C'est pour cette raison que (Saragosse 2010), précise que les pères fondateurs de TV5 ont eu l'intuition de rassembler leurs forces, dans le but de toucher leurs concitoyens expatriés d'une part. D'autre part leur action était également motivée par la volonté de toucher le plus grand nombre de francophiles à travers le monde. Dans un marché de la télévision qui se transforme à grande vitesse, c'est ainsi que TV5 commença à élargir son périmètre d'activité. (Hyrmer 1960 ; 1976) formula par exemple une théorie qui explique pourquoi des entreprises se tournent vers l'étranger. Selon la théorie développée par ce dernier, certaines entreprises se tournent vers la sphère internationale, lorsqu'elles détiennent certains avantages qui sont transférables internationalement. De son côté, (Kindleberger 1969) a repris cette théorie en mettant l'accent sur la nature monopolistique de ce type de stratégie. Dans cette logique, (Dunning 1993) souligne que de nombreux économistes en organisation industrielle ont cherché durant les années 1970 et 1980 à identifier les avantages spécifiques que possèdent les firmes internationales. Pour bon nombre d'entre ces économistes, les avantages diffèrent en fonction de l'industrie, du pays, et souvent, de la compagnie. En effet, (Doyle 2002) estime qu'en raison du rôle social que jouent les médias, les entreprises de ce secteur visent souvent d'autres objectifs que la simple recherche du profit. Cette affirmation peut se comprendre dans la mesure où, bon nombre de pays possèdent des entreprises d'Etat jouant un rôle de service public. Dans le secteur de la télévision, ces entreprises, bien qu'elles doivent faire compétition aux diffuseurs privés pour les revenus publicitaires, ont comme priorité d'assurer un service public de la

meilleure qualité possible sans nécessairement rechercher la maximisation des profits. Au regard des stratégies développées par les médias afin de couvrir des zones d'influence, (Pasolini 2003) explique que ce processus se manifeste par le biais d'une mystification. Selon lui, ce processus se caractérise par la diffusion d'images, qui font croire à la population que tout va pour le mieux et que tout est fait pour le bien de tous. Dans un tel contexte, les effets d'une attitude aussi paternaliste peuvent être considérables sur les individus aussi bien sur le plan cognitif, affectif que comportemental. Grâce à la langue française, TV5 est ainsi en mesure d'étendre son influence sur les aires culturelles issues de la période coloniale. C'est pour toutes ces raisons que (Pasolini 2003) insiste sur la mystification de la réalité qui donnerait l'opportunité à la télévision et par conséquent à la culture qu'elle diffuse de s'ériger auprès de la masse en modèle social, politique ou culturel. La dimension idéologique d'une telle influence est importante car elle permet de comprendre comment il est possible d'influencer le comportement des téléspectateurs par le biais d'une langue, grâce au contenu des émissions. Cette influence s'exerce au travers de toute une série de rapports socio-historiques mais également par le biais de différents codes et une multitude d'interactions. Dès lors, (Serdaroglu 2001) estime que la magie du petit écran permet à TV5, de faire rejaillir des codes culturels sur des individus en quête d'une nouvelle identité, ou qui cherchent à combler leurs lacunes intellectuelles. En 2016 par exemple, une étude Ipsos révèle que les jeunes africains passent chaque jour en moyenne 2 heures 20 minutes sur Internet et les réseaux sociaux, et 1 heure 40 minutes devant la télévision. A l'instar de TV5, (Beuscart et al., 2012) relèvent que les chaînes de télévision se sont ainsi emparées des technologies numériques tout en offrant des dispositifs permettant de nouvelles expériences télévisuelles aux téléspectateurs africains. Sur le continent africain, cette tendance se caractérise désormais par l'apparition des services de vidéo à la demande. C'est le cas de la plateforme Netflix qui a signé en février 2018, un partenariat avec OSN, un opérateur de télévision payante basé à Dubaï. Populaire au Moyen-Orient mais aussi dans toute l'Afrique du Nord, l'opérateur OSN offre la possibilité à ses abonnés d'accéder à la plateforme de vidéo à la demande par le biais de leur box tv. Suite au lancement de certaines plateformes de vidéo à la demande dans le paysage africain tel que Buni TV et Iroko Tv, TV5 a emboîté le pas à ses prédécesseurs. Avec sa plateforme dénommée TV5MondePlus, la chaîne francophone s'investit davantage dans le combat au profit de la production de fiction en langue française. C'est le cas de Melody, Wara et de River Hôtel par exemple. La série Wara est un thriller politique que les critiques comparent à un House of Cards à l'africaine. A la différence de Wara, la série River Hôtel est une saga populaire qui mêle enquêtes policières autour de la contrebande de diamants et des intrigues familiales.

Quant à Melody la victoire en chansons, il s'agit d'une comédie musicale déclinée en série qui célèbre la musique d'Afrique francophone . En dehors de ces productions, d'autres fictions sont à mettre à l'actif de TV5 . C'est le cas par exemple, de maîtresse d'un homme marié. Cette série met en avant des sujets encore considérés comme tabous par la société africaine. Il y a aussi brouteur.com qui traite des arnaques développées sur le web depuis la Côte d'Ivoire.

Déjà accessible gratuitement sur le web, TV5MondePlus est également disponible sur les applications mobiles et sur les postes de télévision connectées. A travers son ambition de conquérir un public mondial, cette plateforme envisage à moyen terme, la co-production de quatre-vingts séries en plus de celles qui sont disponibles. Accessible au public francophile du monde entier , les séries sont utilisées comme appât sur la page d'accueil de TV5MondePlus. Compte tenu du fait qu'elle est gratuite, TV5MondePlus ambitionne de développer ses propres recettes grâce à la publicité. De façon pratique, cette offre publicitaire devra s'articuler autour de spots courts. Par ailleurs, ces spots seront commercialisés par la régie publicitaire de France Télévisions avant la diffusion des vidéos sur la plateforme de vidéos à la demande. Si par le passé, la télévision était un objet de convoitise, la démarche de France Télévisions permet de comprendre que le téléspectateur devient à son tour, l'objet d'une convoitise de la part de l'industrie télévisuelle. A travers cette nouvelle relation, les plateformes de vidéo à la demande en profitent pour analyser les habitudes de consommation autour de leurs émissions populaires . En fonction de ces analyses, ces plateformes écrivent des scénarios que le public va aimer. L'objectif visé est de pouvoir produire des séries avec la combinaison exacte d'acteurs et de réalisateurs. De fait, en exploitant les données de leurs utilisateurs, ces plateformes cherchent à connaître leur public dans le but d'affiner au maximum leur offre publicitaire. Il s'agit d'un volume massif de données provenant de différentes sources les réseaux sociaux. Aujourd'hui, ces données se retrouvent au cœur de certains processus décisionnels. Ces processus mobilisent de puissants algorithmes pour résoudre des problèmes qui structurent les modes de vie et les activités des individus. Il faut aussi souligner le fait que ces données constituent un instrument de puissance économique et stratégique pour les acteurs qui ont la capacité de les maîtriser. Après la phase de la collecte, ces données sont corrélées entre elles dans le but d'en extraire des informations. Autrement dit, c'est une mine d'or que les entreprises, et plus particulièrement les médias, cherchent à exploiter . A long terme, cette pratique pourrait cependant conduire à une perversion du message publicitaire. En effet, à l'ère de la publicité ciblée, le modèle d'affaires qui prévaut dans les médias en ligne repose sur la création d'un contenu attirant. En général, ce contenu est produit dans le but de cibler des internautes dont les informations

sont récoltées en masse. Avec ces données, certaines agences de communication sont en mesure de glaner des informations telles que les convictions politiques, qui sont ensuite converties en publicités ciblées. Par ailleurs, ces données promettent d'être le catalyseur de conflits ou de susciter des rivalités de pouvoir géopolitiques. En effet, ces données passent par des plateformes et empruntent des routes qui peuvent être manipulées à des fins stratégiques. Sur la base de constat, il convient de préciser que si les plateformes de vidéo à la demande génèrent des flux de données, ces entreprises attirent l'attention des pirates informatiques. Entre le 6 et le 12 avril 2020 par exemple, des pirates ont créé plus de 700 fausses pages web afin de tromper les abonnés de Disney+ et Netflix³. Grâce à ce procédé, les pirates informatiques sont parvenus à attirer des utilisateurs sans méfiance avec une offre d'abonnement gratuite. Il fut ensuite facile pour ces pirates de subtiliser de précieuses données personnelles. En 2019, la chaîne M6 a également été la cible d'une attaque informatique. Cette attaque aurait pu interrompre la diffusion de ses programmes aussi bien sur les antennes télévisées que radiophoniques. Toutefois, la cyberattaque qui a le plus marqué le grand public reste le piratage de TV5 en 2015. Le 8 avril 2015, TV5 avait subi une attaque informatique menée par des individus identifiés comme étant des hackers russes. Selon (Haddad 2018), l'attaque est intervenue le jour du lancement de TV5 Monde Style HD. Il s'agit d'une chaîne thématique dédiée à l'art de vivre à la française dont les émissions sont diffusées à destination du Maghreb et du Moyen-Orient. Au regard de la stratégie utilisée dans l'élaboration de cette attaque, (Haddad 2018) relate que TV5 a été neutralisée d'un seul coup, un acte qui s'est traduit par un écran noir à l'antenne. Compte tenu du fait que le piratage de TV5 est attribué à des pirates russes, (Sukhankin 2019) rappelle que les techniques actuelles de propagande de la Russie remontent à la période de l'existence de l'URSS. Dans le même ordre d'idée, (Sukhankin 2019) précise que pour Lénine, la propagande doit s'articuler autour d'actes concrets. Toujours selon (Sukhankin 2019), la propagande russe contemporaine n'est plus idéologique. Contrairement à l'époque soviétique, (Sukhankin 2019) note que cette propagande s'attache désormais à saper les institutions occidentales. Cependant, (Lucas et Pomerantsev 2017) avancent que la propagande russe s'appuie aussi sur des pratiques de désinformation qui reposent sur des points-clés. L'un de ces points est le contrôle réflexif. Il s'agit d'une forme de guerre psychologique dans laquelle une attaque est conduite non pas pour détruire l'ennemi de l'extérieur mais pour qu'il s'autodétruisse via une auto-désorganisation. Dans certains cas, la méthode de propagande employée par

³ Pendant la pandémie de coronavirus, les cybercriminels ont profité de l'intérêt suscité par les services de streaming pour lancer des attaques de grande envergure tout en se faisant passer pour des géants du streaming à des fins néfastes

la Russie peut recourir à des tactiques qui comprennent la désinformation écrite ou orale. Dans d'autres cas, de tels efforts sont menés dans le but de mettre à genoux les médias étrangers. En ce qui concerne TV5 par exemple, l'attaque informatique fut revendiquée dans un premier temps par un mouvement proche de Daesh, en l'occurrence le cyber califat. Cependant, l'enquête diligentée par le parquet de Paris a identifié les assaillants de TV5 comme étant APT28. Il s'agit d'un groupe russe qui n'est ni associé à Daesh et encore moins au cyber califat. A ce sujet, (Sukhankin 2019) relate que la Russie est devenue l'un des principaux acteurs de la guerre informationnelle à partir du mois d'août 2008. A l'époque, (Thomas 2010) précise que Anatoliy Tsyganok, chef adjoint des forces armées russes, déclarait que la Géorgie avait gagné la guerre de l'information au début du conflit mais qu'elle l'avait perdue à la fin⁴. D'après (Sukhankin 2019), c'est à partir de ce moment, que les dirigeants russes auraient perçu l'importance du réseau internet en tant qu'outil de confrontation. Pour le Kremlin, le réseau Internet représenterait un double avantage. Tout d'abord, l'outil internet permet d'abolir les frontières. En dehors de cet avantage, le réseau internet permet une circulation transnationale de l'information. En s'appuyant sur la phase initiale de la crise ukrainienne et sur l'annexion de la Crimée, (Sukhankin 2019) explique qu'il fut ainsi aisé aux pirates russes d'interférer, à partir du cyberspace dans les affaires intérieures de certains pays. Ces dernières années, il convient de souligner également qu'on observe une augmentation des pratiques d'intrusion dans la politique intérieure de certains états, notamment durant les périodes électorales. En 2020, la plateforme de Mark Zuckerberg a ainsi fermé des comptes français et russes pour violation de sa politique contre l'ingérence étrangère en Afrique. Un an plus tôt, Facebook est aussi parvenu à démanteler une opération de désinformation menée à partir de la Russie dans plusieurs pays africains tels que la Côte d'Ivoire, la République démocratique du Congo ou encore le Cameroun. Ces pratiques sont parfois destinées à influencer le climat socio-politique du pays visé. En 2017 par exemple, l'entreprise japonaise de cybersécurité Trend Micro attribuait au groupe russe APT28, une tentative d'hameçonnage visant à déstabiliser la campagne du candidat d'alors Emanuel Macron⁵. Dans de nombreux cas, le mode opératoire des pirates russes repose sur la discrétion.

⁴ Le 7 août 2008, l'armée géorgienne attaquait l'Ossétie-du-Sud, après plusieurs jours d'accrochages avec les séparatistes alliés de Moscou. La contre-attaque russe fit au moins 390 morts, en cinq jours, parmi les civils et entraînant le déplacement forcé de plus de 100.000 personnes

⁵ Pour parvenir à cette conclusion, Trend Micro a analysé le mode opératoire du groupe de hackers russe Pawn Storm, également connu sous le nom de Fancy Bears, Tsar Team ou APT28, avec des données compilées sur deux ans

Afin d'atteindre leurs objectifs, les pirates informatiques russes privilégient par exemple l'infection de postes distants en passant par l'envoi de pièces jointes. Une fois cette étape passée, ils pénètrent lentement dans le système d'information de leurs cibles. Dans le cas de TV5, l'attaque informatique est intervenue au mois d'avril 2015 mais le processus fut enclenché dès la fin du mois de janvier 2015. Le mode opératoire consista à utiliser l'envoi de mails aux journalistes de la chaîne internationale francophone afin de les piéger. C'est ainsi que trois employés de TV5Monde, ont répondu au mail qui leur a été adressé. En procédant de la sorte, ses employés ont permis aux hackers de pénétrer le système de la chaîne à l'aide de logiciels de type cheval de Troie. Trois semaines avant l'attaque de TV5, la deuxième phase de l'offensive contre ce média de renommée mondiale fut déployée durant le mois de mars. Cette étape a permis la contamination de plusieurs ordinateurs de TV5Monde par un virus. D'une ampleur inédite, cette attaque est parvenue à mettre toutes les antennes de la chaîne dans l'impossibilité d'émettre dans le monde entier. Le piratage a commencé peu après 22 heures par les réseaux sociaux. Sur les comptes Facebook de TV5, des documents présentés comme des pièces d'identité et des CV de proches de militaires français impliqués dans des opérations contre l'État islamique ont été postés subitement à la face du grand public. Toujours sur le compte Facebook de TV5Monde, on pouvait également voir un message indiquant que le président français François Hollande menait une guerre qui s'avère être vaine. Peu après le début de l'attaque, le système informatique interne de TV5 monde a été complètement mis à l'arrêt. L'opération fut tellement bien menée qu'elle a permis aux pirates de diffuser un message écrit en français, en arabe et en anglais. Sur la page d'accueil du site internet de TV5 monde, on pouvait aussi lire une glorification de la charia. Pendant le déroulement de l'attaque, TV5 monde n'avait plus accès à ses propres services de messageries. Cette situation compliqua la tâche aux techniciens de l'entreprise qui furent sollicités aux premières heures de l'attaque. Ces derniers cherchaient à reprendre au plus vite le contrôle des comptes de la chaîne sur les réseaux sociaux. En raison de la complexité de l'attaque, les pirates ont cependant très vite réussi à pénétrer les serveurs d'encodage et de diffusion des programmes de la chaîne de télévision. Cette série d'événements a conduit à l'interruption de toutes les émissions de TV5Monde durant pratiquement une journée. Le même constat a pu se faire simultanément sur Internet. En effet, les sites Internet et les pages de TV5 sur les réseaux sociaux affichaient des revendications de l'État islamique aux premières heures de l'attaque informatique. Pendant toute la durée de cette panne, la chaîne fut ainsi contrainte d'afficher un écran noir. Il se trouve qu'un jour avant l'attaque informatique, TV5Monde Style HD, avait commencé par émettre en direction des pays du Maghreb et du Moyen-Orient. Il s'agit d'une chaîne thématique

dédiée à l'art de vivre à la française. Ce constat nous permet de déduire qu'Internet peut servir des stratégies indirectes qui, même en temps de paix, visent à affaiblir un secteur d'activité, une entreprise, un pays et fournir ainsi des avantages concurrentiels à certains acteurs socio- politiques.

La cyberattaque contre TV5 Monde nous permet également de comprendre que désormais, il faut considérer les technologies de l'information et de la communication comme des armes nouvelles dans l'art de faire la guerre. A ce sujet, (Gareev et Slipchenko 2005) précisent qu'en 2004, l'éminent universitaire militaire russe Vladimir Slipchenko affirmait que l'information est devenue une arme destructrice au même titre que la baïonnette, la balle ou un projectile. Ces propos sont renchérissés par (Giles 2016). Ce dernier mentionne que l'ancien adjoint du chef d'état-major Aleksandr Burutin affirmait que les armes issues du champ médiatique peuvent être utilisées de manière efficace en temps de paix aussi bien qu'en temps de guerre. Selon (Allen et Moore 2018), le ministère russe de la Défense avait une vision précise de la guerre informationnelle en 2011. A cette époque, les autorités russes définissaient la guerre informationnelle comme la capacité de mener des campagnes psychologiques de masse dont le but est de déstabiliser un adversaire en s'attaquant à son image et à sa crédibilité. D'autres auteurs de la communauté militaro stratégique ont également émis des idées similaires. C'est le cas de (Bogdanov et Chekinov 2015) qui ont fait valoir que les guerres soient menées dorénavant suivant une combinaison habile qui s'appuie sur des mesures militaires, non militaires et des mesures spéciales non-violentes. Pour (Bogdanov et Chekinov 2015), il s'agit d'un mélange de mesures politiques, économiques, informationnelles et technologiques qui permettent principalement de bénéficier d'un avantage. De manière concrète, cet avantage se caractérise par une supériorité dans le champ informationnel. Dans cette conception novatrice de la guerre, Bogdanov et Chekinov (2015), précisent que la guerre informationnelle sera le point de départ d'une guerre hybride. Au sein de notre société interconnectée dans laquelle la télévision reste un média populaire, ce type de guerre vise principalement à annihiler la cohérence d'ensemble de l'adversaire avec pour objectif de dégrader son efficacité opérationnelle. Depuis le début de la crise en Ukraine et en réponse à la couverture médiatique faite par TV5 sur le sujet, (Nocetti 2015) relate que la Russie a décidé d'employer des moyens capables de saper la couverture médiatique occidentale. D'après (Nocetti 2015) l'annexion de la Crimée et les hostilités entre les séparatistes pro-russes et les forces loyales en Ukraine ont donné lieu à une guerre intense de l'information. Dans ce contexte, la Russie perçoit ses rapports avec les pays européens comme un état de conflit permanent à travers lequel, elle choisirait de recourir à l'usage de moyens alternatifs dans le but d'affaiblir ses adversaires. Cette stratégie adoptée par la

Russie dépasse bien entendu le cadre géographique de l'Ukraine et celui de l'espace postsoviétique. En effet, au-delà de l'utilisation de l'arme cybernétique, la Russie dispose également d'une chaîne de télévision dénommée Russia today. A l'image de TV5, cette chaîne de télévision revendique également un objectif de diplomatie publique. Par ailleurs, de par son fonctionnement, Russia Today bénéficie d'un réseau d'information multilingue. De plus, cette chaîne de télévision projette dorénavant d'installer un bureau au Maghreb. Par rapport à ses intentions affichées, (Limonier 2018) observe que la Russie jouit sur le continent Africain d'une image positive qui la place en concurrence avec la France. Au regard de tous ces constats, (Limonier 2018) insiste aussi sur le fait que des pays tels que le Sénégal, la Côte d'Ivoire, le Cameroun et le Burkina Faso sont des Etats où, les informations en langue française des médias russes sont reprises et partagées à grande échelle.

A titre indicatif par exemple, la page francophone de la chaîne Russe sur Facebook a vu le nombre de ses abonnés passer de 500 000 à 850 000 entre 2017 et 2018. Parmi les abonnés supplémentaires, il importe de souligner que mille se trouvaient en France. Or, dans le même temps, on pouvait décompter trente mille adhésions en provenance d'Algérie, dix mille du côté du Maroc, neuf mille pour la Tunisie et cinq mille au Mali. Au delà de ces observations, (Limonier et Vergeron 2021) précisent que les médias russes émettant en français constituent des sources d'information alternatives, souvent perçues comme de qualité dans certains pays africains où, le paysage médiatique est encore contrôlé. Par conséquent, il ne fait aucun doute pour (Limonier et Vergeron 2021) que cette influence médiatique est capable d'interaction avec la sphère des données en s'appuyant sur des acteurs économiques. Cette compréhension de l'attrait des données est essentielle d'autant plus que l'avènement de l'ordinateur quantique et l'intelligence artificielle sont en passe d'accroître la puissance et la valeur de ces données.

Conclusion

Le secteur de la télévision évolue dans un environnement en pleine mutation en Afrique. Ce travail a permis en premier lieu de confirmer ce constat . En effet, depuis son arrivée dans les foyers africains, la télévision suscite toujours beaucoup d'engouement . Depuis de nombreuses années, ce média n'a jamais perdu son audimat et les clips musicaux, les journaux d'information ou encore les séries TV sont autant d'émissions qui réunissent les téléspectateurs autour du petit écran. Aujourd'hui encore, la télévision permet dans les zones urbaines et dans les grandes métropoles africaines, de donner aux publics une plus grande liberté de choix et d'accès à des programmes variés . Si dans l'ensemble, ce secteur semble promoteur, l'Afrique pèse cependant très peu dans la circulation des biens et services

audiovisuels à l'échelle mondiale. Pour cause, les médias africains connaissent une crise qu'accentue la concurrence des chaînes de télévision internationales. Cette crise se caractérise par l'incapacité de certains médias africains à produire des programmes de qualité et en quantité suffisante. Par ailleurs, l'Afrique se caractérise par un paysage audiovisuel peu structuré avec des pouvoirs publics peu interventionnistes. Cette situation pousse un bon nombre de médias locaux à opter pour des objectifs propagandistes. Dans ce contexte marqué par une faible production locale, le continent connaît un boom des investissements en provenance des médias de dimension internationale. Des pans entiers de l'activité de ces médias sont désormais transformés en données numériques et les grandes puissances s'affrontent désormais autour de leur captation. Promis à une belle croissance, cet environnement est marqué par une bataille féroce. Dans cette bataille, l'Afrique fait toutefois figure de parent pauvre car elle a du mal à faire entendre sa voix.

References:

1. ALLEN T.S., and MOORE A.J., 2018, *Victory without Casualties: Russia's Information Operations*. Parameters. U.S. Army War College Publications, vol. 48, no. 1.
2. BEAUVISAGE T., BEUSCART J. S., et MAILLARD S., 2012, *La fin de la télévision ? Recomposition et synchronisation des audiences de la télévision de rattrapage*. Réseaux, n° 175.
3. BOGDANOV S.A, and CHEKINOV S.G., 2015, *Voennoe Iskustvo na Nachal'nom Etape XXI Stoletya: Problemy i Suzhdeniya*. Voennaya Mysl, no. 1
4. BOGDANOV S.A, and CHEKINOV S.G., 2015, *Prognozirovaniye kharaktera i sodержaniya voyn budushchego: problemy i suzhdeniya*. Voennaya Mysl, no. 10.
5. BOURGAULT L., 1995, *Mass Media in Sub-Saharan Africa*. Bloomington, Indiana University Press.
6. CAPITANT S. et FRERE M.-S., 2011, *Les Afriques médiatiques*. Introduction thématique, Afrique contemporaine, vol.240,no.4.
7. CASTELLS, M., 2010, *The information age: Economy, society and culture*. Volume 1: The rise of the network society. Oxford, England: Wiley Blackwell
8. DOYLE G., 2002, *Understanding Media Economics*. London, Sage.
9. DUNNING J.H., 1998, Trade, *Location of Economic Activity and the Multinational Enterprise: A search for an Eclectic Approach*. in Dunning J.H. (ed), *Explaining International Production*, Londres, Unwin Hyman.

10. FUGLESANG M., 1994, *Veils and Videos, Female Youth Culture on the Kenyan Coast*. Stockholm, Stockholm University Department of Social Anthropology.
11. GAREEV M and SLIPCHENKO V., 2005, *Budushchaya Voyna*. Moscow: Polit.ru OGI.
12. GILES K., 2011, *Information Troops, a Russian Cyber Command?* Oxford, U.K.: Conflict Studies Research Centre.
13. GILES K., 2011, *Handbook of Russian Information Warfare*. Rome: NATO Defense College.
14. HADDAD S., 2008, *Le piratage de TV5 Monde ou l'affirmation d'un discours antiterroriste*. Dynamiques internationales, vol.1, no. 13.
15. HAFEZ K., 2007, *The myth of media globalization*. Malden, MA: Polity Press.
16. HAYES J., 2000, *Nigerian Video Films*. Athens, Ohio University Center for International Studies.
17. HYMER S.H., 1960:1976, *The international Operations of national firms: a Study of Direct Foreign Investment*. Cambridge, MA: MIT Press.
18. KINDLEBERGER, C, P., 1969, *American Business Abroad: Six Lectures on Direct Investment*. New Haven, Connecticut, Yale University.
19. LIMONIER K., 2018, *Diffusion de l'information russe en Afrique*. Note de recherche, no 66, Essai de cartographie générale.
20. LIMONIER K., & VERGERON N., 2021, *L'écho médiatique russe en Afrique : Entre influence et sensationnalisme*. Diplomatie, no 108.
21. LUCAS E. and POMERANTSVEV P., 2017, *Winning the Information War: Techniques and Counterstrategies to Russian Propaganda in Central and Eastern Europe*. CEPA, Washington DC: Information Warfare Project in Partnership with the Legatum Institute.
22. MEYER B., 2003, *Visions of Blood, Sex and Money: Fantasy Spaces in Popular Ghanaian Cinema*. Visual Anthropology, no 1.
23. MISSIKA J. L. et WOLTON D., 1983, *La folle du logis, La télévision dans les sociétés démocratiques*. Paris, Gallimard.
24. MOEGLIN P. et TREMBLAY G., 2005, *L'avenir de la télévision généraliste*. Paris, L'Harmattan.
25. NOCETTI J., 2015, *Guerre de l'information : le web russe dans le conflit en Ukraine*, Conseil Supérieur de la Formation et de la Recherches Stratégiques. Russie, Nei, Reports, no 20.
26. PASOLINI P., 2003, *Contre la télévision et autres textes sur la politique et la société*. Traduit de l'italien par C. Michel et H. Joubert-Laurencin, Besançon, Les Solitaires Intempestifs

27. SAUVAGE M. et VEYRAT-MASSON I., 2012, *Histoire de la télévision française de 1935 à nos jours*. Nouveau Monde, Paris.
28. SARAGOSSE M., 2010, TV5MONDE, *ce n'est pas seulement une chaîne de TV, c'est tout un projet culturel*. Géo économie, vol. 55, no 4.
29. SCHULZ D., 2001, *Music Videos and the Effeminate Vices of Urban Culture in Mali*. Africa: Journal of the International African Institute, vol. 71, no 3.
30. SERDAROGLU O., 2001, TV5 : *quand le Nord et le Sud se rencontrent en français : On n'habite pas un pays, on habite une langue*. Hermès, La Revue, vol. 30, no. 2
31. SUKHANKIN S., 2019, *The Western Alliance in the face of the Russian disinformation machine: Where does Canada stand*. The School of Public Policy Publications, University of Calgary. SPP research Paper, Volume 12.
32. THOMAS T. L., 2010, *Russian Information Warfare Theory: The Consequences of August 2008, The Russian Military Today and Tomorrow: Essays in Memory of Mary Fitzgerald*. Stephen J. Blank and Richard Weitz, eds. Carlisle PA: Strategic Studies Institute
33. TUDESQ A.J., 1999, *Les médias en Afrique*. Paris, Éditions Ellipses.
34. TUFTE T., 2000, *Living with the Rubbish Queen. Telenovelas, Culture and Modernity in Brazil*. Luton, University of Luton Press.
35. VITTIN , T., 2002, *L'impact des radios internationales en Afrique noire ,The impact of international radios in Sub-Saharan Africa*. In T. Mattelart (Ed.), *La mondialisation des médias contre la censure*, Brussels, Belgium : Editions De Boeck Université.
36. WENDL T., 2001, *Entangled Traditions. Photography and the History of Media in Southern Ghana*. Res: Anthropology and Aesthetics, no 39.
37. ZOLLNER O., 2006, *A quest for dialogue in international broadcasting: Germany's public diplomacy targeting Arab audiences*. Global Media and Communication.

Potentiels agronomiques des Niayes de Mboro (littoral Nord du Sénégal) et risques de dégradation mécanique par ensablement : approche par analyse géomorphologique des enjeux socio-économiques

Dr. Mouhamadou Bassirou Seck

Pr. Boubou Aldiouma Sy

Laboratoire Leïdi « Dynamiques des Territoires et Développement » (DTD),
Université Gaston Berger, Sénégal

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p140](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p140)

Submitted: 19 April 2021

Accepted: 18 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Bassirou Seck M. & Aldiouma Sy B. (2021). *Potentiels agronomiques des Niayes de Mboro (littoral Nord du Sénégal) et risques de dégradation mécanique par ensablement : approche par analyse géomorphologique des enjeux socio-économiques*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 140. <https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p140>

Résumé

La côte de Mboro, partie intégrante de la Grande Côte du Sénégal, est un creuset de territoires porteurs d'enjeux socio-économiques. Ces territoires sont formés d'écosystèmes supports de l'économie agricole maraîchère *en sus* des activités inhérentes à la littoralisation de la vie. C'est un espace qui est soumis aux facteurs de la morphodynamique du système de dunes littorales. Ce sont des facteurs agents du risque vecteurs de la dynamique d'ensablement en cours. L'objectif de cet article est de déterminer la granulométrie du substrat dunaire afin d'apprécier sa sensibilité au vent, d'une part, et de mesurer les enjeux socio-économiques du potentiel agronomique maraîcher à Mboro, d'autre part. Dans ce cadre, la méthodologie est basée sur un échantillonnage de sol, l'analyse granulométrique par tamisage et des enquêtes socio-économiques *in situ*. Compte tenu de la sensibilité granulaire des sédiments à la déflation face au potentiel agronomique des Niayes¹ à Mboro, une recherche axée sur l'intensité du risque de dégradation mécanique des profils pédologiques est justifiée dans cet environnement aérologique favorable à la déflation éolienne et sur l'activité économique autour des

¹Bas-fonds entre le système de dunes littorales et ogoliennes (cuvettes maraichères).

Niayes. Les résultats ont montré une granulométrie globalement fine, soit plus 90 % du poids des échantillons traités susceptibles au mode de transport par saltation et par suspension éolienne, et un potentiel cultural de quelque 14 variétés. Ce qui témoigne des enjeux de la recherche géomorphologique pour les actions d'aménagement du territoire.

Mots-clés: Ensablement, Mboro, Niayes, granulométrie, risque morphogénique, enjeux socio-économiques

Agronomic Potential of Niayes's Mboro (Northern Coast of Senegal) and Risks of Mechanical Degradation by Silting Up: Approach by Geomorphological Analysis of Socio-economic Issues

Dr. Mouhamadou Bassirou Seck

Pr. Boubou Aldiouma Sy

Laboratoire Leïdi « Dynamiques des Territoires et Développement » (DTD),
Université Gaston Berger, Sénégal

Abstract

The coast of Mboro, Great Coast of Senegal, is a melting pot of territories with socio-economic challenges. These territories are made up of ecosystems that support the agricultural market gardening economy in addition to the activities inherent in the coastalization of life. It is a space which is subject to factors of the morphodynamics of the coastal dune system. These are risk factors vectors of the current sand-silting dynamic. This paper focuses on sampling and determining the granulometry of the dune substrate in order to assess its sensitivity to the wind, on the one hand, and to measure the socio-economic issues of the agronomic market gardening potential in Mboro, on the other hand. In this context, the methodology targets soil sampling, particle size analysis by sieving, and socio-economic surveys *in situ*. Given the granular sensitivity of the sediments to deflation in the face of the agronomic potential of Niayes at Mboro, research focused on the intensity of the risk of mechanical degradation of soil profiles is justified in the aerological environment favorable to wind deflation and on the economic activity around the Niayes. The results showed a medium to fine grain size, i.e., over 90% of the weight of treated samples susceptible to the saltation and wind suspension mode of transport, and a crop potential of some 14 varieties. This testifies to the challenges of geomorphological research for land use planning actions.

Keywords: Silting, Mboro, Niayes, granulometry, morphogenic risk, socio-economic issues

Introduction

La côte est un écosystème très dynamique du fait de la composition du système en place. La résultante de cette dynamique fournit un écosystème qui fonctionne avec des emboitements, des répercussions et des résonnances assez significatives entre les différents éléments constitutifs de la côte. Les cuvettes maraîchères des Niayes subissent un ensablement hérité du matériau dunaire très mobile sous l'action éolienne. Au-delà de l'aspect mécanique, la déflation éolienne provoque un phénomène morphogénique par l'accrétion du matériau dunaire sur les sols hydromorphes organiques des Niayes (Niang, 2017). C'est un risque qui compromet le potentiel agronomique des sols des Niayes car les particules de sable d'apport dunaire sont issues du cordon blanc adjacent à la Haute plage. L'altération de sols organiques des Niayes (Sy, 2013), unité morphopédologique représentant une dépression entre les dunes jaunes et les dunes ogoliennes et marquée par une forte hydromorphie, devient une réalité. Sur le plan morpho-dynamique, le secteur de Mboro est une frange côtière du littoral nord sénégalais appelé Grande Côte marquée par une succession de générations de dunes littorales sensibles au transport éolien. Les dunes blanches très envahissantes supportent des sols minéraux bruts non climatiques très peu évolués donc avec de faibles teneurs en matières organiques et colonisés par des espèces steppiques, les espèces *Halospammophytes* (Sy, 2009). Les dunes jaunes couvertes de buissons, souvent ravivées et dont la largeur peut atteindre 4500 m, se rétrécissent considérablement à l'aval de Mboro (Fall, 1986). Ces unités dunaires jaunes et blanches sont en effet, pourvoyeurs de quantités considérables de sédiments dont le bilan massique extrapolé en gr./ha/mois sur un dispositif de trappe à sable est estimé à plus de 730,37 tonnes sur Mboro en saison sèche chaude (Seck, 2019). C'est un potentiel érosif menaçant en direction des Niayes de Mboro.

La problématique réside dans les enjeux économiques des Niayes du Sénégal, en termes d'aptitudes agricoles, qui fournissent plus de 60 % de la production maraîchère nationale (Ndao, 2012). Cependant, le phénomène d'ensablement reste une contrainte majeure à cette production. Cet état de fait met au centre des préoccupations les enjeux de la recherche en géomorphologie. Le postulat est que la sensibilité des grains à la déflation est un risque systémique face aux enjeux socio-économiques des territoires de la côte de Mboro.

Mboro est une commune localisée administrativement dans le département de Tivaouane de la région de Thiès.

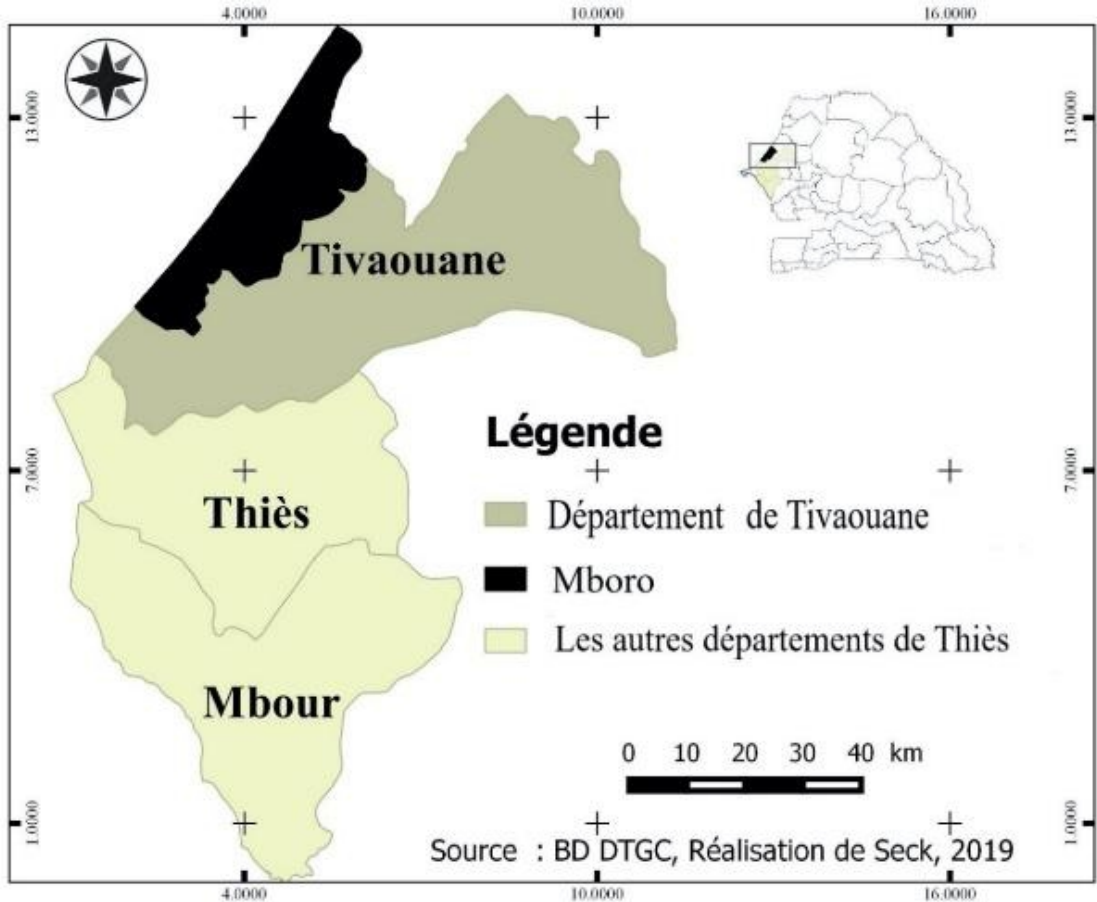


Figure 1. Localisation du secteur côtier de Mboro, littoral Nord du Sénégal

Mboro bénéficie d'une frange côtière qui lui permet de superposer plusieurs paysages notamment agricoles. Une palette importante de cet écosystème est constituée, en effet, d'espaces maraîchers et de territoires dont les activités sont fortement liées à la côte. Des terroirs villageois s'organisent autour de localités qui ont subies les différents travaux de terrain. Il s'agit des localités de Mboro-sur-mer, de Golgaïndé, de Bono, de Khondio.

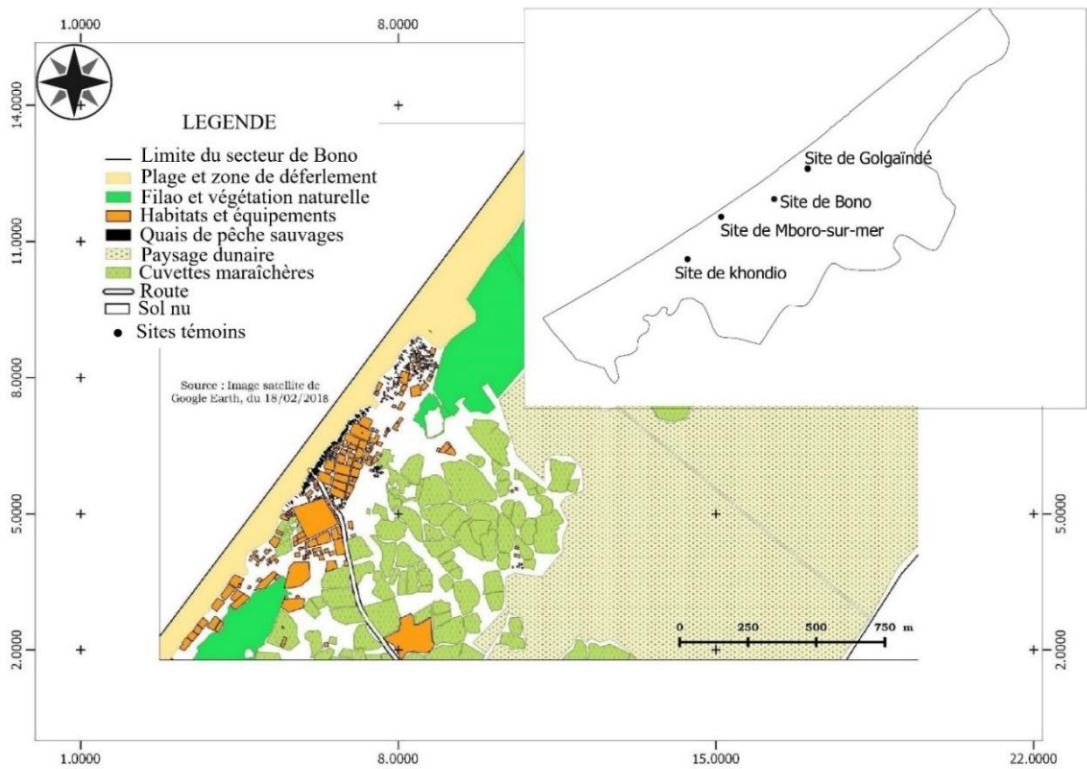


Figure 2. Les sites et paysages agricoles

Cette contribution cible la sensibilité granulométrique du substrat de la côte de Mboro et l'appréciation des enjeux socio-économiques autour des Niayes de Mboro, ce qui justifie la recherche empirique pour atteindre ces objectifs.

1. Méthodologie

La méthodologie tourne autour de deux grands axes. Il s'agit de l'échantillonnage, de l'analyse granulométrique et des enquêtes socio-économiques.

1.1. Échantillonnage et analyse granulométrique

L'analyse granulométrique d'échantillons pris dans le secteur de Mboro détermine le calibrage des sédiments prélevés dans les différentes séquences. Elle s'est déroulée en laboratoire par méthode de tamisage sur la Basse Plage, la Haute Plage et le Cordon vif respectivement T1P1N1, T1P2N1 et T1P3N1. La campagne de prélèvement a été conduite à Mboro-sur-mer. Le prélèvement a été fait en surface, soit un seul niveau *N1*, un seul transect a été réalisé et codé *T1*, trois puits réalisés *P1*, *P2*, *P3*. La base de correspondance

entre les textures et les mailles des tamis (Sy, 2009) est la suivante : les argiles (diamètre > 0,02 mm), le Limon Fin (0,02 à 0,05 mm), le Limon Grossier (0,05 à 0,06 mm), le Sable Très Fin (0,06 à 0,12 mm), le Sable Fin (0,12 à 0,20 mm), le Sable Moyen (0,20 à 0,71 mm), le Sable Grossier (0,71 à 1 mm) et Sable Très Grossier (1 à 2 mm).

Le protocole de laboratoire se base sur une analyse granulométrique par tamisage aux normes de référence NFP94-056 (tamisage à sec après lavage) pour déterminer le calibre des populations de grains et procède par : - **chasser les intrus** consiste à séparer les sols des débris de végétaux en particulier la litière très abondante à Mboro, à l'aide d'un tamis ; - **répartition des échantillons en deux bols** pour chacun des trois échantillons qui sont à ré-échantillonner pour donner 6 bols dont 3 pour l'étude de la teneur en eau et 3 autres pour l'analyse granulométrique ; - **l'analyse proprement dite** de notre échantillon de sol qui, étant humide, nécessite un pesage initial pour avoir le poids net des sédiments à sec. Pour le **Bol 1**, réservé à l'analyse granulométrique, il passe par diverses opérations : - **pesage initial à l'aide de la balance électrique de précision** (Photo 1) afin de déterminer le poids initial ; - **lavage avec tamis 0,80 mm** ; - **séchage à l'étuve** (Photo 2) pendant 24 heures ; - **tamisage** après 15 minutes d'attente ; - **détermination de la granulométrie**. Le **Bol 2** est réservé à l'analyse de la teneur en eau et il passe également par divers traitements : - **pesage initial** ; - **passage à l'étuve** pendant 24 heures ; - **pesage définitif**.

Calcul de la masse sèche : $M_s = M / (1 + w)$ avec w (teneur en eau) et M (masse de l'échantillon humide), d'après Myriam Olivier et Ali Mesbah (2016). La balance électrique de précision effectue les pesages nécessaires (Photo1). Les sédiments sont nettoyés, avec l'étuve de séchage, de toute teneur en eau susceptible de fausser le pesage du matériau sec. Une colonne de 15 tamis a été utilisée (Photo 2).



Photo 1 et 2. Balance électrique de précision et Étuve de séchage (Seck, 2019)

Les résultats sont notés sur une feuille d'assignation où sont présentés les paramètres statistiques recommandés par Fournier et *al.* (2012). Il s'agit de :

- **Refus en % et refus cumulé** ce sont les masses de granulat retenues sur chaque module après vibration (en % et cumulées) ;
- **Passant en %** désigne les masses de granulat qui passent entre les mailles des différents modules. Ces informations sont aussi analysées par des courbes granulométriques. Il s'agit des **courbes cumulatives** où les fréquences cumulées sont utilisées pour former des indicateurs graphiques et traduire les informations sédimentologiques. Pour les **courbes granulométriques** sous Excel, les pourcentages des tamisats cumulés sont portés sur une échelle semi-logarithmique. Sur l'axe des abscisses, sont portées les dimensions des mailles, à l'échelle logarithmique et sur l'axe des ordonnées à l'échelle arithmétique sont portés les pourcentages. Outre l'analyse granulométrique, la méthodologie a recours à une enquête socio-économique sur les enjeux de l'économie agricole des Niayes de Mboro.

1.2. *Enquêtes socio-économiques dans les Niayes de Mboro*

Il convient d'interroger des personnes ressources sur la base d'un questionnaire. La **Population cible (N)** est l'ensemble de tous les maraîchers des Niayes des villages de Bono et de Golgaïndé en activité pendant la période de l'enquête (16 Avril 2019). Elle intègre la population active du département de Tivaouane estimée à 24,2 % de la population totale de la commune de Mboro de 28 888 habitants (ANSD, 2015). Etant donné que la majorité de la population de Mboro est composée d'agriculteurs notamment maraîchers, à titre indicatif, ces statistiques donnent une idée de la population ciblée par l'enquête. L'**Échantillon (n) au jugé** a ciblé quelque 30 maraîchers interrogés sur l'ensemble de tous les maraîchers des Niayes des villages de Bono et de Golgaïndé, qui sont en activité pendant le temps de l'enquête (16 avril 2019). C'est un échantillonnage au jugé qui, hypothétiquement et au regard des statistiques (plus de la majorité de la population active étant composée de maraîchers), peut être estimé à 1/10^e de la population agricole maraîchère. Il offre une base d'étude cohérente des questions liées aux impacts socio-économiques des stratégies de protection même si théoriquement, c'est un échantillon difficile à chiffrer suivant les paramètres mis en exergue : maraîchers des villages de Bono et de Golgaïndé en activité pendant l'enquête. La **Séquence temporelle ou périodicité** : l'étude porte sur une analyse comparative des facteurs et des conséquences socio-économiques des aménagements afin d'apprécier les véritables enjeux de la protection des Niayes. Pour ce faire, les questions ont porté sur les indicateurs socio-économiques dans la séquence 2005-2019, qui correspond au deuxième aménagement de la bande de filao à Mboro survenu en 2005. La **Localisation** désigne les sites retenus qui sont les villages de Golgaïndé et de Bono très caractéristiques des conditions physiques de la côte : présence de Niayes, de dunes, du maraîchage, de la bande de filao, de la végétation naturelle, etc. Ces paramètres permettent de justifier le choix porté sur ces villages susceptibles d'abriter une telle étude avec des personnes ressources disponibles. Le questionnaire est confectionné sous *Le Sphinx Plus*² et les résultats qui y sont traités sont des données statistiques importantes.

2. **Analyse des résultats**

Les résultats obtenus fournissent des données sur le calibre des particules de sable analysées et des indicateurs socio-économiques sur les activités maraîchères. La sensibilité des sédiments de la côte de Mboro se traduit en risque face aux territoires porteurs d'enjeux socio-économiques.

2.1. *Risque érosif lié à la sensibilité granulaire des sédiments*

L'analyse granulométrique établit une trame sédimentaire de différents calibres. Il est à rappeler que les sédiments moyens, fins et très fins

sont susceptibles au transport éolien par suspension et par saltation (Thiaw, 2018). En outre, Tangara (2010) estime que la totalité des vents sont compétents dans les actions de sapement, de charriage, de transport et de dépôt des particules de sable de la côte Nord du Sénégal. Les résultats bruts sont des refus et des tamisats exprimés en fréquences.

Structure granulométrique de la Basse Plage. Les statistiques permettent d'extraire les informations pertinentes pour l'échantillon de l'infratidale. Graphiquement, la distribution des textures du sol de l'estran peut être décrite par la Figure 3.

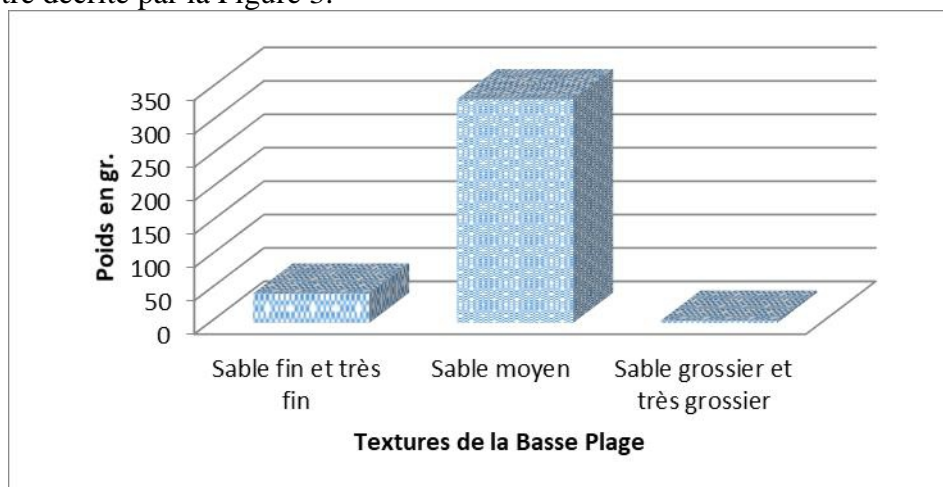


Figure 3. Structure granulométrique des textures de la Basse Plage

La structure granulaire de la Basse plage permet de distinguer une prédominance très nette de la classe des grains de calibre moyen sur l'étendue des observations. Les grains compris entre 0,20 mm et 0,71 mm occupent une part prépondérante avec 87,6 % des observations pour 334,5 g. Les caractéristiques dimensionnelles de ces sédiments présentent une compétence des vents supérieurs à 5,63 m/s (Niang, 2017). S'ensuivent les grains de diamètre fin et très fin. Très susceptibles au transport éolien, ils concentrent 11,5 % des granulats analysés, soit 43,9 g. Leur existence permet d'apprécier la force érosive à mobiliser et à transporter les particules de sable. Enfin, les sables grossiers et très grossiers ne représentent que 0,9 %. La courbe cumulative illustre cette situation (Figure 4).

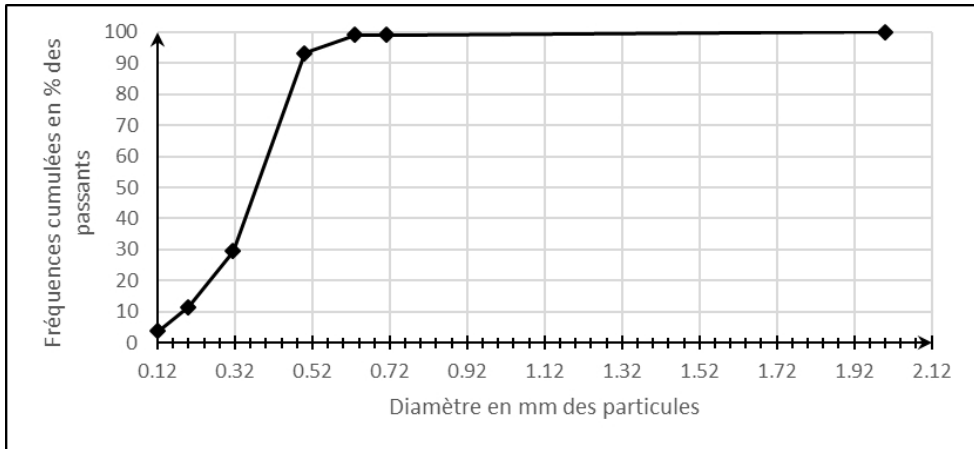


Figure 4. Courbe cumulative des fréquences granulométriques de la Basse Plage

La courbe des fréquences cumulées des diamètres des sédiments révèlent deux tendances globales sur la Basse Plage. Les sédiments inférieurs à 0,71 mm de diamètre dégagent une situation de cumul croissante. Ce sont les sédiments de calibre très fin, fin et moyen qui prédominent dans l'échantillon. La seconde situation est une tendance stable qui se manifeste à partir de 0,71 mm de diamètre. Minoritaires dans l'échantillon de la Basse Plage, les sables grossiers sont pour autant résistants face à la dynamique érosive. Mieux, la distribution granulométrique des sédiments de l'échantillon de la Basse Plage permet d'apprécier la répartition des granulats selon le calibre (Figure 5).

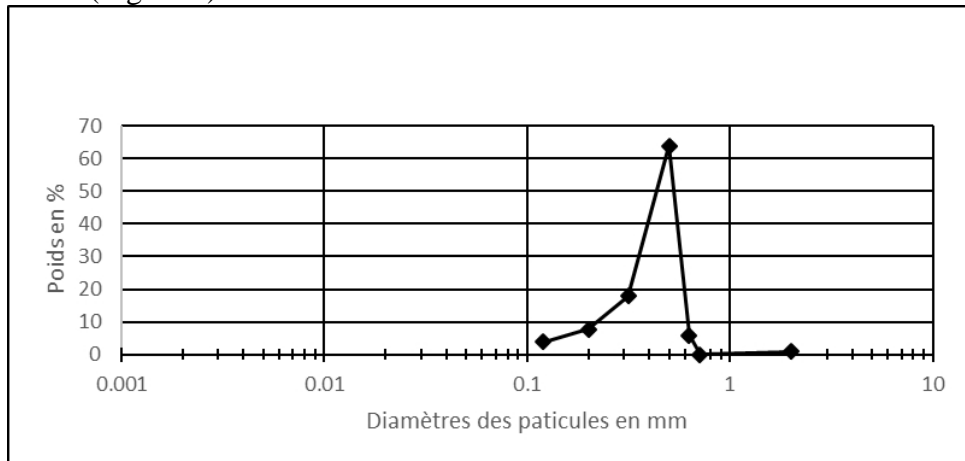


Figure 5. Courbe granulométrique de l'échantillon de la Basse plage

Le profil de la Basse Plage est essentiellement centré entre 0,1 mm et 0,63 mm, révélant la prédominance des particules de sable de diamètre moyen, fin et très fin ; la fraction grossière étant minimale. Les grains de taille

inférieure à 0,20 mm sont très sensibles à la déflation éolienne. Une situation quasi similaire s'observe avec les autres séquences de la plage de Mboro.

Structure granulométrique de la Haute Plage. Les statistiques de la Haute Plage sont traitées et représentées à travers la Figure 6.

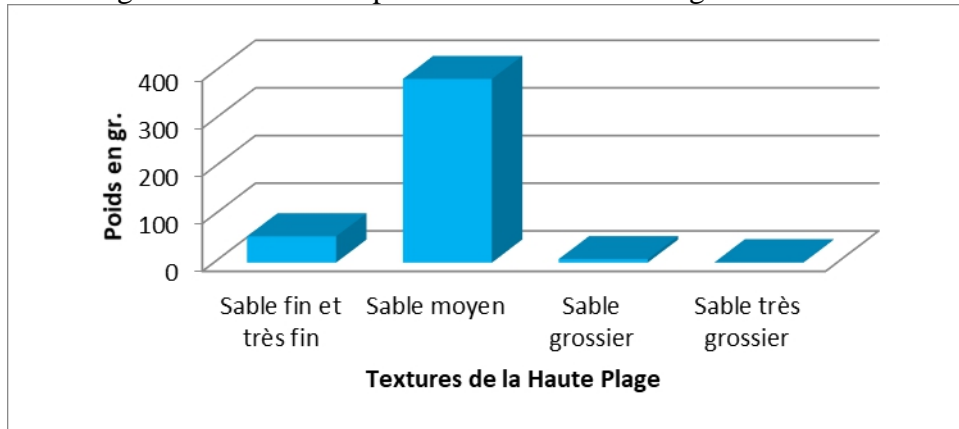


Figure 6. Structure granulométrique des textures de la Haute Plage

La Figure 6 montre la distribution dimensionnelle des granules de la Haute Plage. Les sables de diamètre moyen couvrent une fréquence considérable, soit 85,82 % (un poids de 385.5 g) sur la totalité des observations. La prédominance des sables moyens est significative. Ils sont suivis de loin par les sables fins et très fins avec un cumul des fréquences de 12,4 %, soit 55,2 g du poids. Ce sont des calibres très sensibles à la déflation. La courbe cumulative (Figure 7) caractérise cette domination des particules de diamètre fin à moyen.

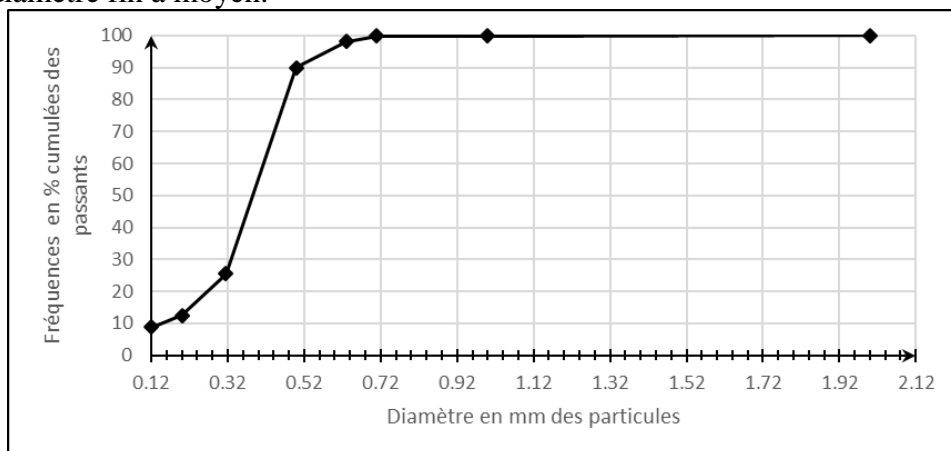


Figure 7. Courbe cumulative des fréquences granulométriques de la Haute Plage

Le troisième groupe de sédiments s'insère dans la deuxième tendance de la courbe et comprend les sables grossiers, soit de 0,71 mm à 1 mm. Ils

représentent 1,63 % des observations. Les sédiments très grossiers sont résiduels avec une représentativité de 0,15 % (0,65 g). La courbe granulométrique de la Haute Plage montre la distribution autour des sédiments fins et moyens (Figure 8).

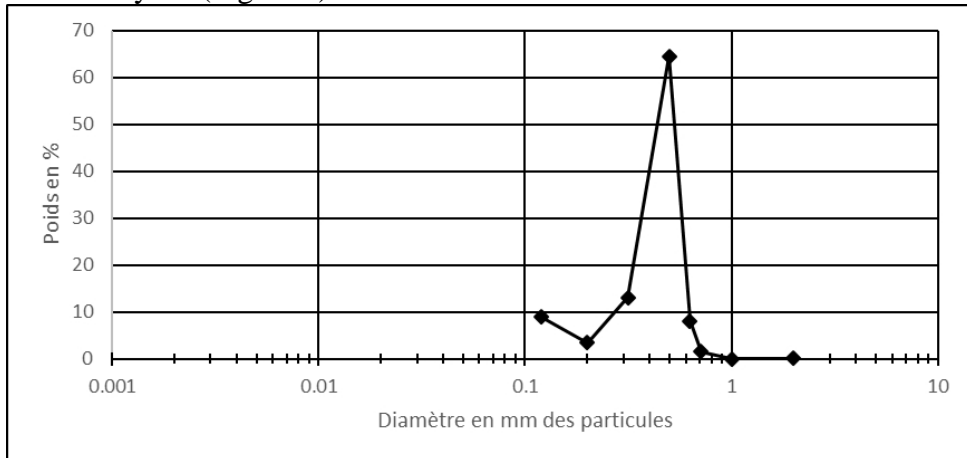


Figure 8. Courbe granulométrique de l'échantillon de la Haute Plage

La distribution granulométrique de l'échantillon de la Haute Plage montre une structure non étalée témoin de l'origine identique des particules de sable. C'est une structure centrée sur la trame sédimentaire comprise entre 0,1 mm et 1 mm de diamètre, ce qui traduit la dominance des sables de taille moyenne et fine susceptibles à la mobilisation éolienne. La fraction grossière est toujours minimale.

Structure granulométrique du Cordon vif. Le cordon vif littoral ou Supratidale est la séquence supérieure de la plage atteinte exceptionnellement par les hautes marées. C'est la partie qui représente le front aménagé de la bande de filao. Les granulats prélevés sur cette portion de la plage sont analysés et représentés. La représentativité des populations granulométriques peut être ressortie sur un diagramme (Figure 9).

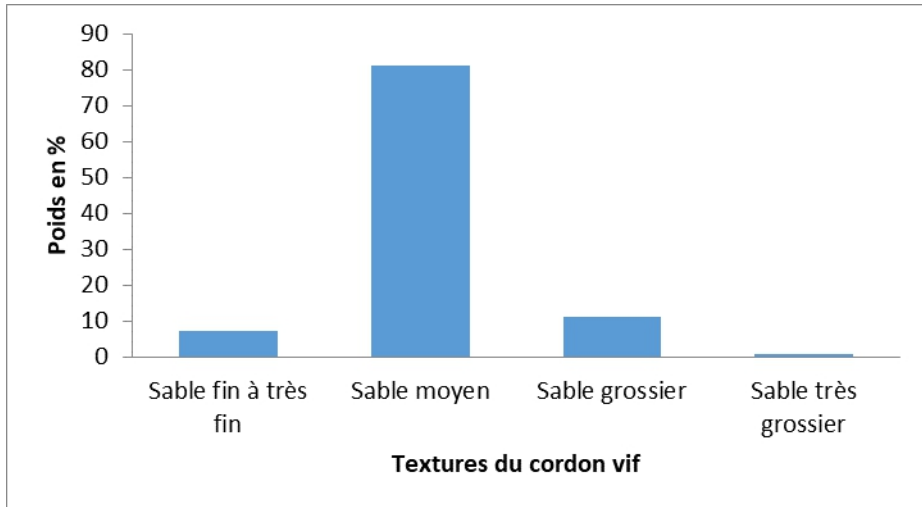


Figure 9. Structure granulométrique des textures du cordon littoral

La distribution est assez inégale des textures de sable partant des grains de 0,12 mm de diamètre (STF) à 2 mm de diamètre (STG). Sont représentées les textures suivantes par ordre d'importance : les sables moyens avec 81,2 % des observations, les sables grossiers avec 11 % des observations. Leur représentativité est caractéristique de la granulométrie du cordon vif. C'est la différence notable avec la texture générale de l'estran. Les sables fins et très fins font 7 % des observations. Ce qui laisse entrevoir une forte sensibilité à la mobilisation et au transport des sédiments par le fluide éolien. Les sables très grossiers sont résiduels (0,8 %). La courbe cumulative décrit quasiment la même situation (Figure 10).

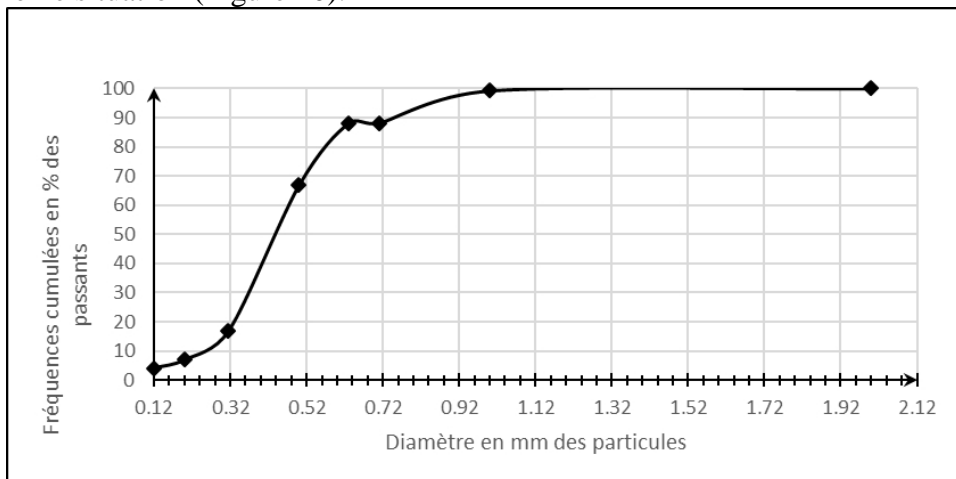


Figure 10. Courbe cumulative des fréquences granulométriques du Cordon Vif

La courbe décrit une situation plutôt similaire observée sur la Basse et la Haute plage, soulignant la parenté génétique des sédiments. En effet, une première tendance progressive des cumuls montre une dominance des sables de diamètre inférieur à 0,71 mm, donc moyens, fins et très fins. La deuxième tendance part des sédiments de calibre supérieur à 0,71 mm jusqu'au millimètre et même entre 1 et 2 mm. D'où la spécificité de cet échantillon du cordon vif avec une présence de sable très grossier plus résistant alors à la force éolienne. Cette situation est appréciable sur la courbe de distribution granulométrique (Figure 11).

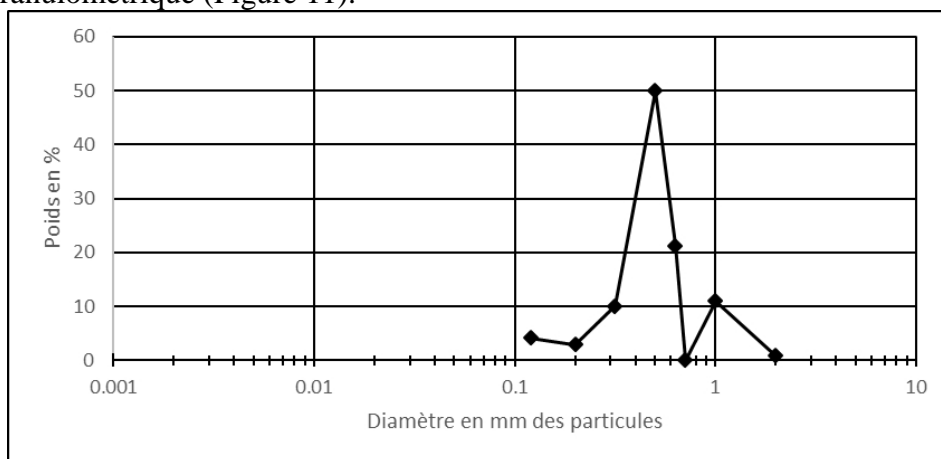


Figure 11. Courbe granulométrique de l'échantillon du Cordon blanc vif

La structure de la courbe (Figure 11) révèle une meilleure stabilité : elle est bimodale centrée sur les sables de calibre moyen et grossier. La dominance de la fraction moyenne est évidente. Cependant, les sables grossiers représentent 11 % de l'échantillon, quantité non négligeable. Il existe aussi une fraction très grossière dont le diamètre est supérieur à 1 mm. Ces graphiques traduisent une comparaison interne des différentes textures des séquences de la plage : Basse, Haute et Cordon vif, ce qui justifie l'appréciation de la structure générale des séquences (Figure 12).

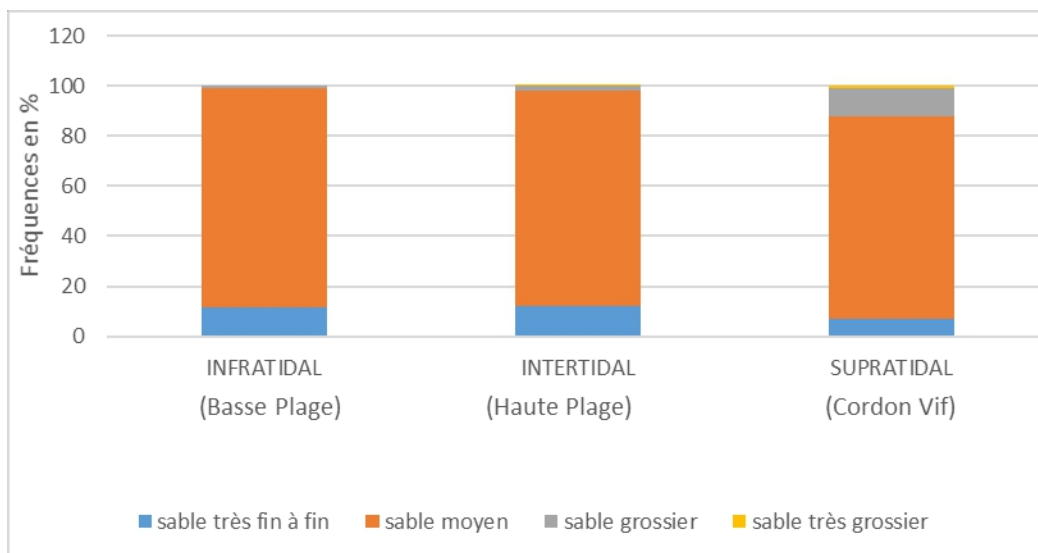


Figure 12. Histogramme des fréquences granulométriques de la plage de Mboro

A la lumière de ces données lithologiques et sur la base que les sédiments de calibre moyen et fin sont très sensibles à la déflation éolienne (Seck, Sy & Sy, 2020), il est admis un risque érosif important sur les espaces de culture. Dans ce cadre, le risque morphogénique est une prédisposition d'un milieu géographique à être altéré par le système morphogénique (altération mécanique du vent sur le substrat dunaire) (Seck, 2019). Les débits solides potentiellement mobilisables sont des données objectives caractéristiques d'un risque érosif. Les particules de sable érodées par le fluide éolien à la surface des dunes (revers du cordon blanc) sont mobilisées et transportées vers les dépressions. Les Niayes piègent ainsi les débits solides éoliens, fonctionnant comme des environnements sédimentaires : ensablement des cuvettes maraîchères. Les dépôts de sable des dunes sur ces espaces agricoles altèrent la composition physique des sols, ce qui dégrade progressivement le potentiel agronomique des cuvettes maraîchères (Niayes). Le matériau d'un sol minéral brut non climatique ensevelit les sols hydromorphes lourds (forte teneur en argile et limon) et en matières organiques des Niayes. Les Niayes structurent ainsi des territoires porteurs de l'économie agricole à enjeux multiples.

2.2. Les indicateurs socio-économiques : des territoires porteurs d'enjeux

Les données quantitatives recueillies lors de l'enquête sont des variables mesurables. Le dépouillement permet d'apprécier ces enjeux. La variété et l'évolution de la qualité des cultures sont ainsi prises en compte par le questionnaire.

« *Quels sont les types de culture pratiqués ?* » est la question 17/23 soumise à la population maraîchère. Les trente (30) réponses recueillies ont permis de dresser une liste qui contient les variétés agronomiques généralement pratiquées dans les Niayes de Mboro. Chaque interlocuteur a dressé son répertoire et le dépouillement met en exergue 14 variétés culturelles : pomme de terre, aubergine (douce et amère), piment, chou, patate, oignon, salade, concombre, navet, tomate, arachide, carotte, poivre et haricot. Les réponses peuvent faire l'objet de classification pour trouver la fréquence des différentes cultures. La culture de pomme de terre prédomine, soit 12,8 % de l'effectif total des cultures. Le piment (ordinaire, « piment salade »), le navet, le chou, l'oignon et la carotte sont également des cultures très représentatives. S'ensuivent les cultures de l'aubergine (douce et amère), de la patate et du concombre qui représentent respectivement 9%, 6 % et 5,4% des cultures. La salade, la tomate, l'arachide, le poivron et le haricot suivent.

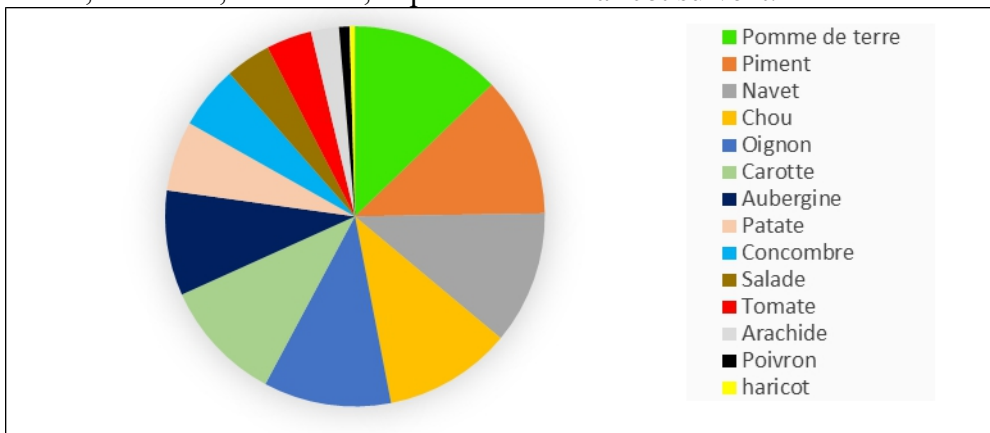


Figure 13. Fréquence des cultures en rapport aux réponses fournies

Dans quasiment tous les champs visités pendant les activités de terrain, il existe des plans et des tas de récolte de pomme de terre. Aussi, le navet, le chou, le piment, l'oignon, la carotte, l'aubergine, la patate et le concombre sont assez bien illustrés dans les champs visités. Ces cultures sont assez prisées dans le marché local et régional (Thiès, Tivaouane, ...) et surtout dans la capitale Dakar. Elles sont pratiquées par plus de 35 % des maraîchers interrogés. Les plantations sont caractéristiques d'un regain d'activité agricole.



Photo 3 et 4. La culture du navet et de l'aubergine (Seck, 2019)



Photo 5. Plan d'oignon (Seck, 2019)

Plus de 76 % des personnes interrogées pratiquent cette culture. Le navet (*Brassica rapa*) est une plante herbacée de la famille des Brassicacées. C'est une plante potagère consommée comme légume. Le marché sénégalais en est inondé et les maraîchers s'adonnent à cette culture au regard de sa rentabilité. La Photo 4 illustre un plan de la culture de l'aubergine où deux types sont exploités dans les champs visités : l'aubergine amère ou aubergine africaine et l'aubergine douce. La première est ainsi nommée à cause du goût amer. Les pratiques culinaires sénégalaises s'accoutument aussi bien de l'une

que de l'autre. Les menus sénégalais sont très souvent ornés de ces deux types d'aubergine et en même temps.

Les plans d'oignon sont disposés en sillons (Photo 5) ; l'oignon est une culture très bien représentée dans les champs de maraichage de Golgaïndé, de Mboro-sur-mer, de Bono. La protection des espaces de culture est d'un enjeu socio-économique important : protéger le patrimoine culturel des Niayes de Mboro. La qualité des cultures ici exposée est une conséquence des aménagements de protection. La population explique cette situation par deux ensembles de réponses : la réponse « *sol régénéré et cultures protégées de l'ensablement* » devient plus explicite avec la réponse « *sol régénéré et cultures protégées contre le vent, la chaleur et le sable dunaire* » (Photos 6 et 7).



Photos 6 et 7. Tapis de litière de l'espèce *Casuarina equisetifolia* (Sy, 2021)

Ces réponses montrent toute l'importance de l'espèce *Casuarina equisetifolia* (filao) contre la dynamique d'ensablement. Elle fonctionne comme brise-vent *en sus* de produire un tapis de litière qui a pour effet d'inhiber la déflation, de bloquer les échanges sédimentaires entre le cordon blanc vif (qui produit des particules de quartz stériles) et les cuvettes maraichères. En conséquence, elle régénère le sol et protège les espèces cultivées contre la chaleur insupportable pour certaines cultures. Quelque 93,3 % de la population enquêtée affirment une évolution des espèces en quantité et en qualité. Pour protéger ces cultures, les populations initient des actions, des stratégies de protection des cultures. Dans ce cadre, les réponses des enquêtés en % a donné les statistiques suivantes : néant = 53,4 %, Ceinture de

l'espèce *Opuntia tuna* = 30 %, Ceinture végétale + palissade = 13,3 %, Entretien et Filao = 3,3 %.

La réponse prépondérante à 53,4 % est une absence de mesures locales de protection des cultures et des habitats. Cette population se suffit de la bande de filao pour bénéficier de la protection des cultures. Les champs sont des aires organisées en plans de cultures diverses avec une faible clôture. C'est, en effet, des champs en finage qui marquent les terroirs villageois de Golgaïndé et de Bono. L'analyse du paysage agraire révèle une configuration de l'espace qui met en avant une certaine maîtrise de la menace d'ensablement sur les espaces de culture. Cette situation peut justifier l'absence de stratégies locales de protection pour plus de la moitié des personnes interrogées. Cependant, 30 % de la population interrogée utilisent « une ceinture de l'espèce *Opuntia tuna* comme clôture des espaces de culture. C'est une mesure qui vient en appoint de la bande de filao. L'installation de cette clôture n'est pas uniquement contre l'ensablement mais elle est aussi mise en place contre les reptiles et autres animaux dangereux. Cette espèce est aussi traditionnellement associée à « une ceinture végétale et palissade » utilisées par 13,3 % des personnes interrogées. Une dernière partie de la population (3,3 %) se contente de « l'exploitation et de l'entretien de la bande de filao » qu'il réaménage et réutilise d'une manière plus adéquate à leur besoin.

Il est ressorti une meilleure lecture du degré de satisfaction des populations de Mboro concernant la protection : amélioration du rendement due à la régénération du sol, à la protection contre l'ensablement et contre la chaleur. Ce qui conduit à une production de qualité. Ces conditions agronomiques et environnementales permettent d'accroître les revenus des maraîchers, améliorant leurs conditions de vie. Voilà tout l'enjeu de protéger ces territoires économiques (cadres de vie) exposés à la mobilité du matériau dunaire. Cette protection doit se faire avec l'appui de l'information géographique sur la dynamique des débits solides, justifiant la place de la géomorphologie littorale.

Discussion

Cette contribution vise à montrer la portée scientifique de la recherche géomorphologique en termes d'enjeux socio-économiques. Sur le risque et les enjeux des territoires, la confrontation des données avec un article sur la vulnérabilité permet la lecture de leur fiabilité. Il s'agit d'une «Étude économique et spatiale de la vulnérabilité et de l'adaptation des zones côtières aux changements climatiques» (egis international, 2013). Elle traite de la vulnérabilité côtière et procède par l'évaluation économique et spatiale des risques et des vulnérabilités pour aider à la prise de décision et à la gestion intégrée de la zone côtière. Ses conclusions sont une vulnérabilité socio-économique établie sur le littoral sénégalais avec des projections sur plusieurs

années (2030, 2080), la mise en place de cartes de risque avec une catégorisation en fort, moyen et faible risque sur l'espace côtier.

La dimension politique de cette étude embarque la prise de décision et la mise en place de systèmes d'alerte contre les risques. Ainsi, même si les échelles diffèrent autant que certaines approches (cartographie, vulnérabilité, projection du risque), cet article confirme la présence du risque sur le littoral Nord sénégalais à travers les échanges sédimentaires entre le cordon vif et les espaces de culture à enjeux socio-économiques multiples.

Dans ce cadre, Faye (2010) dans sa thèse de doctorat a évalué les évolutions respectives des traits de côte de plusieurs plages ouest-africaines, de la Mauritanie à la Guinée Bissau. Des mesures quantitatives sont extraites du traitement des images satellites et la photo-interprétation a permis à Faye de tirer des conclusions sur la mobilité du trait de côte ouest-africain. Les variations temporelles permettent de suivre cette évolution sur 142 km de plage (7,5%) des 1892 km de côtes sableuses. Un pourcentage de 73,4 % de cet échantillon côtier est en pro-gradation avec quelques marges d'érosion. Ces secteurs sont localisés dans les cordons littoraux, les îles sableuses estuariennes du Sénégal (Langue de Barbarie, Joal, Saloum, Casamance), de la Gambie (Toll Point, Saniang Point, Kartrung Point) et de la Guinée Bissau (Cap Roxo, Rio Cacheu, Ouest de l'île de Pexice, Nord du Rio Cacine, flèche d'Acapa, la façade orientale de l'île d'Adonga). De cette recherche il apparaît que 5,5 % de côtes pro-gradent, 2 % de côtes s'érodent et 92,5 % sont à évolutions non mesurables par les données satellites disponibles.

Ces données concordent avec l'hypothèse du milieu côtier par excellence dynamique compte tenu de la force éolienne en action, du ravivement et de la mobilité des dunes, de la sensibilité du matériau dunaire à la déflation éolienne. Dans le même sillage, Ndao (2012) a travaillé sur la gestion environnementale d'un territoire humide et dynamique qui parcourt la Grande Côte, de Saint-Louis à Dakar ; les Niayes très propices à la production horticole et particulièrement importante pour la survie des populations de Pikine à Dakar, de Mboro à Thiès et à Saint-Louis. Les résultats de cette recherche soulignent la vulnérabilité des populations par des inondations récurrentes, une occupation du sol en hausse inexorable sans mesure préventive ni de plan directeur, une précarité socio-économique de populations ancrées dans les réflexes d'aridité et de sécheresse. Il s'y ajoute une situation aléatoire du risque climatique qui fait des Niayes un écosystème à risque et exposé aux actions anthropiques, etc. Ndao a, en quintessence, évalué les aspects territoriaux des Niayes. La cartographie de l'occupation du sol de Mboro révèle le dynamisme socio-économique de ces espaces. Les résultats de cet article confirment la problématique socio-économique en cours même avec des écarts méthodologiques consistants. Les deux études ont cependant, montré les richesses agronomiques de la zone des Niayes. C'est

d'ailleurs sous ce rapport qu'une alternative de recherche sérieuse est offerte à travers un bon nombre de travaux scientifiques sur la Grande Côte qui ont utilisé des expériences empiriques de trappes à sédiments pour quantifier ce risque morphogénique sur les Niayes : Sy (2013), Niang (2017), Thiaw (2018), Seck (2019), Seck, Sy et Sy (2020). Ces travaux ont produit des statistiques sur les quantités de débits massiques éoliens mobilisés par la déflation éolienne et permettent de témoigner de ce risque d'ensablement présent dans la Grande Côte du Sénégal.

En définitive, les données présentées dans cette contribution trouvent une validité probante au regard de nombreux résultats issus de travaux scientifiques avérés. Cependant, l'analyse de la dynamique de l'ensablement, au-delà de la recherche de la sensibilité granulométrique des sédiments, peut être quantifiée par des méthodes de terrain spécifiques à la géomorphologie littorale.

Conclusion

Un seuil critique des vents compétents combiné à une granulométrie moyenne à 80 %, fine et très fine (autour de 12 %), un déficit pluviométrique avéré qui assèche les sédiments dépourvus de liants, un système dunaire très mobile, sont autant de facteurs qui favorisent la mise en place d'un système morphogénique à dominante mécanique : la morphodynamique éolienne. Ces éléments expliquent la dynamique érosive (Charles, 2010), véritable menace dans le secteur côtier de Mboro. Ces menaces se mutant en risque réel en présence de facteurs de production socio-économiques, les enjeux autour des territoires de Mboro interpellent la recherche actuelle. Le littoral est « un espace de vie » (Miossec, 1998) plutôt attrayant pour les populations sénégalaises dont plus de la moitié vit à moins de 60 km des côtes. C'est une mosaïque de territoires qui se superposent et des mutations spatiales caractérisent ces écosystèmes littoraux. La mise en place de données exhaustives sur la dynamique de l'ensablement offrent un support important pour l'aménagement du territoire en dehors de la recherche purement scientifique. C'est en d'autres termes, une dynamique de gestion territoriale d'un milieu aménagé d'une bande de filao pour la lutte contre l'ensablement des espaces maraîchers.

References:

1. Charles Jacques Berthe, Moustapha Ould Mohamed & Meimine Ould Salek (2010). *Lutte contre l'ensablement, l'exemple de la Mauritanie*, FAO, 89 pages.
2. Fall Mamadou (1986). *Environnements sédimentaires quaternaires et actuels des tourbières des Niayes de la Grande Côte du Sénégal*. Thèse

- de doctorat de 3^{ème} cycle, Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Géologie, 153 pages.
3. Faye Ibrahima (2010). *Dynamique du trait de côte sur les littoraux sableux de la Mauritanie à la Guinée-Bissau (Afrique de l'Ouest) : Approche régionale et locale par photo-interprétation, traitement d'images et analyse de cartes anciennes*. Thèse de doctorat, Université de Bretagne Occidentale, Volume 1, 321 pages.
 4. Fournier Jérôme, Chantal Bonnot-Courtois, Raphaël Paris & Monique Le Vot (2012). *Analyse granulométrique, principes et méthodes*. CNRS, Dinard, 99 pages.
 5. Miossec Alain (1998). « Les littoraux espaces de vie » in *Dossiers des images économiques du monde*, sous la dir. de Gamblin, A., édition SEDES, pp 41-59.
 6. Myriam Olivier & Ali Mesbah (2016). « Construction en terre », *Essais d'identification des sols*. Cayenne, Guyane, 45 pages.
 7. Ndao Mariétou (2012). *Dynamiques et gestions environnementales de 1970 à 2010 des zones humides au Sénégal : étude de l'occupation du sol par télédétection des Niayes avec Djiddah Thiaroye Kao (à Dakar), Mboro (à Thiès) et Saint-Louis*. Thèse de doctorat, Université de Toulouse 2 Le Mirail, cotutelle internationale Université Gaston Berger de Saint-Louis, 371 pages.
 8. Niang Souleymane (2017). *Dégradation chimique et mécanique des terres agricoles du Gandiolais (littoral nord du Sénégal) et analyse des dynamiques actuelles d'adaptation*. Thèse de doctorat de géographie, Université Gaston Berger de Saint-Louis, 357 pages.
 9. Seck Mouhamadou Bassirou (2019). *Dynamique de l'ensablement et protection des Niayes de Mboro. Quantification des débits solides éoliens et cartographie des aménagements de protection*. Thèse de doctorat de géographie, Université Gaston Berger de St-Louis, 238 pages.
 10. Sy Amadou Abou (2009). *Les dunes littorales sénégalaises. Dynamique actuelle et ses conséquences sur les espaces maraîchers*. Mémoire de master 2, UFR LSH, UGB, 193 pages.
 11. Sy Amadou Abou (2013). *Dynamique sédimentaire et risques actuels dans l'axe Saint-Louis-Gandiol, littoral Nord du Sénégal*. Thèse de doctorat de géographie, Université Gaston Berger de St-Louis, 333 pages.
 12. Tangara Abdourahmane (2010). « Données anémométriques et charriage de sable sur la côte nord du Sénégal, cas des secteurs de Kayar et de Mboro », in *Revue de Géographie du Laboratoire Leïdi*, n°08, p. 145-153.

13. Thiaw Pape (2018). *Dynamique de l'ensablement des Niayes et ses conséquences sur le maraichage dans le secteur de Potou : stratégies de lutte*. Mémoire de Master 2, Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal, 178 pages.



Statut social et émigration internationale des femmes au Burkina Faso

Ousmane Barry

Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso. Institut National de la Statistique et de la Démographie (INSD), Burkina Faso

Honoré Mimche

Patrice Tanang Tchouala

Hamidou Kone

Institut de FORMation et de Recherche Démographiques (IFORD), Yaoundé, Cameroun

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p163](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p163)

Submitted: 01 May 2021

Accepted: 18 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Barry O., Mimche H., Tchouala P.T. & Kone H. (2021). *Statut social et émigration internationale des femmes au Burkina Faso*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 163.

<https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p163>

Résumé

Le statut social de la femme est un critère de différenciation dans le domaine de la migration internationale féminine. Cependant la littérature reste peu proluxe sur la relation entre celui-ci et la pratique migratoire. Cette étude vise à documenter les liens entre le statut des femmes et leurs comportements migratoires dans le contexte burkinabè. Elle s'appuie sur des données secondaires, 3 880 femmes âgées de 15 ans et plus, issues de l'enquête sur l'Interaction entre Politiques Publiques, Migrations et Développement (IPPM) au Burkina Faso en 2014 collectées auprès de 2 200 ménages. L'analyse a été à la fois descriptive (bivariée et multivariée) et explicative (régression logistique). Les résultats montrent que le statut social de la femme est négativement associé à l'émigration internationale des femmes. Les émigrées sont celles qui ont un statut faible. Elles résident en milieu rural, dans des ménages ayant une expérience migratoire et un niveau de vie faible. Le statut social de la femme explique le départ vers l'étranger chez les femmes Burkinabè et contribue à l'exacerbation des flux migratoires au Burkina Faso. Le sexe du chef de ménage et la taille du ménage constituent un autre groupe de variables qui influencent directement l'émigration des femmes mais aussi

de façon indirecte via le statut de celles-ci. En conclusion, cette étude aurait contribué à une compréhension plus large sur les migrations féminines au Burkina Faso. Au regard de ces résultats, l'amélioration des conditions de vie des femmes et l'analyse de l'impact de l'émigration internationale de celles-ci sur certains secteurs de développement local telles que la santé et l'éducation constituent des pistes à explorer afin de contribuer à l'autonomisation des femmes d'une part et de tirer les avantages qu'offre la migration d'autre part.

Mots-clés: Femme, Statut social, émigration internationale, Migration, Burkina Faso

Statut social et émigration internationale des femmes au Burkina Faso

Ousmane Barry

Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso. Institut National de la Statistique et de la Démographie (INSD), Burkina Faso

Honoré Mimche

Patrice Tanang Tchouala

Hamidou Kone

Institut de Formation et de Recherche Démographiques (IFORD),
Yaoundé, Cameroun

Abstract

The social status of women is a criterion of differentiation in the field of international female migration. However, the literature is not very prolific on the relationship between this and the practice of migration. This study aims to document the links between the status of women and their migratory behavior in the Burkina Faso context. The study is based on secondary data, 3,880 women aged 15 and over, from the survey on the Interaction between Public Policies, Migration and Development (IPPMD) in Burkina Faso in 2014 collected from 2,200 households. The analysis was both descriptive (bivariate and multivariate) and explanatory. Results show that the social status of women is negatively associated with the international emigration of women. The emigrants are those who have a weak status. They live in rural areas, in households with migratory experience and a low standard of living. The social status of women explains the departure abroad among Burkinabè women and contributes to the exacerbation of migratory flows in Burkina Faso. The sex of the head of the household and the size of the household constitute another group of variables that directly influence the emigration of

women but also indirectly via their status. In conclusion, this study would have contributed to a broader understanding of female migration in Burkina Faso. Based on these results, improving the living conditions of women and analyzing the impact of their international emigration on sectors of local development such as health and education are avenues for consideration to explore in order to contribute to the empowerment of women on the one hand and to reap the benefits of migration on the other.

Keywords: Woman, Social status, international emigration, Migration, Burkina Faso

Introduction

La migration est un phénomène universel qui touche tous les continents et qui est au cœur de l'actualité tant dans les pays du Nord que dans ceux du Sud (Brachet, 2007; Vause, 2012). À l'échelle mondiale, le nombre des migrants internationaux ne fait qu'augmenter : ils étaient 281 millions en 2020 contre 173 millions en 2000. Les femmes représentaient environ la moitié de ceux-ci (Nations Unies, 2020). Divers facteurs socioéconomiques, politiques et culturels entraînent cette augmentation et une diversification inédite des flux migratoires, notamment en Afrique Subsaharienne (Brachet, 2007). Tant pour les migrations internationales qu'internes, le constat est relativement le même : le déséquilibre économique entre régions, les conflits internes, l'absence de développement économique et social, la pauvreté monétaire, l'insuffisante scolarisation, le manque de professionnalisation, la quête du mieux-être de soi-même et de sa famille, les regroupements familiaux sont autant de raisons qui expliquent encore l'exacerbation des migrations (Brachet, 2007).

Bien que faisant, de plus en plus, l'objet de nombreuses études scientifiques par des chercheurs, la migration internationale reste le phénomène démographique le plus mal mesuré et le moins connu, en particulier en Afrique (Tabutin & Schoumaker, 2020). Même si, au cours des dernières années, les recherches sur les migrations ont intégré davantage la dimension du genre (Toma, 2014), il demeure que les femmes ont longtemps été considérées comme totalement « passives » ou des « suiveuses » dans le processus migratoire. Dans la littérature, l'on distingue plusieurs travaux sur les migrations féminines qu'on pourrait regrouper en quatre types. D'abord ceux qui portent sur les relations de genre et la migration (Ambrosetti et al., 2008; Ba, 1998; Catarino & Morokvasic, 2005; Chort et al., 2020; Lutz, 2010; Morokvasič, 1986; Pessar, 1999; Sakho & Dial, 2010; Vause, 2009, 2012) et ensuite, les travaux renseignant sur les déterminants de la migration (Findley, 1989; Kenne, 2011; Gael Le Jeune et al., 2013; Lesclingand & Hertrich, 2017; Néya, 2016). Aussi, d'autres mettent en avant le phénomène de féminisation

des migrations (Mimche et al., 2005; Miranda et al., 2011; Vause et al., 2015) et enfin, les recherches qui font ressortir l'effet de la migration sur le statut de la femme (Moujoud, 2008).

Cependant, les travaux réalisés dans le contexte d'Afrique Subsaharienne se caractérisent par leur caractère plutôt général faisant que de nombreuses dimensions et approches méthodologiques d'analyse de l'émigration internationale féminine demeurent mal, insuffisamment ou non explorée. Aussi, les études faisant référence au statut de la femme sont relativement peu nombreuses (Assogba, 1992; Findley, 1989).

Au Burkina Faso, certes, la migration a fait, relativement, l'objet de nombreuses études scientifiques (Beauchemin, 2011; De Lange, 2007; Henry et al., 2003; Gaël Le Jeune, 2007; OIM, 2016; Ouedraogo, 2007; Zourkaleini, 2007; Zourkaléini & Piché, 2005) mais peu d'entre elles ont abordé la problématique de l'émigration féminine. De même, les recherches l'ayant abordée, notamment celles de Le Jeune (2007), Le Jeune et al. (2013) et de Néya (2016), l'ont fait dans une approche transversale, sous l'angle des relations de genre et des effets de celle-ci sur les femmes sans évaluer l'effet net du statut de la femme sur la propension à migrer. Le statut de la femme influence-t-il l'émigration féminine au Burkina Faso ? Si oui, comment ? Qui sont celles qui émigrent ? Comment varie cette émigration internationale selon le statut des femmes ? A travers quels mécanismes le statut des femmes influence-t-il leurs comportements migratoires ?

La situation des femmes, en particulier celles du Burkina Faso, a connu des changements aux niveaux social, économique, politique et culturel (INSD, 2009; Rouamba, 2011). Le niveau d'instruction de la population féminine s'est amélioré au cours des dernières décennies. La participation à l'activité économique et politique (Omeyaka, 2018), l'âge au premier mariage des femmes et la proportion de celles qui demeurent définitivement célibataires ne font qu'augmenter. Ainsi, lorsqu'elles sont économiquement (Félix et al., 2017) et socialement autonomes, les femmes deviennent de puissants vecteurs de changement. La procréation, l'éducation des enfants et la « *gardienne de la maison* » qui formaient l'identité et la fonction unique de la femme tendraient à relever du passé. Le statut social de la femme résulterait de tous ces différents changements, il figure parmi les facteurs explicatifs de la dynamique démographique qui ont particulièrement retenu l'attention des chercheurs en Afrique (Assogba, 1989, 1990, 1992; Kamgno, 1993; Rakotondrabe, 2004; J.-R. M. Rwenge, 2003, 2007; M. Rwenge, 1995).

Compte tenu de ce qui précède, cette recherche vise à documenter les liens entre le statut des femmes et leurs comportements migratoires dans le contexte burkinabè.

Elle s'articule successivement autour de la population étudiée, d'une synthèse de la littérature existante sur la migration des femmes, des aspects méthodologiques, des principaux résultats et de la conclusion.

1. Aspects Contextuels du Pays

Le Burkina Faso est un pays sahélien, enclavé, situé au cœur de l'Afrique occidentale dans la boucle du Niger. Il est membre de la Communauté Economique des Etats d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO), un espace qui se caractérise par la libre circulation des personnes, des biens et des services entre les Etats membres. Le pays a signé également des conventions internationales relatives à la libre circulation (Ministère de l'économie, des finances et du développement, 2017). En outre, il dispose d'une Stratégie Nationale de Migration (SNMig), adoptée en février 2017, qui est la politique de référence en matière de migration.

La dynamique démographique est caractérisée par une fécondité et une mortalité assez élevées et un solde migratoire négatif (INSD, 2009, 2011). Les femmes ont un pouvoir économique très faible du fait de leur faible accès et contrôle aux facteurs de production et aux ressources (Ministère de la promotion de la femme, 2009; Sigrun, 2004). L'émigration des femmes seraient conditionnées par plusieurs facteurs tels que la situation matrimoniale, le niveau d'instruction, la situation d'activité, le revenu, le statut par rapport à la maternité entre autres. En effet, le système familial et social est fondé sur le patriarcat et donc les décisions importantes, telle que l'émigration d'une femme par exemple, au sein du ménage ou dans la sphère familiale revient au chef. Ce pouvoir de la prise de décision au sein du ménage pourrait avoir une double implication : d'une part, il a une influence sur la position sociale des femmes qui tendrait à être toujours inférieure à celle des hommes ; et d'autre part, il constitue un blocage pour leur liberté notamment celle relative à la libre circulation.

Avec une pluralité ethnique qui donne lieu à une diversité de pratiques socioculturelles et des systèmes de rapport de genre variés, on retrouve des ethnies où la femme : (1) a un pouvoir économique et un pouvoir de décision, (2) a un certain pouvoir de décision mais son pouvoir économique est faible, (3) n'a pas un pouvoir de décision important mais peut disposer des ressources propres (Kobiané, 2007). Ainsi, au regard des spécificités des groupes ethniques du pays, on peut déduire que le fait pour une femme d'appartenir à l'un ou l'autre groupe peut manifestement avoir un impact sur son statut au sein dudit groupe et partant de la société dans laquelle elle vit. Le fait d'avoir un pouvoir économique et/ou décisionnel constitue, sans doute, un atout considérable dans un projet migratoire.

2. **Revue De La Litterature**

L'émigration, féminine, est un phénomène dont l'occurrence dépend d'un ensemble d'éléments très complexes, à la fois individuels et collectifs, souvent interactifs. Plusieurs approches théoriques et empiriques ont été mobilisées par de nombreux chercheurs, de disciplines variées, pour comprendre ledit phénomène.

2.1. **Quelques approches explicatives**

L'approche genre, un objet d'analyse important pour une meilleure compréhension des changements sociaux autant dans la société de départ, de transit que celle d'immigration. Pendant longtemps, les rapports de genre furent ignorés et le neutre au masculin fut considéré comme suffisamment légitime pour représenter tous les migrants. Pour (Roulleau-Berger, 2010), la question du genre dans les migrations est longtemps restée un impensé. Le texte de Morokvasic paru en 1984 dans le numéro spécial de l'International Migration Review sur les migrations féminines fut le point de départ obligé en ce qui concerne la théorisation du rôle des femmes dans la migration (Piché, 2013). C'est ainsi que le rôle des rapports de genre dans les décisions migratoires a été abordé dans l'optique d'une théorie spécifique de la place des femmes dans la société (Nganawara, 2017).

Toutefois, Ba (1998) avait déjà précisé qu'il ne s'agit pas d'envisager strictement l'étude des femmes en tant que groupe spécifique mais de manière transversale aborder également la question de l'homme. Pour certains auteurs, la migration des femmes s'inscrit donc dans des rapports de pouvoir et les recherches examinent non seulement la manière dont ces rapports façonnent les décisions migratoires des femmes, mais aussi comment la migration féminine peut changer le système patriarcal (Gael Le Jeune et al., 2013; Piché, 2013). Bien que les migrations féminines rythment aux pas des rapports de genre dans de nombreux pays du monde en général et ceux africains en particulier, il existe néanmoins des déplacements légitimés et autorisés : les regroupements familiaux.

L'approche sociologique, elle regroupe en son sein plusieurs théories dont celles des migrations féminines dans le cadre du regroupement familial, du pull/push factors et des réseaux migratoires entre autres.

Le regroupement familial fournit un cadre à l'étude des migrations féminines. Le postulat est que les jeunes hommes célibataires ou mariés émigrent d'abord seuls pour des raisons de travail et font venir ensuite leurs fiancées ou épouses. Les femmes qui migrent dans ce cadre sont présentées comme des « suiveuses », dont le départ est fondé exclusivement sur la décision du conjoint émigré. Leur image est celle de personnes à charge plutôt que celle d'actrices de la migration (Tall & Tandian, 2010). Cependant, les migrations féminines africaines présentent plusieurs caractéristiques. Bisilliat

(1983) en note déjà trois types : ou bien ce sont des filles qui partent vers l'âge de 15 ans pour subvenir aux besoins de leurs familles ou bien ce sont des femmes chefs de famille qui quittent leur village faute de terres ou d'emplois rémunérateurs, ou bien, enfin, ce sont des femmes mariées qui suivent leurs maris lorsque ces derniers émigrent (Bisilliat, 1983).

A côté de ces formes de migration, Mankou (2011) note l'apparition d'un nouveau phénomène social de migration féminine en Afrique : la cybermigration maritale. Il s'agit, pour l'auteur, d'une modalité de mobilité contemporaine qui concerne principalement des jeunes filles en quête d'un meilleur statut social. Ces dernières s'auto excluent du marché matrimonial « normal » de leur pays, jettent leur dévolu sur le « Blanc » qui est perçu comme un occidental, figure du mari idéal. Ce qui confère un meilleur statut à la jeune fille et lui permet de venir en aide à ses proches restés au pays (Mankou, 2011).

Nonobstant, même si l'émigration des femmes demeure un phénomène méconnu (Mimche et al., 2013), certains travaux montrent qu'on assisterait à un développement sans précédent des migrations autonomes¹ des femmes en Afrique (Adepoju, 2002; Antoine & Sow, 2000; Bocquier & Traoré, 2000; Mimche et al., 2013).

Quant à la théorie de pull/push factors, Lee (1966) considère que dans chaque milieu de l'espace migratoire, il y a des éléments répulsifs, attractifs et neutres (Lee, 1966). Alors, il part du principe que la migration est un calcul individuel fondé sur les facteurs d'attraction (lieu de destination) et les facteurs de répulsion (lieu d'origine) et postule que « *la migration est causée à la fois par des facteurs positifs qui caractérisent les aires possibles de destination et par des facteurs négatifs aux lieux d'origine ou de résidence actuelle. Ainsi, tant la zone de départ que la zone d'arrivée sont caractérisées par un ensemble de facteurs positifs, ou facteurs d'attraction ou de rétention (pull factors) et de facteurs négatifs ou forces de répulsion (push factors)* » (Caselli et al., 2003). Pour cet auteur, les contacts personnels et les sources d'informations disponibles sont entre autres des facteurs qui interviennent dans le processus de migration. Toutefois, quelques critiques ont été formulées sur la théorie parmi lesquelles la prédominance des facteurs micro-individuels.

L'approche systémique pourrait être d'une grande importance dans l'explication de l'émigration internationale féminine en ce sens que non seulement la migration est complexe en elle-même mais également les faits sociaux relatifs aux femmes le sont aussi. L'avantage de cette approche dans l'appréhension des faits migratoires est qu'elle est une démarche à la fois

¹ La migration "autonome" des femmes est définie dans ces travaux comme une migration visant à satisfaire les besoins économiques individuels des femmes. Elle résulterait principalement de la "féminisation de la pauvreté" qui affecterait particulièrement les milieux ruraux dans ces régions.

analytique et synthétique, détaillante et englobante. Selon Cambien (2008), la naissance de l'approche systémique est en partie liée à la prise de conscience, notamment au sein du champ scientifique, de la complexité croissante du monde. En d'autres termes, plus le monde devient complexe et plus l'Homme tend à développer une conscience plus aiguë de cette complexité (Cambien, 2008).

Au-delà de la théorie, des études empiriques ont été menées sur les migrations internationales s'intéressant aussi bien à la mesure qu'à l'explication du phénomène.

2.2. Facteurs explicatifs

Les chercheurs ont accordé, et continuent d'accorder de plus en plus et dans divers domaines, de l'intérêt au **statut de la femme**. Cet intérêt est justifié, le plus souvent, par l'importance du rôle de la femme dans le processus de développement et/ou par les inégalités entre sexes ou encore par la théorie de la transition démographique d'un pays, surtout ceux d'Afrique. Vu sous cet angle, le statut de la femme a également suscité l'intérêt des chercheurs dans les études démographiques (Assogba, 1989, 1990, 1992; Kamdem, 2006; Rakotondrabe, 2004; J.-R. M. Rwenge, 2003, 2007; M. Rwenge, 1995). Cet intérêt des chercheurs pour la féminisation du discours sur les migrations est récent bien que la féminisation des migrations ne soit pas tout à fait un phénomène nouveau (Vause, 2012).

Avant toute tentative de prise en compte de cet indicateur dans une étude, il est important de noter les problèmes inhérents à la mesure et à la conceptualisation même du statut de la femme. Bien que reconnu par divers auteurs comme un important facteur de changement démographique (Assogba, 1989; Vallin, 1988), le statut de la femme, jusqu'à un passé récent, était souvent réduit au niveau d'instruction de la femme et/ou à son activité économique (Assogba, 1990; Kamdem, 2006; J.-R. M. Rwenge, 2007). Cependant, cette manière de simplifier une réalité très complexe a fait l'objet de nombreuses critiques (Assogba, 1992; Kamdem, 2006; Oppong, 1980; Rakotondrabe, 2004; J.-R. M. Rwenge, 2003, 2007).

Pour Assogba (1992), le statut social de la femme étant multidimensionnel et le représenter par une seule variable donnerait une vision trop partielle voire inexacte de la réalité. Rakotondrabe (2004) se résume en disant qu'il est difficile, voire impossible d'appréhender le statut social de la femme à partir d'une variable unique. Kamdem (2006), quant à elle, soulève une difficulté majeure que posait de mesurer le « statut social de la femme » par son activité professionnelle. Cette difficulté résiderait dans le problème de quantification des travaux domestiques qui, dans plusieurs études, ne sont pas prises en compte. Dans le même ordre d'idée, Rwenge (2007) pense qu'une

femme de niveau d'instruction élevé peut remettre en question son statut social traditionnel sans pour autant avoir nécessairement un statut élevé.

Pour mieux opérationnaliser le statut social de la femme et intégrer les différences entre hommes et femmes dans les indicateurs de mesure du concept, les chercheurs ont ainsi été amenés à développer d'autres approches. Ce qui a permis de réaliser des progrès théoriques dans le cadre de la mesure du concept de statut social de la femme, mais ces progrès n'ont pas été suivis (sinon très peu) par des applications pratiques (J.-R. M. Rwenge, 2007).

Parmi ces études figure celle de Rakotondrabe (2004). Elle indique la nécessité de la prise en compte de ses multiples dimensions et des variations de ces dernières selon la sphère d'intervention de la femme. Elle distingue alors deux types de statut : le statut dans la société ou le statut public et le statut dans le ménage ou statut privé. Le statut public correspond à la position de la femme en tant qu'individu vivant dans la société et de ce fait reflète sa position relative par rapport aux autres individus de la même société. Pour opérationnaliser le statut public de la femme, elle a utilisé les variables : relatifs au niveau d'instruction et l'activité de la femme, sa religion, son âge, le niveau d'instruction et l'activité de son mari ainsi que le nombre d'enfants nés vivants. S'agissant du statut privé, il prend en compte la position relative de la femme par rapport à son mari ou un autre membre vivant dans le ménage. La différence d'instruction et d'activité des conjoints, l'écart d'âge entre époux et la position de la femme dans le ménage sont les variables mobilisées pour la mesure du statut privé.

Par ailleurs, **le milieu et la région de résidence** constituent des variables révélatrices des diverses disparités concernant l'évolution d'un phénomène sociodémographique. Plusieurs études empiriques ont mis en relief le milieu de résidence et l'émigration (Gael Le Jeune et al., 2013; Zourkaléini, 2007; Zourkaléini & Piché, 2005). On assiste à une intensification de l'exode rural des femmes et parallèlement des migrations féminines. Nombreux sont les auteurs qui les qualifient d' « autonomes » à la lumière d'un certain nombre d'indicateurs (Adepoju, 2002; Gael Le Jeune et al., 2013). Au Burkina Faso par exemple, Zourkaléini (2007) montre qu'en ce qui concerne l'émigration internationale, plus de 90% des hommes et des femmes partent des régions pauvres. Dans le même sens, Le Jeune et al. (2013) montrent que le milieu de résidence du conjoint est déterminant pour l'émigration des femmes en union. Sarr et al. (2009) expliquent aussi que de nombreuses migrations féminines se font des zones rurales vers les villes ou le péri-urbain et ce pour plus d'une raison notamment la scolarisation, la professionnalisation, l'écoulement des produits agricoles.

En plus, la revue de la littérature a permis d'identifier des variables explicatives pertinentes en lien avec le comportement migratoire des femmes.

Il s'agit de la religion, l'ethnie, l'expérience migratoire du ménage, le sexe du chef de ménage, l'âge et le statut matrimonial de la femme.

En effet, selon Zidnaba (2016), dans sa thèse sur la migration internationale et le développement au Burkina Faso, deux facteurs justifient le différentiel selon l'ethnie : la proximité géographique et les habitudes ethniques. Pour Dabiré (2004), l'intensité de la migration peut varier d'une ethnie à une autre et n'est pas spécifique à une ethnie. Cependant, des enquêtes antérieures et anciennes (1960-61, 1991) réalisées au Burkina Faso montrent que la religion et l'ethnie sont associées à la migration. Les Mossis, Gourounsis et Bissas semblent avoir une propension à migrer plus forte que les autres ethnies du pays tant au niveau interne qu'international. Aussi, en cherchant les déterminants familiaux de l'émigration dans deux régions du Burkina Faso, Dabiré (2004) est arrivé au résultat selon lequel l'expérience migratoire du ménage exerce une influence sur les départs des membres du ménage. Il ajoute qu'en général les migrations burkinabè que ce soit en direction des zones rurales, urbaines ou à l'étranger suivent des filières établies par les primo migrants, ceux qui ont déjà migré transmettant les informations nécessaires aux autres. Dans le cas spécifique des migrations burkinabè, Hazard B. (2007), cité par Zidnaba, (2016) montre qu'en Italie, elles se sont construites dans l'optique des réseaux (Zidnaba, 2016). Le rapport² d'analyse du projet Interactions entre les Politiques Publiques, les Migrations et le Développement (IPPM) réalisé au Burkina Faso en 2014, quant à lui, montre que les projets d'émigration sont plus fréquents dans les ménages qui ont une expérience migratoire, surtout dans ceux recevant des transferts de fonds et dans ceux avec des migrants de retour.

En Afrique, peu sont les ménages où les femmes sont chefs et même si elles le sont, cela est dû à des circonstances particulières telles que le célibat, le divorce, le veuvage ou encore l'émigration des hommes qui les ont contraintes à devenir chefs de ménages (Oso & Catarino, 1997). D'autres travaux de recherche, plus anciennes, dont ceux de Gregory et al. (1986) ont conclu à la formulation d'hypothèses sur l'existence de stratégies collectives de migration. Pour ces derniers, les charges et responsabilités familiales ou sociales sont avancées par presque tout le monde pour expliquer le fait que certains ne soient pas partis ou ne partent pas. En effet, si la migration est souhaitée par le ménage, elle ne doit pas être un élément destructurant de la société. Une exigence des ménages en zone rurale africaine est la nécessité de leur maintien comme unité de production et de reproduction dans le village d'origine pour gérer le patrimoine ancestral (terre, fétiche, etc.), assurer la retraite des personnes âgées et perpétuer la tradition. Dans cette optique, la

² Ce rapport, publié le 26 mai 2017, est disponible sur <https://www.oecd-ilibrary.org/docserver/9789264275003fr.pdf?expires=1526122566&id=id&accname=guest&checksum=C8C0B61BEF4C082090D1D4F3DFC477E1>

migration doit se faire dans le respect du maintien de la famille ou du ménage en milieu rural dans les fonctions essentielles ci-dessus évoquées (Dabire, 2004). Concernant l'âge, la distribution des femmes migrantes révèle en premier lieu l'importance de la migration dans le groupe d'âge 15-24 ans, puis de façon moins prononcée chez les femmes de plus de 50 ans (Bréant, 2012). L'étude de Marsicano et al. (2011) sur l'entrée dans la sexualité des migrants d'Afrique Subsaharienne en France montre par exemple que les femmes arrivent plus jeunes que les hommes (âge médian à la migration de 19,9 ans vs 22,7 ans). Au Togo, une étude nationale menée par Kombieni (2015) montre qu'en moyenne 27% de la population des femmes émigrantes ont entre 20 à 30 ans (Kombieni, 2015).

3. Aspects Methodologiques

Dans cette partie sont présentés les hypothèses de travail, les aspects conceptuels, les données utilisées ainsi que les variables et les méthodes d'analyse.

3.1. Hypothèses

Compte tenu des résultats de la synthèse de la littérature, les hypothèses principales, dans le cadre de cette étude, sont les suivantes :

H1 : Au Burkina Faso, l'émigration solitaire des femmes demeure un phénomène marginalisé. Une amélioration du statut social de la femme entraîne en principe une augmentation de son pouvoir économique et partant de son pouvoir décisionnel. De même, l'amélioration du statut va de pair avec l'activité professionnelle, on peut supposer que les femmes de statut élevé appartiennent à des catégories socioprofessionnelles spécifiques et sont de ce fait prédisposées pour des raisons socioprofessionnelles être portées à se mouvoir et même à l'international. Ainsi, la première hypothèse est que, *les femmes ayant un statut élevé sont plus susceptibles d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer à l'international que celles ayant un statut faible.*

H2 : La région et le milieu de résidence dans lesquels résident les femmes sont des facteurs qui impactent leurs sphères de décisions et les informations médiatiques (exposition aux médias et aux réseaux sociaux) ainsi que leur statut au sein de la société. De ce fait, la deuxième hypothèse postule que *la région et le milieu de résidence ont, chacune, en plus de l'effet « net » direct, un effet indirect sur le statut d'émigration international via le statut de la femme.*

H3 : Les ménages qui disposent déjà de migrants internationaux confèrent à leurs membres une grande expérience de la migration constituée d'informations sur les risques et avantages de l'émigration mais aussi d'opportunités d'accueil, d'insertion et de la géographie des lieux avantageux de migration. Aussi, dans les ménages de niveau de vie faible, le chef de

ménage et le ménage en général peut être amené à solliciter la contribution de leurs membres. Ce qui peut pousser aux émigrations. On peut également penser que lorsque c'est une femme qui est le chef de ménage, la logique patriarcale est peu prédominante et il se développe une solidarité féminine en ce qui concerne les faits sociaux. Par conséquent, la troisième hypothèse soutient que *l'expérience migratoire et le niveau de vie du ménage ainsi le sexe du chef de ménage et la taille du ménage ont non seulement un effet « net » direct sur le statut d'émigration international mais aussi un effet indirect via le statut de la femme.*

3.2. Aspects conceptuels

Les aspects conceptuels portent sur la définition des concepts de statut social de la femme, de l'émigration internationale ainsi que sur le schéma conceptuel de l'étude.

3.2.1. Définition des concepts clés

Le statut social de la femme est un concept complexe, dynamique, multidimensionnel et multidisciplinaire (Assogba, 1989, 1990, 1992; Rakotondrabe, 2004; J.-R. M. Rwenge, 2007). Il n'est donc pas aisé de donner une définition claire et précise de ce concept. C'est pourquoi, pour Assogba (1990) et Rakotondrabe (2004), la définition de la variable « *statut de la femme* » de plus en plus fréquente dans plusieurs études, constituerait à elle seule un sujet de recherche. On rencontre ainsi dans la littérature une diversité de définitions variant selon les disciplines, les auteurs, les objectifs et les contextes. Dans le dictionnaire Larousse 2010, le statut social est défini comme « *Situation de fait, position par rapport à la société* ». Ce statut est avant tout social (Kamgno, 1993). Certains auteurs ont remis cette définition en cause, notamment Assogba (1989) et Rakotondrabe (2004). Pour le premier, cette définition peut certainement s'adapter au cas du statut de la femme mais est insuffisante par le fait qu'elle manque de précision. Pour le deuxième, la notion de position ou de situation est trop large, peu opérationnelle et ne suffit pas pour caractériser un individu en ce sens qu'elle porte à croire que le statut de la femme se rapporte au fait d'être femme. Pourtant, ce statut, cette position sociale renvoie aux rôles et aux attentes ainsi qu'aux droits et aux devoirs de la femme dans la société. Il en donne la définition suivante : « *une position sociale qui lui procure un certain prestige au niveau de la société, et qui conditionne son accès aux ressources, sa faculté de contrôle de ces ressources et l'exercice d'un pouvoir ou d'une possibilité de participer à la prise de décision (au sein du ménage)* » (Rakotondrabe, 2004 : p.37). Ainsi pour l'auteur, les différents éléments intégrés dans la définition du statut sont des sources d'inégalités aussi bien entre les femmes

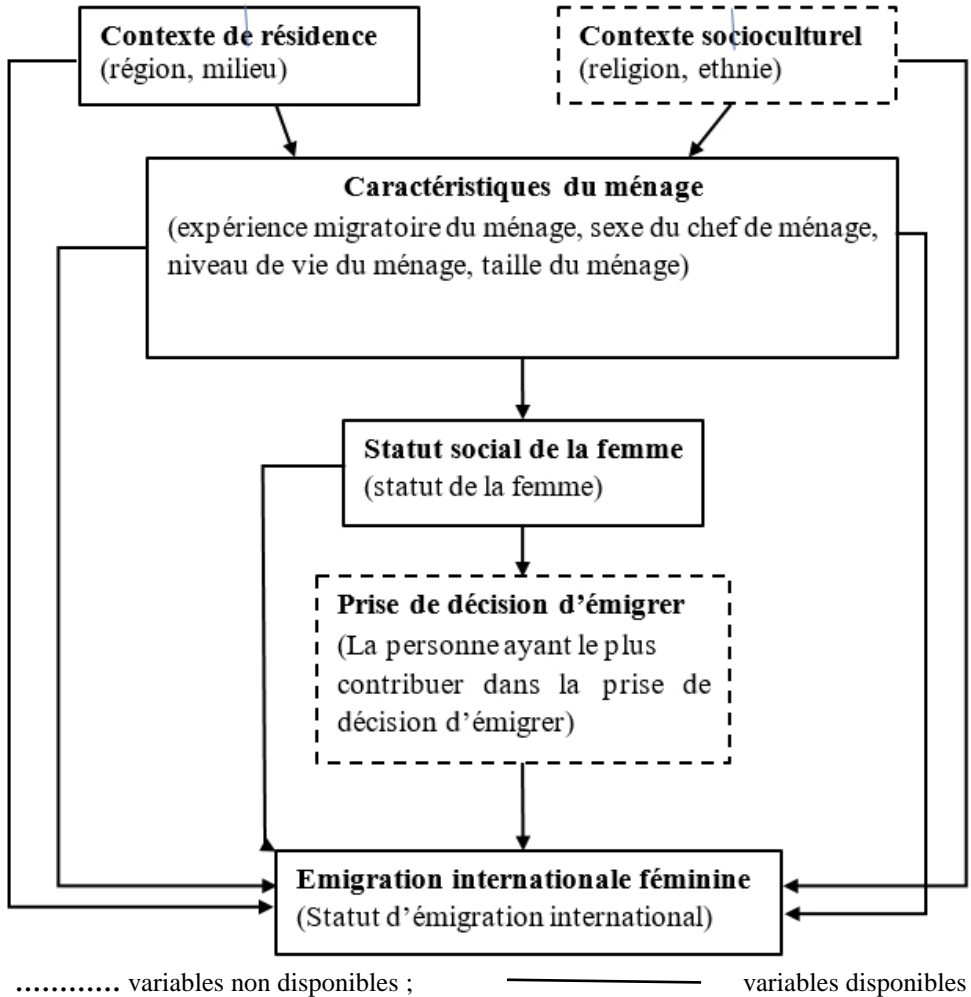
elles-mêmes qu'entre les femmes et les hommes et vont caractériser chacune des femmes.

Dans le cadre de cette étude, **le statut social de la femme** doit être compris comme sa position au sein de la société qui pourrait déterminer sa capacité à se mouvoir. Pour opérationnaliser le concept du statut social de la femme, un indicateur a été construit à partir de plusieurs variables. L'indicateur est donc **le statut de la femme**.

L'émigration internationale féminine est considérée dans cette étude comme le départ, pour un pays étranger ou l'intention de partir du Burkina Faso, d'un membre du ménage de sexe féminin, pour une période d'au moins trois mois, quel qu'en soit le motif. L'émigrante ou l'émigrée est alors toute personne de sexe féminin qui a effectué une émigration, c'est-à-dire une personne de sexe féminin qui a quitté le ménage pour un autre pays ou qui a l'intention de partir vivre dans un autre pays. La définition donnée à ce concept dans ce travail diffère donc de celle du rapport d'analyse de l'enquête IPPMD qui n'a pas pris en compte l'intention migratoire.

3.2.2. Modèle conceptuel

Le statut social de la femme, sous l'effet des contextes résidentiel, socioculturel et des caractéristiques du ménage, influence directement l'émigration internationale des femmes et indirectement via la prise de décision. Notre modèle conceptuel se présente alors comme suit :



3.3. Données et variables d'étude

3.3.1. Source de données

Les données utilisées sont issues de l'enquête sur l'Interactions entre Politiques Publiques, Migrations et Développement (IPPM) qui a permis de recueillir des observations entre avril et mai 2014 au Burkina Faso. Elle a couvert tout le territoire national. Les enquêtes auprès des ménages et des communautés du Burkina Faso sur l'IPPM se sont appuyées sur un plan d'échantillonnage composé de deux groupes stratifiés à deux niveaux et représentatifs à l'échelle nationale. Les 405 communes et districts urbains que compte le pays (désormais désignés sous le terme de « communes » uniquement) ont en effet d'abord été répartis en deux strates. Le critère de la première strate était le caractère rural ou urbain de la commune, et celui de la seconde strate le niveau – faible ou élevé – de son taux de migration, d'après

les données du Recensement général de la population et de l'habitation (RGPH) réalisé en 2006.

La population cible est constituée des femmes âgées de 15 ans et plus, qu'elles aient émigrées ou pas. Ainsi, la taille de l'échantillon est de 3 880 femmes dont 64,1% sont mariées ou en union libre, 27,84% des célibataires et 8,07% des divorcées, veuves ou séparées. La proportion des femmes ayant moins 25 ans est de 34,12% et celle des femmes ayant plus de 35 ans est de 38,02%. Il ressort aussi que plus de 63% des femmes de l'échantillon n'ont aucun niveau d'instruction et seulement moins de 6% ont une activité rémunérée. Ce qui caractérise l'échantillon est que moins de 6% des femmes sont des chefs de ménage.

3.3.2. Variables

Elles se répartissent en deux groupes à savoir : la variable dépendante et les variables indépendantes. Certaines variables ont subi un traitement et/ou des recodages, tandis que d'autres ont été créées à partir de la combinaison de plusieurs autres variables de la base de données.

Le focus de cette étude est d'analyser le statut migratoire de la femme – variable dichotomique – incluant l'expérience d'émigration internationale et/ou l'intention d'émigrer de la femme.

Les variables indépendantes sont celles qui permettent d'élucider le phénomène étudié. Elles sont au total sept (07) variables. Le statut de la femme, variable indépendante principale, est construit à partir du niveau d'instruction, l'activité, le statut matrimonial, l'âge et le lien de parenté de la femme avec le chef de ménage. Aussi, le choix de ces variables se justifie par l'existence d'une forte association entre celles-ci dans le contexte de notre étude. La méthode utilisée pour sa construction est la méthode de l'Analyse à Composantes Principales (ACP) avec la commande « **factor** ». Ainsi, la variable statut de la femme a deux modalités compte tenu du faible effectif des femmes émigrées : *statut faible et statut élevé*. La modalité statut faible prend en compte essentiellement les femmes n'ayant aucun niveau d'instruction, mariées ou en union libre, exerçant des activités non rémunérées, âgées de moins de 35 ans et qui sont épouses ou filles du chef de ménage. En effet, plus de 86% de ces femmes n'ont aucun niveau d'instruction, 88,82% sont épouses ou filles du chef de ménage et 63,48% exercent des activités non rémunérées. Quant à leur statut matrimonial, 79,42% sont mariées ou en union libre. Plus de 74% de ces femmes ont également moins de 35 ans. Les femmes de statut élevé se caractérisent essentiellement par leur niveau d'instruction, leur statut d'activité et leur âge. Plus de 62% de ces femmes ont au moins un niveau d'instruction secondaire. Plus de la moitié de ces femmes ont plus de 35 ans et 42% exercent une activité rémunérée.

Les autres variables indépendantes sont la région et le milieu de résidence, le sexe du chef de ménage, l'expérience migratoire du ménage, le niveau de vie et la taille du ménage.

3.4. Méthodes d'analyse

S'agissant de la vérification des hypothèses, deux méthodes d'analyse ont été utilisées : l'analyse descriptive et l'analyse explicative.

Au niveau descriptif, l'analyse bivariée a permis de vérifier la liaison ou l'association entre la variable dépendante et chacune des variables indépendantes contrôlée par le statut de femme. L'évaluation de la liaison entre ces variables est faite à partir des tableaux de contingence, suivi d'un test de Chi². Le seuil retenu pour la description de l'association des variables est de 5%. Aussi, l'Analyse Factorielle des Correspondances Multiples (AFCM) a permis de positionner dans un repère orthonormé les différentes modalités de chaque variable et de caractériser les profils des femmes selon leur statut migratoire.

Au niveau explicatif, une régression logistique binomiale a permis de quantifier l'effet des variables indépendantes sur la variable dépendante, tout en tenant compte des autres variables introduites dans le modèle. L'effet du statut de la femme sur l'émigration internationale féminine, est établi, dans ce cadre en présence d'autres facteurs ou variables indépendantes. Le modèle de régression logistique fournit à cet effet plusieurs statistiques, entre autres :

- Le khi-deux (χ^2) du modèle et la probabilité (significativité) P qui lui est associée, qui permettent d'évaluer la qualité du modèle. Le khi-deux permet également d'hierarchiser les facteurs explicatifs. Cette hiérarchisation se fait à l'aide des contributions de ces variables à l'explication du phénomène étudié. La contribution C_i d'une variable i donnée se calcule à l'aide de la formule :

$C_i = (\chi^2_f - \chi^2_i) / \chi^2_f$ où χ^2_f , et χ^2_i désignent respectivement la valeur du khi-deux du modèle final ou saturé et celle du khi-deux du modèle sans la variable i .

- les odds ratios (risques relatifs) et les probabilités (significativités) p qui leurs sont associées. Elles permettent d'identifier les variables qui influencent significativement le phénomène étudié et de mettre en exergue les inégalités face à l'émigration selon chacune des variables de l'étude. Le pouvoir explicatif d'une modalité d'une variable est jugé significatif si la probabilité p correspondante est inférieure à 5% (seuil retenu). Une variable est dite déterminante dans l'explication du phénomène si au moins une de ses modalités a un pouvoir explicatif significatif. En guise de rappel, $p = P(Z=1)$ étant la probabilité que l'évènement étudié (émigration) se réalise, $1-p$ est la probabilité que

cet évènement ne se réalise pas et le modèle de régression logistique permet de poser l'équation :

$$Z = \text{Logit}(P) = \log\left(\frac{p}{1-p}\right) \quad \square \quad e^z = \frac{p}{1-p} \quad \square \quad p = \frac{e^z}{1+e^z}$$

avec $Z = b_0 + b_1X_1 + b_2X_2 + \dots + b_kX_k + \mathcal{E}$ où les X_i ($i= 1, 2, 3\dots k$) sont les variables explicatives ; le b_0 est le terme indépendant de l'équation qui exprime le niveau moyen pour toutes les valeurs des variables indépendantes (X_i) ; les b_i sont les coefficients de régression à estimer à partir des données mesurant l'effet net de la variable X_i (ou de la modalité d'une variable) ; ils sont rattachés à chacune des variables indépendantes (X_i) et \mathcal{E} représente la variation aléatoire due à l'action des variables implicites agissant sur les variables indépendantes.

La statistique $e^z=(p/1-p)$ est le « risque relatif » ou *Odds Ratio*. Si la valeur de e^z correspondant à une modalité k donnée est inférieure à 1, on dira que les femmes de la catégorie k ont $1-e^z$ fois moins de chances que leurs homologues du groupe de référence d'émigrer. Un *odds ratio* supérieur à 1 signifie que ce risque est de e^z fois plus que les femmes du groupe de référence.

4. Resultats

4.1. Variation de l'émigration des femmes selon le statut de la femme

L'examen de la répartition des proportions des femmes émigrées ou ayant l'intention selon le statut de la femme révèle une relation négative entre le statut de femme et le statut migratoire. En effet, parmi les femmes de statut faible, 5,34% ont émigré ou ont l'intention d'émigrer contre 3,93% chez celles de statut élevé (cf. annexe1). Les femmes de statut faible émigrent plus que celles ayant un statut élevé. Cette différence est statistiquement significative au seuil de 5%.

4.2. Contrôle de la relation entre le statut migratoire et le statut de la femme par les variables contextuelles et du ménage

L'association entre le statut de la femme et le statut migratoire est significative au seuil de 5% dans les régions Nord Soudanienne et Sud Soudanienne. On observe que la proportion des émigrées et les émigrantes de statut faible est plus grande dans la région Sud Soudanienne et Nord Soudanienne comparativement à la région Soudano-Sahélienne. Dans la région Nord Soudanienne, 5,67% des femmes émigrées ou ayant l'intention d'émigrer ont un statut faible contre 2,80% qui ont un statut élevé. Concernant la région Sud Soudanienne, la proportion des femmes émigrées de statut faible ou ayant l'intention d'émigrer est de 6,78% contre 4,36% pour celles de statut élevé. Concernant le milieu de résidence, le contrôle de la relation entre le statut de la femme et le statut d'émigration des femmes par celui-ci laisse apparaître un écart entre les proportions des femmes émigrées de statut faible

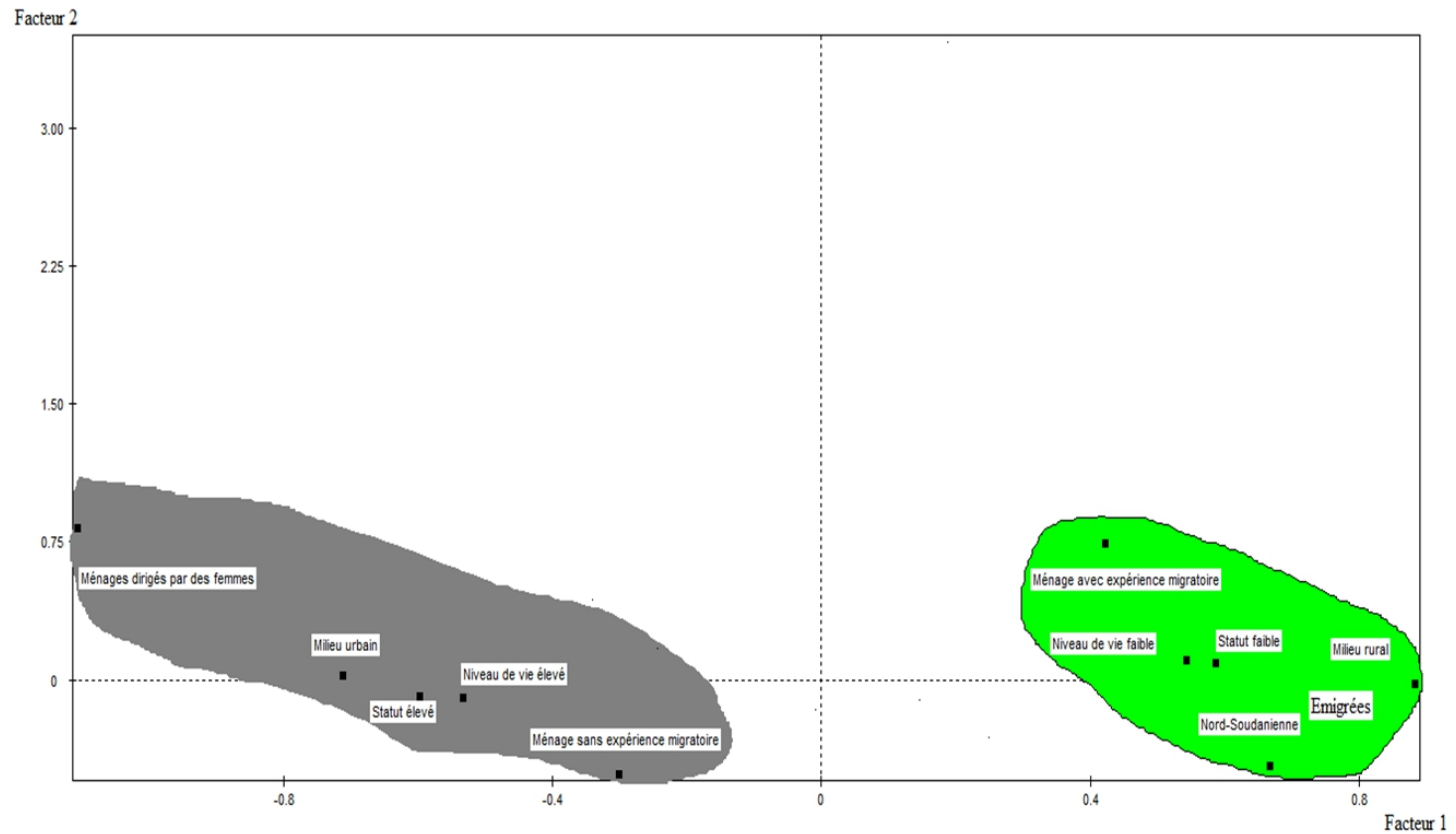
et celles de statut élevé, en milieu rural. Cet écart est moins prononcé en milieu urbain. Au seuil de 1%, le statut de la femme est significativement associé au statut d'émigration en milieu rural. Ceci n'est pas le cas en milieu urbain.

S'agissant des variables méso, la relation entre le statut de la femme et le statut migratoire est significative au seuil de 5% dans les ménages dont le chef est une femme. Elle l'est aussi dans le groupe des femmes dont les ménages d'appartenance ont un faible niveau de vie ainsi que dans le groupe des femmes résidant dans des ménages dont la taille est supérieure à six (06) membres. Cependant, bien que la relation ne soit pas statistiquement significative, on observe que, quel que soit le statut de la femme, l'émigration internationale féminine est presque exclusivement une pratique des femmes issues des ménages ayant une expérience migratoire, c'est-à-dire des ménages ayant enregistré soit un ou plusieurs émigrés, immigrés ou migrant de retour ou encore les trois à la fois.

4.3. Profil des émigrées et émigrantes

Le graphique 1 présente deux groupes de femmes à partir de l'analyse factorielle des correspondances multiples. Le premier groupe est positionné du côté positif du deuxième axe (axe vertical) et le deuxième du côté négatif du même axe. Dans le premier groupe, on y trouve les femmes résidant dans la partie Nord-Soudanienne, en milieu rural et dans des ménages de faible niveau de vie. Ces femmes ont un statut faible et leurs ménages ont une expérience migratoire. Elles sont celles qui forment le groupe des émigrées et émigrantes. S'agissant du second groupe, il est constitué des femmes résidant en milieu urbain et dans des ménages de niveau de vie élevé. Ce deuxième groupe contient également les femmes dont les ménages d'appartenance n'ont aucune expérience migratoire. Ces ménages sont dirigés par des femmes et celles qui y habitent habituellement ont un statut élevé.

Graphique 1 : Catégorisation des femmes selon leurs caractéristiques



4.4. Essai d'explication des différences de l'émigration internationale féminine

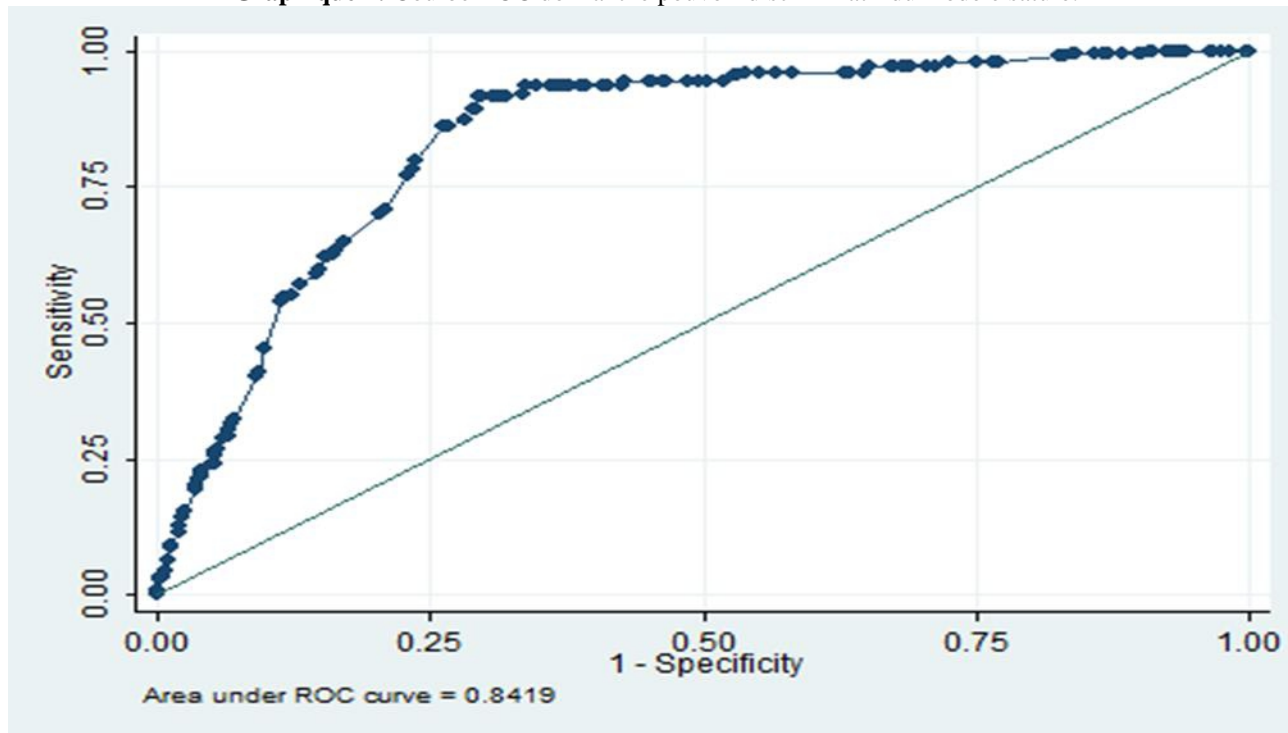
4.4.1. Evaluation du pouvoir discriminant du modèle : la courbe ROC

La courbe ROC est une représentation graphique qui permet de mesurer le pouvoir discriminant des variables explicatives sur l'émigration internationale des femmes. Autrement dit, elle permet de s'assurer de la prise en compte de variables pertinentes pour l'explication du phénomène. Ainsi, les conditions se présentent comme suit :

A (ROC) = 0,5	A(ROC)= [0,7 ; 0,8]	A (ROC)= [0,8 ; 0,9]	A (ROC) ≥0,9
Il n'y a pas de discrimination	La discrimination est acceptée	La discrimination est excellente	La discrimination est exceptionnelle

En application de cette règle et au regard de la valeur de l'aire sous la courbe ROC (graphique ci-dessous), il ressort que la discrimination est excellente et par conséquent les variables explicatives sont pertinentes. En effet, la valeur de l'aire sous la courbe ROC ci-dessous est de 84,19%.

Graphique 2: Courbe ROC donnant le pouvoir discriminatif du modèle saturé.



4.4.2. Essai d'explication

L'examen des effets bruts de chaque variable indépendante sur la variable dépendante consignés dans le tableau 1 ci-après permet de constater que le statut de la femme a un effet brut significatif sur l'émigration internationale des femmes. Son influence persiste même après le contrôle de toutes les autres variables prises en compte dans l'étude. Le statut de la femme constitue ainsi un facteur explicatif important des comportements migratoires des femmes. En effet, toutes choses égales par ailleurs, les femmes ayant un statut élevé ont 27,6% moins de chances d'effectuer ou d'avoir l'intention d'effectuer une émigration internationale que celles ayant un statut faible. Ce résultat est en accord avec celui de l'analyse descriptive.

Pour contrôler le contexte dans lequel ces femmes vivent, il a été introduit, successivement, dans le modèle la région et le milieu de résidence (M3). Après ce contrôle, le statut de la femme maintient son effet significatif sur la variable dépendante. Autrement dit, quel que soit le contexte dans lequel les femmes vivent, le statut demeure un facteur de différenciation dans la pratique migratoire. Cependant, on notera que le contrôle de ces deux variables diminue les chances des femmes qui ont un statut élevé de connaître l'évènement comparées à celles qui ont un statut faible. En effet, après contrôle les femmes de statut élevé ont 30% fois moins de chance d'effectuer ou d'avoir l'intention d'effectuer une émigration internationale (au lieu de 27,6% fois moins au niveau brut). Les comportements différentiels des femmes s'expliquent donc, dans une moindre mesure, par les différences de contexte de résidence de ces dernières. Les femmes résidant dans la région Soudano-Sahélienne n'ont pas les mêmes chances d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer que celles résidant dans les régions Nord-Soudanienne et Sud-Soudanienne. Cette inégalité des chances pourrait être attribuable à l'environnement économique, climatique et culturel spécifique à chaque région.

Au niveau du modèle M4 qui prend en compte le sexe du chef de ménage en plus des variables contextuelles, on observe que les chances d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer des femmes de statut élevé ont diminué considérablement puisqu'elles ont maintenant 37,8% moins de chance d'émigrer que celles de statut faible. Aussi, la significativité de l'influence du statut de la femme est passé du seuil de 5% au seuil de 1%. Les femmes vivant dans des ménages dirigés par les femmes ont une plus grande propension à émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer (2,55 fois plus de chance). Cette variable inhibe l'effet du statut de la femme sur sa propension à émigrer ou son intention, c'est-à-dire l'écart par rapport aux comportements migratoires des femmes s'amoinerait si elles résidaient toutes dans des ménages dirigés uniquement par des hommes ou uniquement par des femmes.

Le modèle M5 dans lequel est intégré la taille du ménage se traduit par une augmentation de l'odds ratio associé aux femmes de statut élevé. Il est passé de 0,622 à 0,633. Autrement dit, après le contrôle par la taille du ménage, la chance de connaître l'évènement augmente chez les femmes de statut élevé. Cette augmentation est cependant très insignifiante. Toute chose qui laisse émettre la réserve quant au caractère médiatique de la taille du ménage dans le processus migratoire. En plus le statut de la femme est resté significatif au seuil de 1% de M4 à M6. Néanmoins on remarque d'une manière générale que le modèle gagne en performance puisqu'au fur et à mesure qu'on contrôle des variables, le modèle explique mieux le phénomène étudié.

L'introduction de la variable niveau de vie au modèle M6 montre que les chances des femmes de statut élevé diminuent. Elles ont 37,4% moins de chances de connaître ou d'avoir l'intention de connaître l'évènement que leurs homologues de statut social faible contre 36,7% dans le modèle M5. Tout comme dans le cas de la taille du ménage, après le contrôle par le niveau de vie du ménage, la variation de l'odd ratio est très modique pour qu'on puisse justifier le caractère médiatique de cette variable vis-à-vis de l'influence du statut de la femme sur l'émigration internationale.

Considérant le modèle complet M7, on note qu'après l'ajout de la variable expérience migratoire du ménage, la significativité du statut de la femme a diminué. Elle est passée du seuil de 1% au seuil de 5%. L'expérience migratoire est donc une variable médiatrice. Concrètement dit, le statut de la femme influence l'émigration internationale ou les intentions migratoires mais cette influence reste conditionnée plus par l'expérience que les ménages ont de la migration internationale. On peut dire encore que si tous les ménages dans lesquels vivent les femmes ont les mêmes expériences en matière de migrations internationales alors les femmes, quel que soit leurs statuts, tendraient à avoir les mêmes comportements migratoires.

Par ailleurs, ont également un effet net significatif au seuil de 5% sur le statut migratoire, la région de résidence, le milieu de résidence, le sexe du chef de ménage, la taille du ménage et l'expérience migratoire du ménage. Ce qui signifie que non seulement ces variables contribuent à renforcer l'effet du statut de la femme sur l'émigration internationale féminine mais elles constituent également des variables explicatives importantes, exerçant des effets propres sur le phénomène en question. On peut souligner que les femmes, indépendamment de leurs statuts, résidant dans la région Nord-Soudanienne ont plus de chance d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer que celles de la région Sud-Soudanienne. Aussi, les femmes résidant dans les ménages dont le chef est une femme ont deux fois plus de chance d'émigrer ou d'avoir l'intention que celles résidant dans des ménages dont le chef est un homme. De même, les femmes habitant dans des ménages ayant une expérience migratoire ont 28,62 fois plus de chance d'effectuer ou d'avoir

l'intention d'effectuer une émigration internationale que celles habitant dans des ménages n'ayant aucune expérience migratoire. Enfin, concernant la taille du ménage, les femmes appartenant aux ménages ayant moins de sept membres ont 1,53 fois plus de chances de partir ou d'avoir l'intention de partir à l'étranger que celles vivant dans des ménages ayant plus de six membres. Seul le niveau de vie du ménage n'a pas d'effet net significatif sur le statut migratoire, au seuil de 5%. Bref, le statut de la femme est loin d'être le seul facteur explicatif de l'émigration internationale féminine.

Tableau 1 : Rapport de chance d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer à l'internationale chez les femmes

Variables indépendantes	Rapport de chances							
	Effets bruts	Effets nets						
		M0	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7
Statut de la femme								**
Statut faible	Réf.	Réf.	Réf.	Réf.	Réf.	Réf.	Réf.	Réf.
Statut élevé	0.724**	0.724**	0.697**	0.700**	0.622***	0.633***	0.626***	0.723**
Région de résidence								***
Soudano-sahélienne	0.435***		0.423***	0.422***	0.423***	0.433***	0.429***	0.466***
Nord-Soudanienne	Réf		Réf	Réf	Réf	Réf	Réf	Réf
Sud-Soudanienne	0.798 ^{ns}		0.771 ^{ns}	0.772 ^{ns}	0.750 ^{ns}	0.755 ^{ns}	0.787 ^{ns}	1.043 ^{ns}
Milieu de résidence								**
Urbain	Réf			Réf	Réf	Réf	Réf	Réf
Rural	1.025 ^{ns}			1.017 ^{ns}	1.122 ^{ns}	1.192 ^{ns}	1.142 ^{ns}	0.678**
Sexe du chef du ménage								***
Masculin	Réf				Réf	Réf	Réf	Réf
Féminin	2.221***				2.551***	2.363***	2.484***	2.059***
Taille du ménage								**
Moins de sept personnes	1.617**					1.455**	1.379*	1.537**
Sept personnes et plus	Réf					Réf	Réf	Réf
Niveau de vie du ménage								
Niveau faible	1.166 ^{ns}						1.068 ^{ns}	1.126 ^{ns}
Niveau élevé	Réf						Réf	Réf
Expérience migratoire du ménage								***
Avec expérience	24.533***							28.625***
Sans expérience	Réf							Réf
Chi 2		4,41	19,38	19,39	39,87	45,48	45,28	292,65

Seuil de signification : *** 1% , ** 5% , * 10%. Réf : modalité de référence ; ns : non significatif

Source : Exploitation des données de l'enquête IPPMD au Burkina Faso

En somme, l'hypothèse (**H1**) selon laquelle les femmes de statut élevé ont plus de chance d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer à l'internationale que celles ayant un statut faible est infirmée. En effet, au modèle complet M7, elles ont 27,7% moins de chance que celles de statut faible.

A la lumière du tableau ci-dessus, on relève que, les femmes qui résident dans la région Soudano-Sahélienne ont moins de chance d'émigrer ou d'avoir l'intention d'émigrer que celles qui résident dans la région Nord-Soudanienne. Cette différence est significative au seuil de 1%. Cela signifie que la différence observée entre les deux régions au modèle global n'est pas probablement relative au statut de la femme mais plutôt aux régions elles-mêmes et que la région de résidence est une variable explicative de l'émigration internationale ou des intentions d'émigrer des femmes. Aussi, le milieu de résidence des femmes a un effet net significatif dans le modèle global. Cependant, lorsqu'on contrôle par le statut de la femme, il perd toute significativité au seuil de 5%. Autrement dit, dans un groupe de femmes de même statut, il n'y a pas de différence de comportement face à l'émigration internationale ou aux intentions d'émigrer des femmes à l'international. Les femmes de statut élevé résidant en milieu urbain auraient les mêmes comportements que celles résidant en milieu rural. Il en est de même chez les femmes de statut faible. Ce résultat est en accord avec celui obtenu au niveau descriptif en ce qui concerne les femmes résidant en milieu urbain. On peut donc dire que, les femmes n'émigrent pas ou n'ont pas des intentions d'émigrer parce qu'elles résident en milieu rural ou urbain mais plutôt parce qu'elles ont un statut faible, c'est-à-dire, la différence observée au niveau global entre le milieu urbain et le milieu rural chez toutes les femmes sans distinction de statut, est relative à la différence de statut qu'au milieu lui-même. Par conséquent, l'hypothèse (**H2**) qui suppose que, *la région et le milieu de résidence ont, chacune, en plus de l'effet « net » direct, un effet indirect sur le statut d'émigration international via le statut de la femme* est vérifié.

En plus du statut de la femme, on retiendra également que l'expérience migratoire des ménages dans lesquels vivent les femmes constitue un facteur décisif voire primordial dans l'explication de leurs mouvements migratoires entre le Burkina Faso et le reste du monde. Le sexe du chef du ménage et la taille du ménage constituent des variables de différenciation à la pratique migratoire des femmes. Elles ont chacune un effet « net » direct mais aussi de façon indirect à travers le statut de la femme. Le niveau de vie du ménage n'influence pas la posture des femmes en ce qui concerne le fait migratoire. Donc, l'hypothèse (**H3**) qui stipule que, *l'expérience migratoire et le niveau de vie du ménage ainsi le sexe du chef de ménage et la taille du ménage ont*

non seulement un effet « net » direct sur le statut d'émigration internationale mais aussi un effet indirect via le statut de la femme est partiellement vrai.

Cependant, la compréhension de ces résultats nécessite qu'on fasse recourt non seulement aux approches mobilisées mais également et surtout au contexte burkinabé dans lequel se trouvent les femmes au risque de « *tomber dans l'erreur fatale de l'occidentalocentrisme* » pour reprendre Perroux cité par Lututala (1995).

Discussion

Se référant aux résultats des analyses ci-dessus, le résultat selon lequel les femmes de statut faible ont plus de chance d'émigrer à l'international infirmant donc l'hypothèse (H1), trouverait son explication dans du contexte burkinabé. D'abord, le pays partage près de 80% de ses flux migratoires avec la Côte d'Ivoire dont plus de 74,6% en ce qui concerne les émigrations féminines. Ensuite, le contexte environnemental défavorable du pays conjugué avec la pauvreté conduit les jeunes hommes burkinabés valides et d'origine rurale à émigrer vers le reste du monde notamment la Côte d'Ivoire et l'Italie à la recherche de meilleures conditions de vie. Et enfin, non seulement 68,6% des femmes de statut faible résident en milieu rural mais également 62% des émigrantes parmi ces dernières résidaient aussi en milieu rural burkinabé selon les données de cette étude. Ces trois constats convergent pour expliquer la prédominance des femmes de statut faible dans les flux migratoires vers l'extérieur du pays. En effet, les motifs des émigrations féminines sont, en générale, les regroupements familiaux et dans le cas du Burkina Faso les liens familiaux entre les membres vivant à l'extérieur et ceux restés au pays sont préservés, le plus souvent, à travers le mariage. Par ailleurs, le Burkina Faso est membre de la CEDEAO qui est un espace de libre circulation des personnes donc un espace non discriminatoire en matière de migration. Autrement dit, le coût de l'émigration est réduit au coût net du déplacement (frais de transports) si l'on fait fi des autres coûts non matériels.

Sur le plan empirique, plusieurs auteurs ont abouti à des conclusions semblables dans d'autres contextes. Ainsi, Zourkaléini (2007) dans son étude sur les déterminants individuels et contextuels de l'émigration internationale au Burkina Faso avait souligné que, les femmes qui partent pour une autre destination que la Côte d'Ivoire sont les seules à afficher une différence significative au niveau de l'activité salariale. Autrement, les femmes à destination de la Côte d'Ivoire sont celles qui n'exercent pas d'activités rémunérées. Dans cette étude, les femmes n'exerçant pas d'activités rémunérées représentent 78,66% des femmes de statut faible (tableau Annexe) et 73,15% des femmes de statut faible ayant quitté le territoire national. Ce qui rejoint le résultat de Zourkaléini (2007). Les résultats de Kombieni (2015) au Togo et (Tacoli, 1999) au Philippines vont également dans le même sens.

L'expérience migratoire du ménage dans lequel elles résident est déterminante dans l'explication de l'émigration internationale des femmes. Au Burkina Faso, l'expérience en matière de migration internationale qu'ont les ménages dans lesquels vivent les femmes est une conséquence directe des forts taux d'émigration. En effet, le solde migratoire du Burkina Faso était négatif lors des trois derniers recensements réalisés, le solde migratoire du recensement de 2019 n'étant pas disponible au moment de cet écrit. C'est ainsi que les femmes³ restées aux lieux d'origines des émigrants acquièrent donc de l'expérience migratoire. En plus de ce contexte, on peut recourir à la théorie des réseaux sociaux pour mieux comprendre l'importance de l'expérience migratoire dans le cas des migrations féminines africaines. Selon Vause (2012), cette théorie est capitale en raison des risques élevés que peuvent courir les femmes en migrations comparativement aux hommes. Les femmes, avant de quitter leurs ménages savent, le plus souvent, où aller, quand et comment. Empiriquement, Hazard B. (2007), cité par Zidnaba (2016) a montré que les migrations burkinabè en Italie se sont construites dans l'optique des réseaux. A partir des primo-arrivés dans les années 1980, les différentes vagues successives se sont appuyées sur les solidarités familiales ou communautaires de ces derniers à telle enseigne qu'en moins de trois décennies la communauté burkinabè d'Italie constitue l'une des plus importantes hors d'Afrique. Les femmes sont également concernées par cette communauté.

La conclusion relative au caractère masculin ou féminin de la personne responsable du ménage (chef de ménage) dans l'explication du phénomène s'expliquerait dans les communautés burkinabés. En effet, les sociétés burkinabés sont à majorité patriarcales et gérontocratiques. La place de la femme est dans le ménage. Près de 90% des ménages sont dirigés par les hommes contre seulement à peine 10% de ménages dont le chef est une femme. Dans un tel contexte caractérisé par un pouvoir absolu détenu par les hommes qui ont, généralement, des attitudes défavorables à l'émigration internationale des femmes, on peut comprendre que les femmes, quel que soit leur statut, aient plus de chance d'émigrer si elles résident dans des ménages dont le contrôle est assuré par une femme. Au niveau des approches, l'approche genre peut permettre de mieux saisir ce résultat. Du reste, pour certains auteurs, Le Jeune et al. (2013) et Piché (2013), la migration des femmes s'inscrit donc dans des rapports de pouvoir et les recherches examinent non seulement la manière dont ces rapports façonnent les décisions migratoires des femmes, mais aussi comment la migration féminine peut changer le système patriarcal. Sur le plan empirique, Oso et Catarino (1997)

³ La femme peut être, ici, la femme d'un migrant ou tout simplement une femme résidant dans le ménage d'origine d'un migrant.

sont arrivés à la conclusion que les femmes deviennent chefs que dans certaines circonstances telles que le célibat, le divorce, le veuvage ou encore l'émigration des hommes qui les contraignent à devenir chefs de ménages. Ces résultats, en ce qui concerne l'émigration et le célibat, confortent les propositions souvent formulées dans la littérature pour expliquer le comportement migratoire des femmes basé sur la théorie du regroupement familial.

Cependant, les limites des données n'ont pas permis d'établir des conclusions sur la relation statut de la femme et l'émigration internationale prenant en compte toutes les variables relatives aux différents concepts du cadre conceptuel élaboré. D'une part, une des limites est relative aux variables composites utilisées dans l'étude. En effet, le statut de la femme est avant tout social, à la fois multidimensionnel et complexe. Sa construction nécessite donc que soit pris en compte d'autres facteurs tels les caractéristiques du conjoint de la femme, la vie associative et politique de la femme, son accès aux moyens de production, les caractéristiques de ses enfants et parents, etc. qui sont susceptibles d'influencer sa position dans la société. Or, de telles variables ne sont pas disponibles dans la base de données. D'autre part, la construction de l'indicateur « niveau de vie du ménage » à partir des biens et équipements du ménage présente également des biais. En effet, dans la mesure de l'aisance des 2 200 ménages, cet indicateur n'est qu'approximatif car à moyens économiques et financiers égaux, les ménages n'investissent pas de la même manière dans les biens et équipements sur lesquels se basent les données d'enquêtes et de recensements pour construire l'indicateur de niveau de vie. Cet investissement dépend du contexte. Par exemple, la possession d'un réfrigérateur est plus tributaire de la disponibilité de l'électricité que celle des moyens financiers ou encore la possession d'une porte en métallique pour garder sa maison en sécurité dans certains villages est aussi révélateur de richesse que la possession d'un ordinateur en ville.

Une autre limite des données qui pourrait aussi être relevée est la disponibilité des données par rapport à la zone de départ seulement, ne capturant de ce fait que les intentions de migration ou l'expérience des migrantes de retour qui pourrait représenter une certaine catégorie de migrantes dont les caractéristiques sont différentes de celles des migrantes définitives et de longues durées dont des données depuis les zones d'accueil auraient permis de cerner les caractéristiques et le profil. Certes, cela requiert des ressources conséquentes, mais bon tout de même de relever cette limite et l'éventuel biais de sélection qui pourrait en découler. Entre autres suppositions, cela pourrait par exemple expliquer l'absence d'un effet statistiquement significatif en milieu urbain.

Un autre point de discussion pourrait s'articuler sur le développement du caractère passif et actif de la migration au regard de la relation négative

entre le statut social et la propension à migrer. La relation ne devrait pas aussi être vue dans une perspective uniquement unilatérale. D'aucuns parleraient d'interrelations pour évoquer la réciprocité des deux phénomènes, car autant le statut social influencerait le statut migratoire, autant le statut migratoire pourrait affecter le statut social.

Conclusion

Des études ont mis en exergue l'influence des éléments constitutifs du statut de la femme sur la pratique migratoire, notamment le statut matrimonial de la femme, son niveau d'instruction, son statut d'activité, son lien de parenté avec le chef du ménage et son âge. C'est au regard de ces aspects parcellaires sur le sujet qui s'influencent mutuellement que ces cinq variables ont été regroupés dans un même indicateur qu'est le statut de la femme afin de saisir son influence sur l'émigration internationale chez les femmes âgées de quinze (15) ans et plus au Burkina Faso.

Avec une méthodologie alliant analyses bivariées (test de chi²), multivariées descriptive (AFCM) et explicative (régression logistique binomiale), il ressort que les objectifs ont été atteints. Un modèle à pas croissant a permis de saisir les mécanismes d'action du statut de la femme et de s'assurer de la validité des observations descriptives qui peuvent s'avérer somme toute fallacieuses, en appliquant la régression logistique binomiale. Cela a permis de confronter les hypothèses issues de la théorisation aux résultats empiriques. Il en résulte que le statut de la femme agit négativement sur la propension de la femme à émigrer ou à avoir l'intention d'émigrer. Les femmes de statut faible émigrent ou ont l'intention d'émigrer à l'international plus que celles de statut élevé. Ce résultat est d'autant plus vrai lorsqu'elles résident dans des ménages dirigés par des femmes. L'expérience migratoire du ménage constitue une possibilité pour l'accomplissement de l'acte migratoire chez ces femmes. Il ressort également que, la région et le milieu de résidence influencent directement l'émigration et indirectement via le statut de la femme. Des trois hypothèses formulées, l'une (**H2**) est totalement confirmée, l'autre (**H1**) est infirmée. La troisième hypothèse (**H3**) est partiellement confirmée.

Au plan scientifique, cette étude, bien qu'elle s'avère exploratoire demande une plus grande investigation dans le cadre de recherches futures afin de contribuer davantage à la compréhension plus large sur les migrations féminines au Burkina Faso. Au regard de ces résultats, l'amélioration des conditions de vie des femmes et la réalisation d'enquêtes de type biographiques, qualitatives et quantitatives plus approfondies et spécifiques aux femmes au Burkina Faso mais aussi dans les pays de destination des migrantes serait souhaitable afin d'en connaître plus sur les interrelations entre le statut de la femme, l'émigration, l'autonomisation et développement local.

References:

1. Adepoju, A. (2002). Fostering free movement of persons in West Africa : Achievements, constraints, and prospects for intraregional migration. *International migration*, 40(2), 3-28.
2. Ambrosetti, E., Tattolo, G., Toader, A., Kateb, K., & Diguët, D. (2008). Femmes, rapports de genre et dynamiques migratoires. *Population*, 63(4), 767-793.
3. Antoine, P., & Sow, O. (2000). Rapport de genre et dynamiques migratoires. *Rapports de genre et question de population*, 112-123.
4. Assogba, M. L. (1989). Statut de la femme et fécondité dans le Golfe du Bénin : La décision de la fécondité pour le statut ou par le statut ? [Thèse de Doctorat en démographie]. Université de Paris 1.
5. Assogba, M. L. (1990). *Statut de la femme, structures familiales, fécondité : Transitions dans le Golfe du Bénin*. Centre français sur la population et le développement.
6. Assogba, M. L. (1992). Statut de la femme et migration urbaine dans le Golfe du Bénin : De la décision à l'insertion. *Cahiers québécois de démographie*, 21(1), 121-149.
7. Ba, C. O. (1998). *Dynamiques migratoires et changements sociaux au sein des relations de genre et des rapports jeunes/vieux des originaires de la moyenne vallée du fleuve sénégal* [Thèse de Doctorat]. Université Cheikh Anta Diop (U.C.A.D.) de Dakar.
8. Beauchemin, C. (2011). Rural–urban migration in West Africa : Towards a reversal? Migration trends and economic situation in Burkina Faso and Côte d'Ivoire. *Population, Space and Place*, 17(1), 47-72.
9. Bisilliat, J. (1983). *Le travail de la femme et ses conséquences sur la famille*.
10. Bocquier, P., & Traoré, S. (2000). *Urbanisation et dynamique migratoire en Afrique de l'Ouest. La croissance urbaine en panne*. <http://hdl.handle.net/2078.1/78555>.
11. Brachet, J. (2007). *Un désert cosmopolite. Migrations de transit dans la région d'Agadez (Sahara nigérien)* [Thèse de doctorat en géographie]. Université Panthéon-Sorbonne-Paris I.
12. Bréant, H. (2012). Démontrer le rôle positif des migrations internationales par les chiffres. Une analyse de la rhétorique institutionnelle du système des Nations unies. *Mots. Les langages du politique*, 3, 153-171.
13. Cambien, A. (2008). *Une introduction à l'approche systémique : Appréhender la complexité*. Certu.
14. Caselli, G., Vallin, J., & Wunsch, G. (2003). *Démographie : Analyse et synthèse. Les déterminants de la migration* (Vol. 4). INED.

15. Catarino, C., & Morokvasic, M. (2005). *Femmes, genre, migration et mobilités* (Vol. 21). Université de Poitiers.
16. Chort, I., De Vreyer, P., Zuber, T., & Guerrouche, K. (2020). Mobilité genrée au Sénégal. *Population*, 75(2), 297-323.
17. Dabire, B. (2004). Les déterminants familiaux de l'emigration rurale au Burkina Faso. *African Population Studies*, 22(1), 108-135.
18. De Lange, A. (2007). Child labour migration and trafficking in rural Burkina Faso. *International Migration*, 45(2), 147-167.
19. Félix, Y., Lydie-Marcelle, K. A., Larissa, K. A., & Alain, T. (2017). Socio-Anthropologie Du Processus D'autonomisation Des Femmes Rurales Ivoiriennes À Travers Les Activités Génératrices De Revenus. *European Scientific Journal, ESJ*, 13(32), 303-303. <https://doi.org/10.19044/esj.2017.v13n32p303>.
20. Findley, S. (1989). Les migrations féminines dans les villes africaines : Une revue de leurs motivations et expériences. *L'insertion urbaine des migrants en Afrique*, 55-70.
21. Gregory, J. W., Saint-Pierre, M.-H., & Simmons, A. B. (1986). Structure démographique des ménages et comportement migratoire en Haute-Volta. *Collection tirés à part/Université de Montréal, Dept. de démographie; no. 215*, 111-141.
22. Henry, S., Boyle, P., & Lambin, E. F. (2003). Modelling inter-provincial migration in Burkina Faso, West Africa : The role of socio-demographic and environmental factors. *Applied Geography*, 23(2), 115-136.
23. INSD. (2009). *Recensement général de la population et de l'habitat du Burkina Faso de 2006 (RGPH-2006), theme 8 : Migrations* (p. 150) [Rapport].
24. INSD et ICF International. (2012). Enquête Démographique et de Santé et à Indicateurs Multiples (EDSBF-MICS IV) (p. 501) [Rapport].
25. Kamdem, K. H. (2006). *Genre et fécondité au Cameroun : Etude comparative des Bamiléké et des Bèti* [Thèse de Doctorat en démographie]. Université de Yaoundé II Soa, IFORD.
26. Kamgno, H. (1993). *Rôle, statut de la femme et SIDA : cas du village Mindourou à l'EST-Cameroun* [DED]. Université de Yaoundé II Soa, IFORD.
27. Kenne, A. R. W. (2011). *Emigration internationale féminine d'origine camerounaise : Recherche des facteurs explicatifs* [Mémoire de Master en Démographie]. Université de Yaoundé II Soa, IFORD.
28. Kobiané, J.-F. (2007). Ethnies, genre et scolarisation au Burkina Faso : Du discours anthropologique aux résultats statistiques. Thérèse

- LOCOH (éd.), Genre et sociétés en Afrique. Implications pour le développement. Collection, Les cahiers de l'INED, 160, 221-241.
29. Kombieni, H. (2015). Migrations et femmes au Bénin : Analyse de quelques déterminants. *Sciences Humaines, 1*.
 30. Le Jeune, Gaël. (2007). Migration et insertion des femmes dans le marché du travail urbain : Une remise en question des rapports de genre ? *Dynamique migratoire, insertion urbaine et environnement au Burkina Faso : Au-delà de la houe, Paris, L'Harmattan*, 189-212.
 31. Le Jeune, Gael, Piché, V., & Poirier, J. (2013). L'émergence d'une migration féminine autonome du milieu rural vers le milieu urbain au Burkina Faso ? *African Population Studies, 20*(2), 102-123.
 32. Lee, E. S. (1966). A theory of migration. *Demography, 3*(1), 47-57.
 33. Lesclingand, M., & Hertrich, V. (2017). Quand les filles donnent le ton. Migrations adolescentes au Mali. *Population, 72*(1), 63-93. <https://doi.org/10.3917/popu.1701.0063>.
 34. Lututala, M. B. (1995). Les migrations africaines dans le contexte socio-économiques actuel : Une revue critique des modèles explicatifs. In *La Sociologie des populations* (p. 391-416). PUM/AUPELF-UREF.
 35. Lutz, H. (2010). Gender in the migratory process. *Journal of ethnic and migration studies, 36*(10), 1647-1663.
 36. Mankou, B. A. (2011). *Cybermigration maritale des femmes camerounaises de Yaoundé vers le NORD-PAS-DE-CALAIS : analyse sociologique et enjeux sociaux d'une migration nouvelle* [Thèse de Doctorat en Sociologie-Option changement social]. Université de Lille 1.
 37. Marsicano, E., Lydié, N., & Bajos, N. (2011). Genre et migration : L'entrée dans la sexualité des migrants d'Afrique subsaharienne en France. *Population, 66*(2), 313-341.
 38. Mimche, H., Nganawara, D., & Ouédraogo, H. (2013). Migrations féminines et histoire africaine : Pratiques d'hier, réalité d'aujourd'hui. *Afrika Zamani, 18-19*, 161-179.
 39. Mimche, H., Yambéné, H., & ZOA ZOA, J. (2005). La féminisation des migrations clandestines en Afrique noire. *colloque: Mobilité au féminin, 54-77*.
 40. Ministère de la promotion de la femme. (2009). *Document de la politique nationale genre du Burkina Faso* (p. 56).
 41. Ministère de l'économie, des finances et du développement. (2017). *Stratégie Nationale de Migration 2016-2025* (p. 47) [Document de travail].
 42. Miranda, A., Ouali, N., & Kergoat, D. (2011). Les mobilisations des migrantes : Un processus d'émancipation invisible ? *Cahiers du Genre, 51*, 5-24. <https://doi.org/10.3917/cdge.051.0005>.

43. Morokvasič, M. (1986). Émigration des femmes : Suivre, fuir ou lutter. *Nouvelles questions féministes*, 65-75.
44. Moujoud, N. (2008). Effets de la migration sur les femmes et sur les rapports sociaux de sexe : Au-delà des visions binaires. *Cahiers du CEDREF*, 57-79.
45. Néya, S. (2016). Les mobilités spatiales féminines entre logiques individuelle et familiale. L'exemple des migrantes burkinabè entre le Burkina Faso et la Côte d'Ivoire. *EchoGéo*, 37.
46. Nganawara, D. (2017). *Analyse de la migration*. IFORD.
47. OIM. (2016). *Migration au Burkina Faso : Profil migratoire 2016* (p. 97). www.iom.int.
48. Omeyaka, B. L. S. L. (2018). Lutte De Leadership Feminin Au Pouvoir Et (Re) Structuration De Rapports Sociaux De Sexe En Province Orientale. *European Scientific Journal, ESJ*, 14(35), 84-84. <https://doi.org/10.19044/esj.2018.v14n35p84>.
49. Oppong, C. (1980). A synopsis of seven roles and status of women : An outline of a conceptual and methodological approach. *World Employment Programme Research, Population and Labour Policies Programme Working Papers*, 94, ii, 55 p. POPLINE.
50. Oso, L., & Catarino, C. (1997). Femmes chefs de ménage et migration. *Femmes du Sud et chefs de famille*, 63.
51. Ouedraogo, D. (2007). Au-delà de la houe : La mobilité géographique comme déterminant majeur de la mobilité sociale ascendante au Burkina Faso. *Dynamique migratoire, insertion urbaine et environnement au Burkina Faso. Au-delà de la houe*, 265-283.
52. Pessar, P. R. (1999). *The role of gender, households, and social networks in the migration process : A review and appraisal*. na.
53. Piché, V. (2013). *Les théories de la migration* (Vol. 1). Ined.
54. Rakotondrabe, F. P. (2004). *Statut de la femme, prise de décision et santé des enfants à Madagascar* [Thèse de Doctorat en démographie]. Université de Yaoundé II Soa, IFORD.
55. Rouamba, P. I. L. (2011). *La participation des femmes à la vie politique au Burkina (1957-2009)* [PhD Thesis]. Université du Québec à Montréal.
56. Roulleau-Berger, L. (2010). *Migrer au féminin*. Presses universitaires de France.
57. Rwenge, J.-R. M. (2003). Statut de la Femme et Utilisation des Condoms au Cameroun. *African Journal of Reproductive Health*, 74-88.
58. Rwenge, J.-R. M. (2007). Statut de la femme, planification familiale et fecondite a Mbalmayo et Bafoussam, Cameroun. *African Population Studies*, 22(1), 85.

59. Rwenge, M. (1995). Statut de la femme, comportements sexuels et SIDA en Afrique subsaharienne : Le cas du Cameroun. *Séminaire sur les aspects socio-économiques et démographiques du HIV/SIDA en Afrique, Abidjan*, 25-28.
60. Sakho, P., & Dial, F. B. (2010). *Migration clandestine féminine. Etude de cas de Dakar et sa banlieue*.
61. Sarr, F., Ndiaye, L., Wade, A., Sow, A., & Kane, M. S. L. (2009). Genre et migration clandestine dans les zones côtières au Sénégal. *Synthèse des résultats préliminaires (Mai 2009)Dakar: Laboratoire Genre IFAN*.
62. Sigrun, H. (2004). *Profil genre du Burkina Faso : Vers l'égalité entre les genre au Burkina faso* (N° SIDA3965fr; p. 91). Asdi.
63. Tabutin, D., & Schoumaker, B. (2020). La démographie de l'Afrique subsaharienne au XXIe siècle. *Population*, 75(2), 169-295.
64. Tacoli, C. (1999). International migration and the restructuring of gender asymmetries : Continuity and change among Filipino labor migrants in Rome. *International migration review*, 33(3), 658-682.
65. Tall, S. M., & Tandian, A. (2010). *Entre regroupement familial et migrations autonomes des femmes sénégalaises. Quelle analyse de genre des migrations sénégalaises ?*
66. Toma, S. (2014). L'influence mitigée des migrations masculines sur les activités économiques des femmes «qui restent» : Étude de cas dans la vallée du fleuve Sénégal. *Cahiers québécois de démographie*, 43(2), 345-374.
67. Vallin, J. (1988). Conférence sur le statut de la femme et l'évolution démographique dans le cadre du développement. *Population (french edition)*, 1162-1169.
68. Vause, S. (2009). *Genre et migrations internationales Sud-Nord : Une synthèse de la littérature*. Département des sciences de la population et du développement, Université catholique de Louvain.
69. Vause, S. (2012). *Différence de genre et rôles des réseaux migratoires dans la mobilité internationale des Congolais (RDC) : Étude des tendances, des déterminants et des conséquences de la migration* [Thèse de Doctorat en démographie]. Université Catholique de Louvain.
70. Vause, S., Toma, S., & Richou, C. (2015). Peut-on parler de féminisation des flux migratoires du Sénégal et de la République démocratique du Congo? *Population*, 70(1), 41-67.
71. Zidnaba, I. (2016). *Migrations internationales et développement : L'impact socio-économique des pratiques transnationales des émigrés de Béguédo résidant en Italie* [Thèse de Doctorat en géographie, Université Ouaga I Pr Joseph KI-ZERBO].

<http://www.burkinadiaspora.org/images/memoires/Th%C3%A8se%20Zidnaba.pdf>

Annexe

Annexe 1 : Association entre statut de la femme et statut d'émigration

Statut de la femme	Statut d'émigration				Total	Signification (Chi2)
	Migrante		Non migrante			
	proportion (%)	effectifs	proportion (%)	effectifs		
Statut faible	5,34	108	94,66	1 913	2 021	***
Statut élevé	3,93	73	96,07	1 786	1 859	
Total	4,66	181	95,34	3 699	3 880	

*** significatif au seuil de 1%

Source : Exploitation des données de l'enquête IPPMD au Burkina Faso

Annexe 2 : Proportion des femmes selon le statut de la femme et certaines caractéristiques individuelles

Variables	Modalités	Statut faible		Statut élevé		Ensemble	
		Effectifs	Proportion (%)	Effectifs	Proportion (%)	Effectifs	Proportion(%)
Age	15-24 ans	772	58,31	552	41,69	1 324	100
	25-34 ans	738	68,27	343	31,73	1 081	100
	Plus de 35 ans	511	34,64	964	65,36	1 475	100
	Total	2 021	52,09	1 859	47,91	3 880	100
Statut matrimoniale	Mariée ou en union libre	1 606	64,58	881	35,42	2 487	100
	Célibataires	408	37,78	672	62,22	1 080	100
	Divorcée/séparée/Veuve	7	2,24	306	97,76	313	100
	Total	2 021	52,09	1 859	47,91	3 880	100
Statut d'activité	Activité rémunérée	69	29,87	162	70,13	231	100
	Activité non rémunérée	1 283	78,66	348	21,34	1 631	100
	Inactive scolarisé	68	12,12	493	87,88	561	100
	inactive non scolarisé	601	41,25	856	58,75	1 457	100
	Total	2 021	52,09	1 859	47,91	3 880	100
Niveau d'instruction	Aucun	1 742	71,19	705	28,81	2 447	100
	Primaire	263	49,07	273	50,93	536	100
	Secondaire et plus	16	1,78	881	98,22	897	100
	Total	2 021	52,09	1 859	47,91	3 880	100
Lien de parenté avec le CM	Chef de ménage	51	23,83	163	76,17	214	100
	Epouse/fille	1 795	58,64	1 266	41,36	3 061	100
	Autre lien	175	28,93	430	71,07	605	100
	Total	2 021	52,09	1 859	47,91	3 880	100

Source : Exploitation des données de l'enquête IPPMD au Burkina Faso



ESJ Humanities

Impact Socio-économique de l'Introduction du Filet Maillant sur les Conditions de Vie des Communautés Riveraines du lac Kivu : Cas des Pêcheurs et Femmes Marchandes de *Limnothrissa Miodon* dans la Ville de Bukavu

Prof. Alexis Ndabarushimana, PhD

Docteur en Sociologie du développement rural de l'Université Félix Houphouët Boigny d'Abidjan, Côte d'Ivoire

Professeur Associé et Secrétaire Exécutif Permanent de la Commission Nationale de l'Enseignement Supérieur au Burundi

Mutimanwa Dieudonné Mwenyemali, MBA

Université Espoir d'Afrique de Bujumbura, Burundi

[Doi:10.19044/esj.2021.v17n20p199](https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p199)

Submitted: 05 August 2020

Accepted: 27 June 2021

Published: 30 June 2021

Copyright 2021 Author(s)

Under Creative Commons BY-NC-ND

4.0 OPEN ACCESS

Cite As:

Ndabarushimana A. & Dieudonné Mwenyemali M. (2021). *Impact Socio-économique de l'Introduction du Filet Maillant sur les Conditions de Vie des Communautés Riveraines du lac Kivu : Cas des Pêcheurs et Femmes Marchandes de Limnothrissa Miodon dans la Ville de Bukavu*. European Scientific Journal, ESJ, 17(20), 199.

<https://doi.org/10.19044/esj.2021.v17n20p199>

Résumé

La pêche au filet maillant joue un rôle considérable dans l'amélioration des conditions de vie des communautés riveraines du lac Kivu. L'introduction de cette technique de pêche au filet maillant est un mécanisme d'emploi et de survie pour au moins dix mille (10.000) personnes dont les pêcheurs, les femmes marchandes et leurs dépendants. Le présent article a pour objectif d'analyser l'impact de l'introduction du filet maillant sur les conditions de vie des communautés riveraines du lac Kivu. La technique documentaire a permis de consulter les études antérieures réalisées sur l'impact de l'introduction du filet maillant sur le lac Kivu au sein des communautés locales. Ainsi, le caractère empirique de l'étude a exigé l'usage de la technique de l'entretien pour collecter les informations d'ordre qualitatif. Le questionnaire administré à 89 enquêtés par la technique indirecte a permis de collecter les informations d'ordre quantitatif que nous avons analysées à l'aide du logiciel statistique pour les sciences sociales (SPSS). Les données qualitatives ont été codées pour

la quantification du sens que les enquêtés donnent à l'importance du filet maillant. Ce sont les approches qualitative et quantitative qui ont été utilisées pour analyser l'impact socio-économique de l'introduction du filet maillant sur les conditions de vie des communautés riveraines du lac Kivu. En effet, les résultats obtenus montrent que la première retombée de l'introduction du filet maillant est la création d'emplois, l'augmentation de la production, l'amélioration de la sécurité alimentaire telle qu'affirmé respectivement par 91,01%, 82,2% et 74,15%. L'amélioration des conditions de vie et le renforcement de la cohésion sociale ont été affirmés, respectivement par 93,25% et 77,52% d'enquêtés. Ces affirmations ont été appuyées par le rapport final du projet pêche qui a également aidé les pêcheurs à se constituer en comités de pêcheurs. Du côté des femmes, les marchandes s'organisent en tontine où elles échangent entre elles et cherchent des solutions à leurs différends. Et en dernier lieu, c'est la création de plusieurs marchés de *Limnothrissa Miodon* qui a été évoquée par 79,77% et qui s'explique par la multiplication des unités de pêche qui sont à la recherche de lieux proches des populations afin d'écouler leurs produits. Toutefois, l'étude a révélé que l'insécurité affirmée par 60,67% d'enquêtés et le travail des enfants affirmé par 92,13% d'enquêtés sont les conséquences néfastes de l'introduction du filet maillant dans le lac Kivu.

Mots-clés: Impact, filet maillant, Conditions de vie, *Limnothrissa Miodon*, Bukavu

Socio-economic Impact of the Introduction of the Gillnet on the Living Conditions of the Riverside Communities of Lake Kivu: Case of Fishermen and Merchant Women of *Limnothrissa Miodon* in the City of Bukavu

Prof. Alexis Ndarushimana, PhD

Docteur en Sociologie du développement rural de l'Université Félix Houphouët Boigny d'Abidjan, Côte d'Ivoire
Professeur Associé et Secrétaire Exécutif Permanent de la Commission Nationale de l'Enseignement Supérieur au Burundi
Mutimanwa Dieudonné Mwenyemali, MBA
Université Espoir d'Afrique de Bujumbura, Burundi

Abstract

Gillnet fishing plays a significant role in improving the living conditions of communities bordering Kivu Lake. The introduction of this

gillnet fishing technique is a mechanism of employment and survival for at least ten thousand (10,000) people including fishermen, women traders and their dependents. The purpose of this paper is to analyze the impact of the introduction of the gillnet on the living conditions of communities bordering Kivu Lake. The documentary technique made it possible to consult previous studies carried out on the impact of the introduction of the gillnet on Kivu Lake on local communities. Thus, the empirical nature of the study required the use of the interview technique to collect qualitative data. The questionnaire administered to 89 respondents by the indirect technique collected the quantitative information that we analyzed using statistical software for the social sciences (SPSS). Qualitative data was coded to quantify the meaning respondents gave to the importance of the gillnet. Qualitative and quantitative approaches were used to analyze the socio-economic impact of the introduction of the gillnet on the living conditions of communities bordering Kivu Lake. Indeed, the results obtained show that the first impact of the introduction of the gillnet is the creation of jobs, the increase in production, the improvement of food security as affirmed respectively by 91.01%, 82.2% and 74.15%. The improvement of living conditions and the strengthening of social cohesion were affirmed, respectively by 93.25% and 77.52% of respondents. These statements were supported by the final report of the fishing project which also helped fishermen to form fishermen's committees. On the women's side, the merchants organize themselves in a tontine where they exchange ideas with one another and seek solutions to their conflicts. And lastly, it is the creation of several *Limnothrissa Miodon* markets which was mentioned by 79.77% and which is explained by the multiplication of fishing units which are looking for places close to the populations in order to sell their products. However, the study revealed that insecurity affirmed by 60.67% of respondents and child labor affirmed by 92.13% of respondents are the harmful consequences of the introduction of the gillnet in Kivu Lake.

Keywords: Impact, Gillnet, living conditions, *Limnothrissa Miodon*, Bukavu

Introduction

D'après l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, (2012), les pêches artisanales font travailler 90% des pêcheurs du monde. Les femmes représentent au moins 50% de la main d'œuvre des pêches occidentales et vendent jusqu'à 60% des fruits de mer en Asie et 85% en Afrique. La pêche et l'aquaculture jouent bien sûr un rôle vital dans l'économie mondiale. Elles assurent un moyen d'existence, direct ou indirect, à 12% de la population mondiale. En 2010, près de 55 millions de personnes travaillaient dans le secteur primaire de la pêche (capture et aquaculture). Elles représentent par ailleurs la principale source de protéines pour 17% des

Terriens. La filière pêche et aquaculture fait face à des nombreux problèmes, explique la FAO «Une mauvaise gouvernance, des régimes d'aménagement des pêches précaires, des conflits sur l'utilisation des ressources naturelles, le recours persistant à des mauvaises pratiques, sans oublier le manque d'intégration des droits des petites communautés de pêcheurs et les injustices liées à la discrimination des femmes et au travail des enfants».

Comme l'avait constaté Pauggy, (2011), « à l'image de la pêche dans le monde, la situation actuelle de la pêche en Afrique n'est pas bonne ». Mais Bien que, dans une grande partie de l'Afrique rurale, la pêche soit généralement moins importante que l'agriculture et l'élevage, elle n'est pas pour autant un secteur marginal. La pêche constitue une source de revenus directs pour environ 10 millions de personnes – des femmes pour la moitié – et contribue à l'approvisionnement alimentaire de 200 millions de personnes. D'après WorldFish Centre, (2005), un institut de recherche indépendant basé en Malaisie, les Africains tirent du poisson 22 % de leur consommation de protéines animales. Dans certains pays, ce taux atteint 70 %. Le poisson est également une source de vitamines, de minéraux, d'acides gras et d'autres éléments nutritifs essentiels à une alimentation saine. Les pauvres dépendent plus du poisson que les autres, car c'est souvent la source de protéines la moins chère (Fleshman, 2006).

En République Démocratique du Congo, le contexte socio-économique est caractérisé par la récession économique, la paralysie de plusieurs secteurs de la fonction publique de l'Etat, le manque d'emploi pour les jeunes, l'insuffisance des salaires, l'incohérence des politiques et programmes de développement agricole et rural. Face à ces innombrables problèmes socio-économiques, le secteur pêche est crucial pour l'approvisionnement en nourriture dans ce pays qui n'est pas assez stable économiquement (Mutimanwa, 2020, p.5).

En Province du Sud-Kivu en général, l'introduction du filet maillant dans la pêche de *Limnothrissa Miodon*, localement appelé *Sambaza*, présente un potentiel énorme pour booster la croissance économique et réduire la pauvreté dans plusieurs ménages des communautés riveraines du lac Kivu. La pêche de *Limnothrissa Miodon* joue un rôle considérable entre les différentes communautés riveraines du lac et les villes de Bukavu et Goma. Elle contribue ainsi à l'économie nationale, bien qu'elle soit informelle. Selon Kaningini, ce matériel, grâce au maillage sélectionné présente un avantage écologique net. IL laisse passer les juvéniles des poissons et ne capture que les individus qui se sont reproduits au moins une fois (1995).

Dans les années 1990, presque partout au Kivu montagneux la population faisait face au ravage du Kwashiorkor et aux conditions de vie misérables, à cause d'un sol pauvre lessivé par les pluies (non fertile et arable chaque année). Le rapport annuel de la division provinciale d'agriculture,

pêche et élevage renseigne que la majorité des hommes étaient sans emplois, des pêcheurs au carrelet et à la senne autour du lac, d'autres de bandits (voleurs) surtout à Kalengera et Kasha (en commune de Bagira) et tout le long de la rive gauche du lac Kivu (1995). La malnutrition et le non accès aux soins de santé étaient les caractéristiques de cette partie de la région. De plus, Watongoka dit comme partout au bushi, leurs habitations étaient constituées des huttes et des maisons construite en terre battue, couvertes des tolets et d'autres en pailles sans d'eau propre ni électricité (1999). Exploiter les opportunités qu'offre l'introduction du filet maillant au lac Kivu joue un rôle central dans l'augmentation des revenus des pêcheurs, des femmes marchandes et de la sécurité alimentaire dans la sous-région.

Depuis 1996, Bukavu est marquée par diverses crises socio-économiques et politiques qui ont détérioré les conditions de vie des populations et causé l'exode rural, l'introduction des filets maillants est l'un des mécanismes de survie essentiels à l'absence d'autres options économiques dû au chômage et à l'insécurité qui sévit à l'intérieur de la province. Le manque de moyens de vie diversifiés est un résultat des multiples cycles de conflits violents qui ont touché la ville de Bukavu et ses environs où le résultat des réformes prive une partie de la population de leurs moyens de subsistance.

En outre, bien qu'il se révèle à bien des égards comme étant l'une des solutions à la crise du secteur formel de l'économie, le taux de malnutrition chronique et endémique qui faisait des ravages auprès du couple mère-enfant était élevé sur l'ensemble des communautés riveraines du lac Kivu. Une petite capture (production) avec comme conséquence la non consommation de *Limnothrissa Miodon* par la majorité de la population, qui consommait le Ndagala venu d'Uvira pêché dans le lac Tanganyika.

Des mesures ont été prises en vue de palier aux différents problèmes qui gangrènent cette activité. Entre autres, l'interdiction instaurée par la loi sur certains filets de petites mailles, certaines méthodes de pêche sont décriées parce que peu sélectives, certains projets ont été initiés entres autres "projet biologie pêche" (Kaningini, 1995), COPEFI MA, FEPELAKI, ... Mais en dépit de multiples efforts qui étaient fournis par l'Etat zaïrois de l'époque (congolais aujourd'hui) le problème de capture de *Limnothrissa Miodon* persiste.

Mais alors, quel est l'impact socio-économique de l'introduction du filet maillant sur les conditions de vie des pêcheurs et marchandes de *Limnothrissa Miodon* dans la ville de Bukavu ? C'est dans cette optique que notre étude poursuit comme objectif général d'analyser l'impact socio-économique de l'introduction de la technique de pêche au filet maillant sur les communautés riveraines du lac Kivu.

Méthodologie

Choix de la zone d'étude

Selon N'DA (2002) la délimitation du champ géographique consiste en l'identification des unités géographiques d'observation et circonscrire l'objet de l'étude dans l'espace. Notre champ géographique d'enquête s'est limité à la ville de Bukavu, dans la commune de Bagira au site de vente de Kalengera, dans la commune de Kadutu aux marchés de Gahuwa et du Beach Muhanzi, ainsi que dans la commune d'Ibanda au site de Ndendere. Le choix de cette zone d'étude a été motivé par le fait que le premier usage du filet maillant sur toute la région des grands lacs a eu lieu à Bukavu sous l'initiative de Pr. Kaningini Boniface. Plus de vingt ans après, nous avons voulu mettre en lumière les retombées de l'introduction du système de pêche avec le filet maillant. En outre, La ville de Bukavu regorge de nombreux utilisateurs de filets maillants et constitue un grand marché d'écoulement de produits de pêche.

Avec une superficie de 65km², la ville de Bukavu est subdivisée en trois commune à savoir: la commune de Bagira avec 23,30km², la commune d'Ibanda avec 11,57km², et la commune de Kadutu avec 10km² (Mairie, 2017, p.3).

Concepts

Les concepts « *impact* », « *filet maillant* », « *conditions de vie* », « *Limnothrissa Miodon* » et « *Bukavu* » sont les cinq concepts qui méritent d'être définis dans cet article car comme le disait déjà N'DA (2002), « *La définition des champs de référence conceptuelle et théorique dans la recherche en sciences sociales obéit à des exigences d'ordre épistémologique. Elle constitue une étape décisive dans la construction de l'objet de la recherche. Ces champs, quoique séparés (de la conceptualisation à la théorisation), s'articulent pour permettre une clarification originale de l'orientation scientifique de la recherche* ».

En effet, « *impact* » dans cette étude nous voyons l'influence décisive du filet maillant sur le déroulement de l'histoire de la pêche de *Limnothrissa Miodon* et les effets d'impact économique sociales et environnementaux de cette nouvelle technique de pêche.

Le « *filet maillant* » est un engin de pêche passif et sélectif qui ne capture que les poissons correspondant au maillage choisi (Kaningini, 1995, p.18).

Dans cette étude nous entendons par « *conditions de vie* » la manière dont les pêcheurs et marchandes de *Limnothrissa Miodon* parvient à se nourrir, se loger, se faire soigner, avoir l'eau, l'électricité, ...

S'agissant du concept « *Limnothrissa Miodon* » est un poisson de la famille de clupeidae, il est endémique du lac Tanganyika, tout comme

Stolothrissa Tanganicae (Gliwicz 1984, p.82). Il est appelé Ndagala au Burundi, Isambaza au Rwanda, Sambaza à Bukavu en République Démocratique du Congo et Ndagaa en Tanzanie.

Quant à « Bukavu », anciennement Costermansville, est le chef-lieu de la province du Sud-Kivu, l'une des vingt-six provinces de la République Démocratique du Congo, située à l'Est du pays.

Champ sociologique de l'étude

Dans le champ sociologique de cette étude, nous avons identifié trois catégories d'acteurs :

- Les pêcheurs anciens bénéficiaires des filets maillants;
- Les pêcheurs utilisateurs des filets maillant mais sans contact avec Kaningini, l'initiateur du projet et formateur des pêcheurs;
- les femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon*.

Techniques et outils de collectes des Données.

La recherche documentaire est l'une des techniques de collecte des données utilisées. Ainsi, " *tout fait social est un événement qui, à peine réalisé, appartient déjà au passé ; c'est donc par la trace qu'il a laissé que l'observateur peut l'atteindre et cette trace relève de l'observation documentaire* " (Brimo, 1972, p.178).

Cette technique a permis de consulter les études antérieures réalisées sur l'impact de l'introduction du filet maillant sur le lac Kivu au sein des communautés locales. Ainsi le caractère empirique de cette étude à opter pour la technique de l'entretien pour collecter les informations d'ordre qualitatif. L'utilisation de ces techniques a été rendue possible par les outils de collecte des données comme le questionnaire et le guide d'entretien. Le questionnaire administré par la technique indirecte a permis de collecter les informations d'ordre quantitatif que nous avons analysées à l'aide du logiciel statistique pour les sciences sociales (SPSS). Les données qualitatives collectées à l'aide du guide d'entretien ont été codées pour la quantification du sens que les enquêtés donnent à l'importance du filet maillant. Ce sont les approches qualitative et quantitative qui ont été donc utilisées pour analyser l'impact socio-économique de l'introduction de la technique de pêche au filet maillant au lac Kivu sur les communautés riveraines.

Ainsi, cette étude s'inscrit dans la lignée des travaux expérimentaux menés dans le cadre d'impact socio-économique que joue le filet maillant sur les populations du Kivu. Celle-ci nous a permis de comprendre l'impact de l'introduction du filet maillant sur le lac Kivu.

La population cible est constituée de 1208 individus dont les pêcheurs et les femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon* (AS.UMO.NG, 2019, p.2), desquels un échantillon a été constitué, 11 pêcheurs anciens bénéficiaires

des filets maillants; 15 pêcheurs utilisateurs des filets maillant mais sans contact avec Kaningini et 63 femmes marchandes de *Limnothrissa. Miodon* produits de filet maillant dans la ville de Bukavu. Selon la formule d'Alain Bouchard (2008); « *quand la population faisant l'objet d'étude est inférieure ou égale à 1.000.000 d'individus, on la fait correspondre à un échantillon de 96 individus avec une marge d'erreur de 10%* ».

La formule suivante nous a permis à déterminer la taille de l'échantillon.

$$nc = \frac{n}{1+\frac{n}{N}} \text{ En développant } nc = \frac{n}{1+\frac{n}{N}} = \frac{n}{\frac{N+n}{N}} = \frac{n}{1} \times \frac{N}{N+n}$$
$$nc = \frac{nx N}{N + n}$$

N= Total de la population-mère (population cible).

nc= Echantillon corrigé.

L'échantillon total universel d'un univers fini est $n = 96$.

Comme nous le savons bien, dans notre étude, nous avons une population hétérogène. Cela signifie qu'ils n'ont pas la même caractéristique.

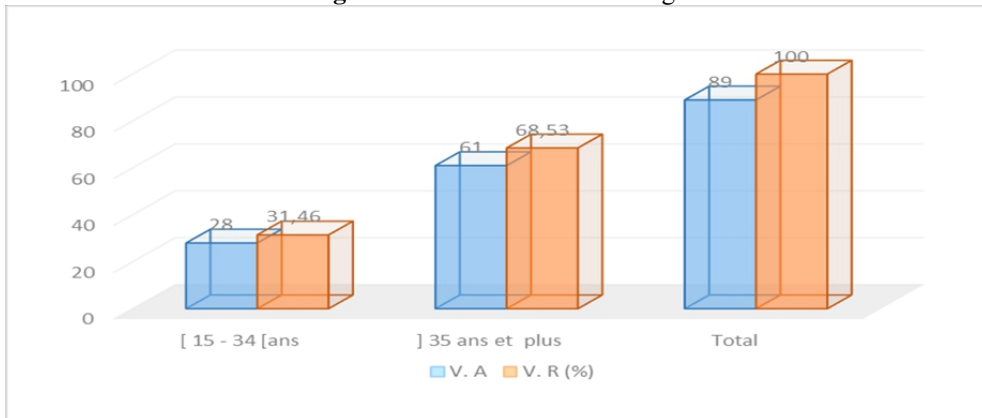
La population mère ciblée est de 1208 individus. En déterminant l'échantillon pour chaque population, nous obtenons donc un échantillon. En utilisant la formule d'Alain Bouchard, l'échantillon sera: $Nc = (96 \times 1208) / (1208 + 96) = 88,93 \approx 89$ participants.

Résultats

Caractéristiques socio-démographique des enquêtés.

L'analyse des Caractéristiques socio-démographiques des enquêtés a été effectuée à partir de douze (12) variables indépendantes qui sont : l'âge, le sexe, l'état matrimonial, nombre d'enfants à charge, nombre de repas par jour, accès à son propre habitat, type d'habitat, accès à l'eau et à l'électricité, accès aux soins de santé, niveau de revenu, accès au crédit, effet de la jalousie sur l'utilisation du filet maillant.

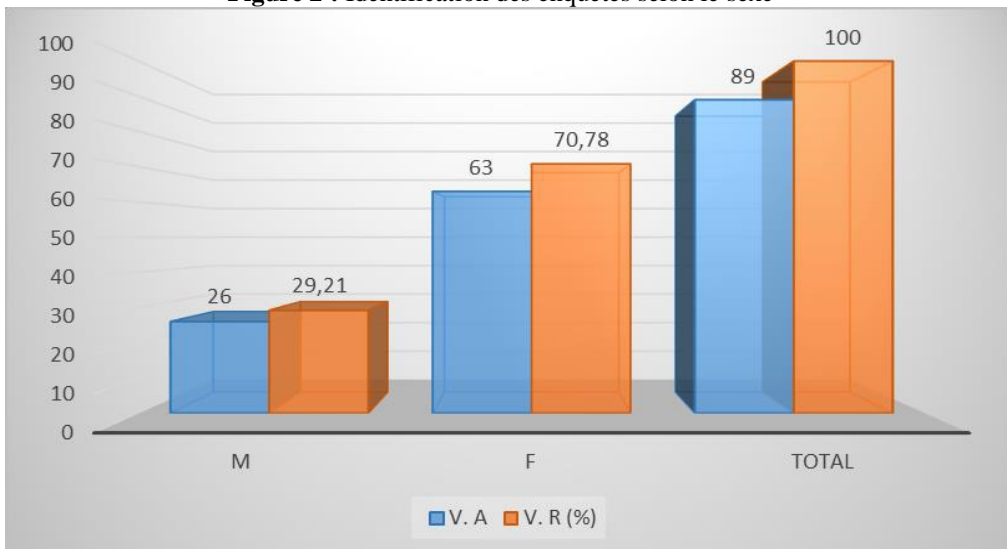
Figure 1: Identification selon l'âge



Source : Enquête sur terrain, Mars 2020

Les données portées dans la figure 1 révèlent que la majorité d'enquêtés (68,53%) ont 35 ans et plus au moment où 31,46 % ont l'âge compris entre 15 et 34 ans. Ce résultat montre qu'il y a eu des jeunes qui sont impliqués dans les activités de pêche et de commercialisation des produits de pêche au filet maillant à Bukavu.

Figure 2 : Identification des enquêtés selon le sexe

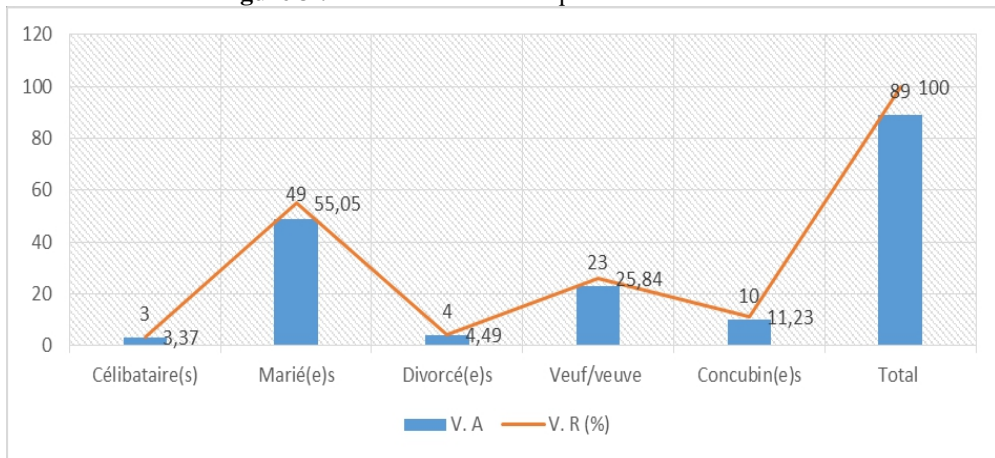


Source : Idem

La figure 1 montre que les femmes sont plus nombreuses que les hommes. Parmi 89 enquêtés, 26 enquêtés soit, 29,21% sont des hommes au moment où on a 63 femmes, soit 70,78 %. Cette situation s'explique par le fait que nos questions étaient adressées aux pêcheurs et femmes marchandes de

Limnothrissa Miodon. La société congolaise étant une société commerçante. La femme joue un rôle considérable dans le domaine de la pêche au Sud-Kivu.

Figure 3 : Identification des enquêtés selon l'état matrimonial



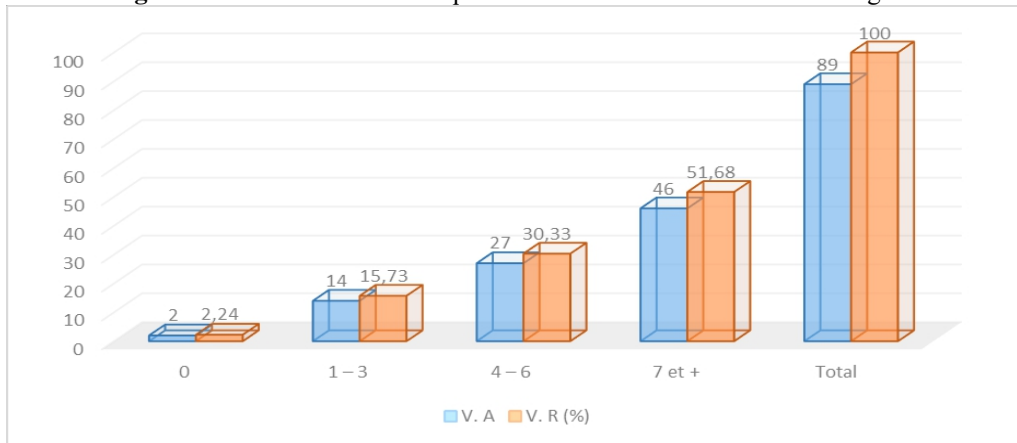
Source : Idem

Parlant de l'état Matrimonial de nos enquêtés, la figure 2 nous montre que sur 89 répondants, soit 100% des pêcheurs et des femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon*, 3 répondants, soit 3,37% sont célibataires, 49 répondants, soit 55,05% sont mariées, 4 répondants, soit 4,49% sont divorcées, 23 répondants, soit 25,84% sont des veuves et 10 répondants, soit 11,23% sont concubins. Ces résultats démontrent que la majorité des enquêtés, soit 55,05% sont des mariés.

En effet, ces proportions expliquent le fait social suivant : le mariage légal constitue un facteur d'intégration sociale dans la mesure où un homme/ femme marié(e) est celui que la communauté doit respecter par rapport à un célibataire.

Ainsi, un nombre non négligeable 10 enquêtés, soit 11,23% sont concubins du fait que les maris débaucheurs infidèles se sont illustrés, livrés aux concubinages à cause de bons revenus du filet maillant, d'où plusieurs conflits dans les ménages des pêcheurs et femmes marchandes.

Figure 4 : Identification des enquêtés selon le nombre d'enfants à charge

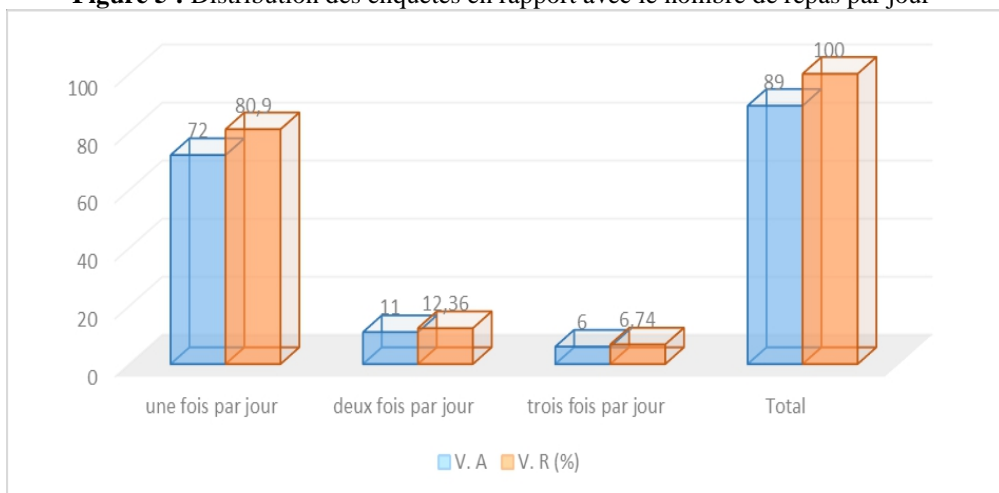


Source : Idem

La figure 3 montre qu'il y a une forte proportion de nos enquêtés ayant 7 enfants et plus. 46 enquêtés, soit 51,68% ont 7 enfants et plus. 27 enquêtés, soit 30,33% ont entre 4 et 6 enfants. Ceux qui ont entre 1 et 3 sont au nombre de 14, soit 15,73 des enquêtés. Et 2 enquêtés, soit 2,24 n'ont pas d'enfants.

En effet, la forte proportion de la population riveraine du lac Kivu ayant 7 enfants et plus s'explique par le fait qu'en Afrique au Sud du Sahara, les enfants sont considérés comme une richesse.

Figure 5 : Distribution des enquêtés en rapport avec le nombre de repas par jour

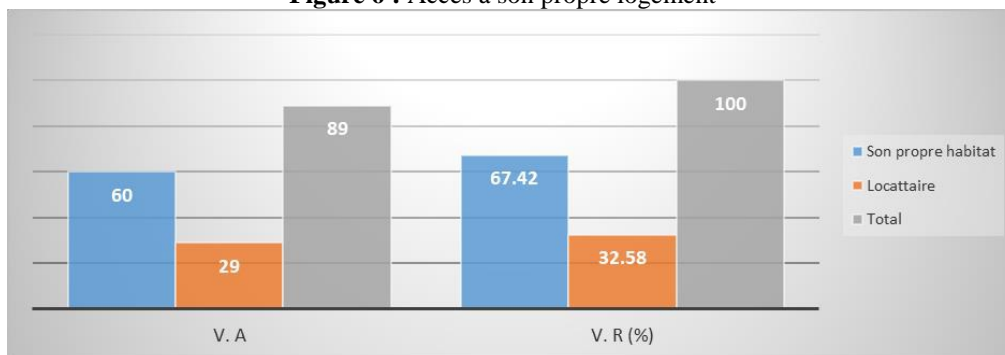


Source : Idem

Selon les données de la figure 4, seulement 6,74% des enquêtés mangent trois fois par jour, 80,9% deux fois et 12,36% se contentent d'un seul repas par jour.

Les pêcheurs et les femmes marchandes qui mangent deux fois par jour sont majoritaires (80,9%) par rapport à celles qui mangent une et trois fois par jour, cela s'explique par les bons revenus générés par les filets maillants. Le revenu suffisant par rapport à la charge familiale. On en déduit que les pêcheurs et les femmes vendeuses de *Limnothrissa Miodon* ont des possibilités de faire nourrir leurs familles à cause des revenus tirés de leurs activités.

Figure 6 : Accès à son propre logement

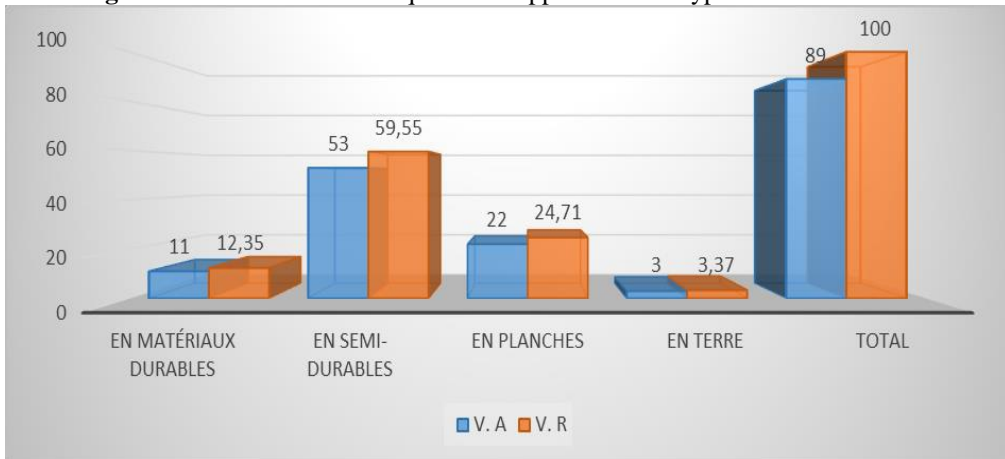


Source : Idem

En ce qui concerne le logement, 68% des enquêtés habitent dans leurs propres maisons, tandis que 32% sont des locataires. D'après nos enquêtes sur terrain, la majorité des pêcheurs et des femmes marchandes qui sont dans leurs propres maisons sont les anciens bénéficiaires des filets maillants. Le projet « *biologie pêche* » de l'introduction de la technique de pêche au filet maillant a aidé plusieurs familles à augmenter leur revenu afin de mettre en pratique leur projet de construction, la scolarisation des enfants et l'entrepreneuriat des plusieurs autres projets au sein des ménages. Ceux qui sont des locataires disent qu'ils n'ont pas vécu la période d'or de Kaningini mais ils vivent grâce à cette technique laissée par ce génie et se préoccupent de l'augmentation de fonds financier de leurs activités de commercialisation de *Limnothrissa Miodon* produits des filets maillants.

Après l'analyse de la situation de logement des pêcheurs et femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon*, nous avons analysé les types de leur habitat.

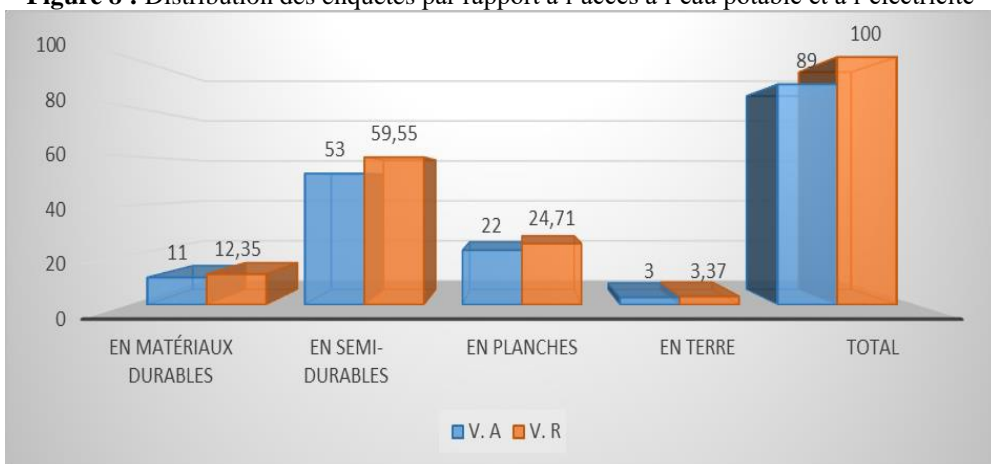
Figure 7 : Distribution des enquêtés en rapport avec les types de leurs habitats



Source : Idem

En analysant les données trouvées sur terrain, nous remarquons que, 11 enquêtés sur 89, soit 12,35% habitent dans les maisons construites en matériaux durables, 53 répondants, soit 59,55% habitent dans les maisons construites en semi-durables, 22 répondants, soit 24,71% habitent dans les maisons construites en planches tandis que 3 seulement, soit 3,37% habitent dans les maisons construites en terre. A la lumière des données trouvées sur terrain, nous remarquons que la majorité des pêcheurs et des femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon*, soit 59,55% habitent dans des maisons construites en semi-durables. Cela, s'explique par le fait que grâce aux filets maillants, les pêcheurs et les femmes marchandes ont pu entreprendre et concrétiser leurs projets de constructions.

Figure 8 : Distribution des enquêtés par rapport à l'accès à l'eau potable et à l'électricité

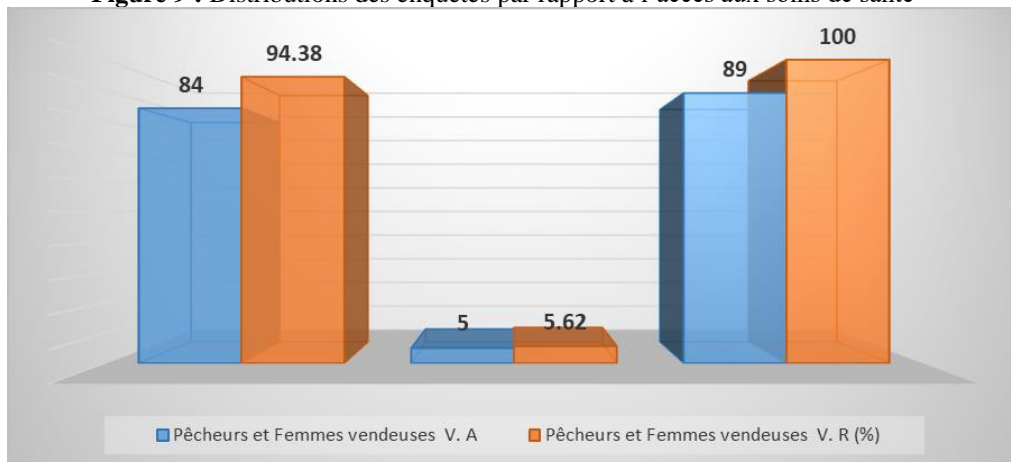


Source : Idem

En observant la figure 7, la majorité des enquêtés ont l'accès à l'eau potable et à l'électricité.

Ainsi 74 enquêtés, soit 83,14 ont accès à l'eau potable et à l'électricité. Et 15 enquêtés, soit 16,85 n'ont pas accès facile à l'eau et l'électricité car malgré un problème énergétique récurrent que connaît la ville de Bukavu, la forte proportion des pêcheurs et des femmes marchandes ont l'accès à l'eau et à l'électricité. Les pêcheurs et femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon* s'arrangent pour être abonnés officiellement à la Société Nationale d'Electricité et à la Régideso afin d'avoir l'énergie électrique et l'eau. D'autres utilisent les panneaux solaires pour ne pas manquer la lumière dans leurs maisons. Ce sont des signes avérés d'amélioration et d'élévation de niveau de vie grâce à l'introduction de la technique de pêche au filet maillant. L'introduction du filet maillant a permis aux pêcheurs d'émerger dans leur vie et dans plusieurs domaines nous explique l'un de nos enquêtés "Jacques Mukungilwa."

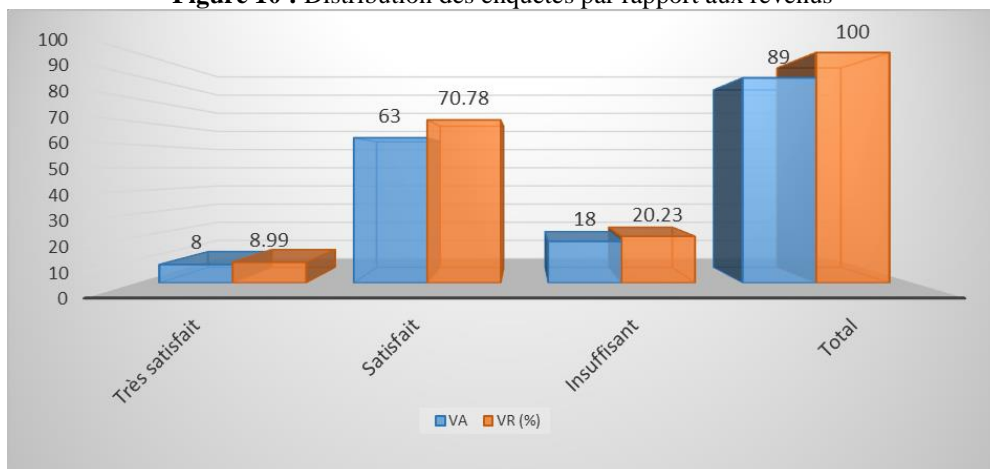
Figure 9 : Distributions des enquêtés par rapport à l'accès aux soins de santé



Source : Idem

Les résultats ci-haut, montrent que 94% des enquêtés se prennent en charge pour les soins de santé et 6% se trouvent dans la mutuelle de santé. Ceux qui sont capables de se prendre en charge pour se faire soigner utilisent l'argent dont ils se procurent de leurs activités de pêche et commercialisation de *Limnothrissa Miodon*.

Figure 10 : Distribution des enquêtés par rapport aux revenus

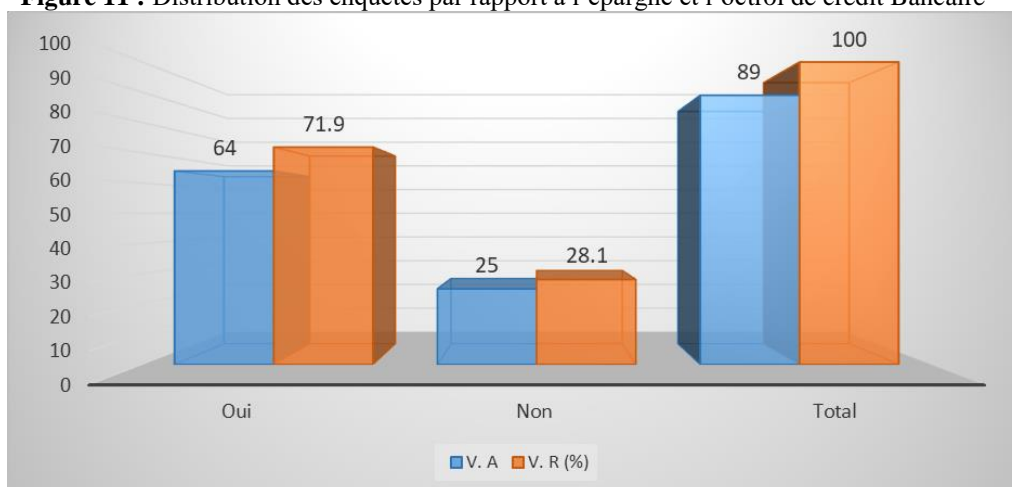


Source : Idem

Les données de la figure 9 renseignent que 70,78% de nos enquêtés affirment que leurs revenus sont satisfaisants, pour 20,23% des enquêtés leurs revenus sont insuffisants, 8,99% des enquêtés disent être très satisfaisants des revenus.

En effet, Cela s'explique par l'introduction du filet maillant qui a permis que le *Limnothrissa Miodon* soit connu de tout le monde afin d'être commercialisé. Mais ne prenant pas note de toutes les recettes et de toutes les dépenses effectuées vu leur niveau bas d'instruction dans l'ensemble, ils n'ont pas pu nous donner des informations précises sur leurs revenus annuels. Mais ils estiment avoir eu gain de cause sur leurs revenus avec l'introduction des filets maillants sur le lac Kivu.

Figure 11 : Distribution des enquêtés par rapport à l'épargne et l'octroi de crédit Bancaire

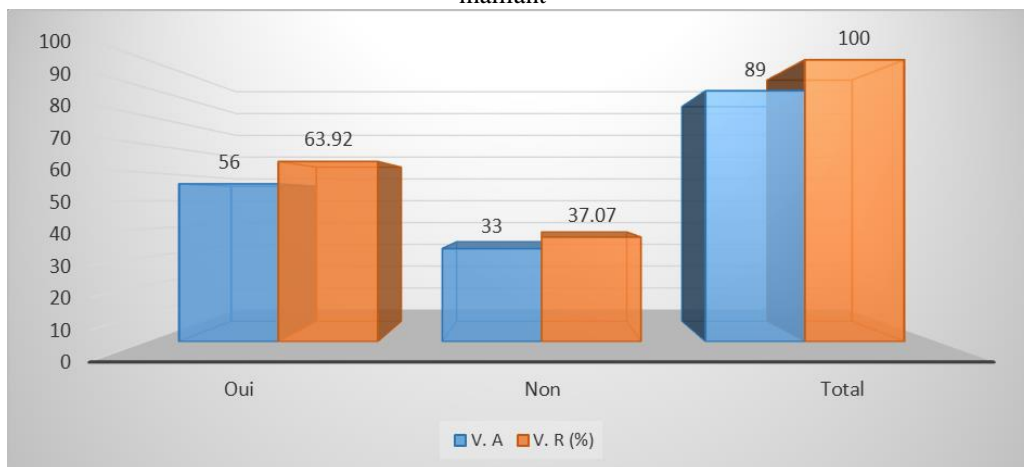


Source : Idem

Pour ce qui est de l'épargne et l'octroi de crédit bancaire, 25 enquêtés, soit 28,1% ne font pas de l'épargne contre 64 soit, 71,9% qui le font. Avec la pêche à la senne et au carrelet, il n'y avait pas moyen d'épargner. Ces deux techniques étaient uniquement pour la substance. Les pêcheurs et femmes marchandes prennent connaissance d'épargne et de crédit grâce au succès du filet maillant. Avec un revenu mensuel de plus de 160.000fc, ils se constituent en coopérative, tontine ou chacun est obligé d'épargner au moins un 1\$ soit 2000fc par jour. Qui leur permet de faire quelques économies qu'ils déposent à la fin du mois dans une institution financière plus viable.

En effet, cela nous montre que la majorité des pêcheurs et femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon* ont la possibilité d'épargner grâce aux résultats positifs de l'introduction du filet maillant comme meilleure technique de la pêche sur le lac Kivu qui avait permis l'augmentation de la production de *Limnothrissa Miodon*.

Figure 12 : Distribution des enquêtés par rapport à la jalousie sur l'utilisation de filet maillant



Source : Idem

D'après la figure 11, à cause de l'utilisation du filet maillant, nous trouvons 56 répondants, soit 63,92% de nos enquêtés ayant répondu qu'ils sont jaloux les uns des autres tandis que 33 répondants, soit 37% des enquêtés disent qu'il n'y a pas de jalousie dans ce secteur. « Il existe en effet des gens qui ne sont pas contents parce que tu émerges dans ton activité » dit maman Bora l'une de nos enquêtées mais la société est conçue comme ça. Raison pour laquelle les mécontents se réunissent pour planifier et orchestrer le vol des filets maillant vu ses productions et son coût d'achat afin de le revendre ailleurs. D'après nos enquêtes, les pêcheurs et les femmes marchandes de *Limnothrissa Miodon* affirment qu'ils sont jaloux les uns des autres, certains commanditent des opérations de vol des filets maillants les nuits et des

attaques physiques en complicité avec des bandes armées sur le lac Kivu, d'où l'existence d'une situation d'insécurité.

Tableau 1: Les effets positifs de l'introduction du filet maillant au lac Kivu

Les effets positifs	Réponse de enquêtés			
	Oui		Non	
	VA	VR (%)	VA	VR (%)
La création d'emplois	81	91,01	8	8,98
L'augmentation de la production	73	82,02	16	17,97
La sécurité alimentaire	66	74,15	23	25,84
L'amélioration des conditions de vie	83	93,25	6	6,74
La formation des pêcheurs	33	37,07	56	62,92
L'entraide mutuelle	69	77,52	20	47
La création de plusieurs marchés de <i>Limnothrissa Miodon</i>	71	79,77	18	20,22

Source: Idem

Les données du tableau 1 montrent les effets de l'introduction des filets maillants sur le lac Kivu. Ainsi, les différents effets ont été donnés par les pêcheurs et les femmes marchandes.

Le premier effet qui est la création d'emplois a été donné par 81 sur 89 enquêtés, soit 91,01%. Jadis c'était à peine qu'on pouvait comptait 844 pêcheurs (FAO, 1990) dans toute la partie congolaise. Mais à présent, d'après le dernier recensement du comité des pêcheurs au filet maillant, "en sigle COPEFIMA" on compte 53 groupements des pêcheurs avec plus de 32.516 pêcheurs actifs en 2018. L'introduction de cette technique de pêche a créé et de l'emploi pour plusieurs personnes. De même en menant nos enquêtes, nos enquêtés nous ont fait comprendre grâce à l'introduction des filets maillants sur le lac Kivu, il y avait eu un phénomène de reconversion de plusieurs personnes jadis voleurs, bandits, délinquants qui se sont reconvertis en devenant des pêcheurs ou des demailleurs. Le filet maillant a créé toute une chaîne d'activités qui commence par la pêche et le démaillage qui donnent l'emploi aux pêcheurs et aux demailleurs. En deuxième lieu, le filet maillant a créé une bonne affaire aux femmes marchandes qui est la commercialisation des produits de pêche du filet maillant *le Limnothrissa Miodon*.

Le second effet est l'augmentation de la production de *Limnothrissa Miodon* évoqué par 73 sur 89 enquêtés, soit 82,02%. Le filet maillant a considérablement fait augmenter la production de *Limnothrissa Miodon*. Le filet de pêche au carrelot par attraction lumineuse capture en moyenne 2kg de *Limnothrissa Miodon* par pêche. Mais d'après le rapport annuel du projet CEE-CERUKI ISP BUKAVU de développement de la pêche au filet maillant au lac Kivu de 1997, renseigne qu'un filet maillant capture 5kg de fretins par pêche. Force est de constater qu'avant l'introduction des filets maillants, plusieurs familles dans la ville de Bukavu et ses environs ne consommaient

pas régulièrement ou pas du tout ce produit. Le *Limnothrissa Miodon* qui était beaucoup consommé par les habitants de Bukavu provenait du lac Tanganyika. Mais nous remarquons aujourd'hui que c'est l'aliment de base dans plusieurs ménages. Dans ce même ordre d'idée, J.Ph. Platteau (1990) avait révélé que de tous les résultats de plusieurs études entreprises déjà autour de la diffusion de la technique du filet maillant auprès des pêcheurs du lac Kivu, celle-ci "s'avère avoir évincé toutes les autres techniques alternatives utilisées aujourd'hui sur le lac Kivu". Partant, il est clair que le succès de la diffusion de la pratique du filet maillant dans les familles des pêcheurs du lac Kivu et des femmes marchandes entraîne ipso facto un apport substantiel de revenu à celles-ci, et une incidence favorable sur les conditions socio-économiques et sur le développement global des zones concernées.

Le troisième effet est la sécurité alimentaire qui a été évoquée par 66 sur 89 répondants, soit 74,15 %. En effet, l'introduction de la technique de pêche au filet maillant fait bénéficier un approvisionnement supplémentaire et quotidien en protéine d'origine ichtyologique à bon prix pour toute catégorie sociale dans la ville de Bukavu et ses environs. Cette situation s'explique par le problème de la malnutrition causé par un sol pauvre, non fertile. L'introduction du filet maillant sur le lac Kivu a lutté contre la malnutrition, la sous-alimentation et la hausse du prix des poissons sur le marché. Faute de moyens financiers consistants, plusieurs familles ont vu disparaître la viande sur leur table au profit de *Limnothrissa Miodon* qu'on peut obtenir à un prix abordable. Michel Kisumaneno l'un de nos enquêtés nous dit "De nos jours c'est devenu l'aliment de base dans tous les villages riverains du lac Kivu et dans plusieurs fêtes organisées et ménages de la ville de Bukavu". Le quatrième effet est l'amélioration des conditions de vie qui a été évoquée par 83 sur 89 répondants, soit 93,25%. Au cours de nos enquêtes les pêcheurs nous ont affirmé avoir vu leur niveau de vie s'améliorer suite à l'amélioration de la production de *Limnothrissa Miodon* qui se justifie à son tour, par l'introduction du filet maillant. Les pêcheurs bénéficiaires de crédits filets maillants ont affirmé que c'est grâce à l'introduction du filet maillant qu'ils ont pu scolariser leurs enfants, acheter les parcelles, construire et investir dans d'autres secteurs. L'introduction du filet maillant comme technique de pêche a permis aux pêcheurs de pouvoir être à mesure de joindre les deux bouts du mois. Il a permis aux pêcheurs d'être à mesure de scolariser leurs enfants, une chose dont un pêcheur ne pouvait être capable avant l'introduction de cette technique par Kaningini. «Silas» l'un des pêcheurs qui a vécu cette introduction disait ceci : "on était capable d'entrer dans un Bar et s'acheter une bouteille de bière au lieu d'une bouteille de Kasiksi". La femme d'un pêcheur peut aller au marché et acheter 1kg de viande; une chose qui était impossible avant l'arrivée de filet maillant! Du côté des pêcheurs utilisateurs des filets maillants sans contact avec Kaningini, ils nous renseignent qu'ils vivent grâce

à ces filets. Et ils renchérissent qu'un bon nombre d'entre eux est devenu pêcheur suite à la production vu aux pêcheurs bénéficiaires des filets maillants chez Kaningini. Les femmes marchandes affirment que c'est grâce aux filets maillants, qu'elles ont de quoi vendre afin de subvenir à leurs besoins quotidiens, à la scolarisation de leurs enfants et aux soins de santé.

La cinquième retombée est la formation des pêcheurs qui a été évoquée par 33 sur 89 enquêtés, soit 37,07(%). Les pêcheurs encadrés par le projet pêche au filet maillant ont reçu une formation axée sur l'exploitation responsable des ressources ichtyologiques du lac Kivu. Les pêcheurs formés sont ainsi informés sur les conséquences de certaines pratiques de pêche et leur impact sur les stocks, de même que sur le danger de pêcher les poissons immatures et l'augmentation non réglementée des effectifs des pêcheurs. Le sixième effet est l'entraide mutuelle qui est signalée par 69 sur 89 enquêtés, soit 77,52(%). Dans cette même idée, dans le rapport final du projet : Pêche du Sambaza au filet maillant dans le lac Kivu nous lisons : « *Le projet pêche a également aidé les pêcheurs à se constituer en comité des pêcheurs. Ces derniers ont fini par se doter d'un comité inter groupement, ébauche d'une véritable fédération des pêcheurs du lac Kivu. Cependant, jusqu'à un passé très récent ces pêcheurs étaient occupés par des activités individuelles. Par contre, au sein des comités, ils sont obligés de travailler ensemble et de dépasser l'intérêt individuel au profit du groupe. Création d'une source d'autofinancement (adhésion et cotisation des membres* » (Kaningini, 1999, p.43). Du côté des femmes, les marchandes s'organisent en tontine où elles échangent entre elles et cherchent des solutions à leurs problèmes communs et en donnant de crédit rotatif.

En dernier lieu, c'est la création de plusieurs marchés et points de vente de *Limnothrissa Miodon* qui a été évoqué par 71 sur 89 enquêtés, soit 79,77%. Cette situation s'explique par la multiplication des unités de pêche et des marchandes qui sont à la recherche d'espace afin d'écouler leurs produits.

Tableau 2 : Les effets négatifs de l'introduction du filet maillant

Les effets négatifs	Réponse des enquêtés			
	Oui		Non	
	V.A	V.R (%)	V.A	V.R (%)
L'insécurité sur le lac	54	60,67	35	39,32
La débauche	44	49,43	45	50,56
Le développement du travail des enfants	82	92,13	7	7,86

Source: Idem

Les données du tableau 2 montrent les retombées négatives de l'introduction des filets maillants sur le lac Kivu telle que stipulées par nos enquêtés.

Le premier effet négatif est l'insécurité sur le lac Kivu qui est évoqué par 54 sur 89 enquêtés, soit 60,67(%). En effet, il n'existait pas de vol sur le lac Kivu avant l'introduction du filet maillant. Ce phénomène était né suite au succès de l'introduction de la technique de pêche au filet maillant et au coût exorbitant d'acquisition d'un filet.

Le second effet négatif est la débauche qui est évoquée par 44 sur 89 enquêtés, soit 49,43%. En effet, la débauche de plusieurs maris pêcheurs et femmes marchandes est suite aux bons revenus générés par les filets maillants, ils se livrent aux concubinages et polygamies par le fait qu'ils ont de quoi gaspiller. « *Buve* » un de nos enquêtés parmi les pêcheurs sans contact avec Kaningini nous dira; « *tout malin peut prendre une deuxième femme, nous touchons l'argent* ». Le troisième effet est le développement du travail des enfants qui a été évoqué par 82 sur 89 répondants, soit 92,13%. Ces enfants à la recherche des moyens de survie sont exposés à tous les fléaux de la société. Ils sont utilisés dans les guerres comme enfants soldats et la plupart finit par se retrouver dans les groupes des voleurs et d'autres criminels. Au tour du lac Kivu, à Bukavu, aux marchés de Kalengera, Gahuwa et Ndendere, il existe des enfants qui pour vivre, fréquentent le secteur de pêche et sont utilisés comme démailleurs au filet maillant et transporteurs des poissons vers les lieux d'écoulement. Notons cependant que plusieurs patrons pêcheurs et marchandes préfèrent utiliser cette main-d'œuvre infantile moins coûteuse. D'autres familles moins nanties pour faire face à la misère dont elles sont victimes envoient leurs enfants dans ces marchés à la recherche de l'emploi. Et le peu qu'ils apportent contribue tant soit peu au soulagement de leur misère. À ce propos Dr. Coulibaly (1995) écrit: "*La cause fondamentale de l'exploitation du travail des enfants est économique, en Côte d'Ivoire comme ailleurs. Cette exploitation progresse de pair avec la misère car elle constitue une stratégie de survie, pour les familles pourvoyeuses d'enfants (la demande). Les adultes, parce qu'ils gagnent insuffisamment leur vie sont poussés à utiliser la main-d'œuvre infantile soit leurs propres enfants ou soit d'autres enfants pour compléter leurs revenus, pour transférer certaines activités tandis qu'ils se réorientent vers d'autres plus rémunératrices, ou pour limiter leurs coûts de production: Plus la famille est pauvre, plus les enfants sont susceptibles de travailler...*" L'Etat congolais qui interviendrait en faveur de l'autopromotion de ces enfants démailleurs et autres en les organisant en une structure forte en vue de son réinsertion socio-professionnelle n'en fait pas sa préoccupation.

Discussion des Résultats

En Province du Sud-Kivu en général et à Bukavu chef-lieu de la Province en particulier, le commerce de Limnothrissa Miodon (Sambaza) présente un potentiel énorme pour stimuler la croissance économique et

réduire la pauvreté dans plusieurs ménages. Ce commerce joue un rôle considérable entre les différents villages riverains et la ville de Bukavu. Il est majoritairement informel dans le sens où les commerçantes ne sont pas enregistrées et ne paient pas d'impôt. Toutefois, elles paient des taxes au Beach lorsque les Limnothrissa Miodon débarquent dans les différents marchés. Ce commerce contribue ainsi à l'économie nationale, bien qu'il soit informel. Les résultats de cette étude ont révélé que les marchandes de ce produit vivaient misérablement avant l'introduction du filet maillant dans le système de pêche au Sud-Kivu. Ce résultat ne s'écarte pas de ce que la COPEFIMA avait publié en 2001 : « Le rapport écrit par la COPEFIMA (2001), insiste sur cette réalité en ces termes : *« Actuellement les familles sont confrontées aux problèmes de survie, la misère accentuée par les événements en RDC depuis 1996. Les hommes sont devenus incapables d'assumer leur responsabilité de chef de famille et ce sont les femmes qui ont pris la relève. Dans le secteur de la pêche, la main-d'œuvre féminine reste indispensable pour la bonne marche des activités de pêche, Ce sont les femmes qui écoulent la production. La place de la femme dans le secteur de la pêche est très importante d'autant plus que celles-ci œuvrent pour le bien-être de toute la famille »* (p.3).

Le commerce de Limnothrissa Miodon est crucial pour l'approvisionnement en nourriture dans cette ville qui n'a pas assez de provisions en biens particuliers, comme certains produits vivriers. L'exploitation de cette opportunité du commerce de Limnothrissa Miodon (Sambaza), bien que plus faibles en termes de valeur que l'exportation de minerais, est susceptible d'avoir un impact bien plus direct en termes de revenus et d'emplois dans la ville de Bukavu, et pourrait permettre d'améliorer les conditions de vies de nombreux ménages surtout que chez ces populations riveraines du Lac Kivu, les famille sont encore nombreuses car selon ces populations, l'enfant est toujours considéré comme une richesse.

Ces résultats coïncident avec ceux trouvés par Ndabarushimana (2018) dans son étude sur « *l'Analyse De La Dynamique Des Mutuelles De Santé Des Caféculteurs De La Province Kayanza Au Nord Du Burundi* ». Cet auteur a révélé que : « (...) le milieu rural burundais reste encore marqué par les valeurs traditionnelles qui structurent la conception de l'enfant et surtout de son importance dans l'environnement socio-économique (richesse du lignage). Pour les enquêtés en majorité, imprégnés des réalités sociales, les enfants constituent un facteur d'intégration sociale ».

Au cours des enquêtes sur le terrain, les enquêtés n'ont pas pu donner des informations précises sur leurs revenus annuels. Mais ils estiment avoir eu gain de cause sur leurs revenus avec l'introduction des filets maillants sur le lac Kivu. Cette satisfaction exprimée par les marchandes avait été constatée aussi par Hubert (1999) qui fait remarquer que : « (...) sur le plan

économique, la pêche au filet maillant est efficiente car garantissant un taux de rendement du capital élevé et un revenu net par travailleur et par heure de travail, par rapport à d'autres technologies de pêche alternatives (senne et le carrelet). En conséquence des familles des pêcheurs acquéreurs étant donné le revenu conséquent qu'il garantit) ».

Ces affirmations prouvent et coïncident avec le rapport annuel du comité des pêcheurs au filet maillant qui dit « *chaque pêcheur du filet maillant réalise un revenu mensuel de 150\$ à 200\$ soit 300.0000fc à 400.000fc par mois et les femmes marchandes 80\$ à 120\$ soit 160.000fc à 240.000fc par mois, au taux actuel* » (2020). Comme le rapport final (1999) du "projet pêche" le mentionnait déjà : « *le projet de développement de la pêche au filet maillant au lac Kivu (1992 - 1999) a formé et a accordé de crédit filet à 200 pêcheurs au lac Kivu. Les 200 filets, opérationnels à la fin du projet, permettent la capture quotidienne déclarée d'environ 1000kg de poissons desservis dans les villages riverains*», les résultats de cette étude montrent aussi que l'introduction du filet maillant dans le système de pêche au Sud-Kivu a contribué énormément à l'amélioration de la production du poisson d'un côté, et à l'amélioration des revenus des marchandes, de l'autre côté.

La majorité des pêcheurs et marchandes de *Limnothrissa Miodon* ont la possibilité d'épargner grâce aux résultats positifs de l'introduction du filet maillant comme meilleure technique de la pêche sur le lac Kivu qui avait permis l'augmentation de la production de *Limnothrissa Miodon*. Ce résultat converge avec ceux de Crongd / Sud Kivu dans son rapport « *le savoir pour le développement au Sud-Kivu*». Ce concertium d'ONG avait révélé que : « *lorsque les gens jouissent d'un plus grand accès aux institutions d'épargne et de crédit, leur statut économique s'en trouve rehaussé, leur sécurité accrue et le bien être de leur famille amélioré* » (2007, p.13). Les pêcheurs encadrés par le projet pêche au filet maillant ont bénéficié d'une formation axée sur l'exploitation responsable des ressources ichtyologiques du lac Kivu. Les pêcheurs formés sont ainsi informés sur les conséquences de certaines pratiques de pêche et leur impact sur les stocks, de même que sur le danger de pêcher les poissons immatures et l'augmentation non réglementée des effectifs des pêcheurs. Dans ce même angle d'idée, Hubert qui fait une étude des incidences socio-économiques de l'introduction de la technique de pêche aux filets maillants au lac Kivu souligne : « *Pour atteindre les objectifs un service d'accompagnement institutionnel d'une durée de 12mois était proposé et comprend notamment des sessions de formation, des ateliers, des séminaires de formation et des voyages d'échanges. Il est supposé qu'après cette étape, les pêcheurs seront suffisamment outillés pour se prendre en charge* (1999, p.7)». L'introduction du filet maillant dans le système de pêche au lac Kivu a donc été bénéfique pour les populations riveraines du lac Kivu malgré les quelques effets pervers de cette activité.

Conclusion

Introduit au lac Kivu en 1997 par le Professeur Kaningini Mwenyimali Boniface, le filet maillant mobilise presque tous les pêcheurs de la sous-région depuis cette époque. Le filet maillant constitue une source de revenus pour plusieurs pêcheurs et marchandes de *Limnothrissa Miodon* face aux exigences de la survie. Aussi, il donne une grande quantité d'un bon aliment, très nutritif à toutes les populations riveraines du lac Kivu et d'autres coins à l'intérieur de la RDC. En République Démocratique du Congo, le contexte socio-économique est caractérisé par la récession économique, la paralysie de plusieurs secteurs de la fonction publique de l'Etat, le manque d'emploi pour les jeunes, l'insuffisance des salaires, l'incohérence des politiques et programmes de développement agricole et rural. Face à ces innombrables problèmes socio-économiques, le secteur pêche est crucial pour l'approvisionnement en nourriture dans ce pays qui n'est pas assez stable économiquement et en particulier en certains produits vivriers.

La présente étude a contribué à une meilleure connaissance de l'impact socio-économique de l'introduction du filet maillant sur les conditions de vie des communautés riveraines du lac Kivu. Elle a fourni des informations utiles aux responsables de cette activité ainsi qu'aux décideurs politiques qui ont le devoir de veiller à ce que toutes les couches sociales vivent dans de bonnes conditions. Cette étude a montré que l'introduction du filet maillant a occasionné une augmentation des revenus des pêcheurs et des marchandes. Aujourd'hui, plusieurs familles ont vu leurs revenus augmenter et se construisent des logements décents, arrivent à scolariser leurs enfants et investissent dans d'autres activités génératrices de revenus.

Nos résultats montrent que l'introduction de la technique de la pêche au filet maillant dans le lac Kivu a eu des retombées positives dans l'amélioration des conditions de vie des communautés riveraines du lac Kivu, vu les grands résultats suivants de notre étude : Le premier impact qui est la création d'emplois a été donné par 91,01% de nos enquêtés, l'augmentation de la production a été confirmée à 82,2% par nos enquêtés, 74,15% des enquêtés ont affirmé qu'il y a eu augmentation de la sécurité alimentaire grâce à l'introduction du filet maillant au lac Kivu qui a lutté contre la malnutrition, la sous-alimentation et la hausse du prix des poissons sur le marché. Aussi, 93,25% des enquêtés ont affirmé l'amélioration des conditions de vie. L'entraide mutuelle qui est évoquée à 77,52%, est appuyée par le rapport final du projet pêche qui a également aidé les pêcheurs à se constituer en comités des pêcheurs et du côté des femmes, les marchandes s'organisent en tontine où elles échangent entre elles et cherchent des solutions à leurs différends, la création de plusieurs marchés de *Limnothrissa Miodon* qui a été évoqué par 79,77% de nos enquêtés.

Comme perspectives, l'Etat devrait réguler ce secteur parce qu'avec l'augmentation des unités de pêche aux filets maillants comme étant un secteur florissant, le dépeuplement halieutique s'avère être proche vu le nombre de pêcheurs qui s'y trouvent déjà.

La perspective semble prometteuse chez les populations de Bukavu où une partie importante de la population est encore jeune. L'élargissement du marché et l'implication des autorités locales permettront de rendre ce secteur de pêche beaucoup plus performant et compétitif. De même, les pêcheurs et les marchandes devraient prendre conscience que seuls leurs efforts pourront servir de pierres angulaires pour l'élargissement du marché, car comme le disait Mendras (1992, p. 243) “*le bon paysan est courageux*”.

References:

1. Angus, M. (2002). *Retour sur le développement*. Centre de développement. Paris : Economica.
2. Bartoli, H. (1999). *Repenser le développement : en finir avec la pauvreté*. Paris: Economica.
3. Barnely, B. & Hesterly, S. (2008). *Strategic Management and Competitive Advantage*. Paris: Dalloz.
4. Brimo, A. (1972). *Les méthodes des sciences sociales*. Paris : éd. Montchrestien.
5. Bayongwa, D. N. (2010). *La gestion rationnelle de la pêche au filet maillant sur le lac Kivu en République Démocratique du Congo*. Bujumbura : Centre de Promotion de l'Education Continue (CEPROMEC).
6. Chauchat, H. (1996). *Les Enquêtes Sociologiques, Théories et Pratiques*. Paris : Louvain-la-Neuve.
7. De Ketele, J, R. (1996). *Méthodologie de Recueil d'Information*. Bruxelles : De Boeck Université.
8. Delandsheere, G. (1993). *Introduction à la Recherche en Éducation*. Liège: Georges Thônes.
9. Dobiecki, B. (2008). *Méthodologie et Stratégie de Création d'Entreprise*. Paris : ESF.
10. Etzioni, A. (1986). Founding a New Socioeconomics. In *Challenge*, Vol. 29, no 5, 13
11. FAO, cité par Rupert, C. (2012) La pêche dans le Monde. *AFP*.
12. Hanquet, H. (1972). *Travail professionnel des femmes et mutations sociales*. Paris: Ed.Vie Ouvrière.
13. Kaningini, M. (1990). *La pêche du Limnotrissa miodon au lac Kivu, colloque sur la pêche dans les grands lacs africains*, Bujumbura-Burundi.

14. Kaningini et al. (1999). Rapport final du projet ONG/219/92/Zaire : *Pêche du Sambaza au filet maillant dans le lac Kivu.*
15. Manirakiza, M. (2000). *Les causes et les remèdes du sous-développement.* Belgique : Bruxelles.
16. Mendras, H. (1992). *La fin des paysans.* Saint-Amand-Montrond : Babel.
17. Ndabarushimana, A. (2018). Caféculture Et Accès Aux Soins De Santé Au Burundi: Analyse De La Dynamique Des Mutuelles De Santé Des Caféculteurs De La Province Kayanza Au Nord Du Burundi. In *European Scientific Journal January, 2018 edition Vol.14, No.3* ISSN: 1857 – 7881 (Print) e - ISSN 1857- 7431.
18. N'da, P. (2002). *Méthodologie de la recherche : de la recherche à la discussion des résultats.* Paris : Ed. L'Harmattan.
19. Ntakiyiruta, G. (2000). *La Femme face au Développement Economique,* Paris, Presses.
20. Perroux, F. (1991). *Pour une philosophie du nouveau développement.* Paris : Aubier.
21. Pauggy et al. (2011). Poissons d'Afrique et peuples de l'eau. IRD Edition.
22. Platteau, J-P, (1990). "The Evolutionist Theory Of Institutional Development: A Comparative Analysis Of The Agricultural And Fishing Sector," Papers 109, Notre-Dame de la Paix, Sciences Economiques et Sociales.
23. Rayckmans, H. (1996). *Femmes, Exclusion Multiple et Inclusion Difficile.* Paris : Karthala.
24. Watongoka, H. (1999). Impact Socio-économique de Limnothrissa miodon dans la ville de Bukavu. *Revue du CERUKI.*
25. *Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture "FAO", Rapport sur La pêche d'Isambaza (Limnothrissa Miodon) au lac Kivu, 1989.*
26. *Umoja ni Nguvu.* Rapport Annuel de l'Association, 2019.
27. *Mairie de Bukavu.* Rapport Annuel, 2017.
28. *Projet CEE-FUCID-CERUKI BUKAVU de développement de la pêche au filet maillant au lac Kivu (R.D. Congo), Rapport Annuel, 1997.*
29. *Divison Provinciale d'Agriculture, Pêche et élevage.* Rapport Annuel, 1995.